

हिन्दुस्तानी एकेडेमी, पुस्तकालय  
इलाहाबाद

वर्ग संख्या.....

पुस्तक संख्या.....

क्रम संख्या.....

1208

Date of Receipt

18. 8. 27





سلسلہ دارالمصنفین

# المعجم ۱۳۳۹ھ

حصہ دہم

اس حصہ میں قصید، غزل، اور فارسی زبان کی عشقیہ، صوفیانہ، اخلاقی اور فلسفیانہ

شاعری پر لغت و تبصرہ ہے

از

علامہ شبلی نعمانی رحمہ اللہ تعالیٰ

باہتمام مولوی مسعود علی ندوی صاحب دارالمصنفین

مطبع معارف عظیم گڑھ قیچہ پی

۱۹۲۱ء

طبع دوم





## فہرست مضامین شعر اعجم حصہ ہفتم

صفحہ	مضمون	صفحہ	مضمون	صفحہ	مضمون
	قصیدہ	۱۱	قصیدہ گوئی کی نئی زندگی	۲	قصیدہ گوئی کے تین دور ہیں
۲۳	جمع نہیں ہوئیں	"	حسین سنائی ہشتم کاشی ہنجر	۴	قدما کی خصوصیات
۲۴	فارسی اور عربی قصائد کا موازنہ	"	کاشانی اور عفی۔ قدسی شری	"	قدیم طرزین اور یو کی کیفیت
"	عرب کب مرج کرتے تھے	۱۳	تکلف و درعش پرستی کے اثر سے	"	تبدیلی کی
۲۶	عرب کی شاعری اور مفاخرت	"	قصیدہ گوئی غزل گوئی جگلی	"	نہیر ناریابی کی وقت آخری
۲۸	شعرے فارس کا خیر	"	مشتاق صفائی کی قصیدہ گوئی	۳	اور مضمون بندی
"	قصیدہ شاعرانہ مضامین کا	۱۵	تا آنی	۴	ظہیر نے قصیدہ میں کیا باتیں لگائی
"	سب سے بڑا میدان ہے	۱۶	تا آنی کے خصوصیات	"	کین
"	فارسی قصیدہ گوئی نے خوشامدور	"	واقعہ نگاری اور اس کی جزئیات پر نظر	۶	خاقانی کی قصیدہ گوئی اور
۲۹	ذلت پرستی نہیں پیدا کی	"	شاعرانہ مذاق کا انقلاب ہندوستان	۹	ایجاد طرز خاص
"	قصائد گوئی بالکل بیکار نہیں گئی	۲۰	اور ایران میں۔	"	خاقانی اور اس کی خصوصیات
"	عشقیت شاعری	۲۱	مرزا غالب	"	کمال ہمایوں پر قوما کے دور
۳۳	غزل کا آغاز	"	مرزا غالب میں اجتماع اور جدت کا	"	کا خاتمہ
"	رو دکی	"	بادہ شدت سے تھا	"	حکایت تار کے بعد قصیدہ گوئی
۳۴	دقیقی	۲۲	قصائد سے کیا کام لیا گیا	"	کا زوال
۳۵	ابتدائی غزل و قصیدہ کی بکرگی	۲۳	قصیدہ کا موضوع اور اس کے شرائط	"	سلاطین صفویہ کا دربار اور
"	ایک نئی شکل کو نمایان ترقی	"		"	
"	نہیں تھے مختلف باب	"		"	

۸۹	عشق کی حقیقت اور اسکے آثار	۶۶	اس طرز کی مقبولیت اور تسلیم	۳۵	غزل اور تصوف کا تعلق
۹۲	معتوق	"	علی قلی سیلی	۳۶	غزل اور حکیم سنائی
۹۵	محبوب کی کج اداسیان	۹۵	دلی قاضی		داحی مراغی - خواجہ عطار
۹۶	بد عمدی	"	وحشی زیدی	۳۷	مولانا روم اور عراقی
۹۷	سفر	۶۹	غنائی کے طرز میں بیعتدالی	"	سعدی اور غزل کا رواج عام
۹۹	رقیب		تھوری - جلال سیر، طالب علی	۳۸	سلطان اور خواجہ
۱۰۰	قاصد	"	کلیم - ناصر علی اور میدل	"	خواجہ حافظ کی شاعری اور اسکے
"	واردات عشق	"	غزل		متعدد نکات
۱۰۲	محبوب کا ظلم	"	ایران میں غزل گوئی کے سبب	۴۰	خواجہ صاحب کا تغزل ہم گیر شاعری
۱۰۳	اخفاے حال	"	ترکونے زمانہ میں حسن کا اثر		خواجہ صاحب کے بعد ڈیڑھ سو
۱۰۴	معتوق کا کسی در پر عاشق جانا	"	حلقہ تاتار کے بعد تصوف کا اثر		برس تک غزلیہ شاعری کی
۱۰۵	گسٹ معتوق		غزل پر یو یو	۵۸	ترقی ترک گئی۔
"	عاشق کی دور گردی		عرب و ایران کے تغزل کا		حکومت صفویہ کا آغاز اور اسکے
۱۰۶	رقیب عاشق کی نظر بازی	"	موازنہ	۵۹	تنازع۔
"	رقیب کی موت	"	فارسی غزل کے معائب	"	غزل کا دور جدید اور باغنائی
"	محبت و ظلم کی دہن ساتھ ساتھ		کی تفصیل		غنائی نے غزل میں کیا تبدیلیاں
"	قاصد کا انتظار	۸۰	محاسن	۶۰	کین اور اس کے خصوصیات
"	ہجرت میں وصل کی ایک ایک		تصوف نے فارسی غزل کو گئی کر		غنائی کے متعلدین عرفی اور
۱۰۷	کی یاد	۸۲	بلند تر کر دیا	۶۲	نظیری
"	معتوق کی مخفی نظر لطیف		فارسی تغزل اور واردات	"	مختشم کاشانی اور شغائی
"	معتوق کی مخفی آرزو دگی		حسن و عشق	۶۵	ایکے زخا ص اور اس کا وجود فرما

۱۰۷	معشوق کا دوسرے پر عاشق ہو جانا	۱۱۵	اخلاق، فلسفہ اور تصوف	۱۲۸	رقیب کے مہر و لطف پر گلہ
۱۰۸	معشوق کا عاشق کی محبت کا عشق	۱۱۶	عراقی اور انکی شہزادیاں	۱۲۹	معشوق کی بے مہری کا تجربہ
۱۰۹	معشوق کی مدد کا انتظار	۱۱۷	محبت شہزادی اور انکی شہزادی گشتی	۱۳۰	عاشق ناصح کی باتیں سن لینا
۱۱۰	معشوق گھوڑی پر سوار ہے	۱۱۸	شاہ نعمت اللہ ولی، مغولی جانی	۱۳۱	محبت کا عالم
۱۱۱	جان بازی در جان ستانی کا	۱۱۹	شہزادی کا لہجہ و شاعر کی ردائے سب	۱۳۲	معشوق کا خط آیا ہے
۱۱۲	نظارہ ایک ساتھ	۱۲۰	فارسی شاعری پر تصوف کا اثر	۱۳۳	انظار عشق سے خوف
۱۱۳	شب بھر صرف محبوب کے جلوہ سے	۱۲۱	فارسی شاعری پر تصوف کا اثر	۱۳۴	رقیب کی نا اہم شاعری محبت
۱۱۴	صبح ہو سکتی ہے	۱۲۲	شہزادہ تصوف کی میزبانی حالت	۱۳۵	معشوق کی سچ کے ساتھ چھوٹ
۱۱۵	شراب پیکر انکار اور الزام سے	۱۲۳	ابتدائی تصوف اور وجودی تصوف کا فرق	۱۳۶	کی آمیزش
۱۱۶	بچنے کی تدبیر	۱۲۴	وحدت وجود یعنی ہمہ دست	۱۳۷	قاصد سے بدگمانی
۱۱۷	دوست	۱۲۵	حاضر باطنی	۱۳۸	عجب یا شرم سے رقیب کی
۱۱۸	صوفیانہ شاعری	۱۲۶	کشف حقائق	۱۳۹	مکذیب نہیں کرتا
۱۱۹	تصوف فارسی شاعری میں روح پروری	۱۲۷	ذات باری	۱۴۰	محبوب کے متعلق بدگمانی
۱۲۰	سب کے پہلے سلطان ابو سعید بلخی نے	۱۲۸	اختلاف حال	۱۴۱	معشوق کو خط لکھنا
۱۲۱	صوفیانہ خیالات اذکیے	۱۲۹	ذکر و تسبیح	۱۴۲	معشوق کی جور و ظلم کی دہن
۱۲۲	حکیم سنائی کی صوفیانہ شاعری	۱۳۰	تصوف اور فلسفہ و مذہب کا فرق	۱۴۳	معشوق کا ناز
۱۲۳	حدیقہ اور سیر العباد	۱۳۱	روح اور روحانیات	۱۴۴	معشوق کے بہار حسن کا خاتمہ
۱۲۴	اوحدی صوفیانی اور انکی جام جم	۱۳۲	انسان عالم اکبر ہے	۱۴۵	عاشق کی بے صبری
۱۲۵	خواجہ فرید الدین عطار اور صوفیانہ شاعری	۱۳۳	ہمسایہ انکس کے قابل نہیں	۱۴۶	معشوق کے اغراط الفتات
۱۲۶	مسئلہ وحدت وجود اور خواجہ عطار	۱۳۴	عالم کائنات کے ہر معلوم نہیں ہو سکتے	۱۴۷	ڈرتا ہے
۱۲۷	صوفیانہ شاعری کی شریک و مختلف	۱۳۵	رسم و تیمور دہشت پرستی	۱۴۸	کفن از دایان حسن کی پرستی

۲۱۳	نقد اور دولت مندی کی تحقیر	۱۹۷	ہرستان	۱۸۰	رضا باعوض
۲۱۴	اخلاق و مذہب کی مصلحت	۱۹۸	ملازمت و نوکری کی برائی	۱۸۱	خدا کی حقیقت معلوم نہیں ہو سکتی
"	عوام کے لیے آزادی مفید نہیں	"	ابن سین اور عریضام	"	عالم فیک واقعات بیان کر چکا ہے
۲۱۵	ایک گناہ دوسرے کا نقصان ہے	۱۹۹	جامی	۱۸۳	ابلیس و شیطان
"	خود سے قبول عوام نہیں ہو سکتے	"	جنتی صفائی	"	وحدت فی الکثرۃ
۲۱۶	مسلمہ جبر	۲۰۰	قیامت توکل کی رہنما تعریفیں	"	اخلاقی شاعری
۲۱۷	عالم میں شر نہیں ہے	۲۰۱	ہرستان کی برائی	۱۸۵	اخلاقی شاعری کا آغاز
۲۱۸	رہنما بھی نااہل ہیں	۲۰۳	عزت نفس و ترک حسان پیری	"	برائی بلی
۲۱۹	تعمید سے نجات	۲۰۴	غصہ کے مقابل میں غصہ نہ کرنا چاہیے	"	اخلاقی شاعری کی ترقی کے اسباب
۲۲۰	مردوں کے لیے جنگ نزار	"	فلسفیانہ شاعری	۱۸۶	اخلاقی مثنویاں
"	جو ہر دعوے	۲۰۵	فلسفیانہ شاعری کیا ہے	"	ہرستان کی اخلاقی شاعری پر عرضیں
۲۲۲	ایشیا کی گھنٹی اور انقلاب کی یاد	۲۰۶	شاعری میں فلسفہ کس راہ سے آیا	۱۸۸	اور اس کا جواب
۲۲۳	ماقص غذا سے کامل	"	ماہر فلسفیانہ شاعری کی ابتدا کی	۱۸۹	اخلاقی تعلیم پر اجالی رویہ
۲۲۴	حقیقت کی اداسی کے علاج	۲۰۷	نظامی فلسفیانہ شاعری کو ترقی کی	"	آزادی کی تسلیم
۲۲۵	اپنی بے حقیقتی	"	نظامی کے فلسفیانہ خیالات کی پیدائش	۱۹۰	شیخ سعدی
"	ترک خودی و جھگڑا سے جان بچنا	۲۰۹	دفعہ رک جانا	"	جابر و شام کی مقابلہ میں جو طریقہ
۲۲۶	اتحاد مذہب	"	صوفیہ و دین فلسفیانہ شاعری کی ترقی	۱۹۲	اصلاح دنیا کی کیا جاسکتا ہے اس کی تفصیل
۲۲۷	پڑھنے والے میں ترک ہوس	۲۱۰	عام فلسفیانہ خیالات کی تفصیل	"	پادشاہ کی غرض علی گڑھ اور آسٹریا
"	بات سوچ کر کہنا چاہیے	۲۱۲	پادشاہ کی غرض علی گڑھ اور آسٹریا	۱۹۳	پادشاہ کی غرض علی گڑھ اور آسٹریا
"	برے آدمی کی صحبت بچنا چاہیے	"	حکیم کو دنیا اور دین کی غرض نہیں	"	میر حسینی
"		۲۱۳	خود غرضی و تعبدیت کا سبب	۱۹۴	نظامی

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

## دیباچہ

دنیاے ادب میں شعر العجم کو جوقبول عام حاصل ہوا، وہ موجودہ ہندوستان کے ذوق فارسی کو دیکھ کر توقع سے بہت زیادہ ہے۔ چند سال کے عرصہ میں اسکی چند ایڈیشن شائع ہو چکے ہیں۔ بعض یونیورسٹیوں نے اس کو نصاب میں داخل کر لیا ہے، روزنامہ اسکی فرمائش کے خطوط اطراف ملک سے آتے رہتے ہیں،

شعر العجم کا تخیل مولانا کے دل میں ایک مدت سے موجود تھا، انکی تحریروں سے معلوم ہوتا ہے کہ سب سے پہلے ۱۹۹۶ء میں انکو اس موضوع کا خیال آیا۔ چنانچہ ۱۰ جولائی ۱۹۹۶ء کے بعد ۲۶ جولائی ۱۹۹۶ء کے ایک خط میں لکھتے ہیں،

فارسی پر درحقیقت مجھ کو صرف عالم خیال سے کام لینا پڑے گا۔ کیونکہ فارسی کا ایک نیا

بھی میرے پاس نہیں۔ جو کچھ ہے، صرف دماغ میں ہے۔ ابتدائی کام اسکے یہ ہیں

(۱) اس کے اودار کی تقسیم۔

(۲) ہر دور کے خصوصیات شاعری اور متر و کلمات الفاظ و محاورات۔

(۳) بڑے بڑے شعرا کے کلام پر ریویو۔

۱۵ مکتبہ شبلی جلد اول صفحہ ۱۱۳ ۱۶ مکتبہ شبلی دل صفحہ ۱۲۲ ۱۷ مکتبہ شبلی دل صفحہ ۱۲۵

(۴) شاعری سے ملکی اخلاقی اور معاشرتی اثر کیا پیدا ہو

لیکن ابھی اس سے ضروری اور مقدم کام باقی تھے۔ چنانچہ اس کے بعد متعدد دکتا بین مثلاً الغزالی، علم الکلام اور موازنہ وغیرہ، ان کے قلم سے نکلیں۔ نومبر ۱۹۶۷ء میں جب موازنہ سے فرصت ملی تو ایران کی سحر طازیوں نے اپنی طرف متوجہ کیا۔ اور شعرا بے غم کی ہر قہ آرائی کی دیرینہ آرزو پوری ہوئی

عجب اتفاق کہ اس وقت اسی عنوان پر ہندوستان اور یورپ کے دو اور اکابر مصنفین بھی قلم چلا چکے تھے۔ شمس العلماء مولوی محمد حسین آزاد لاہور میں۔ اور پروفیسر براؤن انگلینڈ میں۔ اور لاہور سے سخنران پارس مکی۔ اور ادھر انگلینڈ سے لٹری بیٹری آف پریشا۔ شائع ہوئی۔ لیکن شعرا بے غم کے مصنف کا معیار تخیل ان دونوں سے الگ رہا، ۶۔ مئی ۱۹۶۷ء کے خط میں مولانا لکھتے ہیں

آزاد کا سخنران پارس حصہ دوم نکلا، سبحان اللہ! لیکن الحمد للہ کہ میرے شعرا بے غم کو ہاتھ نہیں لگا۔

اپریل ۱۹۶۷ء میں مولانا کو ایک دوست کے خط سے برادرن کی تصنیف کا حال معلوم ہوا۔ چنانچہ انھیں کے ذریعہ سے کتاب منگوائی اور پڑھ کر سنئی۔ اسکا جواب لکھ کر دیا۔ وہ حسب ذیل تھا

”بلا ببال اور بلا تصنع کتابوں کی برادرن کی کتاب دیکھ کر سخت فسوس ہوا۔ نہایت عامیانه

اور بوقیانہ ہے۔ برادر اسحاق سے پڑھو اگر سنئی، خود بھی الٹ پلٹ کر دیکھا۔ فردوسی کی

نسبت صرف دو تین صفحے لکھ ہیں۔ جس میں اس کے اقتباسات بھی شامل ہیں۔ مذاق

کتاب کا ترتیب دل صفحہ ۴۴ اور دوم صفحہ ۵۱۔ ۵۲۔ ۵۳۔ ۵۴۔ ۵۵۔ ۵۶۔ ۵۷۔ ۵۸۔ ۵۹۔ ۶۰۔ ۶۱۔ ۶۲۔ ۶۳۔ ۶۴۔ ۶۵۔ ۶۶۔ ۶۷۔ ۶۸۔ ۶۹۔ ۷۰۔ ۷۱۔ ۷۲۔ ۷۳۔ ۷۴۔ ۷۵۔ ۷۶۔ ۷۷۔ ۷۸۔ ۷۹۔ ۸۰۔ ۸۱۔ ۸۲۔ ۸۳۔ ۸۴۔ ۸۵۔ ۸۶۔ ۸۷۔ ۸۸۔ ۸۹۔ ۹۰۔ ۹۱۔ ۹۲۔ ۹۳۔ ۹۴۔ ۹۵۔ ۹۶۔ ۹۷۔ ۹۸۔ ۹۹۔ ۱۰۰۔ ۱۰۱۔ ۱۰۲۔ ۱۰۳۔ ۱۰۴۔ ۱۰۵۔ ۱۰۶۔ ۱۰۷۔ ۱۰۸۔ ۱۰۹۔ ۱۱۰۔ ۱۱۱۔ ۱۱۲۔ ۱۱۳۔ ۱۱۴۔ ۱۱۵۔ ۱۱۶۔ ۱۱۷۔ ۱۱۸۔ ۱۱۹۔ ۱۲۰۔ ۱۲۱۔ ۱۲۲۔ ۱۲۳۔ ۱۲۴۔ ۱۲۵۔ ۱۲۶۔ ۱۲۷۔ ۱۲۸۔ ۱۲۹۔ ۱۳۰۔ ۱۳۱۔ ۱۳۲۔ ۱۳۳۔ ۱۳۴۔ ۱۳۵۔ ۱۳۶۔ ۱۳۷۔ ۱۳۸۔ ۱۳۹۔ ۱۴۰۔ ۱۴۱۔ ۱۴۲۔ ۱۴۳۔ ۱۴۴۔ ۱۴۵۔ ۱۴۶۔ ۱۴۷۔ ۱۴۸۔ ۱۴۹۔ ۱۵۰۔ ۱۵۱۔ ۱۵۲۔ ۱۵۳۔ ۱۵۴۔ ۱۵۵۔ ۱۵۶۔ ۱۵۷۔ ۱۵۸۔ ۱۵۹۔ ۱۶۰۔ ۱۶۱۔ ۱۶۲۔ ۱۶۳۔ ۱۶۴۔ ۱۶۵۔ ۱۶۶۔ ۱۶۷۔ ۱۶۸۔ ۱۶۹۔ ۱۷۰۔ ۱۷۱۔ ۱۷۲۔ ۱۷۳۔ ۱۷۴۔ ۱۷۵۔ ۱۷۶۔ ۱۷۷۔ ۱۷۸۔ ۱۷۹۔ ۱۸۰۔ ۱۸۱۔ ۱۸۲۔ ۱۸۳۔ ۱۸۴۔ ۱۸۵۔ ۱۸۶۔ ۱۸۷۔ ۱۸۸۔ ۱۸۹۔ ۱۹۰۔ ۱۹۱۔ ۱۹۲۔ ۱۹۳۔ ۱۹۴۔ ۱۹۵۔ ۱۹۶۔ ۱۹۷۔ ۱۹۸۔ ۱۹۹۔ ۲۰۰۔ ۲۰۱۔ ۲۰۲۔ ۲۰۳۔ ۲۰۴۔ ۲۰۵۔ ۲۰۶۔ ۲۰۷۔ ۲۰۸۔ ۲۰۹۔ ۲۱۰۔ ۲۱۱۔ ۲۱۲۔ ۲۱۳۔ ۲۱۴۔ ۲۱۵۔ ۲۱۶۔ ۲۱۷۔ ۲۱۸۔ ۲۱۹۔ ۲۲۰۔ ۲۲۱۔ ۲۲۲۔ ۲۲۳۔ ۲۲۴۔ ۲۲۵۔ ۲۲۶۔ ۲۲۷۔ ۲۲۸۔ ۲۲۹۔ ۲۳۰۔ ۲۳۱۔ ۲۳۲۔ ۲۳۳۔ ۲۳۴۔ ۲۳۵۔ ۲۳۶۔ ۲۳۷۔ ۲۳۸۔ ۲۳۹۔ ۲۴۰۔ ۲۴۱۔ ۲۴۲۔ ۲۴۳۔ ۲۴۴۔ ۲۴۵۔ ۲۴۶۔ ۲۴۷۔ ۲۴۸۔ ۲۴۹۔ ۲۵۰۔ ۲۵۱۔ ۲۵۲۔ ۲۵۳۔ ۲۵۴۔ ۲۵۵۔ ۲۵۶۔ ۲۵۷۔ ۲۵۸۔ ۲۵۹۔ ۲۶۰۔ ۲۶۱۔ ۲۶۲۔ ۲۶۳۔ ۲۶۴۔ ۲۶۵۔ ۲۶۶۔ ۲۶۷۔ ۲۶۸۔ ۲۶۹۔ ۲۷۰۔ ۲۷۱۔ ۲۷۲۔ ۲۷۳۔ ۲۷۴۔ ۲۷۵۔ ۲۷۶۔ ۲۷۷۔ ۲۷۸۔ ۲۷۹۔ ۲۸۰۔ ۲۸۱۔ ۲۸۲۔ ۲۸۳۔ ۲۸۴۔ ۲۸۵۔ ۲۸۶۔ ۲۸۷۔ ۲۸۸۔ ۲۸۹۔ ۲۹۰۔ ۲۹۱۔ ۲۹۲۔ ۲۹۳۔ ۲۹۴۔ ۲۹۵۔ ۲۹۶۔ ۲۹۷۔ ۲۹۸۔ ۲۹۹۔ ۳۰۰۔ ۳۰۱۔ ۳۰۲۔ ۳۰۳۔ ۳۰۴۔ ۳۰۵۔ ۳۰۶۔ ۳۰۷۔ ۳۰۸۔ ۳۰۹۔ ۳۱۰۔ ۳۱۱۔ ۳۱۲۔ ۳۱۳۔ ۳۱۴۔ ۳۱۵۔ ۳۱۶۔ ۳۱۷۔ ۳۱۸۔ ۳۱۹۔ ۳۲۰۔ ۳۲۱۔ ۳۲۲۔ ۳۲۳۔ ۳۲۴۔ ۳۲۵۔ ۳۲۶۔ ۳۲۷۔ ۳۲۸۔ ۳۲۹۔ ۳۳۰۔ ۳۳۱۔ ۳۳۲۔ ۳۳۳۔ ۳۳۴۔ ۳۳۵۔ ۳۳۶۔ ۳۳۷۔ ۳۳۸۔ ۳۳۹۔ ۳۴۰۔ ۳۴۱۔ ۳۴۲۔ ۳۴۳۔ ۳۴۴۔ ۳۴۵۔ ۳۴۶۔ ۳۴۷۔ ۳۴۸۔ ۳۴۹۔ ۳۵۰۔ ۳۵۱۔ ۳۵۲۔ ۳۵۳۔ ۳۵۴۔ ۳۵۵۔ ۳۵۶۔ ۳۵۷۔ ۳۵۸۔ ۳۵۹۔ ۳۶۰۔ ۳۶۱۔ ۳۶۲۔ ۳۶۳۔ ۳۶۴۔ ۳۶۵۔ ۳۶۶۔ ۳۶۷۔ ۳۶۸۔ ۳۶۹۔ ۳۷۰۔ ۳۷۱۔ ۳۷۲۔ ۳۷۳۔ ۳۷۴۔ ۳۷۵۔ ۳۷۶۔ ۳۷۷۔ ۳۷۸۔ ۳۷۹۔ ۳۸۰۔ ۳۸۱۔ ۳۸۲۔ ۳۸۳۔ ۳۸۴۔ ۳۸۵۔ ۳۸۶۔ ۳۸۷۔ ۳۸۸۔ ۳۸۹۔ ۳۹۰۔ ۳۹۱۔ ۳۹۲۔ ۳۹۳۔ ۳۹۴۔ ۳۹۵۔ ۳۹۶۔ ۳۹۷۔ ۳۹۸۔ ۳۹۹۔ ۴۰۰۔ ۴۰۱۔ ۴۰۲۔ ۴۰۳۔ ۴۰۴۔ ۴۰۵۔ ۴۰۶۔ ۴۰۷۔ ۴۰۸۔ ۴۰۹۔ ۴۱۰۔ ۴۱۱۔ ۴۱۲۔ ۴۱۳۔ ۴۱۴۔ ۴۱۵۔ ۴۱۶۔ ۴۱۷۔ ۴۱۸۔ ۴۱۹۔ ۴۲۰۔ ۴۲۱۔ ۴۲۲۔ ۴۲۳۔ ۴۲۴۔ ۴۲۵۔ ۴۲۶۔ ۴۲۷۔ ۴۲۸۔ ۴۲۹۔ ۴۳۰۔ ۴۳۱۔ ۴۳۲۔ ۴۳۳۔ ۴۳۴۔ ۴۳۵۔ ۴۳۶۔ ۴۳۷۔ ۴۳۸۔ ۴۳۹۔ ۴۴۰۔ ۴۴۱۔ ۴۴۲۔ ۴۴۳۔ ۴۴۴۔ ۴۴۵۔ ۴۴۶۔ ۴۴۷۔ ۴۴۸۔ ۴۴۹۔ ۴۵۰۔ ۴۵۱۔ ۴۵۲۔ ۴۵۳۔ ۴۵۴۔ ۴۵۵۔ ۴۵۶۔ ۴۵۷۔ ۴۵۸۔ ۴۵۹۔ ۴۶۰۔ ۴۶۱۔ ۴۶۲۔ ۴۶۳۔ ۴۶۴۔ ۴۶۵۔ ۴۶۶۔ ۴۶۷۔ ۴۶۸۔ ۴۶۹۔ ۴۷۰۔ ۴۷۱۔ ۴۷۲۔ ۴۷۳۔ ۴۷۴۔ ۴۷۵۔ ۴۷۶۔ ۴۷۷۔ ۴۷۸۔ ۴۷۹۔ ۴۸۰۔ ۴۸۱۔ ۴۸۲۔ ۴۸۳۔ ۴۸۴۔ ۴۸۵۔ ۴۸۶۔ ۴۸۷۔ ۴۸۸۔ ۴۸۹۔ ۴۹۰۔ ۴۹۱۔ ۴۹۲۔ ۴۹۳۔ ۴۹۴۔ ۴۹۵۔ ۴۹۶۔ ۴۹۷۔ ۴۹۸۔ ۴۹۹۔ ۵۰۰۔ ۵۰۱۔ ۵۰۲۔ ۵۰۳۔ ۵۰۴۔ ۵۰۵۔ ۵۰۶۔ ۵۰۷۔ ۵۰۸۔ ۵۰۹۔ ۵۱۰۔ ۵۱۱۔ ۵۱۲۔ ۵۱۳۔ ۵۱۴۔ ۵۱۵۔ ۵۱۶۔ ۵۱۷۔ ۵۱۸۔ ۵۱۹۔ ۵۲۰۔ ۵۲۱۔ ۵۲۲۔ ۵۲۳۔ ۵۲۴۔ ۵۲۵۔ ۵۲۶۔ ۵۲۷۔ ۵۲۸۔ ۵۲۹۔ ۵۳۰۔ ۵۳۱۔ ۵۳۲۔ ۵۳۳۔ ۵۳۴۔ ۵۳۵۔ ۵۳۶۔ ۵۳۷۔ ۵۳۸۔ ۵۳۹۔ ۵۴۰۔ ۵۴۱۔ ۵۴۲۔ ۵۴۳۔ ۵۴۴۔ ۵۴۵۔ ۵۴۶۔ ۵۴۷۔ ۵۴۸۔ ۵۴۹۔ ۵۵۰۔ ۵۵۱۔ ۵۵۲۔ ۵۵۳۔ ۵۵۴۔ ۵۵۵۔ ۵۵۶۔ ۵۵۷۔ ۵۵۸۔ ۵۵۹۔ ۵۶۰۔ ۵۶۱۔ ۵۶۲۔ ۵۶۳۔ ۵۶۴۔ ۵۶۵۔ ۵۶۶۔ ۵۶۷۔ ۵۶۸۔ ۵۶۹۔ ۵۷۰۔ ۵۷۱۔ ۵۷۲۔ ۵۷۳۔ ۵۷۴۔ ۵۷۵۔ ۵۷۶۔ ۵۷۷۔ ۵۷۸۔ ۵۷۹۔ ۵۸۰۔ ۵۸۱۔ ۵۸۲۔ ۵۸۳۔ ۵۸۴۔ ۵۸۵۔ ۵۸۶۔ ۵۸۷۔ ۵۸۸۔ ۵۸۹۔ ۵۹۰۔ ۵۹۱۔ ۵۹۲۔ ۵۹۳۔ ۵۹۴۔ ۵۹۵۔ ۵۹۶۔ ۵۹۷۔ ۵۹۸۔ ۵۹۹۔ ۶۰۰۔ ۶۰۱۔ ۶۰۲۔ ۶۰۳۔ ۶۰۴۔ ۶۰۵۔ ۶۰۶۔ ۶۰۷۔ ۶۰۸۔ ۶۰۹۔ ۶۱۰۔ ۶۱۱۔ ۶۱۲۔ ۶۱۳۔ ۶۱۴۔ ۶۱۵۔ ۶۱۶۔ ۶۱۷۔ ۶۱۸۔ ۶۱۹۔ ۶۲۰۔ ۶۲۱۔ ۶۲۲۔ ۶۲۳۔ ۶۲۴۔ ۶۲۵۔ ۶۲۶۔ ۶۲۷۔ ۶۲۸۔ ۶۲۹۔ ۶۳۰۔ ۶۳۱۔ ۶۳۲۔ ۶۳۳۔ ۶۳۴۔ ۶۳۵۔ ۶۳۶۔ ۶۳۷۔ ۶۳۸۔ ۶۳۹۔ ۶۴۰۔ ۶۴۱۔ ۶۴۲۔ ۶۴۳۔ ۶۴۴۔ ۶۴۵۔ ۶۴۶۔ ۶۴۷۔ ۶۴۸۔ ۶۴۹۔ ۶۵۰۔ ۶۵۱۔ ۶۵۲۔ ۶۵۳۔ ۶۵۴۔ ۶۵۵۔ ۶۵۶۔ ۶۵۷۔ ۶۵۸۔ ۶۵۹۔ ۶۶۰۔ ۶۶۱۔ ۶۶۲۔ ۶۶۳۔ ۶۶۴۔ ۶۶۵۔ ۶۶۶۔ ۶۶۷۔ ۶۶۸۔ ۶۶۹۔ ۶۷۰۔ ۶۷۱۔ ۶۷۲۔ ۶۷۳۔ ۶۷۴۔ ۶۷۵۔ ۶۷۶۔ ۶۷۷۔ ۶۷۸۔ ۶۷۹۔ ۶۸۰۔ ۶۸۱۔ ۶۸۲۔ ۶۸۳۔ ۶۸۴۔ ۶۸۵۔ ۶۸۶۔ ۶۸۷۔ ۶۸۸۔ ۶۸۹۔ ۶۹۰۔ ۶۹۱۔ ۶۹۲۔ ۶۹۳۔ ۶۹۴۔ ۶۹۵۔ ۶۹۶۔ ۶۹۷۔ ۶۹۸۔ ۶۹۹۔ ۷۰۰۔ ۷۰۱۔ ۷۰۲۔ ۷۰۳۔ ۷۰۴۔ ۷۰۵۔ ۷۰۶۔ ۷۰۷۔ ۷۰۸۔ ۷۰۹۔ ۷۱۰۔ ۷۱۱۔ ۷۱۲۔ ۷۱۳۔ ۷۱۴۔ ۷۱۵۔ ۷۱۶۔ ۷۱۷۔ ۷۱۸۔ ۷۱۹۔ ۷۲۰۔ ۷۲۱۔ ۷۲۲۔ ۷۲۳۔ ۷۲۴۔ ۷۲۵۔ ۷۲۶۔ ۷۲۷۔ ۷۲۸۔ ۷۲۹۔ ۷۳۰۔ ۷۳۱۔ ۷۳۲۔ ۷۳۳۔ ۷۳۴۔ ۷۳۵۔ ۷۳۶۔ ۷۳۷۔ ۷۳۸۔ ۷۳۹۔ ۷۴۰۔ ۷۴۱۔ ۷۴۲۔ ۷۴۳۔ ۷۴۴۔ ۷۴۵۔ ۷۴۶۔ ۷۴۷۔ ۷۴۸۔ ۷۴۹۔ ۷۵۰۔ ۷۵۱۔ ۷۵۲۔ ۷۵۳۔ ۷۵۴۔ ۷۵۵۔ ۷۵۶۔ ۷۵۷۔ ۷۵۸۔ ۷۵۹۔ ۷۶۰۔ ۷۶۱۔ ۷۶۲۔ ۷۶۳۔ ۷۶۴۔ ۷۶۵۔ ۷۶۶۔ ۷۶۷۔ ۷۶۸۔ ۷۶۹۔ ۷۷۰۔ ۷۷۱۔ ۷۷۲۔ ۷۷۳۔ ۷۷۴۔ ۷۷۵۔ ۷۷۶۔ ۷۷۷۔ ۷۷۸۔ ۷۷۹۔ ۷۸۰۔ ۷۸۱۔ ۷۸۲۔ ۷۸۳۔ ۷۸۴۔ ۷۸۵۔ ۷۸۶۔ ۷۸۷۔ ۷۸۸۔ ۷۸۹۔ ۷۹۰۔ ۷۹۱۔ ۷۹۲۔ ۷۹۳۔ ۷۹۴۔ ۷۹۵۔ ۷۹۶۔ ۷۹۷۔ ۷۹۸۔ ۷۹۹۔ ۸۰۰۔ ۸۰۱۔ ۸۰۲۔ ۸۰۳۔ ۸۰۴۔ ۸۰۵۔ ۸۰۶۔ ۸۰۷۔ ۸۰۸۔ ۸۰۹۔ ۸۱۰۔ ۸۱۱۔ ۸۱۲۔ ۸۱۳۔ ۸۱۴۔ ۸۱۵۔ ۸۱۶۔ ۸۱۷۔ ۸۱۸۔ ۸۱۹۔ ۸۲۰۔ ۸۲۱۔ ۸۲۲۔ ۸۲۳۔ ۸۲۴۔ ۸۲۵۔ ۸۲۶۔ ۸۲۷۔ ۸۲۸۔ ۸۲۹۔ ۸۳۰۔ ۸۳۱۔ ۸۳۲۔ ۸۳۳۔ ۸۳۴۔ ۸۳۵۔ ۸۳۶۔ ۸۳۷۔ ۸۳۸۔ ۸۳۹۔ ۸۴۰۔ ۸۴۱۔ ۸۴۲۔ ۸۴۳۔ ۸۴۴۔ ۸۴۵۔ ۸۴۶۔ ۸۴۷۔ ۸۴۸۔ ۸۴۹۔ ۸۵۰۔ ۸۵۱۔ ۸۵۲۔ ۸۵۳۔ ۸۵۴۔ ۸۵۵۔ ۸۵۶۔ ۸۵۷۔ ۸۵۸۔ ۸۵۹۔ ۸۶۰۔ ۸۶۱۔ ۸۶۲۔ ۸۶۳۔ ۸۶۴۔ ۸۶۵۔ ۸۶۶۔ ۸۶۷۔ ۸۶۸۔ ۸۶۹۔ ۸۷۰۔ ۸۷۱۔ ۸۷۲۔ ۸۷۳۔ ۸۷۴۔ ۸۷۵۔ ۸۷۶۔ ۸۷۷۔ ۸۷۸۔ ۸۷۹۔ ۸۸۰۔ ۸۸۱۔ ۸۸۲۔ ۸۸۳۔ ۸۸۴۔ ۸۸۵۔ ۸۸۶۔ ۸۸۷۔ ۸۸۸۔ ۸۸۹۔ ۸۹۰۔ ۸۹۱۔ ۸۹۲۔ ۸۹۳۔ ۸۹۴۔ ۸۹۵۔ ۸۹۶۔ ۸۹۷۔ ۸۹۸۔ ۸۹۹۔ ۹۰۰۔ ۹۰۱۔ ۹۰۲۔ ۹۰۳۔ ۹۰۴۔ ۹۰۵۔ ۹۰۶۔ ۹۰۷۔ ۹۰۸۔ ۹۰۹۔ ۹۱۰۔ ۹۱۱۔ ۹۱۲۔ ۹۱۳۔ ۹۱۴۔ ۹۱۵۔ ۹۱۶۔ ۹۱۷۔ ۹۱۸۔ ۹۱۹۔ ۹۲۰۔ ۹۲۱۔ ۹۲۲۔ ۹۲۳۔ ۹۲۴۔ ۹۲۵۔ ۹۲۶۔ ۹۲۷۔ ۹۲۸۔ ۹۲۹۔ ۹۳۰۔ ۹۳۱۔ ۹۳۲۔ ۹۳۳۔ ۹۳۴۔ ۹۳۵۔ ۹۳۶۔ ۹۳۷۔ ۹۳۸۔ ۹۳۹۔ ۹۴۰۔ ۹۴۱۔ ۹۴۲۔ ۹۴۳۔ ۹۴۴۔ ۹۴۵۔ ۹۴۶۔ ۹۴۷۔ ۹۴۸۔ ۹۴۹۔ ۹۵۰۔ ۹۵۱۔ ۹۵۲۔ ۹۵۳۔ ۹۵۴۔ ۹۵۵۔ ۹۵۶۔ ۹۵۷۔ ۹۵۸۔ ۹۵۹۔ ۹۶۰۔ ۹۶۱۔ ۹۶۲۔ ۹۶۳۔ ۹۶۴۔ ۹۶۵۔ ۹۶۶۔ ۹۶۷۔ ۹۶۸۔ ۹۶۹۔ ۹۷۰۔ ۹۷۱۔ ۹۷۲۔ ۹۷۳۔ ۹۷۴۔ ۹۷۵۔ ۹۷۶۔ ۹۷۷۔ ۹۷۸۔ ۹۷۹۔ ۹۸۰۔ ۹۸۱۔ ۹۸۲۔ ۹۸۳۔ ۹۸۴۔ ۹۸۵۔ ۹۸۶۔ ۹۸۷۔ ۹۸۸۔ ۹۸۹۔ ۹۹۰۔ ۹۹۱۔ ۹۹۲۔ ۹۹۳۔ ۹۹۴۔ ۹۹۵۔ ۹۹۶۔ ۹۹۷۔ ۹۹۸۔ ۹۹۹۔ ۱۰۰۰۔ ۱۰۰۱۔ ۱۰۰۲۔ ۱۰۰۳۔ ۱۰۰۴۔ ۱۰۰۵۔ ۱۰۰۶۔ ۱۰۰۷۔ ۱۰۰۸۔ ۱۰۰۹۔ ۱۰۱۰۔ ۱۰۱۱۔ ۱۰۱۲۔ ۱۰۱۳۔ ۱۰۱۴۔ ۱۰۱۵۔ ۱۰۱۶۔ ۱۰۱۷۔ ۱۰۱۸۔ ۱۰۱۹۔ ۱۰۲۰۔ ۱۰۲۱۔ ۱۰۲۲۔ ۱۰۲۳۔ ۱۰۲۴۔ ۱۰۲۵۔ ۱۰۲۶۔ ۱۰۲۷۔ ۱۰۲۸۔ ۱۰۲۹۔ ۱۰۳۰۔ ۱۰۳۱۔ ۱۰۳۲۔ ۱۰۳۳۔ ۱۰۳۴۔ ۱۰۳۵۔ ۱۰۳۶۔ ۱۰۳۷۔ ۱۰۳۸۔ ۱۰۳۹۔ ۱۰۴۰۔ ۱۰۴۱۔ ۱۰۴۲۔ ۱۰۴۳۔ ۱۰۴۴۔ ۱۰۴۵۔ ۱۰۴۶۔ ۱۰۴۷۔ ۱۰۴۸۔ ۱۰۴۹۔ ۱۰۵۰۔ ۱۰۵۱۔ ۱۰۵۲۔ ۱۰۵۳۔ ۱۰۵۴۔ ۱۰۵۵۔ ۱۰۵۶۔ ۱۰۵۷۔ ۱۰۵۸۔ ۱۰۵۹۔ ۱۰۶۰۔ ۱۰۶۱۔ ۱۰۶۲۔ ۱۰۶۳۔ ۱۰۶۴۔ ۱۰۶۵۔ ۱۰۶۶۔ ۱۰۶۷۔ ۱۰۶۸۔ ۱۰۶۹۔ ۱۰۷۰۔ ۱۰۷۱۔ ۱۰۷۲۔ ۱۰۷۳۔ ۱۰۷۴۔ ۱۰۷۵۔ ۱۰۷۶۔ ۱۰۷۷۔ ۱۰۷۸۔ ۱۰۷۹۔ ۱۰۸۰۔ ۱۰۸۱۔ ۱۰۸۲۔ ۱۰۸۳۔ ۱۰۸۴۔ ۱۰۸۵۔ ۱۰۸۶۔ ۱۰۸۷۔ ۱۰۸۸۔ ۱۰۸۹۔ ۱۰۹۰۔ ۱۰۹۱۔ ۱۰۹۲۔ ۱۰۹۳۔ ۱۰۹۴۔ ۱۰۹۵۔ ۱۰۹۶۔ ۱۰۹۷۔ ۱۰۹۸۔ ۱۰۹۹۔ ۱۱۰۰۔ ۱۱۰۱۔ ۱۱۰۲۔ ۱۱۰۳۔ ۱۱۰۴۔ ۱۱۰۵۔ ۱۱۰۶۔ ۱۱۰۷۔ ۱۱۰۸۔ ۱۱۰۹۔ ۱۱۱۰۔ ۱۱۱۱۔ ۱۱۱۲۔ ۱۱۱۳۔ ۱۱۱۴۔ ۱۱۱۵۔ ۱۱۱۶۔ ۱۱۱۷۔ ۱۱۱۸۔ ۱۱۱۹۔ ۱۱۲۰۔ ۱۱۲۱۔ ۱۱۲۲۔ ۱۱۲۳۔ ۱۱۲۴۔ ۱۱۲۵۔ ۱۱۲۶۔ ۱۱۲۷۔ ۱۱۲۸۔ ۱۱۲۹۔ ۱۱۳۰۔ ۱۱۳۱۔ ۱۱۳۲۔ ۱۱۳۳۔ ۱۱۳۴۔ ۱۱۳۵۔ ۱۱۳۶۔ ۱۱۳۷۔ ۱۱۳۸۔ ۱۱۳۹۔ ۱۱۴۰۔ ۱۱۴۱۔ ۱۱۴۲۔ ۱۱۴۳۔ ۱۱۴۴۔ ۱۱۴۵۔ ۱۱۴۶۔ ۱۱۴۷۔ ۱۱۴۸۔ ۱۱۴۹۔ ۱۱۵۰۔ ۱۱۵۱۔ ۱۱۵۲۔ ۱۱۵۳۔ ۱۱۵۴۔ ۱۱۵۵۔ ۱۱۵۶۔ ۱۱۵۷۔ ۱۱۵۸۔ ۱۱۵۹۔ ۱۱۶۰۔ ۱۱۶۱۔ ۱۱۶۲۔ ۱۱۶۳۔ ۱۱۶۴۔ ۱۱۶۵۔ ۱۱۶۶۔ ۱۱۶۷۔ ۱۱۶۸۔ ۱۱۶۹۔ ۱۱۷۰۔ ۱۱۷۱۔ ۱۱۷۲۔ ۱۱۷۳۔ ۱۱۷۴۔ ۱۱۷۵۔ ۱۱۷۶۔ ۱۱۷۷۔ ۱۱۷۸۔ ۱۱۷۹۔ ۱۱۸۰۔ ۱۱۸۱۔ ۱۱۸۲۔ ۱۱۸۳۔ ۱۱۸۴۔ ۱۱۸۵۔ ۱۱۸۶۔ ۱۱۸۷۔ ۱۱۸۸۔ ۱۱۸۹۔ ۱۱۹۰۔ ۱۱۹۱۔ ۱۱۹۲۔ ۱۱۹۳۔ ۱۱۹۴۔ ۱۱۹۵۔ ۱۱۹۶۔ ۱۱۹۷۔ ۱۱۹۸۔ ۱۱۹۹۔ ۱۲۰۰۔ ۱۲۰۱۔ ۱۲۰۲۔ ۱۲۰۳۔ ۱۲۰۴۔ ۱۲۰۵۔ ۱۲۰۶۔ ۱۲۰۷۔ ۱۲۰۸۔ ۱۲۰۹۔ ۱۲۱۰۔ ۱۲۱۱۔ ۱۲۱۲۔ ۱۲۱۳۔ ۱۲۱۴۔ ۱۲۱۵۔ ۱۲۱۶۔ ۱۲۱۷۔ ۱۲۱۸۔ ۱۲۱۹۔ ۱۲۲۰۔ ۱۲۲۱۔ ۱۲۲۲۔ ۱۲۲۳۔ ۱۲۲۴۔ ۱۲۲۵۔ ۱۲۲۶۔ ۱۲۲۷۔ ۱۲۲۸۔ ۱۲۲۹۔ ۱۲۳۰۔ ۱۲۳۱۔ ۱۲۳۲۔ ۱۲۳۳۔ ۱۲۳۴۔ ۱۲۳۵۔ ۱۲۳۶۔ ۱۲۳۷۔ ۱۲۳۸۔ ۱۲۳۹۔ ۱۲۴۰۔ ۱۲۴۱۔ ۱۲۴۲۔ ۱۲۴۳۔ ۱۲۴۴۔ ۱۲۴۵۔ ۱۲۴۶۔ ۱۲۴۷۔ ۱۲۴۸۔ ۱۲۴۹۔ ۱۲۵۰۔ ۱۲۵۱۔ ۱۲۵۲۔ ۱۲۵۳۔ ۱۲۵۴۔ ۱۲۵۵۔ ۱۲۵۶۔ ۱۲۵۷۔ ۱۲۵۸۔ ۱۲۵۹۔ ۱۲۶۰۔ ۱۲۶۱۔ ۱۲۶۲۔ ۱۲۶۳۔ ۱۲۶۴۔ ۱۲۶۵۔ ۱۲۶۶۔ ۱۲۶۷۔ ۱۲۶۸۔ ۱۲۶۹۔ ۱۲۷۰۔ ۱۲۷۱۔ ۱۲۷۲۔ ۱۲۷۳۔ ۱۲۷۴۔ ۱۲۷۵۔ ۱۲۷۶۔ ۱۲۷۷۔ ۱۲۷۸۔ ۱۲۷۹۔ ۱۲۸۰۔ ۱۲۸۱۔ ۱۲۸۲۔ ۱۲۸۳۔ ۱۲۸۴۔ ۱۲۸۵۔ ۱۲۸۶۔ ۱۲۸۷۔ ۱۲۸۸۔ ۱۲۸۹۔ ۱۲۹۰۔ ۱۲۹۱۔ ۱۲۹۲۔ ۱۲۹۳۔ ۱۲۹۴۔ ۱۲۹۵۔ ۱۲۹۶۔ ۱۲۹۷۔ ۱۲۹۸۔ ۱۲۹۹۔ ۱۳۰۰۔ ۱۳۰۱۔ ۱۳۰۲۔ ۱۳۰۳۔ ۱۳۰۴۔ ۱۳۰۵۔ ۱۳۰۶۔ ۱۳۰۷۔ ۱۳۰۸۔ ۱۳۰۹۔ ۱۳۱۰۔ ۱۳۱۱۔ ۱۳۱۲۔ ۱۳۱۳۔ ۱۳۱۴۔ ۱۳۱۵۔ ۱۳۱۶۔ ۱۳۱۷۔ ۱۳۱۸۔ ۱۳۱۹۔ ۱۳۲۰۔ ۱۳۲۱۔ ۱۳۲۲۔ ۱۳۲۳۔ ۱۳۲۴۔ ۱۳۲۵۔ ۱۳۲۶۔ ۱۳۲۷۔ ۱۳۲۸۔ ۱۳۲۹۔ ۱۳۳۰۔ ۱۳۳۱۔ ۱۳۳۲۔ ۱۳۳۳۔ ۱۳۳۴۔ ۱۳۳۵۔ ۱۳۳۶۔ ۱۳۳۷۔ ۱۳۳۸۔ ۱۳۳۹۔ ۱۳۴۰۔ ۱۳۴۱۔ ۱۳۴۲۔ ۱۳۴۳۔ ۱۳۴۴۔ ۱۳۴۵۔ ۱۳۴۶۔ ۱۳۴۷۔ ۱۳۴۸۔ ۱۳۴۹۔ ۱۳۵۰۔ ۱۳۵۱۔ ۱۳۵۲۔ ۱۳۵۳۔ ۱۳۵۴۔ ۱۳۵۵۔ ۱۳۵۶۔ ۱۳۵۷۔ ۱۳۵۸۔ ۱۳۵۹۔ ۱۳۶۰۔ ۱۳۶۱۔ ۱۳۶۲۔ ۱۳۶۳۔ ۱۳۶۴۔ ۱۳۶۵۔ ۱۳۶۶۔ ۱۳۶۷۔ ۱۳۶۸۔ ۱۳۶۹۔ ۱۳۷۰۔ ۱۳۷۱۔ ۱۳۷۲۔ ۱۳۷۳۔ ۱۳۷۴۔ ۱۳۷۵۔ ۱۳۷۶۔ ۱۳۷۷۔ ۱۳۷۸۔ ۱۳۷۹۔ ۱۳۸۰۔ ۱۳۸۱۔ ۱۳۸۲۔ ۱۳۸۳۔ ۱۳۸۴۔ ۱۳۸۵۔ ۱۳۸۶۔ ۱۳۸۷۔ ۱۳۸۸۔ ۱۳۸۹۔ ۱۳۹۰۔ ۱۳۹۱۔ ۱۳۹۲۔ ۱۳۹۳۔ ۱۳۹۴۔ ۱۳۹۵۔ ۱۳۹۶۔ ۱۳۹۷۔ ۱۳۹۸۔ ۱۳۹۹۔ ۱۴۰۰۔ ۱۴

اتنا صحیح ہے کہ آپ فردوسی کا درجہ سب سے معلقہ کے برابر ہی نہیں مانتے اور فرماتے ہیں  
کسی حیثیت سے یہ کتاب اور شعراے فارسی کے کلام کے برابر نہیں۔ میں مع سود  
دہرہ کے آپ سے اس کے دام واپس لوں گا۔

واقعہ یہ ہے کہ براؤن کی کتاب اور شعراے لہجہ کے موضوع میں آسمان و زمین کا فرق ہے  
براؤن کا مقصد ایران کی ادبی و علمی تاریخ نگاری ہے شعرا کا ذکر اس کی کتاب میں ضمیمہ ہے،  
اور وہ بھی صرف سہ صدی تک۔ اور شعراے لہجہ کا موضوع محض فارسی شاعری ہے، وہ لوگ  
جو شعراے لہجہ اور لٹریچر ہی ہنٹری آف پرنسپل ڈولون سے واقف تھے۔ وہ چاہتے تھے کہ شعراے لہجہ کا  
انگریزی میں ترجمہ کیا جائے تاکہ یورپ کو نظر آجائے کہ مشرقی تہذیب و کمال کے کیا معنی ہیں  
انہیں سب پیش رو ہمارے دوست پروفیسر عبدالقادر ایم لے۔ (انسٹیشن کالج بی بی) تھے،

سہ صدی میں شعراے لہجہ کی پہلی جلد زیر طبع تھی اور دوسری اور تیسری زیر تصنیف۔ سہ صدی کے اخیر میں  
دوسری اور سہ صدی میں تیسری جلد شائع ہوئی۔ ان تینوں حصوں میں قدما، متوسطین، و متاخرین  
شعرا کے حالات اور ان کے کلام پر نقد و تبصرہ ہے۔ چوتھی جلد کے چھپ جانے کے بعد مولانا کو ایک  
معدرت نامہ الگ چھاپ کر لگانا پڑا جس میں حسب ذیل عبارت تھی،

”یہ طے شدہ تھا کہ چوتھے حصہ پر شعراے لہجہ کا خاتمہ ہو گا، لیکن داستان پھیلتی گئی،

اور اب اس حصہ کے کئی دو حصے کر دینے پڑے۔ یہ حصہ مثنوی کے ریویو تک ہے،

دوسرے حصہ میں بقیہ تمام انواع شاعری پر تقریظ و تنقید ہے۔



ناظرین مطمئن رہیں۔ پانچویں حصہ کے بعد ان کو رحمت نہ دی جائے گی۔  
پانچواں حصہ زیر تالیف تھا کہ مصنف کا طائر خیال سبزہ راہ ایران کی بوقلمونیوں گھبرا کر  
ایک سدا بہار چمن کی تلاش میں نکلا، اور وہ مل گیا۔ یعنی حریم قدس جہان عمر کے آخری  
لحظہ تک اس کا آشیانہ رہا۔ عارفین شیراز، اپنے گذشتہ تجربوں کی بنا پر کہہ سکتے ہیں کہ خطر اڑا  
ایران کے مجازی حسن و عشق ہی کا سوز و گداز تھا جو عشق حقیقی بنکر جلوہ گر ہوا۔

بیچ کسیر بہ تاثیر محبت ز سر      ”کفر“ آوردم در عشق تو ”ایمان“ کردم  
بہر حال اس بادۂ تند و تیز کا یہ اثر ہوا کہ سیرت نبوی کے سوا ہر چیز فراموش ہو گئی  
چنانچہ جنوری ۱۳۲۷ء کے اندوہ میں یہ نوٹ انخون نے لکھا۔

”شعر العجم کا جو حصہ زیر تالیف ہے لیکن وہ اس قدر بڑھ گیا ہے کہ اس کے دو حصے کرنے  
پڑے۔ ایک حصہ مطبع میں جا چکا ہے اور چھپ رہا ہے، لیکن دوسرے حصہ کو میں نے  
روک لیا کہ اب مجھ کو سب سے مقدم اور متم با نشان کام یعنی سیرۃ نبوی کی تالیف میں  
مصرف ہونا چاہیے۔ اگر یہ کام انجام پا گیا تو شعر العجم ہوتی ہے گی اسکی کیا جلدی ہو؟“  
اب یہی اوراق ممنوعہ، چھ برس کے بعد دسمبر ۱۳۳۵ء میں شائع ہوئے ہیں اور اس طرح  
سمجھنا چاہیے کہ شریعت حسن و عشق کے یہ پانچوں صحیفے تقریباً ۱۳ برس کے عرصہ میں بتدریج  
تکمیل کو پہنچے۔

از جلوہ بیارام دمے کاین ہمہ خوبی      در حوصلہ دیدہ بہ یکبارہ گنج  
یہ پانچواں حصہ مولانا کے مسودات میں بے ترتیب پڑا تھا، قدر شناسان شعر العجم کا ہر راز

تھا کہ اس کو جلد ترجمہ طبع سے آراستہ کیا جائے۔ لیکن کاغذ کی گرانی کے باعث بہت ہی بڑی تھی بالآخر ایک ”دستِ غیب“ نے یہ شکل بھی حل کر دی۔ اور آج ہم اس قابل ہوئے ہیں کہ اس نوانِ نعمت کو اربابِ ذوق کے پیشکش کر سکیں۔

اس حصہ کے مضامین کا سرایانے کے لیے ناظرین کو چوتھی جلد کے عنوان ”فارسی شاعری پر تفصیلی ریویو“ کے دو تین صفحے پڑھ لینے چاہئیں، اس خیال سے کہ آپ کی زحمت مطالعہ میں کس قدر تخفیف ہو سکے۔ ہم ان صفحات کا چند سطرون میں خلاصہ کر دیتے ہیں:

”ہم اہل ادب نے شعر کی تقسیم وزن، قافیہ ردیف وغیرہ کے لحاظ کی ہے، اور اس بنیاد پر شعر کے اقسام قصیدہ، غزل، مثنوی وغیرہ قرار دیے لیکن علمی تقسیم نہیں تقسیم کا صحیح طریقہ یہ تھا کہ کی جو حقیقت ہے (یعنی مصوری جذبات و تخیل) اس کے لحاظ سے اس کے معنوی اقسام قائم کیے جاتے۔ مثلاً رزمیہ، عشقیہ، فخریہ، مرثیہ، اخلاقی، فلسفیانہ وغیرہ۔ شعر کے مشہور اقسام یہ ہیں۔ یعنی غزل، قصیدہ، مثنوی۔ مذکورہ بالا اصول کے لحاظ سے قصیدہ اور غزل جذباتی شاعری میں داخل ہیں۔ اور مثنوی مظاہر قدرت کی مصوری ہے لیکن ہمارے شعرانے ان میں سے کسی کو اپنے حدود میں محدود نہیں رکھا ہے غزل میں بجائے اسی کہ جذباتِ محبت کا اظہار کیا جاتا ہے ہر قسم کے فلسفیانہ اور تخیلی مضامین داخل کر دیے۔ قصیدے ہر قسم کی تخیل بن گئے مثنوی واقعہ نگاری کی حد سے تجاوز ہو کر ہر قسم کی شاعری پر تصرف کر لیا۔ اس بنا پر اصنافِ شاعری پر تفصیلی ریویو کرنے میں مجبوراً خلطِ محبت سر کام لینا پڑا ہے یعنی بعض تو عین علمی تقسیم کے لحاظ سے قائم کی گئی ہیں (مثلاً عشقیہ، اخلاقی، صوفیانہ، فلسفیانہ) اور بعض میں اسی قدیم

اصطلاح کو قائم رکھا ہے۔

بہر حال ان مختلف اصناف و انواع میں سے چوتھی جلد میں صرف رزمیہ شنوی پر رپوریٹ ہے بقیہ اصناف پانچویں حصے کے لیے اٹھا رکھے گئے تھے۔ اس حصہ میں قصیدہ غزل عشقیہ صوفیانہ فلسفیانہ اور اخلاقی شاعری پر تقریظ و تبصرہ ہے،

پانچویں حصہ کی تصنیف سے درحقیقت مولانا مرحوم بہامہ فارغ نہیں ہوئے تھے۔ بہت سے مسودات انکی نظر ثانی کے محتاج تھے اسی لیے ارباب نظر دیکھیں گے کہ اس میں بعض مواد بے ترتیب ہیں کہیں مضامین میں تکرار ہے بعض مقامات تفصیل طلب ہیں اور معلوم ہوتا ہے کہ یہ بھی ذہن کا پہلا خاکہ ہیں۔ تاہم یہی مناسب سمجھا گیا کہ ان موتیوں کی لڑی میں پوت نہ ملایا جائے۔ چنانچہ فضول و ابواب کی ترتیب کے علاوہ اصل متن میں کسی قسم کی مداخلت جائز نہیں رکھی گئی۔

مولانا اپنی ہر تصنیف بار بار کی حکمت و اصلاح، تکرار نظر اور کاٹ چھانٹ کے بعد شائع کرتے تھے۔ اس کتاب سے یہ معلوم ہوگا کہ بے ساختگی کے ساتھ اول دہلیہ میں انکو دماغ سوز کیا خیالات اور ان کے قلم سے کیا الفاظ نکلتے تھے،

ان اوراق کی ترتیب و صحیح ترتیب کرم مولانا عبد السلام ندوی۔ اور مولوی ابو الحسنات ندوی نے کی ہے ناظرین انکی کوششوں کو مشکور فرمائیں،

سید سلیمان ندوی

۳۰۔ دسمبر ۱۹۵۸ء

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

## قصیدہ

جس زمانہ میں شاعری کا آغاز ہوا، عرب کی شاعری مدحیہ قصاید پر محدود تھی، اس لیے ایرانی شعر نے بھی انہی کی تقلید کی، اس کے ساتھ صلہ اور انعام کی توقع صرف قصیدہ سے ہو سکتی تھی، یہ اسباب تھے کہ ایران نے سب سے پہلے قصیدہ گوئی سے ابتدا کی،

عرب میں مدحیہ قصائد کا یہ انداز تھا کہ تمہید میں عشقیہ اشعار ہوتے تھے، جن کو تشبیہ کہتے ہیں، پھر کسی تقریب سے ممدوح کا ذکر کرتے تھے، اسکو اصطلاح میں تخلص یا اگر نیکے کہتے ہیں، پھر مدح ہوتی تھی اور دو چار خاتمہ ہوتا تھا، فارسی نے بھی سراپا اسی کی تقلید کی، قصیدہ کے حسن کا معیار چیزیں سمجھی جاتی تھیں،

مطلع، یعنی قصیدہ کا پہلا شعر کس شان کا ہے،  
تخلص یعنی ممدوح کا ذکر کس طرح بظاہر بلا قصد آگیا ہو کہ گویا بات میں بات پیدا ہو گئی ہے،

مقطع، یعنی خاتمہ کس عمدگی سے کیا ہے،

یہی تینوں چیزیں فارسی میں بھی قصیدہ کا معیار کمال قرار پائیں،

قصیدہ گوئی کے تین دور ہیں، جن کے خصوصیات علانیہ ایک دوسرے سے  
متماز ہیں، قدما، متوسطین، متاخرین، قدما کے زمانہ کی حسب ذیل خصوصیات ہیں۔

۱۔ تکلف، مبالغہ، اور آدرندہ تھی، سادہ اور صاف خیالات کو سادہ لفظوں میں  
ادا کرتے تھے،

۲۔ زیادہ تر الفاظ کی صنعت گری پر مدار تھا، جسکی متعدد صورتیں تھیں۔  
۱) ایک مصرع میں جو الفاظ آتے تھے، دوسرے مصرع میں بھی اکثر انہیں کے  
مرادف الفاظ لاتے تھے،

(۲) اس سے بڑھکر یہ کہ ہوزن بلکہ اکثر ہم قافیہ الفاظ لاتے تھے، مثلاً  
اے منور بہ تو بنجوم جمال      نے مقررہ بتور سوم کمال  
بوتانے است صدر تو ز نعیم      آسمانے است قدر تو ز جلال  
(۳) میر تقی میر، اور عبدالواسع جبلی اکثر قصیدوں میں لف و نشر کا التزام کرتے  
ہیں اور بعض قصیدوں میں اس کے ساتھ صنعت اعداد بھی شامل کرتے ہیں،

قدما کے کلام میں مرادف الفاظ اور مختلف اقسام کی لفظی صنعت گریاں اس  
کثرت سے ہیں کہ جی اکتا اکتا جاتا ہے، اور چونکہ یہ اوصاف اکثر مشترک ہیں اس لیے  
جسکا کلام اٹھا کر دیکھو ایک ہی آواز آتی ہے، غالباً سب سے پہلے اس طرز میں کیسے  
تبدیلی انوری نے کی، اُس نے الفاظ کے خاص ناپ تول کا کام کم کیا اور بہت سے  
سادہ اشعار لکھے جنہیں لفظی خصوصیتوں کی رعایت نہ تھی، اس کے ساتھ مضمون آفرینی پر

توجہ کی، جس سے الفاظ کی بندش کی قدر کم ہوئی، اور خیال دوسری طرف رجوع ہو سکا،  
 ظہیر فاریابی نے وقت آفرینی اور مضنون بندی کا آغاز کیا، متوسطین اور  
 متاخرین کی دقیق خیال بندیاں اسی کے نمونہ پر قائم ہوئیں،

ظہیر فاریاب کا رہنے والا تھا جو ترکستان کا ایک شہر ہے، علوم درسیہ میں  
 کمال پیدا کیا، چنانچہ قوم کی زبان سے صدر الحکما کا لقب ملا، شاعری کے آغاز میں  
 نیشاپور آیا، اور طغان شاہ بن موید کی مداحی کی، پھر ماثر ندران گیا، اور یہاں کے  
 سلاطین کی مح میں قصائد لکھے، بالآخر آذربایجان پہونچ کر جہان پہلوان محمد یلید کر کے  
 دربار میں رسائی حاصل کی، اُس نے ظہیر کی نہایت قدر دانی کی، اسکے مرنے کے بعد قزل  
 ارسلان کی مداحی کی، چنانچہ یہ مشہور قصیدہ اسی کی مح میں ہے،

نہ کر سی فلک ہند اندیشہ زیر پای      تا بوسہ بر کاب قزل ارسلان پڑ

بالآخر کسی بات پر قزل ارسلان سے ناراض ہوا، اور تابک ابوبکر بن جہان پہلوان  
 محمد یلید کر کے دربار یونین میں داخل ہوا، یہ وہی آتاپک ہے جس کے نام پر خواجہ نظامی نے  
 سکندر نامہ لکھا، اخیر اخیر میں ظہیر نے ترک دنیا اختیار کیا، اور تبریز میں گوشہ نشین ہو کر بیٹھ گیا۔  
 ۶۶۰ھ میں وفات پائی، اور خاقانی کے پہلو میں مدفون ہوا، دولت شاہ نے سنہ  
 ۷۵۰ھ میں لکھا ہے، ظہیر خاقانی اور انوری کا معاصر اور ہم عصر تھا،

گوہر کی ردیف کا قصیدہ ظہیر نے فی البدیہہ لکھا تھا جبکہ اسکا مدوح فیروز کی کان

لہ یہ بیضا، لہ یہ تمام تفصیل یہ بیضا سے ماخوذ ہے،

دیکھنے گیا تھا، اور اسی وقت قصیدہ لکھنے کی فرمائش کی تھی۔

ظہیر نے قصیدہ میں جو باتیں اضافہ کیں، حسب ذیل ہیں،

(۱) وقت آفرینی اور خیال بندی جو متاخرین کے مخصوص اوصاف ہیں، اسکی

بنیاد قائم کی: ذیل کی مثالوں سے اسکا اندازہ ہوگا،

اندیشہ کہ گم شود از لطف در ضمیر - گردون بہ راز با کمرت در میان نہا

متاخرین نے کمر کی تعریف میں نہایت وقت آفرینیان کی ہیں، یہاں تک کہ

کمر کو ایک لطیف خیال، ایک باریک مضمون، ایک موہوم تخیل کہتے ہیں، اُن سب خیالات کی اصل یہی ظہیر کا شعر ہے،

شعر کا مطلب یہ ہے کہ ”معشوق کی کمر ایک لطیف خیال ہے، جسکو آسمان نے چپکے

سے معشوق کے کمر بند سے کمدیا ہے“ افسوس ہے کہ ”راز در میان نہادن“ کا صحیح

ترجمہ اردو میں نہیں ہو سکتا، اس لیے فارسی میں جو لطافت ہے، وہ ترجمہ میں

جاتی رہی،

(۲) در تنگنای بیضہ ز تاثر عدل و نقاشِ صنّع بیکرُ مرغانِ ستان نہا

”ستان نہادن“ کے معنی چٹ لٹانے کے ہیں، نقاشِ صنّع، یعنی قدرت۔

شعر کا مطلب یہ ہے کہ بادشاہ کے عدل کا یہ اثر ہے کہ قدرت نے ذرا سے انڈے

میں پرندوں کو چٹ لٹایا کہ آرام سے سوئیں، اس صنعت کو فارسی میں حسنِ تعلیل

کہتے ہیں۔

(۲) ترکیب اور بندش میں حسی، بلندی اور زور پیدا کیا، چنانچہ اس وصف میں کمال اسماعیل اور سلمان ساوجی بھی اس سے آگے نہ بڑھ سکے،

ذیل کے اشعار کی دروہست اور زور و بندش کو دیکھو:

نہ گری فلک نہ اندیشہ زیر پای      تا بوسہ برکاب قزل سلمان دہد

یعنی خیال جب آسمان کی نوکریوں کو، پاؤں کے نیچے رکھ لیتا ہے، تب قزل سلمان

کی رکاب کو چوم سکتا ہے۔

سمر بر نیکنی ز نمکتر مگر کہ پاے      بر آستان شاہ مظفر نہادہ

شاہنشہ زمانہ کہ از روی مرتبت      مند فراز گنبد اخضر نہادہ

شرح غم تولدت شادی بجان دہد      ذکر لب تو طعم شکر درد بان دہد

جز زلفت عارض تو ندیم کہ بچکس      خورشید را ز ظلمت شب سا بان دہد

ای خسروے کہ حفظ تو از روی اتہام      گوگرد را ز صولت آتش مان دہد

(۳) زبان میں زیادہ صفائی اور گھلاوٹ پیدا کی، چنانچہ اسکے قصائد نے نوری

اور خاقانی کی طرح کبھی شرح لکھنے کا احسان نہیں اٹھایا۔

(۴) اکثر نازک اور لطیف تشبیہیں ایجاد کیں، ماہ نو کی تشبیہ میں ظہیر کے معاصرین نے

بہت زور صرف کیا، اور سیکرولن نئی نئی تشبیہیں پیدا کیں لیکن ظہیر کی نزاکت کو دہونچکے،

ایک قصیدہ کی تمہید اس طرح شروع کی ہے کہ جب شام ہوئی تو میں نے دیکھا کہ لاجوردی



تخت پر کسی نے خط خفی میں نون لکھ دیا ہے، یاد رہے میں کشتی بہتی جاتی ہے، اس طرح متعدد تفسیریں بیان کر کے کہتا ہے، کہ لوگ آپس میں بحث و نزاع کر رہے تھے، کہ یہ کیا چیز ہے، میں عقل کے پاس گیا، اور کہا کہ یہ کونسا معشوق ہے، جس کے کان کا آدیزہ آسمان اڑا لیا ہے یا کسی کے قبائلی بیل تراش لی ہے، یا کسی معشوق کے ہات کا انگن اُتار لیا ہے،

آن شاہد از کجاست کہ این چرخ شوخ ختم  
از گوش و برون کند این نغمہ گوشتوار  
گردون ز جامہ کہ بریدہ است این طراز  
گیتے ز ساعد کہ ربودہ است این سوار  
بہار کی تعریف میں لکھتا ہے،

چمن ہنوز لب از شیر ابرناشستہ  
چو شاہدان خط سبزش دمید گرد غدا  
”لب از شیرناشستن“ یعنی ابھی بچہ کا دودھ نہیں چھوٹا، شعر کا مطلب یہ ہے، کہ باغ ابھی بچہ ہے، یہاں تک کہ ابھی اسکے ہونٹوں پر برابر ان کا دودھ چھا ہوا ہے باوجود اسکے نوخون کی طرح اس کے چہرہ پر سبزہ کل آیا ہے۔

اسی زمانہ میں خاقانی نے قصیدہ گوئی میں بہت شہرت حاصل کی اور ایک خاص طریقہ ایجاد کیا جو اس کے ساتھ مخصوص ہے یعنی کسی نے اس کی تقلید نہیں کی، خاقانی کا وطن شردان تھا، اصل نام ابراہیم افضل الدین بن علی ہے، باپ بڑھئی تھا، اسی بنا پر ابو العلاء گنجوی نے کہا ہے،

دروگر پسر بود نامت بہ شردان  
بخاقانیست من لقب برہنہ دم

لے تذکرہ مخزن القراءت من سلسلہ ولادت مشککہ دکھایا ہے

ابتدائیں تمام علوم درسیہ کی تحصیل کی، پھر شاعری کا شوق پیدا ہوا، ابو العلاء گنجوی کی  
شاگردی اختیار کی، اور حقائقِ تخی تخلص رکھا، جب شاعری میں کمال پیدا ہوا تو رئیسِ شہزادان  
یعنی خاقان کبیر منوچہر آستان کے دربار میں رسائی حاصل کی انورنایتِ قدردانی کی،  
اور حکم دیا کہ ہر قصیدہ پر ہزار اشرفیاں انعام دین جائیں، وقتاً فوقتاً جو انعام ملتے رہتے تھے  
اس پر مستزاد تھے، اخیر میں دنیاوی تعلقات سے سیر ہو کر چاہا کہ گوشہ نشین ہو کر بیٹھ جائے  
لیکن شہزادانِ شاہ کی اجازت نہ تھی، مجبوراً ایک نچھپ کر نکلیا، بادشاہ کو خبر ہوئی خاقانی  
بیلقان تک پہنچ چکا تھا، سرکاری آدمیوں نے وہیں گرفتار کیا، بادشاہ نے اس جرم  
پر کہ بلا اجازت کیوں چلا گیا، شاہران کے قلعہ میں قید کیا، تمام تذکروں میں قید کی یہی وجہ  
لکھی ہے، لیکن یہ واقعہ روایت اور درست دونوں کے خلاف ہے، اصلی وجہ یہ ہو کہ ملک  
الوزرا خواجہ جمیل الدین موصلی نے خاقانی کو ایک انگوٹھی دی تھی جسکے نگینے پر اسمِ عظم کندہ  
تھا، اور عہد لیا تھا کہ کسی کو نہ دینا، چنانچہ خود خاقانی تحفۃ العراقرین میں کہتا ہے،

این مهر شناس نشره پوشش      وقف ابدی است بر تو مغروش

بر گوشه ادب رسم اغیار      لایوہب ولا سیب بنگار

شہزادانِ شاہ نے خاقانی سے یہ انگوٹھی طلب کی، اور اس نے انکار کیا، اس  
گستاخی اور نافرمانی کی پاداش میں قید ہوا۔ سات مہینے کے بعد بادشاہ کی مان نے  
سفارش کی، اور قید سے نجات ملی، شکرانہ میں حج کا قصد کیا، تحفۃ العراقرین جو مشہور  
شعری ہے، اسی زمانہ میں لکھی، یہ عجیب بات ہے کہ خاقانی اور نظامی، دونوں ایک

زمانہ میں تھے، اور دونوں کو دعویٰ ہے کہ حضرت نے ان کو تعلیم دی، خاقانی نے اس  
 شہسوی میں خضر کی ملاقات کا حال تفصیل سے لکھا ہے، خدا جانے کون صاحب تھے،  
 جنکو وہ ہم پرستی سے خاقانی نے خضر سمجھ لیا،

بہر حال حج سے واپس آئے، اور عراق میں قیام کیا، بادشاہ نے طلبی کا فرمان  
 بھیجا، لیکن خاقانی شاہی تعلقات سے سیر ہو چکا تھا، معذرت کا قصیدہ لکھ کر بھیج دیا، چند  
 روز قزل اسلان کے پاس رہا، بالآخر تبریز میں گوشہ نشین ہو کر بیٹھ گیا، ادرہیں وفات  
 پائی، تبریز میں عسرا ب ایک مقام ہے، یہاں مدفون ہوا، سنہ وفات اکثر تذکروں  
 میں ۷۵۵ھ لکھے ہیں لیکن جیب اسیر سے معلوم ہوتا ہے کہ ۷۵۵ھ تک زندہ تھا،  
 خاقانی نے شاعری، الواعلا گنجوی سے سیکھی تھی، لیکن معلوم نہیں کیا اسباب پیش  
 آئے کہ امتداد شاگردین آن بن ہو گئی، اور معاملہ اس قدر طول کھنچا کہ دونوں نے نہایت  
 فاحش ہجو بن لکھیں۔

تحفۃ العرا قین، اس زمانہ کی تصنیف ہے، جب خاقانی تارک الدنیا اور پارسا  
 ہو چکا تھا، باوجود اس کے الواعلا کی ہجو میں کہتا ہے۔

بنی سگ گنجہ را درین کوے ہم زرد تھا وہم سیہ روے

رشید الدین وطواط، خاقانی کا معاصر تھا، اور دونوں میں نہایت محبت تھی، خاقانی  
 نے رشید کی مح میں ایک سیر حاصل قصیدہ لکھا ہے، جس کا ایک شعر یہ ہے

سے تمام تفصیل یہ بیضا سے مانو ذہے،

اگر کوہ رسیدی روایت بخشش  
 نہ بے رشید جواب آدی بجائے صدا  
 لیکن خاقانی سے ان سے بھی نہ بھسکی، اور نہایت سخت بخشش جو کلمہ حقیقت یہ ہے  
 کہ خاقانی سے کسی کو ترکایت کا حق نہیں وہ خود اپنی طرح میں فرماتے ہیں،  
 شہستِ خزانِ ولیم، شہستِ ہاجرِ نیم  
 چادرِ مریمِ رباعی، پردہ زہرِ ادرم  
 خاقانی کی عظمت تمام شعرا میں مسلم ہو، عربی، ہندی، غور، اس کے قصیدوں پر تصنیف  
 لکھتا ہے، نظیری وغیرہ اس کا نام ادب لیتے ہیں، خاقانی کے کلام کی خصوصیات  
 حسب ذیل ہیں۔

(۱) سب سے مقدم یہ کہ وہ نہایت کثرت سے مختلف علوم و فنون کی اصطلاحیں  
 اور تلمیحات اور اشارات لاتا ہے، جب تک کوئی شخص تمام علوم و فنون سے واقف  
 نہ ہو اس کے کلام کو اچھی طرح سمجھ نہیں سکتا، اس کا مشہور قصیدہ ہے،

دلِ من پر تعلیم و طفلِ باندش  
 دہم تسلیم سرِ عشر و خم زانو دبستانش  
 اس قصیدہ میں سیکڑوں علمی تلمیحات ہیں جن سے علماء کے سوا، عام لوگ بہت کم  
 واقف ہو سکتے ہیں۔

خاقانی کو علوم متداولہ پر خوب عبور تھا، اور علمی اصطلاحیں اور کلمات ہر وقت  
 دماغ میں حاضر رہتے تھے، اس لیے جب کچھ کہتا تھا، تو بے ساختہ یہ الفاظ زبان پر آتے  
 تھے، یا ممکن ہے کہ لیاقت جٹانے کے لیے بالقصد ایسا کرتا ہو،

(۲) یہ بات تعریف کے قابل ہے کہ خاقانی اور معاصرین کے خلاف اتنے نگاری

پیرا مل ہے، اسے اکثر قصیدے خاص خاص واقعات پر لکھے ہیں اور ان قصائد میں  
 جہاں واقعات کی تصویر کھینچی ہے شاعرانہ تخیل کا رنگ بھی چڑھایا ہے جس سے کلام  
 میں تاثیر پیدا ہو گئی ہے، حج کے سفر میں جب مدائن سے گزرا، اور طاق کسب کو  
 شکستہ حالت میں دیکھا ہے، تو نہایت پر جوش اور پُر درد قصیدہ لکھا ہے، جس کے چند  
 شعر یہ ہیں،

ایوانِ مدائن را آئینہ عبرت دان	بان بئی ل عبرت بین از دیدہ نگہ کن بان
ایوانِ مدائن عبرت کا آئینہ ہے	لے عبرت پذیر دل آنکھیں کھول در دیکھ
گلے دوسہ برمانہ، شکستہ دوسمہ نمیشان	گوید کہ تو از خالی ما خالی ایم اکنون
دو ایک دم ہلے اوپر رکھو اور دو ایک نہاؤ	وہ کہو کا تم خاکِ اتر ہم تھاری خاکِ بین
از دیدہ گلابی کُن در دوسمہ نشان	از نو صُحُف جُفد الحق مائیم بہ در دوسر
اپنے آنسوؤں سے ہلے کچرہ کو در درو	اونوں کی آواز سے سر دیکھنے لگا
بر قصر ستمگاران آیا چہ روز خد لاں	ما بار گہ دادیم این رفت ستم بر ما
ظالموں کے گمہ کا کیا حال ہوا ہوگا	ہم ایوانِ عدالت تھے، ہاں یہ حال ہوا

دس، خاقانی کئی کئی سو شعروں کے قصیدے لکھتا ہے، اور کہیں زور طبع کم نہیں ہوتا  
 شکل اور دشوار گزار ردیفوں میں بڑے بڑے قصیدے لکھے ہیں، اور جو باتیں  
 اسکی خواص کلام ہیں، ان کے التزام میں مطلق فرق نہیں آیا، اس خاص مصف  
 میں اسکا کوئی ہمسر نہیں، حضرت امیر خسرو البتہ اسکی تقلید کرتے ہیں، اور اکثر

کا میاب ہوتے ہیں،

خاتمانی کے بعد کمال اسماعیل نے قصیدہ کو بہت ترقی دی اور قدام کے دور کا اس پر خاتمہ ہو گیا۔

قدما کے دور کے قصیدہ گو یون مین ابوالفرج رونی، عبدالواسع جبلی، میر مغری نیشاپوری اندقی، رشید الدین و طوطا، خاص امتیاز رکھتے ہیں،

قصیدہ میں رفتہ رفتہ جو ترقی ہوتی جاتی تھی، اور الفاظ کی بندش سے نکل کر مضمون آفرینی اور سادہ گوئی کی طرف عام میلان ہوتا جاتا تھا، وہ رفتار جاری رہتی تو یہ فن بہت کچھ ترقی کر جاتا، لیکن ہنگامہ تاتار نے دفعہ وہ سارا دفتر بتر کر دیا، ممدوح نہ رہے تو مدح خوان کہاں سے آتے، ہلا کو کا پوتا اسلام لایا، اور اس خاندان میں ایک مدت تک حکومت رہی، لیکن دربار شاعرانہ لطافت سے خالی تھا، غرض تین سو برس تک (سلمان کے سوا) کوئی مشہور قصیدہ گو نہیں پیدا ہوا۔ سلاطین صفویہ نے نئے انداز سے دربار سجایا، تو پھر اس مردہ قالب میں جان آئی، حسین شنائی، مختتم کاشی، خنجر کاشانی وغیرہ نے قصیدہ گوئی کو بہت ترقی دی عسکری نے اس زمین کو آسمان تک پہنچا دیا، اُسے الفاظ کی شان و شوکت اور ترکیبوں کی جستی کے ساتھ سیکڑوں گونا گوں مضامین پیدا کیے، نئے نئے انداز کی تہیدیں کھینیں، مضمون لے سلمان قصیدہ کے مجددین میں سے ہو، لیکن دوسرے حصہ میں ہم اس کی شاعری پر مفصل ریویو کر چکے ہیں اس لیے یہاں اس کے متعلق کچھ لکھنے کی ضرورت نہیں۔

آفرینی اور مبالغہ کو جو متاخرین کا مایہ ناز ہے، اس قدر ترقی دی کہ اس سے زیادہ خیال میں نہیں آسکتا، قدمار میں انوری قصیدہ گوئی کا بادشاہ مانا جاتا ہے۔ لیکن خنکی کے سوا مضمون آفرینی اور زور کلام میں عرفی سے اس کو کچھ نسبت نہیں،

محتشم کے قصائد میں اگرچہ الفاظ کی شان و شوکت اور زور آوری نہیں ہے، لیکن اور اوصاف میں وہ شعر اکبری سے کم رتبہ نہیں خصوصاً تمیدیں نئی نئی پیدا کی ہیں، ایک قصیدہ کی تمید یہ ہے،

”وہ فیاض جس نے پھول کو خوشبو اور مٹی کو جان دی، اُسے جس کو جو چیز دی  
اسی کے رتبہ کے موافق دی، عرش کو بلندی، زمین کو پستی، بادل کو قطرہ، افشانی  
ہوا کو شوخ غرامی، معشوقان کے قد کو رفتار، ناز کو سکوت، عشوہ کو سخنوری اسی طرح  
بہت سے اوصاف لگ کر اخیر میں کہتا ہے،

چو بادشاہی اقلیم صورت و معنی زیادہ دید از ایشان بہ میر ملیر ناد  
یعنی اقلیم صورت اور معنی دونوں کی بادشاہی چونکہ ان سب کے رتبہ سب بڑھ کر چیز تھی اسلئے وہ مطلع کو دی  
اکبری شعر کے دور کے بعد طالب آملی اور حاجی محمد جان قدسی نے قصیدہ کو بہت  
ترقی دی، طالب آملی کے حالات تیسرے حصہ میں ہم لکھ آئے ہیں، قدسی، مشہد کا  
رہنے والا تھا، ۱۱۸۷ھ میں ہندوستان آیا، اور شاہجہان کے دربار میں پہونچا،

۱۱۸۷ھ میں ایک قصیدہ کے صلہ میں شاہجہان نے حکم دیا، کہ چاندی میں  
ملوایا جائے، چنانچہ پانچ ہزار پانچ سو روپیہ کے برابر ٹھہرا، اور یہ رقم انعام میں ملی

۵۴ھ میں جب جہان آرا یکم نے شفا پائی اور قدسی نے مبارک باد پیش کی تو خلعت اور دو ہزار روپے عنایت ہوئے، ایک قصیدہ پر سات دفعہ جواہرات سے منمہ بھرا گیا، ۵۵ھ میں وفات پائی،

یہ تمام حالات آزاد نے سرو آزاد میں لکھے ہیں، تعجب ہے کہ جہانگیر کے زمانہ کا ذکر نہیں کیا، حالانکہ قدسی کے متعدد قصیدے جہانگیر کی بیچ میں موجود ہیں، شاہجہان کے دربار میں ملک الشعرائی کا خطاب اول قدسی ہی کو ملا تھا،

قدسی کے کلام میں عرفی کا زور، اور طالب آملی کی جدت استعارات نہیں ہے لیکن متاخرین جملہ مضمون آفرینی کہتے ہیں، قدسی نے اس کے دریا بہا دیے ہیں، چند اشعار سرسری طور پر ہم نقل کرتے ہیں،

نکند جلوہ گری روی تو در دیدہ ما	عکس آئینہ در آئینہ نہ گرد و پیدا
آستین از قرعہ ترکہ جدا کرد، کہ باز	سیل آمد کہ برگرداب فرو شد دریا
دو چہن از کہ مراعات دہی ارجم	بلبلان مست و صبا بخود، و گل بے پڑا

عالم از پر تو حسن تو چنان تنگ فضا است کہ سپند از سر ترش نتواند برجاست

من آن نیم کہ کنم سر کشی ز تیغ جفا  
چو شمع زندہ سر خوش دیدہ ام برپا

قدسی تمام انواع سخن پر قادر تھا، قصائد کثرت سے لکھے ہیں، مثنویاں متعدد ہیں،



غزل کا دیوان مختصر ہے، لیکن جس قدر ہے انتخاب ہے، مطلع ہے

زُود بہرِ کرم من بزمِ دروغ خویش را      اوّل شب می گشت غلس چراغِ خویش را

قدسی کے بعد طالبِ امّی، کلیم علی قلی سلیم وغیرہ نے قصیدہ گوئی کو ترقی دی، ان لوگوں کے دور میں قصیدہ کی متانت اور شان و شوکت میں فرق آگیا، اور رنگینی اور جدّت استعارات و تشبیہات و مضمون افزائی کو ترقی ہوئی، جیسا کہ ہم تیسرے حصّہ میں تفصیل سے لکھ آئے ہیں،

مکلف و معش پرستی روز بروز بڑھتی جاتی تھی، شاعری بھی تمدن کے ساتھ ساتھ چلتی ہے، ایسے اخیرِ اخیر میں قصائد غزل بن کر رہ گئے، بالآخر نکتہ دانوں کو نظر آیا کہ قصیدہ گوئی بلکہ خود شاعری کس حسیّض میں جا رہی ہے، سب سے پہلے مشتاق اصفہانی کو اس کا احساس ہوا۔ اسکے ہم بزم بھی اسکے خیالات سے متاثر ہوئے، چنانچہ لطف علی آذر مضاف تشکدہ اور سید احمد ہالفت وغیرہ نے قدار کا تتبع شروع کیا، اور ایک جدید دور پیدا کر دیا، مجمع الفصحاء میں مشتاق اصفہانی کے تذکرہ میں لکھا ہے،

”اذطرّ شعریّ متاخرین دولت صفویہ و امثالہم کہ در دیباچہ اوّل این کتاب

مستطاب بتحقیق آن شرح نگاشته آمد، لغو رگر دید و در مقام اقتضای بطریقہ

مقدّمین برآمد و بہ مرافقت حاجی لطف علی بیگ آذر و سید احمد ہالفت دیگران

از معاصرین، شیوہ فصحا را مروج و مجتہد شد؛

مشتاق نے سلسلہ میں وفات پائی، کلام کا نمونہ یہ ہے،

رسمے ست کمن کہ شمعہ عشق      ہشیار بجائے مست گیر  
دانستہ مزاج نازک گل      مرغے کہ ترانہ پست گیر

ای میوہ امید فرو دآئی خود ز شاخ      یا آن کہ دست کوتہ مارا بلند کن

زہم افسردہ، نحو شادقت قح پیکر      کہ شود مست، زند دست، بکو بر پیکر  
اس دور نے ترقی کرتے کرتے قآآنی جیسا قادرا کلام پیدا کیا جس سے قدما کا دور  
دوبارہ واپس آگیا،

قآآنی کا نام مرزا حبیب ہے، باپ بھی شاعر تھے، اوگوشن تخلص کرتے تھے، بیخانان  
قبیلہ رنگتہ سے تھا، قآآنی شیراز میں پیدا ہوا، علوم درسی کی تحصیل کے بعد شاعری  
اختیار کی اور شجاع السلطنہ کی مداحی کرتا رہا، جب زیادہ شہرت حاصل کی تو شاہی  
دربار میں پہنچا،

محمد شاہ اور ناصر الدین قاجار نے اسکی نہایت قدر دانی کی مسئلہ بھری میں  
وفات پائی،

قآآنی کے تمام قصیدے، قدما یعنی فرخی، منوچہری، سنائی، اور خاقانی کے  
جواب میں ہیں، الفاظ کی ہنات، مرادف الفاظ کا اجتماع، صنعتِ ترصیع اور لطف  
نشر، جو قدما کے خصائص ہیں ان باتوں میں وہ قدما کا ہمسر ہے، ان باتوں کے

ساتھ جو قدرت کلام اور صفائی اور روانی کے کلام میں ہر قدم میں بھی نہیں، فرخی وغیرہ کے طرحوں میں اُسے جو قصیدے لکھے ہیں ان کے قصائد کا مقابلہ کر دو تو یہ فرق صاف نظر آئیگا۔ اس کے خصوصیات حسب ذیل ہیں،

۱، تشبیہات اکثر بچرل ہوتی ہیں مثلاً

دو زلف تابدار او بہ چشم اشکبار  
چو چشمہ کہ اندر او شنا کنند بار

یعنی اسکی زلفیں میری اشکبار آنکھوں میں اس طرح نظر آتی ہیں کہ گویا چشمہ میں سناپ

تیر رہے ہیں۔

ساق بالا زندانہ شراب، گلنگ  
ہیچو بلقیس کہ بر صحرایان گذر د

یعنی تالاب میں گلنگ اس طرح پائے چڑھاتا ہے گویا بلقیس حضرت سلیمان کے شیشہ

والے حوض میں اتر رہی ہیں۔

لے خوشا وقت کا زغایہ شیش، سخن  
ہیچو سر مار دہ در کام بہ تکرار افتد

یعنی وہ بھی کیا لطف کا وقت ہوتا ہے کہ معشوق کی زبان سے مستی کی حالت میں

ایک لفظ بار بار ادا ہوتا ہے جس طرح سردی کھایا ہوا شخص بولتا ہے،

۲، واقعہ نگاری میں کوئی شاعر آج تک اس کے رتبہ کا نہیں ہوا، وہ طول طویل اقعات

لکھتا ہے، ایک ایک جزئیات کو ادا کرتا ہے اور پھر سلاست، صفائی اور روانی میں

مطلق فرق نہیں آتا، دو تین مثالیں ملاحظہ ہوں،

۱، ایک قصیدہ میں ایک ترک بچہ غلام کو مخاطب کر کے کہتا ہے "رمضان آگیا ہے"

میری تسبیح اور جانناڑ اٹھالا، مجلس میں عیش کے جو سامان ہیں اُنکو اٹھا لجا، ایسا نہ کہ کوئی  
 مولوی آجائے، ہاں اور وہ پُرانا قرآن جو پارساں تو یہاں سے اُٹھائے گیا اور  
 پھر واپس نہیں لایا، وہ بھی لا، کہ والدین کی مغفرت کی دعا مانگوں۔ اس مہینہ میں شرب  
 پینی ناجائز ہے کیونکہ اس مہینہ کو خدا اور پیر کی طرف سے سند حاصل ہے، دن کو تو شراب  
 مطلقاً حرام ہے، لیکن رات کو دو ایک پیالے پی لیے جائیں تو مضائقہ نہیں لیکن  
 اس سے زیادہ بیاناہ چاہیے تاکہ صبح ہوتے ہوتے خمار اور بو جاتی رہے یا مقدم  
 زیادہ پینی چاہیے کہ دوسرے دن کی شام تک بستر سے اُٹھانے جائے، میری رائے تو  
 یہی ہے، لیکن کیا کیا جائے اتنا مقدم ورنہیں۔ اسلئے مجبوراً وہی قرآن وہی تسبیح وہی  
 وظیفہ، ان خیالات کو اس بے تکلفی سے ادا کیلئے کہ گویا باتیں کر رہا ہے۔

ماہ رمضان آمد، ترکِ سخن پر	بخیر و مر اسبھ و سجادہ بیاد
د اسبابِ خطر، بے از مجلسِ نین	زان پیش کہ ناگا تھیلے صدار
دانِ مصحفِ فرسودہ کہ پارینہ مجلس	بُرفے بہ شبِ عید دنیا و دینی گر
باز آروبدہ تاکہ بخوانم دوسرہ سورہ	غفرانِ پدر خواہم و آمرزشِ مادر
مخوردنِ این ماہِ روایتِ اکینہ	فرمانِ خداداد ویرِ لہجِ پیہر
در روزِ حرام ہست بہ اجلاعِ دیکن	رندانہ توان خورد و شب یکدوسہ غر
بیش از دوسہ ساغرِ نتوان خورد کہ تا صبح	بولش رود از کام و خارش و دوا بھر
یا خورد ببلان گونہ بباید کہ زمستی	تا شامِ دگر بر نتوان خواست بستر

من نزدیک نیست مے و جہنم نیست  
 دین کار نیاید بجز از مرد تو ننگر  
 ناچار من و صحت سجاده و تسبیح  
 وان در دستان وزی وان کر مقرر  
 اس کے بعد ایک واعظ صاحب کے مسجد میں آنے کا نقشہ دکھایا ہے،  
 مے و غنک، آمد در مسجد جامع  
 کل ایک واعظ مسجد میں آیا  
 چشمیش پسے چپ چتر بسواست  
 تا خود کہ سلامش کند از منعم مضطر  
 دین بائیں دیکھتا آتا تھا کہ  
 زان سان کہ خرامد بسن مرد رسن باز  
 جس طرح منٹ رسی پر چلتا ہے  
 در محضر عام آمد و تجدید و صنو کرد  
 آہستہ آہستہ خرامیدی و موزدن و موقر  
 آہستہ آہستہ بڑی وقار و متانت چلتا تھا  
 زان سان کہ بود قاعدہ در جعفی  
 جیسا کہ جعفری طریقہ ہے  
 بکے سامنے آ کر نئے سرے و صنو کیا  
 بلے پشتان شد و صف نخستین  
 غرض مسجد میں آیا اور پہلی صف میں  
 فارغ نہ شدہ خلق نہ تسلیم و تشدد  
 برجست چربوزرینہ و نشست بہ نمبر  
 ابھی لوگ سلام سے بھی نہیں فارغ ہوئے تھے  
 کہ وہ بندر کی طرح کو ذکر نمبر چاہیٹھا  
 بس عشوہ پیادہ در سخن کر چنین سر  
 و آنکہ لبر و گردن و ریش لب بینی  
 پھر کا پھر کا کر یہاں اشروع کیا  
 اور لوگ گردن و دروازہ می اور ہونٹھ ناک کو

جزئیات کے ادا کرنے کے ساتھ زبان کا لطف، پے درپے محاورات اور مصطلحات،  
 برجستگی اور روانی جادوگری معلوم ہوتی ہے، ایک قصیدہ میں شبے وصل کا حال لکھ کر  
 کہتا ہے کہ اگر خدا خواستہ معشوق بادشاہ سے جا کر حالات بیان کرے تو کیا ہوگا۔ اس  
 قصیدہ کی ردیف "افتد" ہے، دیکھو اس لفظ کو کس کس پہلو سے استعمال کیا ہے اور  
 کس طرح واقعہ کی تصویر کھینچی ہے،

صبح اگر حالتِ شعبہ نہ امید برشاہ	کارم از بیم بہ سو گند و بہ نکار افتد
صبح کو اگر اس کے واقعات بادشاہ ہو جا کر کہے	توڑ کے مارے بجو انکار کرنا اور قسم کھانا پڑے گا
دربخاک قدم شاہم سو گند و ہر	ناگزیرم کہ مرا کار بہا قرار افتد
لیکن اگر بادشاہ کو بازوئی خاک کی قسم لگا تو	ناچار بجو اقرار ہی کرنا پڑے گا
بہم بخاک قدم شد کہ قسم خود نہ خورد	گر نہ اول بہ کفم خاتم زہنہا را افتد
لیکن میں بھی خاک کی قسم نہ کرتا ہوں کہ بادشاہ اگر مجھ کو امان دے گا تو قسم کھاؤں گا ورنہ انکار کروں گا اور گل پڑے گا	
بے خطا گفتم شاہ از ہمہ حال گاہست	می سخا مید کہ ہی پردہ ز اسرار افتد
عہد میں نے غلط کہا بادشاہ تمام واقعات	واقف ہو لیکن نہیں چاہتا کہ تو کو کچھ چھپاؤں
ہم خداوند ہم شاہ از ہمہ حال گاہست	این چنینی رندی قلاشی بسیار افتد
خدا بھی جانتا ہے جو اور بادشاہ بھی کہ در قسم	کی رندی اور قلاشی کو واقعات چھپتے ہیں
چون بر بنای جہان با ضلالت است	لاجرم سایہ او بایستار افتد
چونکہ خدا لوگوں کی پردہ داری کرتا ہے	اس لیے خدا کے سایہ کو بھی پردہ دار نہ ہو چاہیے

ہمار کی تعریف میں لکھتا ہے۔

بہ نزدیک شذیل زستان گذر  
عہدستان شود و در شبستان گذر

ابر بہ طوف و سن گریان گر لٹن بویہ  
لالہ در صحن حین خندان گذر

مشک پر لگندہ اندر ہمہ اتفاق نسیم  
بسکہ بر یاسن و سنبل در یحان گذر

ساق بالا زندان در شمر آب کلنگ  
بہجو بقیس کہ بر صرح سلیمان گذر

قآآنی کے خصوصیات میں یہ بھی ہے کہ قدام کے جو الفاظ سیکڑون برس سے متروک ہو گئے تھے اور جن میں اکثر غلط بھی تھے، قآآنی ان کو بے تکلف استعمال کرتا تھا، اسکی وجہ یہ ہے کہ چونکہ اسنے شاعری کا دائرہ وسیع کیا اور ہر قسم کے واقعات لکھے، اس لیے خواہ مخواہ الفاظ میں بھی وسعت اختیار کرنی پڑی۔ مایہ کہ وہ قدام کی اس طرح تقلید کرنی چاہتا ہے کہ مطلق فرق نہ محسوس ہو اسکے لیے ضرور تھا کہ قدام کے تمام الفاظ بھی جا بجا استعمال کیے جائیں،

شعر کے زحافات بھی جو متروک ہو چکے تھے قآآنی نے انکو استعمال کیلئے جسکی وجہ سے قآآنی کا طرز تمام ایران پر چھا گیا، جسے بھلے سب اسی رنگ میں کہنے لگے لیکن یہ وہ روش ہے کہ قآآنی ہی کے رتبہ کی شاعری ہو تو لطف دیتی ہے ورنہ بالکل بدمزہ اور خالی الفاظ کا ڈھیر رہ جاتا ہے، یہی وجہ ہے کہ قآآنی کے بعد پھر ایران میں کوئی نامور نہیں ہوا،

عجیب بات ہے، ایران کے انقلاب کی اگرچہ ہندوستانیوں کو خبر نہ تھی، لیکن

خود بخود یہاں بھی انقلاب ہوا، یعنی شاعری کا مذاق جزا صر علی وغیرہ کی بدولت سیکڑوں برس سے بگڑا چلا آتا تھا، درست ہو چلا، مرزا غالب نے شاعری کا انداز بالکل بدل دیا۔  
اجتہاد میں وہ بھی بیدل کی پیروی کی جو جس سے غلط راستہ پر پڑ گئے تھے، لیکن عرفی طالبِ آملی، نظیری، حکیم کی پیروی نے انکو سنبھالا، چنانچہ دیوانِ فارسی کے خاتمہ میں اس واقعہ کی طرف اشارہ کیا ہے،

مرزا غالب نے قصیدہ میں متوسطین اور قدامت کی ردش اختیار کی۔ اگرچہ اکثر قصائد میں متاخرین کی عینیں بلکہ خامیاں بھی پائی جاتی ہیں، لیکن خیرِ اخیر میں بکج پیچ نکل گئی، اور بالکل سائنہ کا رنگ آ گیا ہے، مثلاً یہ قصیدہ۔

منم کہ بزلِ دینِ خود اعتمادم بہت      بنیم غمرہ ہم این لار بے ہم کن را

ترا کہ ابر بطبع ست و باد فرمان بر      بزن بہ باغ سر پر دہ سلیمان را

بہارِ آدائی کے بعد صبح کی طرف کس خوبی ہے گریز کی ہے،

تو بلغ و راعِ بیارائی خواجہ افسان میں      کہ آدم بہتا شاخ دیو گیہان را

مرزا غالب کی طبیعت میں نہایت شدت سے اجتہاد اور جدت کا مادہ تھا اس لیے

اگرچہ قدامت کی پیروی کی وجہ سے نہایت احتیاط کرتے ہیں تاہم اپنا خاص انداز بھی

نہیں چھوڑتے، مثلاً ایک قصیدہ میں لکھتے ہیں،

خاکِ کیشِ خود پسند قنادہ در جذبِ بخود      سجدہ از بہرِ حرمِ نگداشت در سیامن

اصل مضمون صرف اس قدر ہے کہ میں حرم کے بجائے مدوح کی خاک پر سجدہ



کرتا ہوں، اسکو یوں ادا کرتے ہیں کہ خاکِ گو کی شکایت کرتے ہیں کہ نہایت مغرور  
اور خود پسند ہو۔ چنانچہ میری پیشانی میں ایک سجدہ بھی حرم کے لیے نہ چھوڑا،  
عاجز مچوں دشنامِ دوست باریں کچھ  
میر دم از غولش تا گید عطار دجا من  
یعنی مجھ سے مدوح کی تعریف ادا نہیں ہو سکتی تو رشک سے کیا فائدہ میں اس کام  
سے دست بردار ہو جاتا ہوں کہ عطار د آکر اس کام کو انجام دے،

قصایہ سے کیا کام لیا گیا | شاعری کی تاریخ میں یہ سب سے زیادہ افسوس ناک واقعہ ہے  
کہ ایرانی شعرانے سر سے قصیدہ کی حقیقت نہ سمجھی، اور ابتدا ہی سے غلط راستہ پر  
پڑ کر کہیں سے کہیں نکل گئے،

ترقی یافتہ قوموں میں تمام شریفانہ اخلاق کی زندہ رکھنے والی اور ابھارنے  
والی چیز پچھلے یوں کے جوشِ انگیز و اتعات ہوتے ہیں، پارسیوں کا تمام لٹریچر  
مٹ گیا ان کی اصلی زبان کی دو کتابیں بھی آج نہیں ملتیں۔ ہزار برس سے  
بے خانان ہیں، لیکن صرف اس بات نے کہ اُن کے نام، بہمن، کاؤس، کیقباد،  
ہوتے ہیں آج تک اُن کو زندہ رکھا ہے،

یورپ میں میکروڈن ہزاروں اشخاص نام و نمود کے منبر پر نمایاں ہوتے  
ہیں اور صرف یہ بات اُن کے حوصلوں اور ارادوں کو روز بروز بڑھاتی اور  
تیز کرتی جاتی ہے کہ جو کچھ وہ کرتے ہیں اخبارات اور تصنیفات کے ذریعہ سے  
فوراً تمام عالم میں اسکی آواز پھیل جاتی ہے، تو سون کا بنتا، اُبھرنا، اُن کے

جذبات کا تازہ اور مشتعل ہوتے رہنا اس بات پر موقوف ہے کہ ان کے اوصاف کی صحیح داد دی جائے، اس کے کارنامے نمایاں اور اُجاگر کیے جائیں۔ ان کا ہر کام تاریخی صفحات پر چمکایا جائے۔

قصیدہ درحقیقت ہی کام کے انجام دینے کا ایک آلہ تھا، عرب میں شعرا نے جن لوگوں کا ذکر قصیدہ میں کر دیا، آج تک ان کا نام زندہ ہے، ایرانی شعرا نے اپنے مددحوں کی شان میں زمین و آسمان کے قلابے ملا دیے، لیکن ان کا نام بھی کوئی نہیں جانتا۔ شیخ سعدی تمام دنیا میں مشہور ہیں۔ لیکن ابو بکر سعد زنگی کے لیے تاریخی صفحات چھاننے کی ضرورت پڑتی ہے، سکندر نامہ بچہ بچہ پڑھتا ہے لیکن جس کے نام پر کتاب لکھی گئی، یعنی ابو بکر نصرۃ الدین، اس کے پترے لکھنے کے لیے بڑی جستجو سے کام لینا پڑا، عمدہ اوصاف اور جذبات کو قوم میں پھیلانا ہو، تو اسکا سب سے عمدہ طریقہ یہ ہے، کہ انکی محسوس اور زندہ مثالیں پیش کی جائیں۔ فرانس کے شجاعانہ جذبات کو صرف ایک نیپولین کا نام جس قدر اُبھار سکتا ہے، بڑے بڑے اخلاقی لکچر وہ کام نہیں دے سکتے اس بنا پر قصیدہ، جس کا اصلی موضوع مدح ہے، بڑے کام کی چیز ہے، لیکن اسکے لیے شرط ہو کہ

۱۔ جسکی مدح کی جائے، درحقیقت مدح کے قابل ہو،

۲۔ مدح میں جو کچھ کہا جائے سچ کہا جائے،

۳۔ مدحیہ اوصاف اس انداز سے بیان کیے جائیں کہ جذبات کو تحریک ہو۔

فارسى قصائد میں یہ شرطیں کبھی جمع نہیں ہوئیں۔ اولاً تو اکثر ایسے لوگوں کی  
 مدین لکھی گئیں جو سر سے مدح کے مستحق نہ تھے، یا تھے تو انکی واقعی اوصاف  
 نہیں لکھے گئے، بلکہ تمام قوت، مبالغہ، اور غلو میں صرف کردی گئی، اکبر، خانخاناں،  
 شاہجہان کے سیکڑوں معرکے تاریخی یادگار ہیں جن کے بیان سے مردہ دلوں  
 میں جنبش پیدا ہو سکتی ہے، عربی، نظری، فیضی وغیرہ نے ان لوگوں کی مدح میں  
 سیکڑوں پر زور قصائد لکھے لیکن ان معرکوں کا کہیں نام تک نہ آیا، اس کے  
 مقابلہ میں عرب کی شاعری پر نظر ڈالو، عرب اولاً تو کسی کی شاعرانہ مدح کرنی عار سمجھتے  
 تھے، اور مدح کرتے تھے تو کبھی صلہ اور انعام لینا گوارا نہیں کرتے تھے، پھر جو کچھ کہتے  
 تھے سچ کہتے تھے، ایک رئیس نے ایک عرب شاعر سے کہا کہ میری مدح لکھو، اس نے  
 کہا ”افعل حتی اقول“ یعنی ”تم کچھ کر کے دکھاؤ تو میں کہوں۔“

عرب کے اکثر شعرا اسی وقت مدحیہ قصائد لکھتے تھے، جب ممدوح کوئی معرکہ سر کرتا تھا  
 معتمد باللہ نے ایشیاء کوچک میں عبوریہ فتح کیا تھا، چند روز کے بعد اس پر  
 عیسائیوں کا قبضہ ہو گیا، ایک دن ایک عیسائی نے ایک مسلمان عورت کو پکڑا اس نے  
 چلا کر دہائی دی کہ دام محتصاۃ (یعنی ہاے معتمد) پرچہ نویس نے یہ خبر پائے تخت  
 میں بھیجی، معتمد نے درباریوں سے پوچھا کہ عبوریہ کدھر ہے؟ لوگوں نے سمت بتائی  
 تخت پر کھڑا ہو گیا اور اسی سمت منہ کر کے زور سے پکارا، کہ، البیک، البیک، یعنی  
 ”ابھی آتا ہوں“ یہ کمر فوج کو طیاری کا حکم دیا۔ دربار میں منہ بھیجے ہوئے تھے، ایک

منجھ نے زایچہ دیکھ کر کہا، کہ لڑائی میں شکست ہوگی، اسلئے بنجائیے، معتمد نے نہ مانا، اور ایک لاکھ سے زائد فوج لیکر گیا، اور عموریہ کو فتح کر کے برباد کر دیا، عورت کو تلاش کرایا، اور جب سامنے آئی تو کہا کہ آج میں نے مزہ سے کھانا کھا یا ہے،

پائے تخت واپس آیا، تو دربار آراستہ ہوا، وہ منجھ بھی دربار میں آیا، ابو تمام نے منجھ کی طرف اشارہ کر کے قصیدہ پڑھا،

السيف اصدق ابناء امنى لكتب	تلوار کتا بونکی نسبت زیادہ بیج بولتی ہے
فى حده الحد بين الجدل واللعب	اسکی باڑھ، سنجیدگی اور سخرابین کی فاصلہ
والعلم فى شمس الارواح ارمعة	علم، برہمیون کے شعلوں میں چمکتا ہے
بين الخسین لافى السبعة الشئب	نہ سب سے سیارہ میں،

اس قصیدہ میں معرکہ جنگ کا پورا سماں کھینچا ہے،

ہرون الرشید کے زمانہ میں، ایشیائے کوچک عیسائیوں کے قبضہ میں تھا لیکن وہ خراج کے طور پر کچھ دیتے تھے، جب نایس فورس بادشاہ ہوا، تو اس نے ہرون الرشید کو خط لکھا کہ، کہ اگلی تخت نشین عورت تھی، اس نے جو کچھ کیا کیا، میں اس کا ذمہ دار نہیں، اور مجھ سے خراج کی توقع نہ رکھنی چاہیے ہرون الرشید خط شکر اس قدر برہم ہوا کہ درباری ادھر ادھر ٹل گئے۔ خط کا جواب ان مختصر الفاظ میں لکھا، اور گبر رومی! اس خط کا جواب، سننے سے پہلے تو دیکھ لے گا اسی وقت حملہ کی تیاری کی، اور ایشیائے کوچک کا دار السلطنت فتح کر کے واپس آیا

نایکس فورس نے دوبارہ بغاوت کی، اب کسی کو جرات نہیں ہوتی تھی کہ ہرون الرشید کو یہ خبر پہنچائے، بالآخر ایک شاعر کو راضی کیا گیا کہ وہ اس واقعہ کو نظم کر کے سنائے، شاعر نے دربار میں جا کر قصیدہ پڑھا،

نفضل للذی اعطیتہ نقفور      فغلیہ دأثرة البوادت دور

ہرون الرشید نے ٹھنڈی سانس بھر کر کہا، آہ، اُو قد فعل یعنی آہ، کیا درحقیقت اُسے ایسا کیا؟ شدت کے جاڑے تھے، لیکن اُسی وقت فوجوں کو طیارے کا حکم دیا، اور ایک لاکھ سے زائد فوجیں لے کر ہرقلہ پر حملہ آور ہوا، سپاہیوں کی ڈھالوں پر ہرقلہ کی تصویر کھجوائی، اور اپنے تینوں بیٹوں کے نام اُن پر لکھوائے، ایک مہینہ کے محاصرہ کے بعد ہرقلہ کو فتح کر کے برباد کر دیا، بغداد واپس آیا تو شعرا نے قصیدے پڑھے، ہر قصیدہ واقعہ کی پوری تاریخ تھا،

عرب کی شاعری کا ایک بڑا میدان مُفاخرت ہے، جس میں شاعر اپنے کارناموں کو جوش و خروش سے فخریہ بیان کرتا ہے اور وہ اس کو زیب دیتا ہے، عرب کا ایک مشہور بادشاہ عمر بن ہند گزرا ہے، اس کا اقتدار جب زیادہ بڑھا، تو ایک دن درباریوں سے کہا، کہ کیا اب عرب میں کوئی ایسا شخص بھی ہے جسکو میرے سامنے گردن جھکانے سے عار ہو۔ لوگوں نے کہا ہاں، عمر بن کلثوم دقبیلہ تغلب کا مشہور شاعر تھا، بادشاہ نے اسکو دعوت دے کر بلایا، اور لکھا کہ مستورات بھی ساتھ آئیں، عمر بن کلثوم دربار میں آیا، اور عورتیں شاہی حرم میں گئیں، بادشاہ کی والدہ

نے عمرو بن کثوم کی مان سے کسی چیز کی طرف اشارہ کر کے کہا، کہ بی! فوراً اٹھا دینا، اس نے کہا، آدمی کو اپنا کام آپ کرنا چاہیے، بادشاہ کی مان نے دوبارہ فرمایش کی، وہ چیخ کر پکاری، وَاغْتَابَهُ اور اڈکلا، یعنی ”ہاے تغلب کی دولت“ عمرو بن کثوم نے باہر سے آواز سنی، سمجھا کہ مان کی تحقیر کی گئی، سیوقت بادشاہ کا سراڑ اُٹا اور خود بیکر نکل آیا، پھر دونوں قبیلوں میں بڑے زور کا رن پڑا، اور ہزار دن سرکٹ گئے، عمرو بن کثوم نے اس پر ایک قصیدہ لکھا اور عُكَاظُ کے مشہور میلہ میں جو ش و خروش کے ساتھ پڑھا، ایک مدت تک یہ حالت رہی کہ قبیلہ تغلب کا بچہ بچہ اس قصیدہ کو زبانی یاد رکھتا تھا، اہل ادب کا بیان ہے کہ دوسو برس تک اس قصیدہ نے قبیلہ تغلب میں شجاعت کا جوش قائم رکھا، یہ قصیدہ اب زب سے لکھ کر در کعبہ پر آویزاں کیا گیا، اسی بنا پر اس کو معلقہ کہتے ہیں، اور آج وہ سب سے معلقہ میں داخل ہے اس قصیدہ کا ایک ایک شعر جوش و غیرت، حمیت و آزادی اور دلیری کے صاف حق کی گرج ہے۔ بادشاہ کو مخاطب کر کے کہتا ہے،

اباھند فلو تعجل علینا      وَ اَظِلْ ناصِئِہِ الْیَقِیْنِ

اے ابو ہند جلدی نہ کر      ہم تجھ کو بچے واقعات بتاتے ہیں

باناورد الذرایات بیضا      وَ نُصَدِّہُمْنَ حُمُرًا قَدْ رَوِیْنَا

ہم سرکہ جنگ میں غصہ بند لیکر جاتے ہیں      اور انکو سرخ کہکے لاتے ہیں

لَا یَجْمَلْنَ اَحَدًا عَلَیْنَا      فَجَعَلَ فَوْقَ جَمَلِ الْبَحَاہِلِیْنَا

ان ہم سے کوئی جہالت نہ کرے      ورنہ ہم جاہلون سے بڑھکر جہالت کرینگے

اذا بلغ الفطام لم ناصبئ      تحنولہ الجبابر ساجدینا

ہماری قوم کا بچہ جب دودھ چھوڑتا ہو      تو بڑی بڑے بھارتوں کے سجدین گرتے ہیں

غور کرو شعرائے فارس، اسکے مقابلہ میں کس چیز پر فخر کر سکتے ہیں، نظامی، اور  
عرفی نے بڑے زور کے فخریے لکھے ہیں، لیکن فخر کی ساری کائنات یہ ہے کہ  
ہم اقلیم سخن کے بادشاہ ہیں، الفاظ اور حروف ہمارے باجگزار ہیں، مضامین ہمارے  
سامنے دست بستہ کھڑے رہتے ہیں، اس سے آگے بڑھے تو یہ کہ ہم پری سپر ہیں،  
چنانچہ عرفی کہتا ہے،

سر زوہ ام بامہ کنعان زیکو حیب      معشوق تاشا طلب و آئینہ گیرم

میکویم و اندیشہ ندارم نظر لیغان      من زہرہ رامشگر دمن بد منیرم

مختلف شاعرانہ مضامین کے لیے قصیدہ سب سے بڑا میدان ہے، مثنوی کے  
لیے مسلسل طول طویل قصہ کی ضرورت ہے، غزل میں چھوٹے چھوٹے مفرد  
خیالات ادا کیے جاتے ہیں، باقی ہر قسم کے مضامین جو ان دونوں قسموں کے  
بیچ بیچ میں ہیں، وہ صرف قصیدہ کے ذریعہ سے ادا کیے جاسکتے ہیں، مثلاً کوئی  
دوست جدا ہو رہا ہے، کوئی موثر منظر نظر سے گذرا، کسی نے کوئی ناموری کا کام  
کیا، کسی گروہ کے تمدن یا معاشرت کی تصویر کھینچنا ہے۔ اس قسم کے تمام مضامین  
صرف قصیدہ میں عمر کی سزا ہو سکتے ہیں، عرب کے قصائد انہی مضامین سے

ملوہین اور یہی وجہ ہے کہ ان کے قصائد جذبات سے لبریز ہیں، برخلاف اس کے  
ایران میں اس صنف سے کبھی یہ کام نہیں لیا گیا،

قصیدہ کا گو صیح استعمال نہیں کیا گیا، لیکن یہ خیال غلط ہے، کہ قصیدہ گوئی نے  
قوم میں خوشامد اور ذلت پرستی پیدا کر دی، نارح اور مدوح دونوں جلتے تھے کہ  
مدح میں جو خیالات ادائیے جلتے ہیں، محض مبالغہ اور تفاظی ہے،

آج یورپ میں یہ عام قاعدہ ہے کہ بڑے سے بڑا معزز شخص بھی کسی عام  
آدمی کو خط لکھتا ہے، تو خط کے اخیر میں لکھتا ہے آپکا فرمان بردار خادم، لیکن  
چونکہ معلوم ہے کہ یہ محض ایک رسم تحریر ہے، اس لیے اس سے قوم میں خوشامد  
اور ذلت پرستی کا وصف نہیں پیدا ہوتا، اسی طرح قصائد میں مدوح کو جو اسماں بلکہ  
قضا و قدر سے بالاتر بتاتے تھے تو ہر شخص سمجھتا تھا، کہ زری شاعری ہے، اصلیت  
سے اس کو کچھ علاقہ نہیں،

قصاید گوئی بالکل بیکار نہیں گئی تاہم یہ نہیں خیال کرنا چاہیے کہ ہزار برس کی متصل درآوری  
اور طباعی بالکل رائیگان گئی، قصیدہ سے گو اصلی کام نہیں لیا گیا تاہم شاعری کو  
سنے بہت کچھ ترقی دی

۱، قصیدہ کی ایک خاص زبان بنگلی، یعنی بندش میں چستی اور زور، الفاظ  
متین اور پریشان، خیالات میں بلندی اور رفعت یہاں تک کہ قصیدہ کے شروع  
میں جو غزلیہ اشعار ہوتے ہیں، وہ بھی عام غزل کی زبان سے مختلف ہوتے ہیں۔



اس سے یہ فائدہ ہوا، کہ بنجیدہ پر زور اور متین خیالات کے ادا کرنے کا ایک وسیع ذخیرہ مہیا ہو گیا۔ آج اگر قومی اور ملکی مضامین لکھنا چاہیں تو قصائد کی زبان ان خیالات کے ادا کرنے کے لیے پہلے سے طیار ہے،

۲۔ شعرا صبح کرتے کرتے تھک گئے تھے، اس لیے انھوں نے خیالات کی وسعت کے لیے اور اور راستے کا لے، مثلاً تمہید میں غزل کے بجائے طرح طرح کے مضامین داخل کیے، اسدی طوسی نے یہ خاص روش اختیار کی کہ قصائد کی تمہید میں مناظرات قائم کیے، یعنی دو چیزوں کو بیکراہکی زبان سے ان کے فضائل بیان کیے، اس طریقہ سے مختلف چیزوں کی خوبیوں کے تمام پہلو دکھانے کا موقع ملا۔ ایک قصیدہ میں رات دن کا مناظرہ لکھا ہے، اس کے جواب میں انہی نے گل و گل کا مناظرہ لکھا،

دوش در مجلس احباب گلشن باہم	میز دندے ز مہابات دم از فخر و کرم
عمل بر نیت کہ کجا کہ منم جلوہ فرشت	بہر طرف قافلہ بر قافلہ لطف است کرم
میز از تربتیم بہرہ ربا ید از مار	رؤ بہ از لقوتیم بخیبہ زند باغیم
چون نقاب از رخ نورانی من باریش	اخترم بشعشتم، مشتری ام، مہر و محم
چون نازم کہ خداوند جان و قلم	نام نامی من و نفع مرا کرد و رقم
کس بنجید کہ خیر و ہم اندر قرآن	اتم تو اگر گفت است خدا نفع تو کم
گرچہ در نشہ تو ہست طرب یکے و	در رخسار تو ہمہ دور و سر و شدت غم

منقبض گردد و لا حول کنان گیرم

شہم آن پاک چون ہی کنندم گویند

صل یارب علی روح رسول اکرم

۳۔ اکثر شعرا نے پند و معنیت و حکمت کے مضامین تصاویر میں اداس کیے، یہ

تصاویر انہی مضامین کے ساتھ مخصوص ہیں ان میں کسی کی مح اور ستائش نہیں ہے  
حکیم سنائی، اوحدی، سعدی، امیر خسرو، خاقانی، اور جامی کے بہت سے قصائد  
انہی مضامین پر ہیں، حضرت امیر خسرو کا ایک بڑا نیا قصیدہ بحر الا برار ہے اسکے  
جواب میں جامی، علی شیر، اور اکثر شعرا نے قصیدے لکھے ہیں، ان تمام قصائد میں صرف  
معرفت اور سلوک کے مضامین ہیں، امیر خسرو کے چند اشعار ہم اس موقع پر نقل  
کرتے ہیں،

کوس شہ خالی دبا غلغلہ در دست

سہر کہ قانع شد خنک تر شہ بحر دست

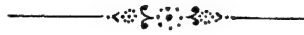
یعنی بادشاہ کا نقارہ خالی آواز ہے، اور اس کا غلغلہ محض دردِ سر ہے، جو شخص  
خنک و تر پر قانع ہو جائے وہ بحر و بر کا بادشاہ ہے،

مردِ پنهان در گلیے بادشاہ عالم است

تبغ خفہ در نیامے پاسبان کشور است

اکثر اہل دل جو ہزار دن لاکھوں دنوں پر حکمران ہوتے ہیں، اور جن کے باطنی اثر  
سے عالم میں انقلابات واقع ہوتے ہیں، بچھے پڑنے کیڑوں میں نظر آتے ہیں،  
اس بنا پر شاعر کہتا ہے کہ شخص جو کمال میں چھپا ہوا ہے دنیا کا بادشاہ ہے جس طرح  
تیار نیام میں ہوتی ہے، لیکن ملک کی پاسبان ہوتی ہے،

عاشقی رنج است خزانِ ابدینہ راحت  
 سلسلہ بند است شیرانِ بگونِ یور است  
 یعنی عشق میں اگر چہ نہایت تکلیف اور مصائب پیش آتے ہیں، لیکن مردانِ خدا کے  
 لیے وہ راحت و آرام ہے، جسطرح شیر کی گردن میں جو زنجیر پڑی ہوتی ہے، وہ اس کا  
 زیور ہے،



# غزل یا عشقِ شاعری

عشق و محبت انسان کا خیر ہے، ایسے جہاں انسان ہی، عشق بھی ہے، اور چونکہ کوئی قوم شاعری سے خالی نہیں ایسے کوئی قوم عشقیہ شاعری سے بھی خالی نہیں ہو سکتی، لیکن ایران اس خصوصیت میں اور تمام ملکوں سے بڑھا ہوا ہے، یہاں مدت دراز کے تمدن نے انسانی جذبات کو نہایت لطیف اور زود استعمال بنادیا تھا، ایسے ذرا سی تحریک یہ شعلہ بھڑک اٹھتا تھا اور دل و دماغ کو آتش نشان بنادیتا تھا، یہی وجہ ہے کہ ایران میں جقدر عشقیہ شاعری کو ترقی ہوئی، اور اصنافِ سخن کو نہیں ہوئی،

یہ بار بار لکھا جا چکا ہے کہ ایران میں شاعری کی ابتداء قصیدہ سے ہوئی اور ابتداء میں غزل جو شطیع سے نہیں بلکہ اقسامِ شاعری کے پورا کرنے کی غرض سے وجود میں آئی، قصیدہ کی ابتدا میں عشقیہ اشعار کہنے کا دستور تھا، اس حصہ کو الگ کر لیا تو غزل بنگلی گویا قصیدہ کے درخت سے ایک قلم لیکر الگ لگا لیا، فارسی شاعری کا آدمِ رو کی خیال کیا جاتا ہے، اسکے زمانہ میں غزل کی صفت مستقلاً وجود میں آچکی تھی۔ غصری کہتا ہے،

غزلِ رود کی وار نی کو بود غزلماے من رود کی وار نیست

غزلِ رودکی کے انداز کی اچھی ہوتی ہے، میری غزلیں رودکی کی طرز کی نہیں ہیں  
 انوس ہے رودکی کی غزلیں کم لگتی ہیں، دیوان میں اور تذکرہٴ دین میں جو نمونہ  
 موجود ہے، یہ ہے،

دشوار غنائی رخ و دشوار دہی بوس      آسان بر بانی دل آسان ہر چنان  
 یعنی تو مشکل سے چہرہ دکھاتا ہے، اور مشکل سے بوسہ دیتا ہے، لیکن دل اور جان نہایت  
 آسانی سے اڑا لے جاتا ہے،

برہ زرگس تو آب جانے بابل      کشادہ غنچہ تو بابِ معجزہ عیسیٰ  
 تیری آنکھوں نے بابل کو جادو کی بروکھودی تر سے دین سے معجزہ عیسوی کا دیوانہ کھول دیا  
 رودکی نے سترہویں وفات پائی اس لیے اسکے کلام کو تیسری صدی کی یادگار  
 سمجھنا چاہیے، چوتھی صدی کا سب سے بڑا شاعر دقیق تھا، اس کی ایک بہار یہ غزل ہے یہ  
 سو برس بعد کی ترقی کا نمونہ ہے۔

دراغند اے صنم۔ ابرہشتی      زمین راضعت اُر دمی ہشتی

ہشتی بادرون نے زمین کو ہمارا خلیعت بنا دیا

جہان طاؤس گو نہ گشت گرس      بجائے نرمی و جلمے درشتی

دنیا طاؤس جنگلی، کہیں نزاکت ہے اور کہیں سختی،

زرگن بوسے گلاب آید بدینان      کہ پنداری گل اندر گلِ سرشتی

مٹی و گلاب کی بوسہ آتی ہے گویا مٹی کو بھونین بسایا ہو

دقیقی چار خصلت برگزیدہ است      بگیتی از ہمہ خوبی و زشتی

دقیقی نے دنیا کی تمام بری عملی چیز و عین سے چار چیز میں جن لی ہیں

لب یا قوت رنگ و مالہ چنگ      می خون رنگ و کیش زر و شتی

یا قوت جیسے ہونٹھ، چنگ کی آواز، شراب گلگون اور زر دشت کا ندھب

غزل، گو قصیدہ سے الگ چیز ہے لیکن غور سے دیکھو تو اس زمانہ کی غزل کا اصلی

عنصر قصیدہ ہے، قصیدہ میں مدوح کی تعریف ہوتی تھی، غزل میں معشوق کی، قصیدہ

میں مدوح کی جو دو خواہجہ روت و اقتدار، جلال و انصاف، کی تعریف کرتے تھے،

غزل میں محبوب کے حسن و جمال، ناز و ادا، جور و جفا کا بیان ہوتا تھا۔ غزل فی ایک

مدت تک کوئی نمایاں ترقی نہیں کی جسکے مختلف اسباب تھے،

ایک مدت تک شاعری کا کمال قصیدہ گوئی سمجھا جاتا تھا، قصیدہ ہی میں ہر

قسم کی قدر دانی اور ترجیح و امتیاز کا موقع مل سکتا تھا، دربار میں قصیدہ گو یوں پر زور

گو ہر کی باش ہوتی تھی، جشن و غیرہ میں دھوم و دھام کے قصائد لکھنے پڑتے تھے اور

مسابقت کے جوش میں زور طبع دکھانا پڑتا تھا،

غزل کی تحریک، عشق و محبت کے جذبات سے ہوتی ہے، لیکن ایران میں مدت

تک جنگی جذبات کا زور رہا، غزل کی ترقی کی تاریخ تصوف سے شروع ہوتی ہے، تصوف

کا تعلق تمام تر اذات اور جذبات سے ہے، اور اسکی تعلیم کی پہلی ایجاد عشق و محبت ہے

تصوف کی ابتداء اگرچہ تیسری صدی کے آغاز میں ہوئی، لیکن پانچویں صدی کے

اورج شباب کا زمانہ ہے، ادیسی زمانہ غزل کی ترقی کا پہلا نوروز ہے،

سب سے پہلے حکیم سنائی نے غزل کو ترقی دی، ان کے بعد واحدی مراغی  
نے جھوٹن نے ۱۵۵ھ میں وفات پائی، غزل کو جذبات سے لبریز کر دیا، اسکے ساتھ زبان  
کی نزاکت صفائی، روانی اور سلاست بھی پیدا کی، اشعار ذیل سے اس کا اندازہ  
ہو سکتا ہے،

بوسے آن دو دکھ مسائل ہمسایہ سید زہ تشی بود کہ درخانہ من پار گرفت  
یعنی جس دھوئین کی بواج ہمسایہ کے دماغ میں آئی، یہ وہ آگ ہے جو بار سال میرے  
گھر میں لگی تھی،

از بسکہ پرشدم ز صفات کمال تو نزدیک شد کہ پرشودا من جہان بہم  
چونکہ میں تیرے صفات کمال سے لبریز ہو گیا ہوں اسلئے قریب سے کہ کل نیا بھڑکے لبریز ہو  
بہم واحدی کی ایک پوری غزل بچ کرتے ہیں جس سوانحی غزل گوئی کا پورا اندازہ  
ہو سکے گا۔

پیدا ست حال مردم زندانِ خیانت کہ خرم کسے کہ فاش کند ہر نہان گشت  
زند آدمی کا حال جو ہے ظاہر ہے — مبارک ہو وہ شخص جو ہر پوشیدہ لڑک کو ظاہر کر دے

۱۷ بہت بڑے صوفی اور عالم تھے، مدون سیاحت کی تھی، پھر اصفہان کو وطن بنا لیا تھا، انھوں  
کے زمانہ میں تھے، اودھ الدین کرمانی سے بیعت کی تھی، ان کی غنوی جام جم مشہور ہے، میں نے  
بھی دیکھی ہے،

اے محبتِ تودانی، شرع و ہاس کن  
 اے محبتِ شریعت اور اسکے اصول کو، تم جانو، لیکن عشق کے کاروبار کو دیسا ہی رہو، وہیں بات نہ لگاؤ  
 مومن زوین برآمد و صوفی زاعتقاد  
 ترسا محمدی شد و عاشق ہماں کہ بہت  
 مسلمان نے دین چھوڑ دیا، صوفی اعتقاد سے باز آیا، عیسائی مسلمان ہو گئے، لیکن عاشق جو تھا وہی  
 خلقے نشان دوست طلب می کنند و باز  
 از دوست خافل اندر چندین نشان کہ بہت  
 بہت سے لوگ محبوب کا پتہ پوچھتے ہیں، لیکن سیکڑوں پتہ کے بہتے، محبوب غافل ہیں  
 گز نام او حدی سگ تست درش من  
 اور اب ہر لقب کہ تودانی بخوان کہ بہت  
 اگر اودھی تیسے دروازہ کا لٹا ہو تو اسکو گھر سے نہ نکال تو جس لقب سے چاہے اسکو بچاؤ وہ وہی ہو جو تو کے

اوحدی کے بعد خواجہ فرید الدین عطار، مولنا روم، عراقی وغیرہ نے غزل  
 کو نہایت ترقی دی۔ لیکن یہ لوگ چونکہ عشق حقیقی کے جاندار نہ تھے، اسلیے ان کے کلام  
 میں حقیقت کا پہلو غالب رہتا تھا، اس بنا پر ان کی غزلیں، عام نہ ہوئیں، انہی مانہ  
 میں تاتاری باد صبر نے امن داماں کا شیرازہ اتر کر دیا، اور تمام سلطنتیں و حکومتیں  
 برباد ہو گئیں۔ اس کا نتیجہ یہ ہوا کہ قصیدہ کا زور دفعۃً گھٹ گیا، اور شاعری کی بہاؤ نے  
 دوسری طرف رخ کیا، چونکہ شجاعانہ جذبات کو زوال آچکا تھا اسلیے صرف دردِ ادر  
 سوز کے جذبات رہ گئے، اور اس کا ذریعہ اظہار غزل کے سوا اور کیا ہو سکتا تھا،  
 اسی زمانہ میں شیخ سعدی پیدا ہوئے، وہ ایک مدت تک عشق و عاشقی میں بہر  
 کر چکے تھے، اخیر خیر تصوف کے حلقہ میں آئے، وہ فطرۃً شاعر تھے، زبان خدا داد تھی



تصوف، بند و موعظت، سیاست، ہر قسم کے مضامین ادا کیے، دوسری طرف یہ خصوصیت بات سے بچانے پائی کہ غزل کی جو زبان ہے اور جس قسم کی لطافت، شیرینی اور رنگینی اس کے لیے درکار ہے، سب باتیں قائم رہیں، ذیل کی مثالوں سے اس کا اندازہ ہوگا،

(۱) آسمان بار امانت نتوانست کشید قرعہ فال بنام من دیو اہم زدند  
قرآن میں مذکور ہے کہ ہم نے اپنی امانت کو آسمان اور زمین پر پیش کیا، سب نے انکار کیا، اور ڈر گئے، لیکن آدمی نے اس بار کو اٹھالیا، مقصد یہ ہے کہ زمین و آسمان تکلیفات شرعیہ کی قابلیت نہیں رکھتے تھے، یہ قابلیت صرف انسان کو عطا کی گئی کہ جائز، ناجائز، حلال، حرام، نیک و بد کی تمیز رکھتا ہے، اور اسی بنا پر اس کے لیے شریعت کے احکام آتے ہیں، حضرات صوفیہ کے نزدیک امانت سے مراد عشق حقیقی ہے کہ انسان کے سوا اور کسی کو حاصل نہیں، بہر حال یہ شعر دونوں معنوں کے لحاظ سے صحیح ہے، اس مضمون کو خواجہ صاحب نے ایک اور شعر میں ادا کیا ہے،

بار غم عشق تو بہر کس کہ نمودم عاجز شد و این قرعہ بناحم ز سر افتاد  
(۲) حضرات صوفیہ کے نزدیک، ادراک کا اصلی ذریعہ، حواس خمسہ اور اشیاء خارجی نہیں ہیں، بلکہ خود دل میں ایسی استعداد اور قابلیت ہے کہ اگر اس کا تزکیہ کیا جائے، تو تمام اشیاء اس میں جلوہ انگن ہوتی ہیں، اس علم کو علم باطن کہتے ہیں،

اور یہ کتابوں سے نہیں بلکہ تزکیہ قلب سے حاصل ہوتا ہے، اور کاملین یعنی انبیاء و کوریا  
اور تزکیہ کی بھی حاجت نہیں، بلکہ فطرۃ حاصل ہوتا ہے، خواجہ صاحب نے اس مسئلہ کو متعلق  
اشعار میں ادا کیا ہے،

سالمادل طلب جام جم از مامی کرد      انچہ خود داشت ز بیگانہ تمنای کرد  
دل مجھ سے برسوں جام جم مانگا کیا، جو چیز اس کے پاس تھی، بیگانہ سے مانگتا تھا  
دینش خرم و خندان قبح بادہ بہت      و اندران آئینہ صد گونہ تماشا می کرد  
گفتم این جام جهان بین جو کئے حکیم      گفت آن روز کہ این گنبد بنیامی کرد  
یعنی میں نے عارف کو دیکھا کہ نہیں رہا تھا، اسکے ہاتھ میں جام شراب تھا اور وہ  
اس میں طرح طرح کے جلوے دیکھ رہا تھا، میں نے اس سے پوچھا کہ یہ جام جهان بین  
حکیم نے تم کو کس دن عنایت کیا، بولا کہ جس دن وہ یہ لاجوردی گنبد (آسمان)  
بنارہا تھا،

ایک اور موقع پر فرماتے ہیں  
ساقی بیار بادہ و بادعی بگو      انکار مالکن کہ چنین جام جم نہ داشت  
اس علم لدنی کی طرف خواجہ صاحب ایک در شعر میں اشارہ فرماتے ہیں،  
سر خدا کہ بار و سالک کس نکفت      در حیرتم کہ بادہ فروش ز کجا شنید  
علمائے ظاہر کی تصنیفات میں شریعت کے جو اسرار کہیں کہیں نظر آ جاتے ہیں  
یہ در حقیقت انہی عارفین کے افادات ہیں جو انکی زبان سے کبھی کبھی نکلتے ہیں

اسی بنا پر خواجہ صاحب فرماتے ہیں،

ساتی بیا کہ عشق ندای کند، بلند کانکس کہ گفت قصہ با ہم زمانند  
 (۳) یہ امر کہ یہ علم ارباب باطن کے ساتھ مخصوص ہے خواجہ صاحب اس کو اس طریقہ سے ادا کرتے ہیں،

شرح مجموعہ گل مرغ سحر داند و بس کہ نہ ہر کوئے خواند معانی دوست  
 پھول کے نکات صرف بلبل جان مکتی ہے، یہ نہیں ہے کہ جس نے ایک دھورق پھر لیا  
 وہ معانی سے داغ ہو گیا،

(۴)، اکثر حضرات صوفیہ جو وحدت وجود کے قائل ہو جاتے ہیں، اسکی وجہ زیادہ تر یہ ہوتی ہے کہ نور حقیقی کا پر تو تمام اشیاء پر ہے، اس لیے ایک صاحب دل جو عشق و محبت سے لبریز ہے، جہاں یہ پر تو دیکھتا ہے، فریفتہ ہو جاتا ہے اور اس کو اصل و فرع کی تمیز نہیں رہتی، خواجہ صاحب اس بات کو اس طرح ادا کرتے ہیں،  
 عکس رو بہ تو چو در آئینہ جام افتا عارف از پر تو رمے در طبع خام نقاد  
 غرض اس قسم کے سیکڑوں معارف اور حقایق اس انداز سے ادا کیے ہیں کہ غزلیت کے اسلوب میں فرق نہیں آنے پایا۔

معارف اور حقایق پر موقوف نہیں ہر قسم کے قومی، ملکی، تمدنی، معاشرتی مسائل خواجہ صاحب نے ادا کیے اور غزل کی لطافت اور نازک ادائی میں فرق نہ آیا، مثالوں سے اسکی تصدیق ہوگی،

۱۔ لوگوں میں خصوصیت اور جنگ و جدل کا بڑا سبب مذہبی منافرت ہے، دنیا میں لاکھوں کروڑوں جانیں اسکی بدولت برباد ہوئی ہیں، خود ایک ہی مذہب کے لوگوں میں ذرا ذرا سے اختلافات پر نہایت ناگوار نزاعیں قائم ہو جاتی ہیں اور ایک دوسرے کو کافرا اور مرتد کہتا ہے اور اس کے خون کا پیاسا ہو جاتا ہے، اہل دل ان نزاعوں کو ناپسند کرتے ہیں، اور جس قدر حقیقت پرستی اور عرفان شناسی کا اثر زیادہ بڑھتا ہے، اسی قدر یہ خیالات مٹتے جاتے ہیں اور نظر آتا ہے کہ سب اسی ذات یکتا کے طالب ہیں، سب کو اسی کی تلاش ہے، سب اسی کے عشق میں جو رہیں، اس نکتہ کو خواجہ صاحب نے متعدد پیرایوں میں ادا کیا ہے،

ہم کس طالب یار اندر چہ ہشیار و چہ است ہمہ جا خانہ عشق است چہ سحر چہ کجاست

سب یار کے طالب ہیں خواہ مست، خواہ ہشیار، ہر جگہ عشق کا گھر ہو، مسجد ہو یا بت خانہ،

در عشق خانقاہ و خرابات شرط نیست ہر جا کہ ہست پر تو رومی حبیب ہست

عشق میں خانقاہ اور شراب خانہ کی قید نہیں، ہر جگہ معشوق ہی کے چہرہ کا پر تو ہے،

عرفی نے اس مضمون کو تشبیہ کے ذریعہ سے بالکل بدیہی کر دیا ہے،

عارف ہم از اسلام خراب است و ہم از کفر پروانہ، چراغ حرم و دیر نہ داند

(۲) حکماء میں ایک فرقہ ہے جسکو لادریہ کہتے ہیں، ان کا مذہب ہے کہ کسی شے

کی حقیقت معلوم نہیں ہو سکتی، یہ فلسفہ خشک، بے مزہ اور ہر قسم کے جذبات اور جوش کا مٹا دینے والا فلسفہ ہے، لیکن خواجہ صاحب نے اپنی رنگین بیانی سے اسکو

بھی ایک دلکش اور متی آمیز مضمون بنا دیا ہے،  
 حدیث از مطرب گو گو دراز دہر کتر جوی کہ کس نکشود و نکشاید جہ حکمت این ہمارا

آن کہ نقش زد این دائرہ مینائی نیست معلوم کہ در پردہ اسرار چہ کرد  
 جس نے یہ لاجوردی دائرہ بنایا۔ کچھ نہیں معلوم کہ اس نے پردہ کے اندر کیا رکھا  
 کس نہانت کہ نہ رنگہ مقصود کجاست این قدر بہت کہ بانگِ سحر می آید  
 یہ کوئی نہیں جانتا کہ منزل مقصود کہاں ہے، اتنی بات البتہ ہے کہ جس کی کچھ آواز آتی ہو  
 یعنی اتنا معلوم ہوتا ہے کہ کچھ ہے۔ لیکن یہ معلوم نہیں ہوتا کہ کیا ہے؟  
 برطی را ہندو دین کہ چشم من تو راز این پردہ نہاں است نہان خواہد بود

مردم در انتظار دین پردہ راہ نیست یا بہت پردہ دار نشانم نمی دہد  
 میں انتظار میں مر گیا، پردہ کے اندر کین راستہ نہیں، یا ہے لیکن پردہ دار مجھ کو بتانا نہیں  
 (۳) اکثر لوگ کسی مقصد کو حاصل کرنا چاہتے ہیں اور جب کامیاب نہیں ہوتے تو سمجھتے  
 ہیں کہ مقصد ہی نا ممکن الحصول تھا، حالانکہ ان میں خود استقلال جوش اور طلب صادق  
 نہ تھی ورنہ سچا طالب محروم نہیں رہ سکتا، خواجہ صاحب اس نکتہ کو اس طرح ادا کرتے ہیں  
 طالبِ بعل دگر غیبت و گرنہ خورشید ہچنان در عل معدن کانست کہ بود  
 مشہور یہ ہے کہ آفتاب کی روشنی متصل کئی سو برس تک جب کسی پتھر کے ٹکڑے

پر پڑتی ہے تو وہ نعل بنجاتا ہے، شعر کا مطلب یہ ہے کہ نعل اور جواہرات کے طالب موجود نہیں، ورنہ آفتاب تو اب بھی اسی طرح جواہرات کے بنانے میں مصروف ہے،

(۴) عام خیال یہ ہے کہ قدم جو کچھ کر گئے، اب نہیں ہو سکتا۔ اس لیے کہ اب وہ قابلیت نہیں رہی، لیکن یہ غلط خیال ہے، خواجہ صاحب اسکو اس طرح ادا کرتے ہیں،

فیض روح القدس ربا زدہ دفراید      دیگران ہم بکند انچہ میسمای کرد  
(۵) اکثر لوگوں میں کام کرنے کی نہایت قابلیت ہوتی ہے، لیکن اس سے کام نہیں لیتے یا اس تردد میں رہ جاتے ہیں کہ کونسا کام کریں، خواجہ صاحب ایسے لوگوں کو کام کرنے پر اس طرح ابھارتے ہیں۔

این خون کہ موج می زند از رگ جزا      در کار رنگ و بوی نگار نمی کنی  
یعنی یہ خون جو تھاری رگوں میں جوش مار رہا ہے اسکو کسی مطلوب پر صرف نہیں کھتے  
تقلید کی برائی میں نظامی کا مشہور شعر ہے، کلاغے تک کباب در گوشش کرد  
ایسے خشتک مضمون کو خواجہ صاحب اس رنگ میں ادا کرتے ہیں،

گشت بیمار کہ چون چشم تو گرد ز گس      شیوہ آن نشدش حاصل بیمار باند  
شعر آنکھوں کو بیمار باندھتے ہیں، شعر کا مطلب یہ ہے کہ زگس اس غرض سے بیمار ہی کہ معشوق کی آنکھ سے مشابہ ہو جائے، وہ بات تو نہ پیدا ہوئی اور جی پاری

بیمار کی پیادہ گئی،

یہ مضمون کہ ”ہر چیز اپنے موقع پر مناسب ہوتی ہے“ اسکو اس طرح ادا کرتے ہیں،

باخرا بات نشینانِ کراماتِ ملائکہ ہر سخن جاسے وہ ہر نکتہ مکانے وارد

یعنی جو لوگ شراب خانہ میں رہتے ہیں انکے سامنے کرامات کی شیخی نہیں بگھارنی

چاہیے، ہر بات کا الگ موقع ہوتا ہے اور وہ وہیں مناسب ہوتی ہے،

مذہب کے اختلافات اور نزاعیں اس پر مبنی ہیں، کہ کسی کو اصل حقیقت کی خبر

نہیں اس نکتہ کو یوں ادا کرتے ہیں،

جنگ ہفتاد و دو ملت ہمدردِ خدو چرن ندیدند حقیقتِ رہِ افسانہ زند

نفعِ خلاق کی کوشش میں ناجائز باتیں بھی جائز ہو جاتی ہیں،

از ان گناہ کہ نفعِ رسدِ بغیرِ حہِ پاک؟

وخل در معقولات نہیں چاہیے،

نہ قاضی، نہ مدرس، نہ مفتی، نہ فقیر، مراجعِ کار کہ منع شرابِ خوارہ کرم

ان تمام مضامین کو خواجہ صاحب نے غزل کے رنگ میں ادا کیا ہے اور بلیغ

اسی قسم کی تشبیہیں اور ترکیبیں استعمال کی ہیں رفتہ رفتہ یہ بات پیدا کی کہ تشبیہ و

استعارہ کی بھی ضرورت نہیں، خشک مضامین کو اسی طرح سیدھے سادے انداز میں

دا کرتے ہیں اور غزل کی غزلیت قائم رہتی ہے، مثلاً یہ بات کہ مذہب میں جو ہر گز

فرقے بن گئے ہیں اور ان میں جو لڑائیاں مدتی ہیں اس بنا پر ہیں کہ اصل حقیقت سے

غافل ہیں، اسکو بغیر کسی قسم کی نگینی کے ادا کرتے ہیں۔

جنگ ہفتاد و دو ملت ہم را غدر بہ  
چون ندیدند حقیقت را فسانہ زدند  
یا مثلاً یہ مضمون کہ بڑوں کے رتبہ کی اُس وقت ہوس کر فی چاہیے جب اس درجہ کا  
فضل و کمال حاصل کر لیا جائے،

مکیہ بچے بزرگانِ توانِ زرد بگزاف  
مگر اسبابِ بزرگی ہمہ آمادہ کنی  
یا مثلاً یہ مضمون کہ اصل نقل برابر نہیں ہو سکتے،

ہر کہ چہرہ برافر دستِ دلبری داند  
نہ ہر کہ آئینہ ساز و سکندری داند  
اس طریقہ سے خواجہ صاحب نے غزل کو مجموعہ شاعری بنا دیا، یعنی جس قسم کا خیال  
چاہیں غزل میں ادا کر سکتے ہیں، اسی کا نتیجہ ہے کہ عربی، نظیری، صائب، کلیم نے  
غزل ہی میں تمدنی، اخلاقی، معاشرتی، موعظت، پسند، ہر قسم کے مضامین ادا کیے اور  
غزلیت کی شان میں فرق نہ پایا،

(۴) شاعری کا اصلی معیار کمال یہ ہے کہ جو مضامین ادا کیے جائیں اس طرح ادا  
کیے جائیں کہ اس مضمون کا اُس سے زیادہ موثر اور بلیغ کوئی طریقہ ادا پیدا نہ ہو سکے،  
خواجہ صاحب نے جو مضامین ادا کیے ہیں سو سو دفعہ بندھ چکے، لیکن جو مضمون جس طرح  
انھوں نے ادا کر دیا اس پر آج تک اضافہ نہ ہو سکا، مثلاً

۱۔ معشوق کو کسی بہانہ اور حیلہ سے بلانا شعرا کا عام مضمون ہے۔ ایک شاعر کہتا ہے،  
اشب بیا تا در چمن سازیم پر پیانہ را  
تو شمع و گل را داغ کن من بلبل و پژند را



اس شعر میں ہلانے کی تقریب انظار کمال قرار دی ہے، شاعر معشوق سے کہتا ہے کہ تم آؤ  
تو ایک معرکہ قائم کیا جاوے، ایک طرف تم اور شمع و گل، اور ایک طرف میں اور پروانہ  
و بلبل، اور چونکہ نتیجہ کا حال قطعاً معلوم ہے اس لیے کہتا ہے کہ تم شمع اور گل کو رشک  
سے جلانا، اور میں پروانہ اور بلبل کو،

خواجہ صاحب فرماتے ہیں،

پروانہ و شمع و گل و بلبل ہمہ جمع اند لے دوست بیارحم بہ تنہائی ماکن  
کہتے ہیں کہ اور سب لوگ اپنے اپنے مطلوب کے ساتھ ہم بزم اور ہنشین ہیں، اسے دوست  
آ، اور میری تنہائی پر رحم کر،

اس میں اولاً تو ہلانے کی تقریب، رحم قرار دی ہے جو فطرۃً ہر شخص میں ودیعت  
کیا گیا ہے۔ اس کے ساتھ ناکامیابی کا اسطرح انظار کرنا کہ معشوق درکنار کوئی شخص بھی پاس  
نہیں، پھر یہ بلاغت کہ بظاہر معشوق کو معشوق کی حیثیت سے نہیں بلاتے کہ اسکو شرم  
و کج نظ کی بنا پر کوئی تکلف ہو، بلکہ صرف اس غرض سے بلاتے ہیں کہ آکر ہماری تنہائی  
دیکھ جائے، پھر اس میں یہ پہلو بھی ہے کہ جب اور معشوقوں کو دیکھے گا کہ اپنے عاشقوں  
کے ساتھ ہم صحبت ہیں تو اسکو بھی ترغیب ہوگی،

و شنام معشوق کے لطف کو تمام شعرا نے باندھا ہے، غزالی کہتے ہیں،

و شنام دہی و بر لب تو روح القدس آفرین نوید

تو گالی دیتا ہے اور تیرے ہونٹوں پر جبریل "آفرین" لکھتے جاتے ہیں،

خواجہ صاحب فرماتے ہیں،

قند آنختہ با گل نہ علاج دلِ ست بوسہ چند بیا میز بہ دشتاے چند

معشوق سے کتنی ہیں کہ پھول میں جو قند ملا لیتے ہیں (یعنی گل قند) یہ میرے دل کا علاج نہیں  
علاج کرنا ہے تو گالیوں میں چند بوسے ملاؤ،

اس طرزِ ادا کی بلاغتوں پر لحاظ کرو، اوّل تو کلام کا ایک بڑا حصّہ غیر مذکور ہو یعنی عاشق  
بیمار ہے معشوق کو معلوم ہوا کہ عاشق بیمار ہے اور دل کی بیماری ہے اس بنا پر وہ گل قند  
لایا ہے اور عاشق کو دیتا ہے، یہ سب جملے غیر مذکور ہیں، لیکن خود بخود سمجھ میں آتے ہیں، پھر  
گل قند کو گل قند نہیں کہا، بلکہ اسکی ترکیب بیان کی ہے، ان کو ”میختن“ کے لفظ سے بیان کیا،  
اس سے اس قوتِ تخیل کا اظہار ہوتا ہے جو ہر چیز کو مجسم کر کے دکھا دیتی ہے۔ اس کے  
علاوہ چونکہ معشوق سے گل قند کی فرمائش ہے اس لیے وہی لفظ استعمال کیا ہے، جو  
گل قند کے لیے کیا جاتا ہے، بوسہ اور دشتاے دونوں کی ایک ہی مقدار بیان کی ہے  
یعنی ”چند“ جس سے یہ غرض ہے کہ اس گل قند کی ترکیب میں یہ ضرور ہے کہ دونوں  
جزا اہم وزن ہوں، یعنی جتنی گالیان ہوں، اتنے ہی بوسے بھی ہوں،

معشوق کو جس طرح اپنے حسن و جمال پر ناز ہوتا ہے، عاشق کو بھی اپنی وفاداری اور  
کمالِ عشق کا غرور ہوتا ہے، اس مضمون کو اکثر شعرا نے باندھا ہے، خواجہ صاحب  
فرماتے ہیں،

شبے مجنون بلی گشت کا معشوق بیہوتا ترا عاشق شود پیدا و لے مجنون خواہند

یعنی ایک دن مجنون نے بلی سے کہا کہ اے بے مثل معشوق، مجھ کو اس سے انکار نہیں کہ تیرے اور بھی عاشق ہیں اور آئندہ بھی ہوں گے، لیکن مجنون نہیں پیدا ہو سکتا یہ شعر ستریا بالاعت ہے، چونکہ اس قسم کا خیال ایک طرح پر معشوق کی توہین ہے اس لیے آغاز کلام مدح سے کیا ہے یعنی اے ”بے مثل معشوق“، اس فقرے کے بجائے کہ میرا صیحا عاشق نہ پیدا ہو گا، یہ کہنا کہ مجنون نہ پیدا ہو گا، گویا یہ کہنا ہے کہ میرا سا جانا بڑا میرا سا جان نثار، میرا سا وفادار، میرا سا خاتمان، برباد، وغیرہ وغیرہ نہیں پیدا ہو سکتا کیونکہ مجنون کے نام کے ساتھ یہ تمام اوصاف خود بخود ذہن میں آجاتے ہیں، اس سے ظاہر ہو گا کہ مجنون کے لفظ میں جو بات ہے، صفحہ میں بھی نہیں ادا ہو سکتی، اور اس لیے عاشقانہ غرور اور ناز کی کا اس سے بڑھ کر کوئی اسلوب نہیں ہو سکتا،

اکثر حکما کا خیال ہے کہ عالم کی حقیقت اور اس کی غرض و غایت نہیں معلوم ہو سکتی صرف اتنا معلوم ہے کہ کچھ ہے، باقی یہ کہ کیا ہے، کیوں ہے، کیسا ہے؟ معلوم نہیں، شعرا نے بھی طرح طرح سے اس مضمون کو باندھا ہے،

خواجہ صاحب فرماتے ہیں،

کس دانست کہ منزل گہ مقصود کجا است این قدر بہت کہ بانگ جزو می آید

اگلے زمانہ میں دستور تھا کہ قافلہ چلتا تھا تو ایک ونٹ کی گردن میں گھنٹہ لٹکا دیتے تھے، مطلب یہ ہے کہ یہ کیسی کو معلوم نہیں کہ منزل مقصود کہاں ہے، اور کہاں جانا ہے

اتنی بات البتہ ہے کہ ایک گھنٹہ کی آواز آرہی ہے، جس کو تنکیر کے لفظ سے بیان کیا ہو  
یعنی گھنٹہ کا بھی کچھ پتہ نہیں کہ کہاں ہے، کہ صر ہے، کس قسم کا ہے، پس ایک آواز  
سنائی دیتی ہے جس سے قیاس ہوتا ہے کہ شاید کوئی قافلہ ہے۔ اس مضمون کے  
ادا کرنے کی اصلی خوبی یہ ہے کہ ہر چیز میں ابہام اور اشتباہ باقی رہے، اس شعر میں  
ابہام کو پورا قائم رکھا ہے،

فارسی شاعری پر یہ عام اعتراض ہے کہ گو ایک چیز کو ہزاروں دفعہ باندھتے ہیں  
لیکن بار بار وہی باتیں کہتے ہیں، اگر یہ چاہیں کہ ان سب خیالات کو یکجا کر کے اس  
چیز پر ایک بسیط اور وسیع مضمون تیار کر لیا جائے تو نہیں کر سکتے، مثلاً محبت کا مضمون  
ہزاروں شعروں میں بندھا ہے، لیکن آج اگر ان سے محبت پر ایک مستقل مضمون  
لکھنا چاہیں تو نہیں لکھا جاسکتا، جسکی وجہ یہ ہے کہ مضمون کے تمام پہلوئیں آئے، بلکہ  
اکثر وہی مکرر باتیں ہیں، جو مختلف الفاظ میں بار بار ادا کر دی گئی ہیں،

بخلاف اس کے خواجہ صاحب نے جن مضامین کو مرکز شاعری قرار دیا ہے  
ان کا ایک ایک نکتہ اس طرح ادا کیا ہے کہ کوئی پہلو باقی نہیں رہا، اور اب چاہیں تو  
ان سے اس عنوان پر ایک مستقل مضمون لکھا جاسکتا ہے۔ مثال کے طور پر ہم صرف  
ایک عنوان کا ذکر کرتے ہیں،

خواجہ صاحب نے ”فلسفہ مسرت“ کو اکثر بیان کیا ہے یعنی یہ کہ ”ہمیشہ خوش رہنا چاہیے،  
اس مضمون کے بہت کواجز ہیں اور جب سب پیش نظر آجائیں تو اس فلسفہ کا

اثر ہو سکتا ہے، اسکا اجالی بیان یوں کیا جاسکتا ہے،

دنیا چند روزہ ہے، اسکی تمام نیرنگیان نقش بر آب ہیں، کیا یہ عقل کی بات ہو کہ ہم ایسی موہوم چیزوں کے لیے اپنا دل، دماغ، وقت، محنت، سکون، اطمینان، سب قربان کر دیں۔ یہ ظاہر ہے کہ جب تک دنیا بھر کے جھگڑے، جوڑ توڑ، سازش۔ دربار داری، خوشامد، تعلق، ترک آزادی، یہ سب چیزیں اختیار نہ کی جائیں دنیا نہیں مل سکتی کیا یہ باتیں ہلکودنیا کی موہوم عظمت کے لیے گوارا کرنی چاہئیں،

ہلکوشیت آئی میں کیا دخل ہے، جو شخص جیسا ہے خدا ہی نے اسکو بنایا ہے، ہم کیا چیز ہیں، خدا کے ارادہ کے بغیر ایک ذرہ حرکت نہیں کر سکتا، ہم کو وہ جدھر چلاتا ہے چلتے ہیں، جو کام ہم سے کرتا ہے، کرتے ہیں، ہم ایک پر کاہ ہیں، مشیت آئی کی ہوا، ہلکوجدھر چاہتی ہے، اڑائے لیے جاتی ہے،

ہمارا یہ فیصلہ ہے، کوئی نہیں مانتا تو نہ مانے، ہلکواس سے کیا غرض، ہم جو سمجھتے ہیں کہتے ہیں، غرض اس مضمون کی پوری ترتیب یہ ہے کہ پہلے عقلی طور سے دنیا کی ناپائیداری ثابت کی جائے پھر یہ کہ ایسی چیز کے لیے دوسر کی ضرورت نہیں پھر مسئلہ حیر پریش کیا جائے پھر اپنا قطعی فیصلہ اور اپنے طرز عمل کا نہایت بے باکی، اور دلیری اور بلند آہنگی سے اعلان کیا جائے،

خواجہ صاحب نے اس مضمون کے ہر حصہ کو اس تفصیل، اس زور، اور جوش کے ساتھ ادا کیا ہے کہ شاعری کی حد اس سے آگے نہیں بڑھ سکتی۔

دنیا کی بے اعتباری کو وہ اس پر اثر طریقہ سے بیان کرتے ہیں،  
 بس کن ز کبر و ناز کہ دیدہ است روزگارا      چینِ قباے قیصر و وطنِ گلاہ کے  
 ناز و غرور رہنے دو، زمانہ قیصر کی قبا کی شکن، اور کینہِ سرو کے تاج کا خم دیکھ چکا ہے  
 لگے زمانہ میں اُمر اور اہل جاہ، قبا وغیرہ چنوا کر پہنتے تھے، اور سر پر ٹوپی ٹیڑھی رکھتے  
 تھے، اس لیے یہ چیزیں جاہ و عظمت کا نشان تھیں، اس بنا پر دنیاوی جاہ و عظمت کو ان لفظوں  
 سے تعبیر کیا ہے، ساتھ ہی یہ بلیغ پہلو ہے کہ دنیاوی عظمت کی بس اتنی حقیقت ہے، جتنی  
 کسی چیز کی شکن اور خم کی۔

اعتماد نیست بر دورِ جهان      بلکہ برگردون گردان نیز ہم

کنند صید بہرامی بفلکِ جامے بزار      کہ من پیو دم این صحرانہ بہرامی گزشت  
 بہرام گورخر کا شکار کھیلا کرتا تھا، اس بنا پر اس کو بہرام گورکھتے تھے، شہر کا مطلب یہ ہے کہ  
 بہرام کی کندہ جس سے وہ گورخر کو پکڑا کرتا تھا (پھیلکدو، ازہر جامے بات میں، لو میں اس  
 صحرا کو خوب ناپ چکا ہوں، نہ بہرام ہے، نہ گور، اس مضمون کے ادا کرنے کی خوبی  
 کا ایک بڑا پہلو یہ ہے کہ بہرام کی گم شدگی کو نہایت وسعت دیجائے یعنی کہیں اس کا پتہ  
 نہیں لگتا، نہ زمان میں، نہ مکان میں، صحرا کا لفظ یہاں اس خوبی سے آیا ہے کہ زمان

اور مکان و دنون پر حاوی ہو گیا ہے۔ زمانہ کی امتداد کو صحرا کی تعبیر کیا ہے، یعنی زمانہ ایک صحرا ہے۔ جس میں بہرام پاکین پتہ نہیں لگتا۔ گم شدگی کی ترقی دینے کے لیے بہرام کی چیزوں کا ذکر بھی ضروری ہے۔ یعنی بہرام کے ساتھ اسکی کسی چیز کا پتہ نہیں۔ گور کا لفظ گور خر کے لیے بھی آتا ہے۔ اور گور قبر کو بھی کہتے ہیں۔ یہاں دو دنون معنی لیے جاسکتے ہیں، یعنی بہرام کے گور خر کا پتہ نہیں، یا بہرام کی قبر کا پتہ نہیں، اس نقلی اشتراک نے بھی ایک خاص لطف پیدا کر دیا ہے،

شراب تلخ و دہ ساقی کو فرغ کن بود زرش      کہ تلخے بیاسایم زد دنیا و شر و شورش  
ایک شخص دنیا کے جھگڑے اور کھیلوں سے تنگ آ کر کہتا ہے کہ جھگڑا دنیا کے شور شر سے سستانے والا اور چونکہ مشکل ہے، اسلئے کہ دنیا کے کھیلوں سے اس وقت نجات مل سکتی ہے جب کہ دولت و عزت جادہ منصب نام و نمود، عزت و اقتدار سے بات اٹھالیا جائے، اس لیے کہتا ہے کہ شراب یعنی کوئی ایسی چیز جس کے نشہ میں یہ سب باتیں بھول جائیں، اور چونکہ اسکے لیے سخت نشہ کی ضرورت ہے اسلئے مرد افکن اور زور کا لفظ استعمال کیا ہے، یعنی ایسی شراب جس کا نشہ بڑے بڑوں کو گرا دے،

یہ مضمون کہ دنیا جیسی چیز کے لیے زیادہ کاوش کی ضرورت نہیں نہایت موثر طریقوں سے ادا کیا ہے، مثلاً،

شکر تاج سلطنتی کہ نیم جان در و مرج است      کلاہ گلش است امامہ در و سر نی رزو  
یعنی شاہی تاج (جس کے ساتھ جان کا خوف لگا ہوا ہے) بے شک و لفریب تاج ہے،

لیکن دوسرے قابل نہیں، تاج سلطانی کے رتبہ کو شکوہ کے لفظ سزا دیا گیا ہے لیکن کیا تھا ہی  
 بیم جان کا ذکر بھی کر دیا ہے کہ اسکی غربت کم ہو جائے، دوسرے کا لفظ نہایت جامع اور  
 بلیغ لفظ ہے، وہ اہمیت اور بے حقیقی دونوں پر دلالت کرتا ہے۔ یہ بھی مطلب ہو سکتا ہے  
 کہ تاج سلطانی اس قابل بھی نہیں کہ اس کے لیے ذرا سزا دوسرے کی گوارا کیا جائے  
 اور یہ بھی کہ وہ اس قابل نہیں جسکے لیے جان جو کھون برداشت کیا جائے،

رندی کی عظمت، اس کا اعلان، اور اسکی ترخیب اور تخریص۔ یہ خواجہ صاحب کے  
 خاص میدان ہیں، اور آج تک کوئی انکی گرد تک نہ پہونچ سکا فرماتے ہیں،

کہ بروہنزدشاہان زمین گدایاے کہ بکوی سے فروشان دو ہزار چم چلے  
 بادشاہ کو چھوڑ کر کا پیغام کوں پہونچا دیگا کہ عمر فرزند کی گلی میں نہ ہزار جشید کی لہریں لگے ہیں

اس شعر کی وجہ بلاغت پر لحاظ کرو، اول تو بادشاہوں کو جو پیغام دینا چاہا ہے اس میں  
 اپنے نام کے ساتھ ”گدا“ کا وصف بڑھایا ہے، جس سے یہ ظاہر کرنا مقصود ہے کہ میخانہ  
 کے گدا بھی ایسے جرمی بیوتہ ہیں، اسی کے ساتھ عام لوگوں پر چوٹ ہے کہ لوگ اتنی  
 جرات نہیں رکھتے کہ بادشاہوں تک پیغام پہونچا دیں، اس لیے عام اعلان کے ذریعہ  
 سے ایسے شخص کو ڈھونڈھتا ہے، پھر میخانہ کے بھائے، کو سے فروشان کہتا ہے  
 یعنی میکہ تو خیر بڑی درگاہ ہے، فروشان کی گلی میں بھی بادشاہ ہونگی قدر نہیں۔  
 جشید کی تحفہ ص اولاً تو اس لحاظ سے ہے کہ شوکت اور دبدبہ میں جشید کا کوئی ہمسرا  
 نہیں ہوا، دوسرے یہ کہ شراب اور جام، جشید کی ایجا دین، تاہم شراب



کے سامنے جب حبشید کی جاہ و شوکت کی کوئی حقیقت نہیں، تو اور کسی کی کیا ہوگی۔

رندی اور سرمستی کے جوش کا اصلی وہ موقع ہے، جب رند، اسپر اصرار کرتا ہے اور کہتا ہے کہ کچھ ہو میں رندی سے باز نہیں آسکتا، خواجہ صاحب نے اس جذبہ کی تصویر کھینچی ہے،

شرابِ عشق نہانِ چیت کا رہنما  
ز دیم بر صفتِ رندان ہر چہ بادا باد  
مچھکر شرابِ پینا، بے اصول کام ہے  
میں رند کی صف پر ٹوٹ کر گزرا ہوں چن بھنگا ہوگا  
تا زینخانہ دے نام و نشانِ خواہد بود  
سرِ ما خاکِ رہ پیرِ مغانِ خواہد بود  
حلقہ پیرِ مغان ز ازل در گوش است  
ما ہما نیم کہ بودیم وہمانِ خواہد بود  
پیرِ مغان کا حلقہ غلامی ہلکے کا لون میں ہوا ہم وہی ہیں جیسے، اور آئندہ بھی وہیں رہینگے  
بیاتِ اگل بر افشانیم دھو در ساغر اندازیم  
فلکِ اسقف بشکافیم و طرح نو در اندازیم  
آؤ پھل برائیں اور شرابِ پیالہ میں ڈالیں، آسمان کی چھت توڑ ڈالیں اور نئی بنیاد قائم کریں

دوسرا مصرع اگرچہ ایک مست کی بیکار ہے، تاہم واقعیت سے خالی نہیں، مقصد یہ ہے کہ عام لوگ آسمان کی شکایت کرتے ہیں کہ وہ کسی کو چین سے نہیں رہنے دیتا، لیکن حقیقت میں یہ اپنا قصور ہی اگر ہم میں غزم و استقلالِ جدد و جد ہو تو کوئی چیز ہماری اغراض میں سد راہ نہیں ہو سکتی، اس خیال کو یوں ادا کیا ہے کہ آؤ آسمان کی چھت توڑ ڈالیں، اور ایک نیا آسمان بنائیں (جو اوروں کے آسمان سے الگ ہو)۔

اگر غم لشکر انگیز دے خون عاشقان ریزد  
من ساقی بہم سازیم و بنیادش بزم لازم  
اگر غم لشکر طیار کر گیا کہ پار خون بہاے، تو ہم اور ساقی ملکر اسکو جڑ سے اکھاڑ کر پھینک دیں گے،  
اس حوصلہ کو دیکھو، اُدھر غم کا سارا لشکر ہے اُدھر صرف یہ اور ساقی۔ لیکن  
اس کے جڑ سے اکھاڑ کر پھینک دینے کا دعویٰ ہے،

ماں بہ بانگِ جنگ نامزدِ مری خوریم  
بس دیر شد کہ گنبدِ چرخِ این صدا شنید  
ہم شرابِ باج کے ساتھ آج سے نہیں پیتے، تین ہوئیں کہ گنبدِ چرخِ اس آواز کو سن چکے  
من ترکِ عشق بازی و ساغر فی کنم  
صد بار تو بہ کردم و دیگر فی کنم

مازہ و تقویٰ کتر شناسیم  
یا جامِ بادہ، یا قصہ کوتاہ  
ہلکو پر ہیز گاری وغیرہ کم آتی ہے، بس یا شراب کا پیالہ، یا قصہ مختصر  
گدلے میکدہ ہم، لیکت قت تی ہن  
کہ ناز بر فلک و حکم بر ستارہ کنم  
یعنی گوین شراب خانہ کا گدا ہوں، لیکن مستی کی حالت میں مجھ کو دیکھو، کہ آسمان سے  
مازہ اور ستارہ پر حکومت کرتا ہوں، چونکہ اس شعر میں واقعیت بھی ہے، اس لیے  
زیادہ اثر رکھتا ہے،

ساقی بیا کہ شد قح لالہ پر زئے  
طامات تا بچند، و خرافات تا ہر کے  
ساقی آ، لالہ کا پیالہ شراب سے بھر چکا  
پر ہیز گاری کہنا تک و نیک بک کب تک  
زلان پیشتر کہ عالم فانی شود خراب  
ما از جامِ بادہ گلگون خراب گن

اے ساتی! اسکے قبل کہ یہ عالم فانی برباد ہو جاے، ہکو شراب کے پیالہ سر برباد کرے  
یعنی ہم دنیا کی بربادی اور خرابی کا منظر اپنی آنکھوں سے کیوں دیکھیں، پہلے ہکو مست  
اور برباد کرے کہ جو کچھ ہو ہمیں اس کا اثر نہ ہونے پائے،

خوشتر از فکر مرد جام چہ خواہد بودن      چون خبر نیست کہ انجام چہ خواهد بودن  
جب ہمیں معلوم کہ انجام کیا ہوگا، تو می و جام سے بڑھ کر کیا چہیز ہو سکتی ہے،  
وے باغم بہر بردن جہاں کیسے نمی رزد      بر موی فروش دلق ماگزین بہتر نمی رزد  
ساری دنیا اس قابل نہیں ہے کہ اسکے لیے ایک لحظہ کا غم گوارا کیا جاے۔ ہمارا خرقہ شراب کے لیے  
بیچ ڈالو تو اس سے اچھے اس کے دام نہیں اٹھ سکتے،

تم نے پڑھا ہوگا کہ شاعری کی اصلی حقیقت جذبات کا اظہار ہے، یعنی شاعر پر کوئی  
جذبہ طاری ہو، اور وہ اُن جذبات کو اس طرح ادا کرے کہ دوسروں پر بھی وہی اثر چھا  
جائے، اشعار مذکورہ بالا سے اندازہ ہوا ہوگا کہ جذبات کے اظہار میں اس سے بڑھ کر  
جوش کا کیا اظہار ہو سکتا ہو،

خواجہ حافظ کے بعد اصول ارتقا کے خلاف، غزلیہ شاعری کی ترقی ڈیڑھ سو  
برس تک رک گئی، جسطرح قرآن مجید کے نازل ہونے کے بعد شعر کی زبانیں بند  
ہو گئیں، لیکن ارتقا میں اتفاق سکون ہو جاتا ہے سلسلہ منقطع نہیں ہو جاتا، خواجہ  
صاحب کے راستہ پر چلنا تو ممکن نہ تھا اس لیے اور اور راہیں نکلیں،

اسی زمانہ میں حکومت صفویہ کا آغاز ہوا، اور کچھ ہی مدت کے بعد تمام ایران سے

طوائف الملوکی مٹ کر ایک وسیع اور پرامن سلطنت قائم ہو گئی، یہ خاندان خود شریف  
اور شریف پرورد و افضل و کمال کا نہایت قدردان تھا، شعر و شاعری  
کو انھوں نے یہ عزت دی کہ حکیم شفاؒ کی تعظیم کے لیے شہنشاہ وقت نے راہ  
میں سواری سے اتر جانا چاہا، اسی زمانہ میں تیموری خاندان ہندوستان میں  
فیاضیون کا بادل برسا رہا تھا، یہ سامان شاعری کی ترقی کے لیے آب حیات  
تھا، اور درحقیقت، مجموعی حیثیت سے شاعری نے اس زمانہ میں جس قدر ترقی کی  
تھی کبھی نہیں کی، لیکن اس موقع پر ہر کو صرف غزل سے بحث ہے،

قاعدہ ہے کہ جب برسات کے بادل برستے ہیں تو مختلف قسم کی نباتات  
اُگ آتے ہیں، اس بنا پر اس دور میں غزل کی جس قدر طرزین ممکن تھیں، تصوف کے  
سوا، سب کی بنیاد پر لکھی شیعیت کو تصوف سے ضد ہے، میر عباس شومستری  
فرماتے ہیں،

این کلام صوفیانِ شوم نیست      شنوی مولوی روم نیست

چونکہ تمام ملک میں بہ جبر شیعہ مذہب جاری کر دیا گیا تھا، اس لیے صوفیاء شاعری کا  
بقا ممکن نہ تھا۔ تاہم تصوف میں کچھ ایسی بات ہے کہ لوگ نقالی کی کوشش کرتے  
تھے، چنانچہ شفاؒ کی وغیرہ نے اس رنگ میں کہا، لیکن یہ نرمی نقالی اور کاغذی  
بھول تھے۔

تمام اہل تذکرہ متفق ہیں کہ اس دور جدید کے آدم، بابا فغانی ہیں، چنانچہ والدہ

داغستانی کی عبارت ہم تیسرے حصہ میں نقل کر آئے ہیں، اوحدی نے عرفات میں تصریح کی ہے کہ تمام متاخرین، فغانی کے مقلد ہیں، اندرونی شہادت یہ ہے کہ عرفی شفائی، نظیری وغیرہ عموماً فغانی کی طرحوں پر غزل لکھتے ہیں اور یہ معلوم ہوتا ہے کہ اسکا تتبع کرنا چاہتے ہیں، فغانی کی مشہور غزل ہے،

گل می درد قبا بہ چہ بن ادخواہ کیت      گلشن بہ خون طہیدہ شہید نگاہ کیت  
اسپر نظیری۔ قدسی وغیرہ سب کی غزلیں ہیں۔ قدسی،

بازم نشستہ تا مرقہ درد دل نگاہ کیت      عالم سیاہ کردہ چشم سیاہ کیت  
ابن پیش خیل کج کلمان از سپاہ کیت      دین قبلہ کسج کشدہ طرف کلاہ کیت

غرض یہ امر مسلم ہے کہ طرز جدید کا موجد فغانی ہے، لیکن تعجب ہے کہ اس کے متعلق کسی نے ایک حرف بھی صراحتاً یا کنایتاً نہیں لکھا کہ فغانی کی طرز کیا ہے؟ اور اسکی خصوصیتیں کیا ہیں؟ اس لیے ہلکے خود اپنی رائے اور استقراء سے کام لینا پڑیگا، فغانی سے پہلے جو طریقہ تھا، اور جبکہ فغانی نے بدلا، اس کے نمایاں خصوصیات یہ تھے،

۱۔ کلام میں سادگی اور صفائی تھی، کسی بات کو زیادہ پیچ و دے کر نہیں کہتے تھے، فغانی نے اس طرز کو بدلا، اور اس کے پیروؤں نے اس وصف کو انتہا تک پہنچا دیا، مثلاً فغانی کہتا ہے،

در ماندہ صلاح و فسادیم، الحذر      زین رہما کہ مردم عاقل نہادہ اند

جو خیال اس شعر میں ظاہر کیا گیا ہے یہ ہے کہ حکماء اور فلاسفہ نے خیر و شر کے اصول  
 قائم کیے، اور پھر ان میں باہم اختلاف ہی، ایک کے نزدیک جو چیز تمدن یا اخلاق  
 کے خلاف ہے، وہی چیز دوسرے کے نزدیک عین تمدن و اخلاق ہے، اس لیے  
 عام لوگ سخت مشکل میں پڑ جاتے ہیں، ان کو خود اس جھگڑے کے فیصلہ کرنے کی  
 قابلیت نہیں، اور چونکہ دونوں راہیں باہم متناقض ہیں، اس لیے دونوں ایک ساتھ  
 تسلیم نہیں کی جاسکتیں، ”عربی اسی خیال کو زیادہ بے باکی اور گستاخی سے ادا کرتا ہے،  
 کفر و دین را بر آریا و کاین فتنہ گران و در بد آموزی مصلحت اندیش خود اند

صلاح و فساد کے بجائے عربی نے کفر و دین کا لفظ استعمال کیا، اور پھر صاف صاف  
 دونوں کو فتنہ گر کہا، ”عربی نے صرف یہ کہا تھا کہ عقلاً جو اصول قائم کیے ہیں انھوں نے  
 ہلکو چکے ہیں ڈال دیا ہے، عربی کہتا ہے یہ دونوں (کفر و دین) ہلکو باہم لڑنا سکھاتے  
 ہیں، اور اس سے انکی غرض یہ ہے کہ انکی گرم بازاری قائم رہے، کیونکہ اختلاف و  
 نزاع کے بغیر جوش و خروش، زور و شور، اور چل پھل نہیں ہوتی۔ ”عربی،  
 ایکہ میگور، پھر جلع، بہ جانے میخری این سخن با ساقی ما کو کہ از ان کردہ است

ایک بہت وسیع مضمون کو پیچ دیکر مختصر لفظوں میں ادا کیا ہے۔ واقعہ یہ فرض کیا ہے  
 کہ ایک بادہ نوش نے شراب خانہ میں جا کر جان کے عوض میں جام شراب خریدا، کسی  
 نے اعتراض کیا کہ تم نے یہ کیا کیا، معترض کا اعتراض یہ تھا کہ شراب اس قدر گرہ ان  
 کیوں خریدی؟ لیکن بادہ نوش یہ سمجھا کہ اعتراض اس پر ہے کہ اس قدر از ان کیوں

خریدی، (یہ اس لحاظ سے کہ بادلہ نوش کے نزدیک، تو شراب کی قیمت، جان سے بہت بڑھ کر ہے) اس بنا پر بادلہ نوش نے جواب دیا کہ اس کو مین کیا کروں، یہ تو ساقی سے پوچھنے کی بات ہے کہ مے نے شراب کو اس قدر کیوں ارزان کر دیا ہے؟

۴۔ تشبیہات اور استعارات مین زیادہ جدت پیدا کی، مثلاً اس بات کو کہ دنیا کا راز معلوم نہیں ہو سکتا، خواجہ صاحب اس تشبیہ کے ذریعہ سے ادا کرتے ہیں:

کہ کس نکشود و نکشاید، بہ حکمت این مُتکار

یعنی دنیا ایک چیتان ہے، جو فلسفہ اور عقل سے نہیں حل ہو سکتا،

فغانی اسی بات کو یوں کہتے ہیں،

آن کو این نامہ سرتہ نوشت است گہ سخت بہ سرتہ مضمون است

یعنی جس شخص نے ابتداء میں یہ تحریر لکھی، مضمون کے دھاگے مین ایک سخت گرہ بھی لگا دی۔

۳۔ سب سے بڑی خصوصیت فغانی کی اختصار کلام ہے، یعنی ایک بڑے وسیع

مضمون کو مختصر لفظوں مین ادا کرتا ہے، یہ وصف، متاخرین کا خاص جوہر ہے جو بڑھتے

بڑھتے کبھی اس حد تک پہنچ جاتا ہے کہ معائنہ جاتا ہے، یہ اختصار اس طرح پیدا ہوتا ہے

کہ کلام کے بہت سے ٹکڑے چھوڑ دیے جاتے ہیں، اور مضمون کو اس انداز سے

کہا جاتا ہے کہ متروک ٹکڑے خود بخود سمجھ مین آجائیں۔ مثلاً فغانی کہتا ہے،

ساقی مدام بادلہ بہ اندازہ می دهد این بخودی، گناہ اول ز دوست است

شعر کا مطلب یہ ہے کہ ہم شراب پی کر بدست ہو گئے، اس پر لوگوں نے یہ اعتراض کیا کہ یہ ساقی کا تصور ہے، اسنے کیون اعتدال سے زیادہ شراب پلا دی۔ لیکن یہ اعتراض صحیح نہیں، ساقی نے اعتدال ہی سے شراب پلائی تھی، قصور یہ تو ہمارے دل کا ہے جو بہت جلد مست ہو جاتا ہے۔ اس وسیع خیال کو، دو مصرعوں میں ادا کیا ہے اور مضمون کے متعدد ڈکٹے چھوٹ گئے ہیں،

ارباب تذکرہ لکھتے ہیں کہ اول اول لوگوں کو فغانی کا طرز بیگانہ معلوم ہوا، اور کسی نے کچھ قدر نہ کی، اس بنا پر وہ اور درباروں کو چھوڑ کر تبریز میں چلا آیا، اور یہیں اس کا نشو و نما ہوا۔

اس بحال کی تفصیل یہ ہے کہ جس زمانہ میں دولت صفویہ کا آغاز تھا تبریز میں سلطان یعقوب خان روا تھا، وہ ترک تھا اور صفویہ کا حریف مقابل تھا اس کے ساتھ نہایت سخن فہم اور قدردان فن تھا، اکثر بڑے بڑے شعرا مثلاً نصیبی گیلانی وغیرہ اسی کے دامن تربیت میں پل کر نامور ہوئے، ان باتوں کے ساتھ ظاہری حسن و جمال سے بھی بہرہ ور تھا، چنانچہ بعض شعرا اس کے شیفتہ اور دلدادہ تھے، ان میں شیخ نجم الدین یعقوب بھی تھے، ایک دفعہ یہ بیماری کی وجہ سے دربار میں نہ گئے اور سلطان یعقوب انکی عیادت کو آیا۔ اس وقت ایک غزل لکھ رہے تھے جس کا حسن مطلع یہ تھا

صبحی کردہ مست آمدہ بالین خستہ خور  
کہ مستی را بہانہ سازد و بسیار نشیند



قاضی میج الدین جیسی، جو بہت بڑے فاصلے تھے اور سلطان یعقوب کے صدر الصدور تھے، وہ بھی سلطان یعقوب کے عشاق میں تھے، چنانچہ آنشکدہ میں اس واقعہ کو تفصیل سے لکھا ہے،

سلطان یعقوب ج طرح سلاطین صفویہ کا اور باتوں میں حریف تھا، اکا مذاق سخن بھی صفویہ سے جدا تھا، اسلئے فغانی جو اور درباروں میں مردود تھا، یہاں آکر مقبول ہوا، فغانی کے بعد اکثر لوگوں نے اس کے طرز کی تقلید کی اور اس کو اس قدر ترقی دی کہ فغانی سے بہت زیادہ ممتاز بلکہ الگ نظر آتا ہے،

فغانی کے سلسلہ میں جن لوگوں نے زیادہ شہرت حاصل کی، عرفی، نظیری وغیرہ ہیں، جو ہندوستان چلے آئے تھے اور یہاں کے مذاق نے ان میں اور زیادہ رنگینی اور لطافت پیدا کر دی تھی، جو شعراء خاص ایران کے شعرا شمار کیے جاتے ہیں ان میں مختتم کاشی اور شفا کی نہایت نامور ہیں، مختتم کو طہاسب صفوی اور شاہ عباس کے دربار میں نہایت اعزاز حاصل تھا، اکثر مشاہیر شعراء اس کے تربیت یافتہ ہیں، تمام ایرانی تذکرہ نویس اس کا نام بڑے احترام سے لیتے ہیں، لیکن انصاف یہ ہے کہ مختتم کی خوش اقبالی ہے، ورنہ عرفی و نظیری کی صف میں وہ حقیر نظر آتا ہر مختتم کا دیوان شائع ہو چکا ہے اور نکتہ دان اس کو پڑھ کر آسانی سے اس کا فیصلہ کر سکتا ہے، شفا کی ان ہی درباروں میں ندیم تھے، اور نہایت قدر و منزلت رکھتے تھے

وہ اکثر فغانی کی طرح مین غزل لکھتے ہیں اور ان کا منتخب کلام نظیری وغیرہ کے لگ بھگ کہا جاسکتا ہے، چند شعریہ ہیں،

باز این چه نویداتفات است آہستہ کہ آسمان نہ داند

غم عالم پریشا غم نے کر د سر زلف پریشان آفریدند

این جور دیگر است کہ آزار عاشقان چندان نیکی ہی کہ بہ بیدار و خوں کند

مرغے چو بہاے دل من گشتہ سیرت شکرانہ این صید تہی کن قفسی چند

اسی زمانہ میں ایک اور طرز شروع ہوا اور وہ ایک جداگانہ شاخ بن گئی،

سلطان اچایتو کے زمانہ میں سید سیف الدین ایک معزز رئیس اور حکمران

تھے، ان کے نواسے قاضی جہان تھے، ان کے بیٹے شرف جہان تھے، شرف

جہان نے نہایت فضل و کمال حاصل کیا، میر غیاث الدین منصور سے معقولات

کی تحصیل کی، رفتہ رفتہ ظہار صفوی کے دربار میں پہنچے اور سیاہ و سفید کے

مالک ہو گئے، کربلا میں جو نہر ہے انہی کی بنوائی ہوئی ہے،

یہ شاعر بھی تھے اور صرف غزل کہتے تھے، غزل میں وقوع گوئی یعنی معاملہ

بندی، گونہ سردا و سردی کے ہاں خال خال پائی جاتی ہے، لیکن انھوں نے

اسکو خاص ایک فن بنا دیا۔ ہزار شعر کا دیوان ہے جو سر تا پا اسی انداز میں ہے، مثلاً

بہر جا میرم، اول حدیث نیکو ان پریم کہ حرف آن بہ نامہربان را در میانم

میں جہاں جاتا ہوں پہلے حسینہ کا حال پوچھتا ہوں کہ اسی ضمن میں معشوق کا حال بھی پوچھ لوں

زندہ ہوشی نہ فہم ہر جہ گوید آن پری بان چو از بوش دم مضمون آن زندیگر آن پرسم  
 یہ طرز فغانی کے طرز سے زیادہ مقبول ہوا، اس زمانہ کے اکثر متاثر شعرا، اسی  
 انداز میں کہتے تھے، ان میں سے جن لوگوں نے زیادہ شہرت حاصل کی حسبِ ایل میں  
 علی قلی ملی، قزلباشی امرا میں سے تھا، نہایت خوشنود اور خوش مزاج  
 تھا، مدت تک مشہد مقدس میں، سلطان ابراہیم مرزا کے دربار میں رہا، پھر  
 ہندوستان آیا، یہاں حسین ثنائی، غزالی۔ وحشی وغیرہ سے معرکے رہے، مشہور ہو کر  
 اکبر کے دربار میں غزالی سے مناظرہ ہوا۔ غزالی نے حکمت علی سے اس کو مغلوب کیا  
 اس کا اسکو اس قدر صدمہ ہوا کہ اس وقت تپ چڑھ آئی اور بالآخر بیمار رہ کر مر گیا  
 کلام کا نمونہ یہ ہے،

با آن کہ بہ پریدن ما آمدہ، مردیم کایا ز کہ پر سید رہ خانہ مارا  
 یعنی گو میری عیادت کیلئے آیا، لیکن میں اس شک سے مراجعات ہوں کہ میری گھر کا پتہ کس سے پوچھا  
 باخیر نشینی و فرستی ز پے ما آن را کہ نہ اندرہ کا شائہ مارا  
 غیر کے ساتھ بیٹھے ہو، اور میرے بلانے کے لیے ایسے شخص کو بھیجتے ہو جو میرا گھر نہیں جانتا  
 بسے خوشنود می آید بسویم قاصد شگن یا کہ غیر از نامہ، حرفے از زبان یا ہم نواز

تو نیائی ز حیا در سخن و من ز حجاب تا چہ سازند قیباں ز زبان من و تو

ولی۔ قاین ایران کا ایک صوبہ ہی اس کے مصنافات میں ایک مقام ہے  
 جہان کی خاک سفید ہوتی ہے اسلئے اس کو دشت بیاض کہتے ہیں، دلی حسین کا  
 رہنے والا تھا، ماسی اور وحشی کا معاصر اور حریف مقابل تھا، ہندوستان میں بھی آیا  
 تھا، اس کے کلام میں معاملہ بندی کے ساتھ نہایت سوز و گداز ہے اس کو فارسی کا  
 میر تقی میر سمجھنا چاہیے، دہی زبان اور وہی درد ہے۔ اشعار ذیل سے اندازہ  
 ہوگا،

تہمت زدہ ام کو در عشق دگے کاش      پرسند کہ غیر از تو بہ عالم دگر ہست  
 یعنی مشوق مجھ کو تہمت لگا تا ہے کہ میں کسی اور کو چاہتا ہوں، کاش کوئی اس سے یہ پوچھتا کہ دنیا میں  
 اس کے سوا کوئی اور ہے بھی؟

بہر تو شنیدہ ام مخفیا      شاید کہ تو ہم شنیدہ باشی  
 یعنی میں نے تیرے لیے بہت سی باتیں سنیں، شاید تو نے بھی سنا ہو  
 دوسرے مصرع میں ایہا م ہے، یہ بھی اس کے معنی ہو سکتے ہیں کہ شاید تم نے بھی  
 میرا یہ حال سنا ہوگا، اور یہ بھی معنی ہو سکتے ہیں کہ شاید تم کو بھی میرے لیے باتیں سننی  
 پڑی ہوں،

ہر تنائے تو ترکِ دو جہان کرد و کی      مہربانی تو ہم در خور آن می بایست  
 شوق نگذشت کہ تو نہم بزل خویش      در ذلک از ہنوز از تو نمان می بایست  
 وحشی نیرودی مشہور شاعر ہے، عربی وغیرہ کا معاصر ہے۔ اوحدی اس کی نسبت

لکھتے ہیں،

”وقتے کہ مولانا مختتم طعنے شاعریش قاف تا قاف گرفتہ بود اور برابر آمد و طر ز نوی

در عرصہ آورد و ہم در زمان او طرز اور انسوخ گردانید،

لیکن یہ دونوں باتیں غلط ہیں، نہ وحشی نے کوئی خاص طرز ایجاد کیا، نہ مختتم کا کوئی خاص طرز تھا جبکہ وحشی منسوخ کرتا، اس میں شبہ نہیں کہ چونکہ وحشی تمام عمر، مشاہران بازاری کے عشق میں گرفتار رہا اس لیے اس کو ہوس پرستی کی وارداتیں بہت پیش آئیں اور اس نے وہ سب ادا کر دیں، واسوخت بھی اسی کی ایجاد ہے اور اسی پر اس کا خاتمہ بھی ہو گیا۔ آشکدہ میں لکھا ہے کہ اس نے شراب خواری کی حالت میں جان دی۔ یہ غزل مرتے وقت لکھی تھی۔

گردن نشان مگر ظاہر شد کہ می بینم عزیزان را نہانی، ایتین چشم تر آب

فغانی کے سلسلہ میں رفتہ رفتہ خیال بندی، مضمون آفرینی، وقت پسندی پیدا ہوئی اسکی ابتداء عرفی نے کی، ظہوری، جلال اسیر، طالب املی، کلیم وغیرہ نے اس طرز کو ترقی دی، اور یہی طرز مقبول ہو کر تمام دنیاے شاعری پر چھا گیا۔ اور چونکہ اس طرز کی بے اعتدالی سخت مضر نتائج پیدا کرتی ہے اس لیے ملک سخن ناصر علی ہسیدل وغیرہ کے قبضہ اقتدار میں آگیا اور اس طرح ایک عظیم الشان سلسلہ کا خاتمہ ہو گیا،

اس انقلاب نے اگرچہ غزل کو نقصان پہنچایا، کیونکہ غزل اصل میں عشقیہ جذبات کا

نام ہے، اور اس طرز میں عشقیہ جذبات بالکل فنا ہو گئے۔ لیکن شاعری کو فی نفسہ ترقی ہوئی، عربی نے نہایت بلند فلسفیانہ مسائل ادا کیے۔ کلیم اور صائب نے تخیل کو بے انتہا ترقی دی۔ بعض شعرا نے اخلاق اور موعظت کو نہایت خوبی سے ادا کیا۔ ان کا تفصیلی بیان شاعری کے دیگر انواع کے ذیل میں آئے گا،

**غزل** | عشق و محبت کا جذبہ فطرت انسانی کا خمیر ہے اسلئے تمام دنیا کی شاعری میں عشقیہ شاعری، اور سب انواع شاعری سے زیادہ متداول اور عام ہے، لیکن ایران اس خصوصیت میں تمام دنیا سے بڑھا ہوا ہے۔ ایران کا تمدن کئی ہزار برس کا ہے، معاشرت اور کاروبار زندگی میں ہمیشہ سے تکلف اور نزاکت موجود تھی، تین ہزار برس کی متصل عیش و نعمت اور جاہ و ثروت نے، نفاست اور لطافت کو انتہا تک پہنچا دیا تھا، آب و ہوا، سبزہ زار، آب روان، لالہ و گل، دماغوں اور طبیعتوں کو ہمہ وقت نشاط انگیز اور ولولہ خیز رکھتے تھے، ان سب پر متزایہ کہ حسن و جمال کے لحاظ سے ملک کا ملک یوغانستان تھا۔ نرشاد خلج۔ فرخار کشمیر جو حسن کی چمن زار تھے، ایران کے دامن میں تھے، وہاں کے پیداوارین ایران ہی کے بازاروں کو سجاتی تھیں، ان سامانوں کو ساتھ ایران میں غزل گوئی کی ترقی ایک لازمی چیز تھی،

بظاہر یہ تعجب کی بات ہے کہ باوجود ان اسباب کے تین سو برس تک غزل کو ترقی نہ ہوئی، اسکی وجہ یہ تھی کہ ایران میں شاعری کا آغاز فطری جوش سے نہیں بلکہ کسبِ معاش کی غرض سے ہوا تھا، جب ایران میں خود مختار سلطنتیں قائم ہوئیں تو شعرا نے سلاطین کی مداحی

کے لیے شاعری شروع کی اور چونکہ عرب کی تقلید کرتے تھے، اس لیے قصائد کی ابتداء میں عشقیہ اشعار بھی کہتے تھے جنکو عربی میں تنسیب یا نسیب کہتے ہیں۔ اور اسی کا دوسرا نام غزل ہے۔ لیکن یہ فقط تقلید تھی، اصلی جوش نہ تھا، اس سے بڑھ کر یہ کہ ابتدائی شاعری سے کئی سو برس تک ویلیون، غزنویون اور سلجوقیون کی بدولت تمام ملک ایک میدان کا رزار بنا رہا، اس حالت میں غزل کو کون پونچھتا،

باین ہم غزل گوئی کا خمیر طیار ہو رہا تھا، اول تو بابد وجود جنگی زندگی کے شاہد پرستی عام طور پر رائج تھی، بڑے بڑے قاہرا و تشرع سلاطین علانیہ حسن پرستی کرتے تھے، ان کی طرح میں جو قصائد لکھتے جاتے تھے، ان میں ان کے مشوقوں کا بھی تذکرہ کیا جاتا تھا۔ خود سلاطین شعرا سے فرمائش کر کے یہ مضامین لکھواتے تھے، غفاری رازی نے سلطان محمود کی فرمائش سے ایاز کی شان میں اشعار لکھے اور گران بہا صلہ پایا، چنانچہ خود قصیدہ لایا۔ میں کہتا ہے،

مراود بیت بفرمود شہر یارِ جان      بران صنوبر غنبر عذار و مشکینِ خال

دو بدرہ نہ بفرستاد و دو ہزار درم      بہر غم حاسد و تیمار بدر گال نکال

فرخی نے ایاز کی تعریف میں جو قصیدہ لکھا ہے اس میں کہتا ہے،

نہ بر خیرہ بہ او دل داد و محمود      دل محمود را بازی سپندار

ترک غلام گھر گھر پھیلے ہوئے تھے اور جلوت و خلوت میں شریک صحبت تھے، اکثر شعرا ان غلاموں کے شیفہ تھے، اور عشقیہ اشعار میں انہی کا ذکر کرتے تھے، فرخی ایک قصیدہ

کی تہید میں لکھتا ہے،

میرا پروردگار آج خمار میں بھرا ہوا ہے، کیونکہ کل شام سے صبح تک شراب پلاتا  
رہا۔ میں نے دوبار آنکھوں سے اشارہ کیا کہ سورہ لیکن وہ یہی کہتا رہا کہ یہ دور  
تو ہو جانے دیجئے۔ ایسے نوکری پرست پر کون نہ جان دے گا۔ ایسے خدا متگا رکے  
نازکوں نہ اٹھائے گا،

منوچہری ایک قصیدہ کی تشبیب میں لکھتا ہے،

نکنم برنو جفا ورتو جفا قصد کنی      نگذارم کہ کسے قصد جفا تو کن  
یعنی میں تجھ پر ظلم نہ کروں گا، اور تو مجھ پر ظلم کرے تو میں اور کسی کو تجھ پر ظلم کرنے نہ دوں گا،  
یہ ظاہر ہے کہ اس شعر کا مخاطب غلام اور نوکر ہی ہو سکتا ہے،

فوجی ترک جو اکثر سادہ اور حسین ہوتے تھے، ہر جگہ نظر آتے تھے، اور نظر فروزی کا  
سامان کرتے تھے، اس بنا پر اکثر شعرا نے فوجی سپاہیوں کی مشوقانہ تعریف کی ہے، چنانچہ  
اسکی پوری تفصیل کتاب کے ابتداء میں گذر چکی، اس کا جو اثر شاعری پر پڑا یعنی معشوق کے  
سرِ پا و اوصاف میں تمام رزمیہ الفاظ اور رزمیہ اصطلاحیں آگئیں اسکو بھی ہم مفصل لکھ  
آئے ہیں،

ادھر یہ سامان ہمایا ہو رہے تھے ادھر تصوف کا دور شروع ہو چکا تھا، تصوف کا مایہ  
خیر عشق و محبت ہے اور چونکہ اکابر صوفیہ میں بعض فطرتاً شاعر تھے اس لیے ان کے  
جذبات موزون ہو کر زبان سے نکلے، قوم میں پسگری کا جوش کم ہو چکا تھا، ادھر



تاتاریوں نے تمام ملک کو دیران کر دیا اور تمام اسلامی حکومتیں دفعۂ خاک میں ملا دیں  
ان متواتر اسباب کا نتیجہ یہ ہوا کہ شاعری کا سارا زور درد، اور سوز و گداز بگیا اور اسکے لیے  
غزل سے زیادہ کوئی چیز موزون نہ تھی، اس عہد کی غزلیہ شاعری میں جو درد اور تاثیر  
ہے۔ انہی اسباب کا اثر ہے۔ اوحدی، مولناروم، عطار، سعدی، خسرو، حسن، ایسے  
ہی زمانہ میں پیدا ہو سکتے تھے،

حضرت صوفیہ اگرچہ عشق حقیقی رکھتے تھے۔ اور ان کے کلام میں شاہد اور مے و معشوق  
سے عموماً شاہد حقیقی اور اس کے شیون، اور تجلیات مراد ہوتی ہیں، لیکن یہ اکابر کا رتبہ ہر  
ہر شخص بالغ نظر اور عالی ظرف نہیں ہو سکتا تھا۔ اس لیے ابتدائی نثر و نون میں عشق مجازی  
سے گزرنا ہوتا تھا، ان اسباب سے غزل کو اور ترقی ہوئی اور شاعری کا سارا زور غزل  
میں آگیا،

اس وقت تک غزل میں عشق و محبت اور محبوب کے کُحسن و جمال کی تعریف کے  
سوا، اور کچھ نہیں ہوتا تھا، خواجہ حافظ نے اس دائرہ کو وسیع کر دیا، ہر قسم کے زندہ و صفیاء  
نفسیاء، اخلاقی، خیالات غزل میں اداس کیے اور چونکہ زبان پر بے انتہا قدرت تھی، اس لیے  
کسی قسم کے خیال کے ادا کرنے میں زبان کی لطافت اور رنگینی میں فرق نہ آیا۔ یہ غزل  
گوئی کی معراج تھی، جس کے بعد غزل کو یہ مرتبہ کبھی نہ حاصل ہوا اور نہ ہو سکتا تھا، خواجہ صاحب  
کا رنگ اگرچہ تمام ایران پر چھا گیا، یعنی اس کے مذاق کے سوا، اور کوئی مذاق پسندین آتا  
تھا لیکن یہ سب جانتے تھے کہ اس طرز کی تقلید نہیں ہو سکتی، اس لیے کسی نے اس کا متبع

نہیں کیا، اس بنا پر غزل گوئی کی ترقی رک گئی اور سو برس تک رُک رہی جب صفویہ کا آغاز  
ہوا تو فغانی نے ایک نیا طرز ایجاد کیا، لوگوں نے اسکی تقلید کی، اور اسقدر وسعت دی کہ  
یہ زمین آسمان بن گئی۔

صفویہ کا دور مختلف خصوصیتیں رکھتا تھا،

اس سے پہلے معقولات اور فلسفہ کی تعلیم اس قدر عام نہ تھی، اور خصوصاً مذہبی نفاذ  
تعلیم میں فلسفہ داخل نہ تھا،  
۱۔ فلسفہ جز تعلیم ہو گیا تھا،

۲۔ تمام ملک میں نہایت امن و امان اور دولت و نعمت کی بہتات تھی،

۳۔ چونکہ تیموریہ، شعر و شاعری کے نہایت قدردان تھے، اس لیے ایران کے اکثر  
شعرا ہندوستان چلے آئے، اکثر دن نے یہیں قیام کر لیا، اور یہیں زمین گیر ہوئے،  
بہت سے ایسے تھے جو ایران آتے جاتے رہتے تھے،

ان حالات اور اسباب کی وجہ سے غزل میں مختلف اسلوب پیدا ہو گئے،

فلسفہ کے اثر نے فلسفیانہ خیالات پھیلائے، چنانچہ بعض شعرا مثلاً عرفی اور فیضی کا تمام  
کلام، اس رنگ میں ڈوبا ہوا ہے، نظیری، سلیم، جلال، اسیرتین بھی فلسفہ کی جھلکیاں نظر  
آتی ہیں۔ فلسفہ ہی کی بدولت وہ طرز ہی پیدا ہوا جسکو وقت پسندی کہتے ہیں، یعنی  
نہایت دقیق اور چمپیدہ مضامین پیدا کرتے تھے، اور سچیدگی کے ساتھ ادا کرتے تھے،  
دولت و نعمت کی افراط نے رندانہ اور عاشقانہ رنگ پیدا کیا، جو کئی دشت بیاضی

علی قلی میلای وحشی یزدی، شرفِ جان کا انداز ہے، ہندوستان کے اختلاط نے لطافتِ خیال پیدا کی، ادیبی وجہ ہے کہ جو ایرانی شعرا ہندوستانی بن گئے، ان کے کلام کی لطافتِ خالص ایرانی شعرا کے کلام میں مطلق نہیں پائی جاتی۔ نظیری۔ طالب الی کلیم ایران میں کمان مل سکتے ہیں۔

غزل گوئی کی یہ سادہ اجمالی تاریخ تھی۔ اب ہم اس بحث کو تفصیل سے لکھتے ہیں کہ فارسی زبان میں غزل یا عشقیہ شاعری کو کمان تک ترقی ہوئی،

غزل میں جو اسلوب پیدا ہوئے یعنی فلسفہ اخلاق، تخیل، اگرچہ شاعری کے لحاظ سے ان کا درجہ بہت بلند ہے، لیکن غزل کا اصلی موضوع عشق و محبت ہے، اس لیے اس موقع پر ہم غزلیہ شاعری پر اسی حیثیت سے بحث کرتے ہیں۔ فلسفیاء اور اخلاقی غزلیں فلسفیاء شاعری میں داخل ہیں، جس کا ریویو آگے آئے گا،

غزل پر ریویو | ریویو کرنے کا مناسب طریقہ یہ ہے کہ غزل کے محاسن اور معائب الگ الگ بیان کیے جائیں جس سے تصویر کے دونوں رخ سامنے آجائیں۔ چونکہ عیب کی نسبت غزل میں خوبیاں زیادہ ہیں اس لیے ہم پہلے معائب کو بیان کرتے ہیں

معائب | غزل کا ایک بڑا نقص یہ ہے کہ عشق و محبت کے کسی معاملہ یا واردات کا مسلسل بیان نہیں ہوتا، ہر شعر الگ ہوتا ہے اور اس میں کوئی مفرد خیال یا واقعہ ادا کر دیا جاتا ہے، عربی اور یونانی زبانوں میں غزل اکثر مسلسل ہوتی ہے جس میں محبوب کا مفصل سراپا، یا وصل و ہجر کی داستان یا کوئی دلچسپ واردات، کوئی تفصیلی واقعہ

بیان کرتے ہیں، مثلاً ابن المعتز محبوب کی حالت خمار کا ذکر کرتا ہے،

”میں نے اس کو بات سے جگایا اور کہا کہ اے راحت جان! اٹھ وہ اس حالت میں بولا کہ نشہ سے اُسکی آواز دہتی جاتی اور اس طرح لڑکھڑاتی تھی جس طرح وہ شخص جبکی زبان سے بعض حرف ادا نہیں ہوتے، اسنے کہا تم جبر بولتے ہو میری کچھ میں آتا ہے، لیکن شراب کا نشہ مجھ پر چھا گیا ہے، آج مجھ کو چھوڑ دو کہ نشہ اتر جائے، پھر کل جبر چاہے کرنا،“

یا مثلاً دواؤں و مشقے کہتا ہے۔

میرے دوستو! میرے معشوق کے پاس جاؤ، اُس سے باتوں میں کہو کہ ”یہ کیا بات ہے کہ تم اپنے عاشق کی خبر نہیں لیتے اور اس کو تباہ کرتے ہو؟“ اگر وہ مسکرا دے تو حسن ادا کے ساتھ کہو کہ ”اس میں کیا نقصان ہے کہ بیچارے عاشق کو اپنے وصل سے کامیاب کر دیکم، اگر اس کے چہرہ پر غصہ کے آثار نظر آئیں تو بھلا دوا دیکر کہہ دینا کہ ہلکوا کیا غرض، ہم تو اسکو پہچانتے ہی نہیں۔“

فارسی غزل میں معشوق کے وصل یا ہجر یا انتظار یا دوا، یا سفر یا ہم نر می یا ہم کلامی یا اور اس قسم کے واردات و معاملات کا تفصیلی بیان ڈھونڈنا چاہیں تو نہیں مل سکتا۔ حالانکہ فارسی میں غزل کا اس قدر سرمایہ ہے کہ کسی زبان میں نہیں مل سکتا۔

۲۔ ایران کا محبوب اکثر شاہد بازاری اور متبذل ہوتا ہے، وہ ہر ایک کو ہاتھ آسکتا ہے، سیکڑوں سے تعلق رکھتا، آج اس سے ہم کنار ہے، کل اُس سے ہم آغوش ہے

جب محفل میں جلوہ آرا ہوتا ہے، تو چاروں طرف سے عشاق کا جھگٹا ہوتا ہے، وہی ہر نکمین  
 لڑتا ہے۔ کسی سے اٹناے کنائے کرتا ہے۔ کسی کی طرف دیکھ کر مسکرا دیتا ہے کسی کو فریب مینر  
 نگاہوں سے جھوٹی محبت کا یقین دلاتا ہے۔ بناوٹ سی کبھی روٹھتا ہے، کبھی منتا ہے۔ کبھی  
 بگڑتا ہے، عشاق ایک ایک داپر پہنچے جاتے ہیں، ہر شخص سمجھتا ہے کہ اصلی اتفاات میری ہی  
 طرف ہوا اور وہ کو بنانا اور دھوکا دیتا ہے۔ بخلاف اسکے عرب کا معشوق عفت و عصمت کا  
 حریم نشین ہے وہاں تک سائی شکل ہی، کوئی شخص اُدھر کا رخ کئے تو پہلے تلوار و کھا  
 سامنا ہو گا۔ سیکڑوں سرکٹ جائیں گے، خون کی ندیاں بہ جائیں گی مثنیٰ کہتا ہے،

دیاد اللواتی ادا دهن عزیزتہ      بسم اللہ فی حفظن لا بالائتائم

اس کا سبب یہ ہے کہ عرب میں پردہ نشین اور با عفت عورتوں سے عشق کرتے تھے،  
 جب عشق کا چرچا پھیل جاتا تھا تو یا تو قبیلہ والے شادی کر دیتے تھے، یا انکار کر دیتے  
 تھے، اور اس وقت مجبور پر زیادہ قید و بند ہو جاتی تھی، وہ باہر نہیں جاسکتی تھی اور  
 جاتی تھی تو قبیلہ کے جانباز ساتھ ہوتے تھے، مکان پر گویا آٹھ پہر پہرہ رہتا تھا، اس  
 حالت میں ہی عشاق راتوں کو نظر بچا کر جاتے تھے اور ہتھیار باندھ کر جاتے تھے، کبھی محافظین  
 جاگ جاتے تھے اور تلواریں چلتی تھیں۔ عرب کے مشہور عشاق مثلاً جمیل، کثیر و ثیسرہ کو  
 اکثر اس قسم کے معرکے پیش آئے ہیں۔ انہی محافظین کو ”رقیب“ کہتے تھے، عربی میں  
 رقیب جہاں آتا ہے اسی معنی میں آتا ہے، فارسی میں یہی لفظ نہایت خراب اور ذلیل  
 معنوں میں استعمال ہو گیا ہے۔ یعنی ایک معشوق کے چند عاشقوں کو رقیب کہتے ہیں جن میں

ہمیشہ لاگ ڈانٹ اور مقابلہ اور مسابقت رہتی ہے۔ لطف یہ کہ ان سب باتوں کے ساتھ عاشق و معشوق دونوں پاک نظر اور پاکباز رہتے تھے۔ رات رات بھر جلے رہتے تھے اور کسی کو کچھ خیال نہیں گذرتا تھا، ایک دفعہ جمیل اپنی محبوبہ سے تنہائی میں ملا، اور کہا کہ آج میں تجھ سے دل کا مدعا کہنا چاہتا ہوں، اس نے اجازت دی، جمیل نے عرض مطلب کیا۔ محبوبہ نے کہا: ناپاک! اگر میں یہ جانتی تو کبھی تیری صورت بھی نہ دیکھتی، جمیل نے دامن کے نیچے سے خنجر نکالا اور کہا: آج میں تیرا امتحان لینا چاہتا تھا، اگر تو راضی ہو جاتی تو میں اسی خنجر سے تیرا سراڑا دیتا۔

اس بنا پر عرب کے عاشقانہ جذبات نہایت پر جوش اور سچے ہوتے ہیں، محبوب کی شان اور عفت عشق کو مشتعل کرتی ہے، لیکن ابتداء نہیں آنے پاتا۔ یہ بات ایران کو نصیب نہیں۔ ۳۔ ایران میں عاشق اپنے آپ کو نہایت ذلیل قرار دیتا ہے، اپنے آپ کو معشوق کی گلی کا کتا کہتا ہے، اور سپریم ٹیکنیں نہیں ہوتی، بلکہ اسکو ہی گستاخی سمجھتا ہے۔ ہر طرح کی ذلت، خواری اور بے قدری کو فخر خیال کرتا ہے، اور سمجھتا ہے کہ کمال عشق اسی کا نام ہے

سحر آدم کویت بہ شکار رفتہ بودی      تو کہ سنگ بزرہ بودی بچہ کار رفتہ بودی

شیدہ ام کہ گان را قلاوہ می بندی      چرا بہ گردن حافظ نمی رسی

بخلاف اسکے عرب میں خود داری اور عزت نفس کے جذبات ہر حالت میں قائم رہتے ہیں۔ عرب کا عاشق طالب ہے لیکن گد نہیں ہے، جانا باز ہے، لیکن غلام نہیں ہے، آمادہ مصائب ہے۔ لیکن ذلیل نہیں ہے، وہ معشوق سے مخاطب ہو کر کہتا ہے،

فلا تحسبى انى تخشفت بعدكم ولا تنى بالمشى فى القيد اخرق

یہ نہ سمجھنا کہ میں تیرے بعد کم حوصلہ ہو گیا اور یہ نہ سمجھنا کہ میں پاؤں باندھنے سے ڈرتا ہوں

۴۔ جن جذبات کا اظہار کیا جاتا ہے چونکہ ان میں واقعیت کم ہوتی ہے، اس لیے الفاظ اور طرزِ ادا میں اصلی جوش نہیں ہوتا۔ فارسی عشقیہ اشعار پڑھ کر دل پر کبھی اثر نہیں ہوتا کہ یہ ایک جانا بوجھت کے دلی جذبات ہیں، جو خیالِ ادا کیا جاتا ہے اس میں تصنع اور مبالغہ ہوتا ہے، بخلاف اس کے عرب کا شاعر جو کچھ کہتا ہے، اسی حد تک کہتا ہے جس قدر اصلی واقعیت ہے اور اس لیے اس میں جوش اور اثر ہوتا ہے، مثلاً مجنون کہتا ہے کہ میں جب نماز پڑھتا ہوں تو لمبی کے خیال میں یہ یاد نہیں رہتا کہ میں نے دو رکعت نماز پڑھی یا چار رکعت ادا کی، ایرانی شاعر کے نزدیک یہ نہایت معمولی بات بلکہ منصبِ عشق کی توہین ہے لیکن اسکی واقعیت اور اثر سے کون انکار کر سکتا ہے، یا مثلاً جمیل کہتا ہے،

ارید لاسنى ذكرها فكاقتنى تمثلى لى لىلى بکلى سبيل

یعنی میں چاہتا تو ہوں کہ لمبی کو بھول جاؤں لیکن وہ مجھ کو ہر طرف کھڑی نظر آتی ہے ایرانی شاعر بعض وقت مکن اور قریب الوقوع دعویٰ کرتا ہے۔ لیکن چونکہ یہ معلوم ہے کہ وہ اس وصف سے خالی ہے اس لیے اس کا کچھ اثر نہیں ہوتا۔ مثلاً سعدی کہتے ہیں۔

حدیثِ عشق چہ داند کسی کہ در ہمہ عمر  
بہ سر نکو فتہ باشد در سِرِ را

یعنی ”وہ شخص عشق کا معاملہ کیا سمجھ سکتا ہے جسے تمام عمر ایک دفعہ ہی سیکھی چو کھٹ پر اپنا سر نہ مارا ہو“

یہ خیال بالکل صحیح ہے، لیکن واقعیت کے لحاظ سے خود سعدی بھی انہی دو گون میں نظر آتے ہیں جنکے سر کو آستان کو بی کی زوبت نہیں آئی ہے، بخلاف اسکے جب عرب کا شاعر کہتا ہے کہ

ذکر تلک والخطی یخط بیننا وقد نطلت منا المنقطة السمر

میں نے اس وقت تجھ کو یاد کیا جبکہ گندم گون بر چھیان میرے خون سے سیراب ہو چکی تھیں تو چونکہ معلوم ہے کہ شاعر نے میدان جنگ میں بر چھیان کھائی ہیں اس لیے شعر دل پر اثر کرتا ہے اور سامعین کے جذبہ کو براہِ گنجستہ کرتا ہے،

۵۔ فارسی شاعری میں مشوق حسن صورت کے لحاظ سے جس قدر بے مثل و بے نظیر ہے مسیقدر اخلاق کے لحاظ سے دنیا کے تمام عیوب کا مجموعہ ہے، وہ جھوٹا ہے، بد عہد ہے، ظالم ہے، منافک ہے۔ مکار ہے۔ دغا باز ہے۔ فتنہ گر ہے، حیلہ ساز ہے۔ شریر ہے، کینہ پرور ہے، یا نہایت حق ہے۔ ہر ایک کی بات مان لیتا ہے۔ ہر ایک کے قابو میں آجاتا ہے،

ان خیالات کا آغاز اس طرح ہوا کہ عشق چونکہ تمام احساسات کو مشتعل و رتیز کر دیتا ہے اس لیے ہر چیز کا اثر عاشق پر زیادہ پڑتا ہے عشق کا یہ تقاضا ہو کہ محبوب کی دیدار و گفتار سے کبھی سیری نہیں ہو سکتی۔ لیکن یہ ممکن نہیں کہ محبوب دنیا کا تمام کاروبار چھوڑ کر آٹھ پہر عاشق کی نظر فروزی کرتا رہے، اس لیے وہ عاشق کی آرزو پر نہیں لاسکتا۔ اب اگر وہ عاشق کے سامنے کسی وقت ہٹ جاتا ہو۔ یا ہر وقت اسکو حاضری کا موقع نہیں دیتا۔



یا اسکے وعدوں کو پورا نہیں کر سکتا، یا کبھی کسی اور سے مخاطب ہو جاتا ہے، یا کوئی اور اسکی صحبت میں پہنچ جاتا ہے، تو عاشق کو یہی باتیں ہونائی، بدعہدی۔ بیرحمی۔ سخن سازی رقیب نوازی کی صورت میں نظر آتی ہیں، اور چونکہ عاشق کا احساس عام لوگوں کے احساس کے نسبت زیادہ تیز ہوتا ہے اس لیے ہر وصف اپنے درجہ سے بہت بڑھ کر اس پر اثر کرتا ہے، معشوق کی ایک ذرا سی بے اتفاقی کو وہ ظلم اور سفاکی کہتا ہے، اسی طرح ہر بات اعتدال سے بڑھ جاتی ہے۔

اس بنا پر ان خیالات کی تین کچھ نہ کچھ واقعت ضرور ہے۔ لیکن ایرانی شعرا نے ان میں اس قدر مبالغہ کیا کہ ان اوصاف کو حقیقی قرار دیکر ان کے تمام لوازمات اور جزئیات بیان کئے، مثلاً معشوق کو بے اتفاقی کی بنا پر بیرحم کہا۔ پھر بیرحم کو قاتل کا خطاب دیا۔ پھر قتل کے تمام حقیقی سامان مہیا کر دیے، گویا معشوق واقعی ایک قاتل ہو، بات میں تلوار ہے، عاشق کو قتل کے لیے طلب کرتا ہے۔ اسکی آنکھوں پر جلا دون کی طرح پیسی باندھتا ہے۔ پھر ذبح کرتا ہے، عاشق کے خون کی چھینٹیں اڑتی ہیں اور اس کے دامن پر پڑتی ہیں۔

قاتل من چشم می بند دوم بسمل مرا      تا باند حسرت دیدار او در دل مرا

ز خون خویش بران قطرومی برم غیرت      کہ گاہ قتل بہ دامن قاتل افتاد است

چگونہ جان بسلا مت برم ز سفاکے      کہ برورش ملک الموت بسمل افتاد است

حاجن اگر چہ جیسا کہ ہم نے او پر بیان کیا بلحاظ اغلب فارسی غزل گوئی میں سچے جذبات

کم نظر آتے ہیں تاہم ایک معتدبہ صوفیہ ایسا ہی موجود ہے، جس میں غزل کی اصلی خوبیاں  
 اعلیٰ درجہ تک پائی جاتی ہیں۔ حضرات صوفیہ کا کلام تا مترجوش اور اثر سے لبریز ہے  
 جو خیالات اور مضامین، غزل کے عناصر اصلی ہیں، ان غزلوں میں نہایت  
 پرجوش طریقہ سے ادا ہوئے ہیں۔ غزل کا سب سے مقدم مضمون عشق کی معنویت و توصیف،  
 قدر و قیمت اور اس کی محبوبیت اور قابل رشک ہونے کا اظہار ہے۔ یہ مضمون تمام زبانوں میں  
 ادا کیا گیا ہے۔ مثنوی کہتا ہے،

لوقلت للدفن الخمرین فداۃ ممانہ لاخوتہ بفسدائہ

یعنی اگر میں عاشق ہو تو یہ کہوں کہ تیرا عشق میں لیے لیتا ہوں تو اسکو شک آئیگا اور اس پر راضی نہ ہوگا،  
 فارسی میں یہ مضمون گونا گوں اور پرجوش طریقوں سے ادا کیا گیا ہے، ان کا اندازہ  
 تفصیل ذیل سے ہوگا،

۱۔ عشق وہ چیز ہے جس کا نام لینے سے مزہ آتا ہے، عاشق عشق کا لفظ بولتا ہے  
 اور اس کی لذت سے مست و بخود ہوا جاتا ہے۔ اس مضمون کو ایک شاعر اس طرح ادا کرتا ہے،  
 عشق می گویم دجان می وہم از لذت ہے

۲۔ عشق میں گونہ رزون معصیتیں پیش آتی ہیں بہت سخت دشوار گزار مقام  
 آتے ہیں، منزل کا پتہ نہیں ملتا۔ لیکن ہر مصیبت لذت کش ہوتی ہے، ہر درد و معلوم  
 ہوتا ہے، ہر قدم پر منزل کا آواز م نصیب ہوتا ہے

رہروان را خستگی راہ نیست عشق ہم راہ است ہم خود منزل است

چلنے والوں کو راستہ کا حکمان نہیں ہوتا کیونکہ عشق راستہ ہی ہو اور منزل ہی  
عاشق فریاد کرتا ہے۔ لیکن اسلئے نہیں کہ کیوں گرفتار ہوا، بلکہ اس لیے کہ اتنے دن بگڑا ہی  
میں کیوں گزے،

نالہ از بہر ہائی بکھند مرغِ اسیر      خور و انفسوس زمانے کہ گرفتار نہ بود  
عاشق اگرچہ محبوب کے ظلم و ستم اور بے وفائی و بے اعتنائی سے تنگ آجاتا ہو  
لیکن پھر غور کرتا ہے تو نظر آتا ہے کہ ان سب باتوں کے ساتھ عشق میں جو لذت ہے  
کسی چیز میں نہیں۔

جاے ہنوز نیست بدوق دیا عشق      ہر چند ظلم ہست و تمہ ہست و اندیش  
عشق کی تکلیفوں میں وہ لذت ہے کہ اس سے جی نہیں بھرتا اور زخم پر زخم کھانیکو جی چاہتا ہے  
خوش را بر نوکِ مرغِ گانِ تہم کیشانم      آن قدر زخمی کہ دلِ میخواست در خنجر بود  
میں مینوشو تو کی نوکِ مرغِ گانِ پرٹوٹ پڑا، کیونکہ تلوار میں اس قدر گھاؤ نہ تھا جتنا دل چاہتا تھا  
عاشق کو حریفوں کے مقابلہ میں اپنی ترمیم کا اسی بنا پر دعویٰ ہوتا ہے کہ اُس نے  
زیادہ زخم کھائے ہیں،

ما و بلبل عرض چاکِ سینہ جی کر دیم دوش      ناز پروردِ گلستانِ زخمِ خالے ہم شدت  
سہ ہر چیز جب کہاں کو پہنچتی ہے تب اس کا اثر مرتب ہوتا ہے لیکن عشق آغاز سے  
انجام تک لذت بخش اور لطف انگیز ہے،  
عشق در اولِ آخر ہمہ ذوق است سماع      این شرابِ است کہ ہم خیمہ دیم خاموش

۴۔ عشق کا بڑا وصف یہ ہے کہ تمام رذیل اخلاق، شریفانہ اخلاق کو بدل جاتے ہیں  
 بغض، کینہ، حسد، خود پرستی، فخر، غرور، فنا ہو جاتے ہیں طبیعت میں رقت اور سوز و گداز  
 پیدا ہو جاتا ہے۔ اور انسان ایک عام محبت اور شش سے لبریز ہو جاتا ہے، حضرات  
 صوفیہ، جب طالب کو تزکیہ نفس کی تعلیم کرنا چاہتے ہیں۔ تو سب سے پہلے عشق و محبت کی تعلیم  
 دیتے ہیں۔ کہ یہ صیقل تمام زنگ کو پاک کر دیگا، اس مضمون کو نظیری اسطرح ادا کرتا ہے،  
 بیچ اکسیر بہ تاثیر محبت نرسد کفر آورد و در عشق تو ایمان کردم  
 کوئی اکسیر محبت کی تاثیر کا مقابلہ نہیں کر سکتی مگر کفر لیکر آیا تا اور عشق کو ذریعہ بننے لگا ایمان بنایا  
 غزل کا اصلی مایہ خمر عشق و محبت کا اظہار ہی محبت کا جذبہ میں پیدا ہوتا ہے تو بے اختیار زبان  
 سرا داتا ہوتا ہی عاشق خود جانتا ہے کہ اظہار ہی محبت نہ صرف غیر ضروری بلکہ خلاصہ محبت ہے، لیکن بے اختیار ہوتا  
 شوق نگذاشت کہتے نہم بزل خویش و در داین سوز، ہنوز از تو نہان می بایست  
 چونکہ محبت کے دعوے میں عاشق کو مزہ آتا ہی اسلئے طرح طرح سے ادا کرتا ہے،  
 کبھی معشوق کو مخاطب بناتا ہے اور مختلف پرائز طریقوں سے اس کو اپنی شیفنگی و وفا  
 شعاری جان نشاری اور جانا بازی کا یقین دلاتا ہے کبھی اپنے آپ سے مخاطب ہو کر  
 کہتا ہے کبھی اس سے بھی غرض نہیں ہوتی کہ مخاطب کون ہے؟ جس طرح کسی غریب  
 آدمی کو اتفاقاً کوئی دولت بات آجاتی ہے اور موقع بے موقع دولتمندی جتنا پھر تاہر  
 اسی طرح عشق کا نشہ ہوتا ہے جس کے سرور میں عاشق، یہ سمجھتا ہے کہ تمام دنیا کی دولت  
 اسکو ہات آگئی ہے۔ اسلئے بے اختیار فخر و غرور کے لہجہ میں عشق کا دعویٰ کرتا ہے،

یہ تمام باتیں فطری اور لازمہ محبت ہیں۔ اس لیے غزل میں سب سے پہلے یہ دیکھنا چاہیے کہ یہ مضمون کس حد تک پائے جاتے ہیں۔ اور ان میں واقعت اور اصلیت اور جوش و اثر کمان تک ہے،

فارسی شاعری نے یہ تمام جذبات پورے زور کے ساتھ ادا کیے ہیں  
عشق کی شدت اور کمال کا اظہار عرب کا شاعر اس طرح کرتا ہے،

طائف الصوفی فی بلاد اللہ کلہم حتی اذا مری من بنیصر وقفنا

عشق تمام دنیا میں چکر لگاتا پھرتا تھا جب میرے پاس پہنچا تو بین ڈیرے ڈال دیے

اس سے بھی زیادہ نچرل طریقہ سے ایک شاعر نے اس مضمون کو ادا کیا ہے،

اتانی ہوا ہا قبل ناہرنا لہو فصدا ف قلبا فارغا فتمکنا

میرے پاس عشق اُسوقت آیا جب میں یہ بھی نہیں جانتا تھا کہ عشق کیا چیز ہے، اس نے

جو خالی جگہ پائی تو ہم کر بیٹھ گیا۔

ایرانی شاعر کہتا ہے،

ندوم د نام و نہ دادہ این قدر د نام کہ پاس تا ہر دم ہر چہ بہت در بند است

میں نام اور داد نہیں جانتا لیکن اس قدر جانتا ہوں کہ سرے پاؤں تک جو کچھ ہے شکوہ میں بھنس گیا ہے۔

تصوف فارسی غزل گوئی اس کشش یعنی عشق کا مبد حسن ہے یعنی جہان جن پایا جائیگا کشش ہی ہوگی کو بہت در کر دیا

اور جس قدر حسن کا مل تر ہوگا اُس قدر کشش بھی زیادہ قوی اور سخت ہوگی اور چونکہ

حسن کا مل صرف شاہد حقیقی میں پایا جاتا ہے اس لیے عشق بھی وہی کامل ہوگا، جو

شاہد حقیقی سے تعلق رکھتا ہو۔ یہی وجہ ہے کہ حضرات صوفیہ کی شاعری میں جو جذبہ اور اثر ہے اور دن کے کلام میں اسکا شائبہ تک نہیں پایا جاتا۔ حضرات صوفیہ کا مطلوب عموماً شاہد حقیقی ہے اس لیے ان کا عشق ہوا و ہوس سے پاک اور نہایت قوی اور مشتعل ہوتا ہے،

مجازی حسن نامکمل اور سرسبز الزوال ہے۔ اس لیے عشق مجازی میں وہ زور و جذبہ، وہ استقلال نہیں ہو سکتا جو عشق حقیقی کا خاصہ ہے۔

عشقِ شاعری کا کمال چونکہ عشق حقیقی پر موقوف ہے جو تصوف کے ساتھ مخصوص ہے اور چونکہ اور زبانوں میں صوفیاد شاعری کم ہے اس لیے عشقیہ شاعری میں کوئی زبان فارسی کا مقابلہ نہیں کر سکتی۔

صوفیاد شاعری میں جو خاصیتیں عموماً پائی جاتی ہیں ان کی تفصیل حسبِ ذیل ہے۔  
(۱) چونکہ تصوف میں جن جذبات کا اظہار کیا جاتا ہے وہ واقعی اور حقیقی ہوتے ہیں، اس لیے شاعری میں بھی نہایت جذب، جوش اور اثر ہوتا ہے،

عشق میں سیکڑوں قسم کی وارداتیں پیش آتی ہیں، محویت، شوق، جان بازی، شکایت، انتظار، ہجر، وصل۔ یہ تمام واردات اور جذبات عام شاعری کے موضوع ہیں۔ لیکن یہی جذبات جب تصوف کی زبان سے ادا ہوتے ہیں تو ان میں نہایت زور اور جوش پیدا ہو جاتا ہے۔ مثلاً اس حالت کو کہ مطلوب کے سوا دل میں کسی کی جگہ نہیں رہی۔ سلطان ابوسعید ابوالخیر صاحب اس طرح ادا کرتے ہیں۔

صحراے دلم عشق تو شورستان کرو      تا مہر کسے دگر نہ روید، ہرگز  
میرے دل کے صحرا کو، تیرے عشق نے بھر کر دیا، اس غرض ہو کہ کسی اور کی محبت آئین نہ اُگنے پائے۔  
یہ خیال کہ محبوب ظلم و جفا کرتے پر بھی محبوب ہے۔ تصوف کی زبان سے یوں  
ادا ہوتا ہے،

جان زتن بُردی و در جانی ہنوز      درد ہا وادی و در رانی ہنوز  
محبوب کی گراں قدری کو حضرت امیر خسرو یوں ادا کرتے ہیں۔  
ہر دو عالم قیمتِ خود گفستہ      نرخی بالا کن کہ ارزانی ہنوز  
تو نے اپنی قیمت و دونوں جہان قرار دی ہے۔ نرخ اور بڑھا کیونکہ تو اب بھی سستا کر  
جان نثاری کی آرزو۔

ہمہ و حشیانِ صحرا سرخو نہادہ برکت      بامید آن کہ دہلے بڑھکار خواہی آمد  
محویت۔

مستم کن آن چنان کہ ندانم ز بخودی      در عرصہ خیال کہ آمد؟ کلام رفت؟  
محبوب کی نوازش کی افراط۔

جانِ نظارہ خرابنازا و اندازہ بیش      ماہ بوے مست و ساقی پُر دہد پیما نہرا  
وصال کی جان بخشی۔

خواہی لے جانِ برد و خواہی ہی بخش کن      مردنی نیست امروز کہ جانانِ نجاست  
اس موقع پر شہبہ ہو سکتا ہے کہ عشق مجازی میں جو دار و تین پیش آتی ہیں عشق

حقیقی مین ان کا کیا موقع ہے، شاہد حقیقی یعنی ذات باری (زمان، مکان - صورت  
 شکل، سمت اور جہت سے مطلق بری ہے۔ دیدار، وصال - فراق، انتظار - شوق  
 محویت، جذبات کا کیا محل ہے۔ لیکن واقعہ یہ ہے کہ عارف پر ذاتی اور صفاتی تجلیات  
 اور مشاہدات مین جو کیفیتیں گذرتی ہیں وہ عشق مجازی کی واردات سے بالکل ملتی  
 جلتی ہیں۔ اسلئے اسی قسم کی، لیکن زیادہ لطیف، زیادہ پر جوش اور زیادہ پاک جذبات  
 پیدا ہوتے ہیں۔ اور صوفی شعرا انہی کو عام الفاظ مین ادا کرتے ہیں۔ مثلاً تجلیات  
 کے تنوع اور کثرت کو ایک عارف یوں ادا کرتا ہے۔

اگر دیدہ دادت کہ دیدار شبنم او بینی      طلب کن دیدہ دیگر کہ دیدار دگر دارد  
 اگر ہر ساعتی صد بار ز خسار شبنم بصدید      ہمیں بینی مشوقان کہ رخسار دگر دارد

یاشد قبض کی حالت جس مین بعض اوقات فیضان غیب رک جاتا ہو، وہ ہجر، و  
 فراق سے مشابہ ہے۔

یاشد زندگی مین جو تکلیفات اور مصائب پیش آتے ہیں چونکہ عارف سب کو فاعل مطلق  
 کی طرف سے سمجھتا ہے اس لیے انکے جھلنے مین اس کو وہی لطف آتا ہے جو مشوقون  
 کے جو رجوع فائز حاصل ہوتا ہے اس بنا پر عارف کہتا ہے،

ہر چہ بنو اسی بگو کا یں بہرہ شتام تلخ      چون بہ بہت می رسد شہد شکر میشود  
 عہد کردی کہ بسوزی بہ غم خویش مرا      بیج غم نیست تو می سوزد کہ من می سازم  
 بہر دو صاف ترا کار نیست دم دگرش      کہ ہر چہ ساقی مار نیست عین لطافت است



رہے کشادہ باید و پیشانی فراخ آن جا کہ لطمہ ہائے یلاندی زند

(۲) صوفیاء شاعری کی ایک بڑی خصوصیت یہ ہے کہ وہ ان الفاظ اور خیالات سے بالکل پاک ہوتی ہے جو پاکیزگی اور نزاہت اور تہذیب و متانت کے خلاف ہیں مثلاً بوس و کنار و آغوش وغیرہ وغیرہ، کیونکہ تصوف میں عشق حقیقی کا بیان ہوتا ہے اور عشق حقیقی کو ان باتوں سے تعلق نہیں۔ تصوف میں اگر چہ بہت سے خیالات مجاز کے پیرایہ میں ادا کیے جاتے ہیں تاہم وہیں تک محدود رہتے ہیں جہاں تک تشبیہ و استعارہ کے ذریعہ سے عشق حقیقی پر بھی محمول ہو سکے ہیں اور آلودگی کی حد تک نہیں پہنچے۔ مثلاً تصوف میں وصل و فراق و انتظار وغیرہ الفاظ آسکتے ہیں کیونکہ انکو ان واردات سے فی الجملہ مشابہت ہے جو مشاہدات و تجلیات میں پیش آتی ہیں۔ لیکن بوس و کنار وغیرہ الفاظ سے اس کا دامن پاک ہوتا ہے،

غزل گوئی کا یہ اعلیٰ درجہ ہے لیکن سیکڑوں ہزاروں شعرائے اور سب صوفی نہیں ہو سکتے تھے، اس لیے عشق مجازی کی وارداتیں بیان میں آنے لگیں۔ اس طرز نے نہایت وسعت حاصل کی عشق و ہوس کے ہر قسم کی جزری اور لطیف اور دقیق وارداتیں، فارسی زبان نے اس طرز میں جب قدر ادا کیں دنیا کی کسی زبان کی شاعری نے نہیں ادا کیں۔ اگر کوئی شخص نہایت تفحص اور استقصا کر کے واردات محبت پر ایک کتاب لکھے اور الگ الگ فصل و عنوان اور باب قرار دے اور ہر عنوان کے متعلق نہایت تفصیل سے لکھنا چاہے تو صرف فارسی غزلوں سے یہ تمام سرمایہ مہیا

ہو سکتا ہے، ہم تفتن کے طور پر اس بحث کو کسی قدر تفصیل سے لکھتے ہیں۔  
 عشق کی حقیقت جیسا کہ اوپر گزر چکا ہے، عشق ایک فطری کشش ہے، جو انسان  
 اس کے آئینہ میں پائی جاتی ہے۔ وہ اگر دل میں ایک خاص ذوق اور شورش  
 پیدا کرتا ہے۔ دل میں ایک کریدا اور تڑپ پیدا ہو جاتی ہے، زبان سے خود بخود  
 پر جوش الفاظ نکلتے ہیں،

عشق شوے در نہادِ ما نہاد      جان مادر بوئے سودا نہاد  
 گفتگوے در زبانِ ما سنگد      جستجوے در درونِ ما نہاد

عشق کی منزل اگر چہ دور و دراز ہے اور تمام عمر صرف کرنے پر بھی یہ راہ طے  
 نہیں ہوتی۔ سیکڑوں نئی نئی وارداتیں اور مقامات پیش آتے ہیں۔ رنج و مسرت،  
 جوش و ضبط، وصل و ہجر، گلہ و شکر، صبر و بیقراری، مستی و ہوشیاری، ان سب مرحلوں  
 سے گزرنا ہوتا ہے۔ لیکن کوئی حالت لطف و مزہ سے خالی نہیں ہوتی۔

رہروانِ را خستگی را نہایت      عشق ہم راہ است و ہم خود منزل است

چلنے والوں کو راہ کی تکلیف نہیں ہوتی عشق خود راہ ہے اور منزل بھی

عشق کا ہر مقام ایک خاص لذت رکھتا ہے،

عشق در اولِ آخرِ ہر ذوق است سماع      این شرابِ است کہ ہم بختہ و ہم خام خوش است

عشق ابتدا و انتہا دونوں حالتوں میں سر تا پا ذوق و لطف ہے۔ یہ وہ شراب ہے کہ خام بھی اچھی ہے

اور بختہ بھی

عشق کی ابتداء ہی اسکی انتہا ہے۔

نیروی عشق بین کہ درین فشت بیکران گامے نہ رفتہ ایم وہ پاپایان رسیدہ ایم

وہ دل میں ایک ایسی لذت پیدا کرتا ہے کہ اس کے نام لینے سے مرہ آتا ہے،

عشق حی گویم و جان می دہم از لذت می

عشق میں گودروہ مصیبت، رنج، غم سب کچھ پیش آتا ہے اور ہزاروں قسم کے مصائب جھیلنے پڑتے ہیں، تاہم ان سب باتوں کے ساتھ ہی عالم زندگی کی کوئی کیفیت اس کا مقابلہ نہیں کر سکتی۔

جائے ہنوز نیست فزوقِ دیا عشق ہر چند جوڑ ہست و تم بہت و از نیست

اس میں رنج کا رنج نہیں ہوتا بلکہ اس کا افسوس ہوتا ہے کہ وہ زمانہ کیوں گزرا جب یہ رنج نہ تھا

نالہ از بہر رہائی نکند مرغ اسیر خور دافوس زمانے کہ گرفتار ہو

عشق انسان میں شریفانہ جذبات پیدا کرتا ہے۔ رنج، کینہ، بغض، غنا، کی دل میں جگہ

نہیں رہتی رنجت کا ایک عام اثر پیدا ہو جاتا ہے دل میں سوز و گداز آ جاتا ہے۔ دشمن

سے بھی دشمنی کا خیال نہیں آتا۔

زین عشق بہ کونین صلح کل کردم تو خصم باش ز ما دوستی تا شا کن

دوستی با دشمنم، ز بہر مہر انگیزی ہست دوستی را دوست دارم و نہ دشمن دشمن است

دشمن کو جوین دوستی کرتا ہوں تو یہ کچھ ذاتی محبت نہیں ہے، بلکہ دوستی خود محبوب ہی ورنہ دشمن بہر حال دشمن

ہی ہے

عشق ایثار نفس پیدا کرتا ہے جو انسان کے بہترین اوصاف میں سے ہے جان و مال، عزت و امرو، تنگ و نام سب کچھ قربان کر دینا عشق کی ہیجہ ہے،

دو عالم باختم نیزنگ عشق است شہادت ابتداء جنگ عشق است

دو نون عالم کو ہار جانا عشق کا کھیل ہے شہید ہو جانا عشق کے معرکہ کی ابتدا ہے

یا ز جانان یا ز جان بایست دل برداشتن رسم عاشق نیست بایک دل دو دل برداشتن

عشق دلیرانہ جذبات یعنی جان بازی، جان نثاری، عزم و ثبات، پامردی و

استقلال پیدا کرتا ہے۔

تا سر نہ ہم پانہ کشم از سر کوشش نامردی و مردی قدمے فاصلہ داد

جب تک میں سر نہ دنگا اسکی گلی سے پانوں نہ ہٹاؤں گا، مردی اور نامردی میں صرف ایک

قدم کا فاصلہ ہے۔

بردارم دل گرا ز جان منبرائی برہم زخم، از سود و زیان فرمائی

بنشینم اگر بر سر آتش گوئی بر خیزم اگر از سر جان فرمائی

سچے عاشق کو کسی سے رشک و رقابت نہیں ہوتی، وہ سب سے محبت رکھتا ہے

کیونکہ اس کو خیال ہوتا ہے کہ سب لوگ اس کے محبوب کے دوست ہیں، اور دوست

کا دوست، دوست ہوتا ہے،

نیا زارم ز خود ہر گردے را کہ می ترسم در و جاے تو باشد

انسان کا بڑا وصف کیسوی اور یک طلبی ہے، یعنی جس چیز کا طالب ہو اس کے

سو تمام عالم سے اس کو کچھ غرض نہ ہو۔ کوئی چیز اس کی نظر میں نہ ملے۔ کسی طرف اس کی نگاہ نہ اٹھے۔

دو عالم راہ یک بار از دل تنگ      برون کر دیم تا جابے تو باشد  
نمی گویم درین گلشن گل و باغ و بہار از من      بہار از یاد گل ز یاد و باغ از یاد و باغ از من  
تہمت زدہ ام یا رب عشقِ دگرے کاش      پرند کہ غیر از تو بہ عالم و دگرے ہست  
مجبو معشوق نے یہ طعنہ دیا کہ تم کسی اور پر عاشق ہو۔ کاش اس سو کوئی یہ پوچھتا کہ تیرے سو کوئی اور عالم میں بھی ہے  
یا زجانان، یا زجان، بایست دل برداشتن      رسم عاشق نیست بایک دل دو دلبرداشتن  
عشق مال دولت جاہ و حشمت کی طمع سے آزاد کر دیتا ہے،

عشق کامل نیست تا در بند مال و سکنی      آن زمان آتش علم گروہ کہ نہ خود خانہ را  
عشق کے ساتھ تمام اخلاق و ضمیر اخلاق شریفہ سے بدل جاتے ہیں۔ عداوت و محبت  
ہو جاتی ہے۔ نخل فیاضی بن جاتا ہے۔ غرور و نیاز سے بدل جاتا ہے۔ پست ہمتی کے بجائے  
بلند و صلیک پیدا ہو جاتی ہے۔ غرض وہ ایک اکسیر ہے جس سے خاک زربخا جاتی ہے۔

بیخ اکسیر بہ تاثیر محبت نہ رسد      کفر آورد دم و در عشق تو ایمان کر دم  
تاثیر محبت کے رتبہ کو کوئی چیز نہیں پہنچ سکتی      مین کفر لایا تھا اور عشق مین اگر وہ ایمان بن گیا  
عشق جب چھا جاتا ہے تو تمام عالم میں معشوق کے سوا اور کچھ نظر نہیں آتا۔ بلکہ عاشق خود معشوق  
بجاتا ہے۔ یہی مقام ہے جہان سے انا الحق کی صدا بلند ہوتی رہے،

محبوبیم دوست شد ترکم کہ ہتلائی عشق      یک ناما الحق گوے دیگر سر پر دلائی درو

میرا ایک ایک رنگنا معشوق بن گیا ہے۔ مجھ کو ڈر ہے کہ عشق ایک درانا الحق کئے والے کو دار پر نہ چڑھائے  
عشق اور ہوس یا شاہد بازی اور رندی بظاہر اگرچہ ہم صورت میں۔ لیکن  
دونوں میں نہایت فرق ہے، عشق کی پہلی شرط، وحدت اور دوام ہے۔ یعنی ایک  
محبوب کے سوا، کبھی کسی سے کسی قسم کا سروکار نہ ہو۔

تظیری کو ہی عشق بسا، این شاہد بازی و رندی کہ گریے رد و دست کس یاے دگر گیر د  
وقت عرفی خوش کہ نکشود تندر در بر رخ برد نکشودہ ساکن شد در دیگر نژد  
از سوز محبت چہ خبر اہل ہوس را این شربت در دست نہ سازد ہمہ کس را  
عشق ہر قسم کی خود پرستی، خویشی بینی، کبر و غرور، خود بینی کو مٹا دیتا ہے۔

خود بینی و خویشی پرستی رستے است کہ در دیار مانیت  
عشق میں گو سیکردن طرح کی مصیبتیں پیش آتی ہیں۔ لیکن عاشق کو اس کی  
شکایت نہیں ہوتی، بلکہ اس کا افسوس ہوتا ہے جب وہ نہ تھیں۔ کیونکہ عشق کی  
ہر مصیبت بھی لذت بخش ہوتی ہے،

نالہ از بہر ہائی نہ کند مرغ اسیر خور دافوس زمانے کہ گرفتار نہ بود  
مرغ اسیر ہائی کے لیے نالہ نہیں کرتا۔ بلکہ اس زمانہ کا رنج کرتا ہے جب گرفتار نہ تھا  
عشق رنگ روپ اور تناسل اعضا سے نہیں پیدا ہوتا، بلکہ دلنوازا دامن ہوتی ہیں جو دل  
میں جھبھ جاتی ہیں۔

لطیفہ است نہانی کہ عشق از و خیزد کہ نام آن نہ لب لعل و خط زنگاری است

مشتوقِ عشق کتنا ہی تیز ہو۔ لیکن اگر معشوق الہام نادان اور بہت تصویر ہے، تو شوق اور جذبات سمٹ کر رہ جاتے ہیں۔ اب چونکہ محبوب اور آشنا سس سخن فہم اور عشق و عاشقی کی ادراؤن کے نکتہ دان ہونے لگے اس لیے خود بخود عشاق کی طبیعت میں شوق، آرزو، تمنا کے اظہار کے نئے نئے جذبات ابھرتے تھے اور زبان شعر سے ادا ہوتے تھے، دنیا کی کسی قوم نے عشق کے جذبات و معاملات اس نزاکت اور گونا گون و نیرنگی کے ساتھ کبھی نہیں ادا کیے جیسے ایرانیوں نے کیے اور اسکی یہی وجہ ہے کہ اور قوموں کو ایسے معشوق نہیں ہات آئے۔ غور کرو یہ اشعار، ایرانیوں کے سوا، اور کس کی زبان سے ادا ہو سکتے ہیں۔

شہرت نامک عوی عشق است و گرنہ آن گو نہ توان زلیست کہ جانانہ زنداند

از حسن این چہ سوال است کہ معشوق کیست این سخن را چہ جواب است تو ہم میانی

ہر دور گردی من از غور می خندد حریف نخت کمانے کہ دیکین ارم

من دیپے رہائی داود پے فریب بر سر گرہ زند گره ناکشودہ را

از یک صیث لطف کہ آن ہم دروغ بوڈ اشب دفتر گلہ صد باب شستہ ایم

لوازشے ز کرم می کند محبت نیست توان شناختن از دوستی مدالارا

کر شمع گرم سوال است لب کن رنجہ کہ احتیاج بہ پریدن زبانی نیست

رسید و گوشہ ابرو بلند گرد و گذشت تو انسی کہ بہ ابرو کنند گرد و گذشت

شرابِ لطف پر در جام میریزی کی ترسم کہ زود آخر شو این بادہ و من رخسار فتم

فرماند ہی کشور دل کار بزرگ است نو دولت حتی ز تو این کار نیاید

محبوب کی کج ادائیگان | معاملات عشق کا یہ سب بڑا موصوع ہے۔ اسکی حقیقت یہ ہے کہ عاشق کے دل میں معشوق کی نسبت ہزاروں خواہشیں پیدا ہوتی ہیں۔ اور عاشقانہ خود غرضی کی وجہ سے چاہتا ہے کہ اسکی ہر خواہش اور ہر آرز و بر آئے، اور چونکہ یہ ہو نہیں سکتا اس لیے یہ گمان پیدا ہوتا ہے کہ معشوق وفادار نہیں۔ یہ بدگمانی بڑھتی جاتی ہے، بیان تک کہ اسکی ہر ادبے وفائی، اور بے رحمی پر محمول کی جاتی ہے۔ غرض شاعری کے عالم میں جسقدر بے اخلاق ہو سکتے ہیں یعنی ظلم، فریب، حیلہ سازی، دروغ بیانی، بے رحمی بے اعتنائی، دل آزاری، دوزبانی، معشوق ان سب کا مجموعہ ہوتا ہے۔

۱۔ عاشق اپنا کچھ حال کہنا چاہتا ہے تو محبوب یہ کہہ کر چپ کر دیتا ہے کہ یہ تو میں پہلے سن چکا ہوں (حالانکہ کبھی سنا نہ تھا)

ساز و خموش تا من حسرت کشیدہ را گوید، شنیدہ ام، سخن ناشنیدہ را

۲۔ معشوق غیروں کے ساتھ نرم میں بیٹھا ہے اور عاشق کے بلانے کو آدمی

بھیجا ہے لیکن قصداً ایسے شخص کو بھیجا ہے جس کو عاشق کا گھر معلوم نہیں۔



باغیر نشینی و فرستی ز پے ما آن را کہ نداندر و کاشانہ مارا

۳۔ محبوب کی زبان سے کبھی کوئی لفظ مہربانی اور دلجوئی کا نکل جاتا ہے تو اس غرض سے کہ عاشق کو اسکا یقین نہ آجائے، پے در پے غلط انداز باتیں کہہ جاتا ہے کہ وہ بات بھی اسی قسم کی سرسری غلط انداز بات تھی،

یکبار نہ گفتی سخن ہمسکہ در پے صد گو نہ حدیث غلط انداز نہ گفتی  
۴۔ مدتوں کے بعد بھول کر کبھی عاشق کا حال پوچھتا ہے تو وہ بھی عاشق سے نہیں پوچھتا، بلکہ عاشق کے سامنے رقیب سے پوچھتا ہے،

پس از عمری اگر حال من بیماری پرسد غمی پرسد ز من آن نیز از اغیار می پرسد  
۵۔ اتفاقاً کبھی کوئی وعدہ وفا بھی کرتا ہے تو اس غرض سے کہ سبکدوش و وعدہ خلافیوں کا موقع حاصل ہوگا۔

بہر نزار وعدہ خلافی دگر است گر از ہزار وعدہ کیے را وفا کند  
۶۔ سبکدوش و تدبیروں کے بعد عاشق کو بزم یار میں پہنچنے کا موقع ملا ہے لیکن سبکدوش کے ساتھ یہ سوال ہوتا ہے کہ آپ کس غرض سے تشریف لائے ہیں؟ جس سے مقصد یہ ہے کہ غریب عاشق شرمندہ ہو کر اٹھ جائے۔

پس از عمری کہ در بزم نشین صد تقریب نشین سخن از مدعا من کند تا زود بر خیزم  
۷۔ رقیب جب باتیں کرتا ہے تو عاشق کے دھوکا دینے کے لیے معشوق منہ پھیر لیتا ہے لیکن کان اسی طرف ہیں اور شوق سے رقیب کی باتیں سن رہا ہے۔

چون کند غیر سخن بہ فریب دل من  
دو گدوانی و خود را بہ شنیدنی داری  
۸۔ عاشق نے مصلحتیہ دو چار روز کے لیے آنا چھوڑ دیا تھا، معشوق کو ایک حیلہ  
بات آگیا اور پھر کبھی عاشق کو نہ بلایا۔

نغم دور و زب از ورش از بہر مصلحت  
دیگر مرا نخواہند وہمان بہانہ خست  
۹۔ محبوب نے وعدہ کر لیا ہے۔ عاشق ایفائے وعدہ کا تقاضا کرنا چاہتا ہے،  
لیکن ابھی لب بھی نہ کھلے تھے کہ معشوق نے کہا کہ اس قدر بجا جہت اور اصرار کیوں ہے؟  
ز ہرہ دارم وعدہ دیرین بیاوش آرم  
لب نہ ہم نکشودہ می گوید کلین برام پست  
۱۰۔ عاشق اضطراب و رعبے تابی کے عالم میں کبھی معشوق کی مجلس میں جا کر بیٹھ  
جاتا ہے۔ صبر سے کام لیتا ہے۔ پھر کسی کو متوجہ نہیں پاتا تو اٹھ کھڑا ہوتا ہے اور  
چلا آتا ہے۔ لیکن معشوق کو مطلق پروا نہیں ہوتی،

می نشینم می شکیم می گدازم میروم  
اضطر ابے می کنم اما کہ پروا می کند  
۱۱۔ عاشق سے اس قدر بدگمانی ہے کہ بیچارہ، کسی سے کوئی بات کرتا ہے تو  
معشوق کو گمان ہوتا ہے کہ میری شکایت کر رہا ہے،

بدگمانی بین کہ باہر کس حکایت میکنم  
اد تصور می کند کہ نہ شکایت میکنم  
سفر معشوق سفر کر رہا ہے، اس وقت جو حالت پیش آتی ہے اور جو خیالات  
دل میں گزرتے ہیں ایک ایک کر کے ادائیگی ہن شرف قزوینی کی مسلسل  
نزل اس مضمون پر ہے۔

از تو نمانده تاب جدائی، دگر مرا      بہر خدا مرو بہ سفر۔ یا ہر مرا  
 نادیدہ کرد، تا کنکم عزم ہمہری      آن مہ چو دید، وقت سفر در گذر مرا  
 یعنی معشوق نے جب مجھ کو راہ میں دیکھا تو اس طرح نظر بچا گیا کہ گویا دیکھا ہی نہیں۔ اور یہ اس لیے کہ  
 کہیں میں بھی ساتھ نہ ہوں۔

گر قصداً نہ دشت کہ در دم ز غم ہاک      بہرچہ کرد؟ از سفر خود خبر مرا  
 عزم سفر نموده و ترسم کہ در دوروز      سازد بہ عشق، شہرہ شہر دگر مرا  
 قاصداً مباد چون شرف از خوشین دم      آگہ کن ز آندش پیشتر مرا  
 وحشی یزدی کی ایک غزل ہے جس میں معشوق کو سفر کے ارادہ سے روکنا چاہتا ہے  
 یارانِ خدای را بہ سوے اذگزر کنید      باشد کش این خیالِ خاطر بد کنید  
 دوستو! خدا کے لیے اس کے پاس جاؤ۔ شاید یہ خیال اس کے دل سے نکال سکؤ  
 از حال ما چنان کہ دروکار گز شود      آن بے محل سفر کن مارا خبر کنید  
 اس بے ضرورت سفر کرنے والے یا اسے میرا حال اس طرح کہو کہ اس پر اثر ہو  
 منقش کنید از سفر و در میان منع      اغراق و صعوبت رنج سفر کنید  
 سفر سے اسکو روکو اور سلسلہ سخن میں سفر کی سختیوں کو زور دیکر بیان کرو  
 گر بخود شنید جان زمینِ مرده از شما      در شنود مباد کہ این جا گزر کنید  
 اگر اس نے جان لیا تو تم خوشخبری لاؤ۔ اور میں جان نذر کروں گا۔ اور نہ مانے تو خدا انخواست

میری طرف نہ آتا۔

۱۔ معشوق رقیب پر مہربان ہے لیکن عاشق کو اس کا رشک یہ یقین پیدا نہیں ہونے دیتا اور سمجھتا ہے کہ میرے جلانے کو رقیب کی مزاج پر سی کر لیتا ہے ورنہ دلیں کچھ نہیں۔ چنانچہ اس خیال کو خود رقیب سے ظاہر کرتا ہے

ندارد ای رقیب آن سست پیمان با تو ہم لطف گئے حال تو بر غم من انگاری پرسد

۲۔ اکثر ایسا ہوتا ہے کہ عاشق کے دوست احباب عاشق کی سفارش معشوق سے کرتے ہیں۔ لیکن نافرمانی سے ایسی غلطی کر جاتے ہیں کہ اسکا اور مخالف اثر ہوتا ہے ہلطف یہ کہ اٹھا احسان بھی عاشق پر رکھتے ہیں،

زنادانی بر او کردہم کار من ضائع عجب ترین کہ بر من منت بسیار ہم داز  
۳۔ معشوق ہمہ تن عاشق سے مخاطب ہو لیکن اتفاقیہ کسی اور کی طرف مخاطب ہو کے، اس سے ایک آدھ بات کر لیتا ہے تو عاشق کو یہ بھی گوارا نہیں۔

اگر یک حرف با اختیار و با من صد سخن گوید ندامت تابے آن یک حرف ہم خواہم من گوید  
۴۔ دانستہ وہ بدوشن نہار نامہ قاصد! پہلوے او مبادا غیرے نشستہ باشد

۵۔ رقیب کی خصوصیت اور ثمرات سے عاشق تنگ ہے لیکن سمجھتا ہے کہ میں خود معشوق سے اسکی شکایت کروں گا تو اس کو اعتبار نہ آئے گا اس لیے چاہتا ہے کہ کسی اور کی زبان سے یہ واقعہ اس کے کان تک پہنچے۔

این کہ با من کردہ ہرم غیر غوغا دگر خواہم آن نہ بشود نہ از من از جلے دگر  
۶۔ عاشق مجلس میں معشوق کی نظر بچا کر اس کے دیدار کا لطف ٹھارہا ہے اتفاق

سے معشوق نے دیکھ لیا۔ عاشق شرمندہ ہو کر رہ جاتا ہے۔

ہنان از دہرخش و اشتہم تاشکے      نظر بہ جانب من کرد و شرمسار شدیم  
۱۔ معشوق مجلس میں خوش جالون کو ساتھ لیکر بیٹھا ہے، اس حالت میں عاشق  
کو بلا کر شریک مجلس کرتا ہے، جس سے غرض یہ ہے کہ عاشق کی نظر کسی در طرف اٹھ جائے  
تو الزام لگا کہ تو ہر جائی ہے۔

نشیند با کورویان بزم خویشین یارم      کہ چون منیم بسوے دیگر سازد گنگارم  
۲۔ بزم یار میں عاشق کو کیا واقعات اور واردات پیش آتے ہیں۔

چنین تاکہ بزم یار ناخستود بر خیزم      نگوید با من بیدل سخن از دہر خیزم  
ز بیداد تو کے جویم جدائی نہ تقسیم من      کہ از بزم تہ یک تحف عتبا بود بر خیزم  
زر شک غیر ترسم بخودی ہائے نرا دمن      ز بزم او ہمان بہتر کہ مشنہ بود بر خیزم  
پے ترتیب بزم خاص مجلس نمی نی بریم      اگر من ہم دران مجلس نخواہم بود بر خیزم  
۱۔ قاصد سے پیغام کہنے کے وقت عاشق کی یہ حالت ہوتی ہے کہ ایک ایک

بات کو سو سو بار کہتا ہے کہ کہیں قاصد کوئی بات بھول نہ جائے۔

چو من پیغام خود با قاصد لار میگویم      ز بیم آن کہ از یادش دود صدبار میگویم  
۲۔ معشوق کے ظلموں کی تاویل کرنا کہ کوئی اس کو جبرانہ کہنے پائے۔

جفا می منیم و تا بد نہ گوید هیچ کس اورا      بہر کس میرسم عذر جفا یار میگویم  
لیکن نظیری نے اسکا ایک دلطیف پہلو پیدا کیا یعنی خود مجرم اور بدنام بتا ہوا کہ

کوئی یہ نہ کہنے پائے کہ معشوق نے اس کا خون بے وجہ کیا۔

بربدی درہمہ جانام پر آرام کہ مباد  
خون من ریزی و گویند سزاوار نبود  
۳۔ عاشق اس مفرہ سے عشق کی داستان بیان کرتا ہے کہ اورون کو بھی عشق کا  
ذوق پیدا ہو جاتا ہے۔

بہر کس کہ بشنود شو و شن وق عاشقی  
از بس کہ حرف عشق بزلت ادا کنم  
۴۔ عاشق جس مجلس میں جا کر بیٹھ جاتا ہے۔ حسنین کا تذکرہ چھیڑ دیتا ہے کہ اس  
ذکر میں معشوق کا بھی کچھ حال سننے میں آجائے گا۔

بہر مجلس کہ جا سازم حدیث نیکون پریم  
کہ حرف آن مہ نامہ بان رود میان پریم  
۵۔ عاشق نے چپکے سے ایک بات پوچھی ہے کہ کوئی اور سننے نہ پائے ستم ظریف  
معشوق اس کا جواب دیتا ہے تو اس طرح کہ رقیب بھی سن لیتا ہے۔

چنان گوید جواب من کزان گرد و قریگ  
بمجلس گر من بیدل ز حرف نہان پریم  
۶۔ عاشق سے بڑھ کر معشوق کے حال سے کون واقف ہوگا، لیکن بیتابی شوق یہ ہے  
کہ ایک ایک سے اس کا حال پوچھتا پھرتا ہے۔

ز حال داگر چہ آگم بیش ز ہمہ نیک  
ز بیتابی شوق حوال و از این آن پریم  
۷۔ مجلس میں معشوق نے عاشق سے باتیں کیں۔ لیکن عاشق تماشائے جمال میں  
ایسا محو تھا کہ کچھ نہ سمجھا۔ مجلس برخاست ہونے پر باہر نکلا تو اب ایک ایک سے پوچھتا ہے  
کہ کیا بات کہی اور اس کا پہلو کیا تھا۔

زہر ہوشی نہ فہم ہر چہ گوید آن پری ہاں جواز بر مشروم مضمون کی ان دیگر ان پر ہم  
 محبوب کا ظلم | ایرانی شاعری کا یہ سب سے بڑا میدان ہی اسکی صلیت اسقدر ہے کہ عاشق اپنے  
 شوق اور آرزو کے مطابق محبوب سے لطف و التفات کی توقع رکھتا ہے اور یہ ظاہر  
 ہے کہ وفادار سے وفادار محبوب ہی اس سے عہدہ بر آئیں ہو سکتا، اس لیے  
 عاشق کو یہ خیال پیدا ہوتا ہے کہ محبوب کے دل میں رحم نہیں یہ خیال بڑھتی جاتی رہتا جاتا  
 یہاں تک کہ تمام دنیا کا ظلم اور سیرجی اسکی طرف منسوب کی جاتی ہے۔ محبوب محبت اور  
 التفات کی بھی کوئی بات کرتا ہے تو اس کو بھی کوئی بُرا پہلو فرض کیا جاتا ہے۔ اس  
 مضمون کو شعرا نے نہایت وسعت دی ہے۔ اور اکثر جگہ فطری جذبات اور واردات  
 کا بھی اظہار کیا ہے۔

۱۔ میر دی باغیرومی کوئی بیاعرفی تو ہم لطف فرموی بر و کین پے از فتانیت  
 رتیبے ساتھ جلیے ہوا دیکھتے ہو کہ عرفی تو بھی آ۔ آپ نے غایت فرامی لیکن میرے پانویں چلنے کی طاقت نہیں  
 ۲۔ محبوب کا طرز عمل اگر کیساں ہو تب بھی کیسوئی ہو جاے لیکن محبوب یہ تم ظریفی  
 کرتے ہیں کہ ظلم کرتے کرتے کبھی کوئی ادا لطف کی بھی کر جاتے ہیں جس سے عاشق کوئے  
 سر سے امیدیں پیدا ہو جاتی ہیں۔ اور پھر نا کامی ہوتی ہے۔

این جور دیگر است کہ ازار عاشقان چنداں نمی کند کہ بہ بیداد خو کنند

از ان بہ درد گر ہزاران گرفتارم کشیوہ ہے ترا با ہم آشنائی نیست

۳۔ عاشق نے اخفائے راز کے لحاظ سے چند روز آنا جانا ترک کر دیا۔ محبوب کو بہانہ بات آگیا اور جرم کی پاداش میں پھر کبھی باریابی کی اجازت نہ دی۔

رقم دور و زے از درش ز مبر صلت دیگر مرا نخواست و ہان را بہار ساخت  
۴۔ عاشق اگر کبھی کوئی راز کی بات محبوب سے پوچھتا ہے تو وہ دانستہً اس طرح جواب دیتا ہے کہ اور لوگ بھی سن لیتے ہیں۔

چنان گوید جواب من کرد و گرد و قیہ گے بمحفل گرسن بیدار از حرف نہان پرسم  
۵۔ محبوب عاشق کو اپنے پہلو میں جگہ دیتا ہے تو اس غرض سے کہ بے تکلفی سے اس کی طرف نہ دیکھ سکے۔

در بزم ازان بہ پیلوے خود جاد ہد مرا تا راست سوی او نتوانم نگاہ کرد  
۶۔ مدتوں کے بعد اگر کبھی عاشق کا حال بھی پوچھتا ہے تو خود عاشق سے نہیں بلکہ غیروں سے پوچھتا ہے۔

پس از عمر اگر حال من بیاری سپد نمی پرسد من آن نیز ہم ز اغیار می پرسد  
اخفائے حال طالب و مطلوب دونوں کی طرف سے اس بات کی نہایت کوشش کی جاتی ہے کہ محبت کا راز فاش نہ ہونے پائے اس لیے ہر موقع اور ہر جگہ سخت احتیاط اور پردہ داری سے کام لینا پڑتا ہے مثلاً عاشق مختلف جلسوں میں جاتا ہوا اور معشوق کی خبر دریافت کرنی چاہتا ہے

بہ مجلس کس جا سازم حدیث نیکون پرسم کہ حرف آن ملا مہربان زو میان پرسم



۱۱  
 میں جب مجلس میں جاتا ہوں، خوب دیوان کا تذکرہ چھیڑتا ہوں کہ اس ضمن میں محبوب کے  
 حالات پوچھ لوں۔

محبوب کی مجلس میں جاتا ہی تو گو شوق سے بیتاب ہوا جاتا ہے۔ لیکن اسکی طرف  
 نظر نہیں اٹھاتا۔

ز شوق میرم و سومی تو نگم در بزم      براس آنکہ فتنہ غیر در گمان دگر  
 ۱۔ معشوق کسی اور حسین پر عاشق ہو گیا ہے۔ اب عاشق اس سے اپنی معشوق  
 کی سفارش کرتا ہے۔ یہ صرف خیالی مصفون نہیں بلکہ تاریخی واقعہ ہے میرزا حسن نام  
 و اہب تخلص شاہ عباس صفوی کے زمانہ میں ایک شاعر تھا، وہ ایک نوخط پر مرمتا  
 تھا۔ اتفاق سے اسکو ایک شاہد بازاری سے محبت ہو گئی۔ مرزا نے اپنے معشوق کے  
 معشوق کو یہ اشارہ لکھ کر بھیجے۔

اے کہ صیاد مرا کردہ نگاہت      با خبر باش کہ صیدش شوی سہل گیر	عطر زلف تو اگر برودہ دل عالم را
تو اگر باغ گلے او بچمن یا سمن است	ادہم از نگہت خط کردہ جانے تغیر
شب کہستان بہ بزم تو قدم بگزارد	در گلستان ہماں ہر روزہ دارد نظیر
بہ نگاہ کہ اسیرانہ کند چشمش بوس	سجدہ شکر کن دور قدش زد و بوس
عاطے صید تو گردید چو اوصید تو شد	بہ نیانے کہ فقیرانہ کند و تش گیر
تیغ ابروت بہ ابرے کمانش زبرد	بود در طالع حسنت کہ شود عالم گیر

یہ صفائے نظر مہر و محبت سو گند  
کہ اگر آئینہ اش از تو شود رنگ پذیر  
می کنم روز ترا چون شب خود تیرہ و تار  
می کشم زلف ترا چون خطا و در زنجیر  
۲- عاشق ایک خوشنور سے اسلئے ملتا تھا کہ وہاں اُس کے معشوق کی آمد و رفت

تھی۔ خوشنور غلطی سے اپنے آپ کو معشوق سمجھا۔ عاشق اب پردہ اٹھا دیتا ہے۔

من بتقریبے دران کو پاپے در گل داشت  
کافر م یک ذرہ گر مہر تو در دل داشت  
خوش خرامے دیگر آن جا گاہ کا ہنری گذشت  
زان سبب عمرے سر کوئی تو منزل داشت  
من کہ بیشیت می زدم فریاد می فتم زخو  
صورت دلدار دیگر در مقابل داشت

راست گویم عشق دلدار و گردارم نقی

علی

عاقبت اظہار کردم انچہ در دل داشت

۳- کس معشوق کی حسن فزیدی بھی عجیب چیز ہے۔ بڑے بڑے ارباب کمال، عالم  
فاضل، امیر، غریب، ہر درجہ اور ہر رتبہ کے لوگ ہیں۔ لیکن ایک نوخیز خوش حال کے  
آگے سب از خویش رنفتہ ہیں۔ اور کسی کی کچھ نہیں چلتی۔ یہ حالت دیکھ کر بے اختیار ایک  
عبرت پذیر شخص بول اٹھتا ہے۔

ہم از غائب حریفی ہائے حسن است  
کہ یک عالم حریف کو دے نیست

۲- عاشق چاہتا ہے کہ دور سے لطف نظر اٹھائے اور معشوق کے دام میں نہ

آئے۔ معشوق غرور حسن سے ہنستا ہے کہ بچکر کہاں جاسکتا ہے۔

بہ دُر گر دی من از غروری خندد  
حریف سخت کمانے کہ در کین ارم

وہ سخت کمان شکادی جو میری تاک میں ہے۔ میرے کترے پھرنے پر غصہ ورسے ہنستا ہے  
۳۔ مجلس میں معشوق ہی ہے۔ عاشق بھی، رقیب بھی۔ معشوق کی نظر عاشق پر ہے  
کہ وہ کس نگاہ سے مجھ کو دیکھ رہا ہے، عاشق یہ دیکھتا ہے کہ رقیب کی نگاہ میں کس طرح  
معشوق پر ٹپ رہی ہیں۔

تو واقعہ میں من اقب نگاہ رقیب تو پاسِ خرم من میں باسِ غمِ صبرِ دم  
۴۔ معشوق عاشق کی باتیں سننا نہیں چاہتا۔ عاشق اس طرح اس کو سننے پر آمادہ  
کرتا ہے۔

شاید بہ دعائے تو گفتم حکایتے یک بار عرض حال مرا می توان شنید  
کبھی میری عرض سن تو لو ممکن ہے تمہاری ہی ڈھب کی کوئی بات محل آئے  
۵۔ رقیب مر گیا ہے۔ معشوق کو جو ابھی کم سن اور اٹھڑ ہے اس کا سخت صدمہ  
ہے، اب لوگ یہ کہہ کر معشوق کو تسلی دیتے ہیں کہ عاشق بھی چند روز کا مہمان ہے۔  
چنانچہ رقیب آرزو کردہ آن طفل بجزا کہ غمخواران بہ مرگ من تسلی می کنند اور  
۶۔ معشوق تلے میں لیکن کبھی کبھی کوئی ادا محبت کی بھی سرزد ہو جاتی ہے  
یہ دورنگی اور بھی مصیبت ہوتی ہے ایک سی حالت ہو تو اسپر صبر آجائے۔

این جور دیگر است کہ آزار عاشقان چندان نمی کنند کہ بہ بیدار خو کنند  
۷۔ قاصد پیغام لے کر گیا ہے اب عاشق یہاں بیٹھے بیٹھے دل ہی دل میں کہہ  
رہا ہے کہ قاصد پہنچ گیا ہو گا اور معلوم نہیں میرا حال کہاں تک کہہ چکا ہو گا۔

جو بزرگ پیام قاصد کم این خیال گویم کہ برش حکایت من بہ کجا رسیدہ باشد  
۱۔ ہجرین وصل کی ایک ایک ادایا داکر نیانیا صدمہ پہنچاتی ہے۔

ہر نگاہش بن سوختہ درد و زوال در شب ہجر بلاست کہ من مئی انم  
۲۔ معشوق کو التفات نہیں لیکن عاشق معشوق کی کسی اداسے قیاس کرتا ہے کہ  
ضرور اسکو نظر لطف ہے لیکن چونکہ رقیبون کے طعنہ سے ڈرتا ہے اس لیے  
صاف صاف اس کا اظہار نہیں کر سکتا۔

سوی خود میل ل این سیمیرانستام می کند از طعنہ بدگو خذر دانستہ ام  
۳۔ عاشق کو یہ تو معلوم نہیں کہ معشوق کس بات سے آزرده ہو گیا ہے لیکن اس کو  
اس قدر ضرور نظر آتا ہے کہ وہ اگلا سا برتاؤ نہیں رہا۔

پے نبروم کہ چہ آزرده است طبع نازکت نیستی با من چو اولین قدر دانستہ ام  
۴۔ رقیب کے ساتھ معشوق کی مہربانی کا حال عاشق کو معلوم ہو گیا ہے۔ وہ اسکا  
گلہ معشوق سے کرتا ہے لیکن چونکہ معشوق اپنے محرم راز سے ناراض ہوتا ہو کر اسی نے  
عاشق کو خبر کی ہوگی اس لیے اس خیال کو دفع کرتا ہے۔

لطف تو دانستہ ام با غیر از محرم منج کو گفت این با من از جے دگر دانستہ ام  
۵۔ جس قدر زیادہ تجربہ ہوتا جاتا ہے، اسی قدر معشوق کی بے مہر کی کا یقین بڑھتا  
جاتا ہے۔

شیوہ بد مہری آن ماہ را با خود شرف خوب می دانستم اکنون خوب تر دانستہ ام

۱۔ عاشق کبھی ناصح کی باتیں سن لیتا ہے۔ اسپر لوگون کو تعجب ہوتا ہے۔ لیکن وہ اس نکتہ کو نہیں سمجھتے کہ ناصح نصیحت کے اشارہ میں کبھی کبھی معشوق کا نام لے لیتا ہے، کہ اسکی محبت سے باز آؤ، عاشق صرف اس نام سے لذت اٹھاتا ہے اور ناصح کو جو جی میں آئے کہنے دیتا ہے۔

مقصود ما شنیدن نام تو بودہ است      گاہ ز ناصح ار سخنے گوش کردہ ام  
۱۔ مخویت کا عالم۔

ربودہ آن چنان از خود خیال آن کی دیم      کہ خود حرفے اگر پرسد، جواب دانی گویم  
۲۔ عاشق اپنے کسی دوست آشنا سے اپنا حال کہتا ہے۔ لیکن بات کہتے کہتے جب خیال کرتا ہے تو دیکھتا ہے کہ (عالم ذوق میں)، اپنے حال کے بجائے معشوق کا تذکرہ کر رہا ہے۔

چہ شوق است این کہ گر گویم نہ حال خود بخانی کس      در شنائے سخن چون بنگرم حرف تو می گویم  
۳۔ معشوق کا خط آیا ہے عاشق فخر سے ایک ایک کو سنا تا پھر تاپے،

از دوست چون رسید بہ مانا منہ ز فخر      صدرہ نمودہ ایم بہ ہر کس رسیدہ ایم  
۴۔ عاشق نے اپنے عشق کا حال معشوق سے کہہ دیا ہے اور اب یہ ڈر ہے کہ غیرین سے اس راز کو وہ مخفی بھی رکھے گا یا نہیں۔

بہ ادا ظہار کردم مہر و در اندیشہ آنم      کہ آن نامہ بان از غیر بنیان می کندایہ  
۵۔ رقیب ابھی عشق کے نکتے کیا جانے۔ کبھی اتفاقاً اس کے منہ سے کوئی بات

عشق کے انداز کی نکل جاتی ہے، تو وہ عاشق ہی سے سنی بھوئی ہوتی ہے۔ چنانچہ عاشق رقیب سے خطاب کر کے کہتا ہے،

گر گفتہ ز عشق، گئے حرف آشنا      آن ہم حکایت است کہ از من شنیدہ  
۱۔ معشوق کی زبان سے عاشق کی نسبت کبھی کوئی کلمہ محبت کا نکل جاتا ہے تو اس غرض سے کہ عاشق کو اسکا یقین نہ آنے پائے قصد آپے درپے غلط انداز باتیں کہتا جاتا ہے کہ وہ بات بھی گویا اسی قسم کی سرسری غلط انداز بات تھی۔

کیا باز گفتی سخن مہر کہ درپے      صد گو نہ حدیث غلط انداز نہ گفتی  
۲۔ قاصد خط کا جواب نہیں لایا۔ عاشق کو یہ بدگمانی ہے کہ غلطی سے اور کسی کو ملے آیا۔

نمی آرد جواب نامہ دردمرا قاصد      غلط کردہ بدست گیر مرد اوچناری  
۳۔ یہ بھی عجیب موقع پیش آتا ہے کہ عاشق شرم سے لحاظ سے۔ رعب سے معشوق کے سامنے بات نہیں کر سکتا۔ رقیب اس موقع سے فائدہ اٹھاتا ہے کہ عاشق کی نسبت جو ناپ شناب باتیں چاہتا ہے کرتا جاتا ہے اور اس کی تکذیب نہیں کر سکتا۔

من از حیا خوش توای غیر پیش یار      نقل حدیث بودہ و نابودہ می کنی  
۴۔ رقیب عاشق کو بتاتا ہے۔ لیکن عاشق رقیب پر الزام نہیں دیتا کیونکہ جانتا ہے کہ رقیب جو کچھ کہہ رہا ہے معشوق کے اشارے سے کہہ رہا ہے۔

صد جو رمی کنی دلی رنج ملے رقیب      چون آگم کہ این ہمہ فرمودہ می کنی  
 محبوب کے متعلق بدگمانی | محبت کا یہ بھی تقاضا ہے کہ بات بات پر محبوب کی نسبت بدگمانیاں

پیدا ہوتی ہیں مثلاً

اگر کسی نے پوچھا کہ محبوب کہاں ہے؟ پوچھنے کے ساتھ عاشق کے دل میں سوسو  
 طرح کے وہم گزرنے لگتے ہیں۔

کاش لے محرم! بنی پر سیدم کاں کج بات      یک سخن گفتی و باز از صد گمانم سوختی  
 ۲۔ محبوب عاشق کے بیمار پر سی کو آ یا ہے۔ اب عاشق کو یہ بدگمانی ہے کہ گھر کا پتہ  
 کس سے پوچھا ہو گا۔

باآن کہ بر سیدم ما آمدہ مُردم      کایا کہ ز پر سید، روہ خانہ مارا  
 ۳۔ محبوب عاشق کو قتل کر کے افسوس کا اظہار کرتا ہے۔ یہ خوش ہونے کی بات  
 تھی۔ لیکن یہ بدگمانی ہے کہ شاید رقیب کی تسکین کے لیے نہ ہو۔ یعنی رقیب کو ڈر پیدا  
 ہوا تھا۔ کہ اگر یہی سفاکی ہے تو ایک دن میری نوبت بھی آئے گی۔ اس لیے معشوق یہ  
 ظاہر کرتا ہے کہ مجھ کو خود اس کا افسوس ہے۔ اور اتفاقاً ایسا ہو گیا۔ آئندہ ہکا بھکا خیال نہیں  
 از ہلاکم، ہر دم اظہار پریشانی کند      این سخن تا بہر تسکین دل نا شاکیست

معشوق کو خط لکھنا | معشوق کو خط لکھنے میں جو جو خیالات اور واقعات پیش آتے ہیں وہ  
 ایک مستقل عالم ہے اور ہمارے شعرا نے اس عالم کے ایک ایک نقطہ کی سیر کی ہے،  
 ۱۔ عالم شوق میں ایک ایک بات کو سوسو بار لکھ جاتا ہے۔

۱۔ جانان نامہ ہرگز عاشق بیازنوبید کہ از بے طاقتی یکجہ فاصلہ باز نوبید

۲۔ اکثر اوروں کے خطوط میں بھی معشوق کا تذکرہ آ جاتا ہے

بر غیرے نامہ ننوبید عشق کو نوشتش نگر دو بخود و صید جا حدیث یا زنوبید

۳۔ معشوق کا خط جو نہیں آتا تو عاشق کے دل میں یہ بھی شبہہ گزرتا ہے کہ

معشوق کو میری زندگی کی نسبت شبہہ ہوگا کہ جیتا بھی ہے، یا نہیں، یوں ہی کیا خط لکھوں۔

نئی داند کہ از درد فراتش زندہ مہیا ازان ہرگز سلام آن فراتش کا زنوبید

معشوق کی جو غلطی کی ادائیں

تا مراد نظر مدعیان خواہ کند ہرچہ گویم بخلاف تخم کا رکند

سخن مدعیان را کند از من پنهان و آنچه از من شنود بر ہمہ ظہار کند

دلت کے بعد کبھی عاشق کا حال بھی پوچھتا ہے تو خود اس سے نہیں بلکہ کسی اور سے،

پس از عمرے اگر حال من بیار می پرسد نمی پرسد ز من آن نیز از اغیار می پرسد

معشوقانہ ناز۔

۱۔ محبوب کی زبان سے عاشق کی نسبت کبھی کوئی کلمہ محبت کا نکل گیا تو قصداً

اس کے بعد پے درپے بہت سی غلط باتیں کہہ جاتا ہے تاکہ عاشق یہ سمجھ کر وہ بات

بھی اسی قسم کی ہوائی بات تھی۔

کیا رنگفتی سخن مہر کہ درپے صد گونہ حدیث غلط انداز گفتے



مدمحوب کو عاشق اور رقیب کے عشق و ہوس کا امتیاز نہیں۔ عاشق کے سچے  
جذبات، اور رقیب کی مصنوعی حالت میں وہ فرق نہیں کر سکتا۔

قسمت نگر کہ بادل چاکم برابر است جیسے کہ مدعی بہ ہوس پارہ می کند  
۳۔ عاشق کو ذرا سی نگاہ التفات سے ہی تسلی ہو سکتی ہے لیکن انوس محبوب سے  
یہ بھی نہیں ہو سکتا۔

مرا بنیم نگہ نمی توان تسلی کرد ہزار حیف کہ این شیوہ رانمی دانی  
۴۔ یوفائی اور نامہربانی کے جو طریقے چلے آتے تھے محبوب نے اس میں اور اور  
جدتیں پیدا کیں۔

طرزیرحمان دیگر گشتہ بود الحق کہن اختراع چند در نامہربانی کردہ است  
عشق کا آغاز نیچنی ابھی تک لہذا عشق بھی نہیں ہوا ہے۔ چونکہ جدائی کا تصور ہی نہیں  
اس لیے خوب جی بھر کے دیکھنے کی بھی ضرورت نہیں محسوس ہوتی ہے۔

ہنوز عاشقی و دلربائی نشدہ است ہنوز زوری و مرد آزمائی نشدہ است  
دل ایستادہ بدر یوزہ کرشمہ وے ہنوز فرصت عرض گدائی نشدہ است  
ہمین تواضع عام است حق با عشق میان باز و نیاز آشنائی نشدہ است  
نکہ ذخیرہ دیدار خود نکرد امروز کہ بہت فرصت طرح جدائی نشدہ است  
ہنوز اول عشق است صبر کن وحشی مجال شکی و غیرت فزائی نشدہ است  
معشوق کو عاشق کی طرف مخفی التفات ہے جو دلربا یاد کرشمون سے ظاہر ہو رہا ہے

ہے، اس نے عاشق کو زبانی پرس وجہ سے بے نیاز کر دیا ہے۔ اس حالت کو یون  
ادا کیا ہے۔

چہ لطف ہا کہ درین شیوہ نہانی نیست      غلیے کہ تو داری بہن بیانی نیست  
کہ شمع گرم سوال است لب مکن رنج      کہ احتیاج بہ رسیدن زبانی نیست  
اسی طرح، معشوق نے اپنی جفا کار یون کی معذرت، تبسم، اور مہر آلود نگاہ سے  
کی ہے

امروز یا غدر جفا ہے رفتہ خواست      عدے کہ او نخواست تبسم نہفتہ خواست  
من بندہ نگہ کہ لب شد شرح و ببط گفت      حرف غلیے کہ تبسم نگفتہ خواست

اسی قسم کی ایک اور حالت۔

دوش پر عریبہ بود است نہ آن است امروز      نگہش قاصد صدف نہاں است امروز  
روی در روی و نگہ در نگہ چشم بہ چشم      حرف مابا تو چہ محتاج بیان است امروز  
شرح رازی کہ میان من و او خواهد بود      بیش از وصلہ نطق و بیان است امروز  
معشوق کے حسن کی بہار آخر ہے، اور اس بنا پر عاشق کی ہوس پرستی کا بھی خاتمہ ہے  
عشق پرست کو بڑا صدمہ ہے کہ معشوق نے خلوت نشین بنکر اپنا حسن یون ہی بے کار  
ضائع کر دیا۔ نہ عاشقوں کو عشق پرستی کا موقع ملانہ ہوس پرستوں کے جگھے رہے، زیادہ  
صدمہ یہ ہے کہ اب خود معشوق کو بھی اس کا افسوس ہے کہ میں نے اس چند روزہ

حکومت سے کیوں فائدہ نہیں اٹھایا،

انجام حسن و شد پایاں عشق سن ہم  
رفت آن نولے بلبلِ بزرگِ چین ہم  
کرد آن چنان جلے و کچھ خاہ ضایع  
بر عشق ماتم کرد، بر حسنِ خوشتن ہم  
بدستی غروشن ہنگامہ گرم نگذاشت  
افسردہ کرد صحبتِ برہم زد و نجن ہم  
آن بت کہ بود افتاد انطاق کو بیل  
وز کفر و نپیان آن کافر کسن ہم

دستی

عاشق اگر در اخود داری سے کام لے اور استغنا اور بے نیازی پر آمادہ ہو تو یقیناً  
معشوق کے غروبے جا اور بے اتفاقی کا طلسم ٹوٹ جائے، لیکن عاشق سے اتنا  
صبر کمان ہو سکتا ہے۔ اس کیفیت کو کس خوبی سے ظاہر کیا ہے۔

مریض طفل مزاج اندہ عاشقانِ درہ  
علاج رنجِ تغافل و روزہ پرہیزت

بہ اندک صبر و گیرفتہ بود این نازِ بیوقع  
غلط کردم چرا این صلح بے ہنگام را کردم  
معشوق کی توجہ اور التفات کا زیادہ ہونا اگرچہ عاشق کی معراج آرزو ہے لیکن یہ  
دور رہتا ہے کہ یہ سامع جلد جھپک نہ جائے۔ اس حالت کو کیسے لطیف اور شاعرانہ  
پیرایہ میں ادا کیا ہے۔

دستی

شرابِ لطف پر در جامِ میرِ نری و می ترسم  
کہ زود آخر شود این بادۂ دین و رخسارِ فتم  
عشاق کو اس کا سخت افسوس رہتا ہے کہ خدا نوباد گانِ جمال کو حسن کی دولت  
دیکر قلمِ حسن کا حکمران کر دیتا ہے۔ لیکن حکمرانی کے جو قوانین و آئین ہیں کسی کی وجہ سے

وہ ان سے آشنا نہیں ہوتے، اس حالت میں بعض عشق پیشہ شعرا نے توصات صاف  
کہہ دیا کہ فرمانروائی حسن کے فرائض سے عمدہ برا ہونا، ایک ایسے نوخیز کام نہیں۔  
فرماندہی کشور جان۔ کار بزرگ است      نودولت حسنی ز تو این کار زیاید  
لیکن ہر شخص ایسی گستاخی کا مرتکب نہیں ہو سکتا۔ اس لیے اور شعرا نے یہ تاویل کی کہ  
گو معشوق مصلح و آئین حکومت سے واقف نہیں لیکن اقبال حسن ایسی چیز ہے  
کہ بگڑے کا مون کو بھی بنا دیتا ہے۔

اقبال حسن کا تراپیش بردہ است      ورنہ صلاح کار نہ انتہ کہ چیت  
داردات عشق میں نہایت عجیب الاثر وہ موقع ہے جب معشوق کسی او معشوق  
کے دام میں گرفتار ہو جاتا ہے۔ اس حالت میں، عاشق سب سے پہلے تو صرف سوال پر  
اکٹا کرتا ہے۔

دل آشفہ و دیدہ خون بار داری	مگر با محبت سرو کار داری
کز شتر فرد برد در مغر جانت	کہ رگماے مژگان گہر بار داری
گل ناز پرورد من بے قراری	ہمانا کہ در پیرہن خار داری
وصالت نصیب یا آن کہ چون من	دل حسرت آگین دیدار داری
خلید است خاری بدل چون حریت	کہ بلبل صفت نالہ زار داری

معشوق کا عاشق بناؤ ناز آگین اداؤں کا نیاز سے بدل جانا۔ واقعی عجیب  
عبرت انگیز مقام ہے اس لیے اس کی جزئیات کی تفصیل مزہ دیتی ہے اور شاعر کہتا ہے

چشمش بر ہے میر و دثر گان غم ناکش نگر  
در سینه دار د آتش، پیرا من چاکش نگر  
دلے کہ زلف انداختہ در گردن سنیش بین  
خونے کہ دثر گان ریختہ بردا من پاکش نگر  
شرم از میان برخاستہ تہلزد بان برداشتہ  
گفتارے ترشش بہ بین رفتارے پاکش نگر  
از کوے معشوق آمدہ شودیدگان حلقہ نش  
از صیاد ہومیر سد شیران بہ فتراکش نگر  
ایک اور شاعر نے کہا ہے۔

برقے کہ جان ہا بخوی ذل از جفا ترش بہ بین  
شوخ کی کہ خونار بخوی دست از حنا پاکش نگر  
اس موقع پر عاشق کو ہمدردی کے اظہار کا موقع ملتا ہے اور وہ معشوق ثانی  
سے اپنے معشوق کی نسبت سفارش کرتا ہے،

حسن کی نکتہ بنیون میں سے ایک بڑا موقع یہ ہے کہ معشوق کے دلیین عاشق کی  
جگہ ہے لیکن وہ اس اثر کو کسی طرح ظاہر نہیں ہونے دیتا، یہاں تک کہ تبسم تک لب پر  
نہیں آنے پاتا۔ اس حالت کو تفصیل کے ساتھ کس خوبی سے ادا کیا ہے،

امروز ناز را بہ نیازم نظر نہ بود  
زان شیوہ ہاے خاص کیے جگہ جگہ  
بس شیوہ ہاے ناز کو پردہ دشت جن  
اما سبھی کہ شود پردہ در نبود  
آن خندہ ہا کہ غنچہ سلیب می نہفت  
بیرون ز زیر پردہ گلبرگ تر نبود  
من کشتہ کہ شرمہ دثر گان کہ بر جگر  
خنجر زد آن چنان کہ نگر را خیر نبود

مرنے کے آثار طاری ہیں۔ زندگی سے مایوسی ہے۔ یہ دیکھ کر کہ دست احباب چپکے  
چپکے رو رہے ہیں اور آنکھوں پر آستینیں رکھ لی ہیں۔ عاشق بیمار کو اور بھی اپنی

زندگی سے یاس ہو گئی ہے اس کو اس طرح ادا کیا ہے۔

زنبھارے دگر دم تپ غم بیشتر مشب  
وصیت می کنم باشی از من با خبر مشب  
مباشی دی رفیقان مشب گیز ما غافل  
کہ از نرم شما خواہیم برون درد مشب  
مکن دوری خدا را از سر بالینم ہی ہدم  
کہ من خود رانی یا ہم چو بہادگر مشب  
مگور من نشان مگر ظاہر شد کہ می بینم  
رفیقان را نہانی آستین جہیم تر مشب  
معشوق گھوڑے پر سوار ہے،

گر دسر تو گروم و آن خوش راندنت  
دان دست تا زیادہ و مرکب جہاندنت  
شہر بہ ترکتاز دہد بلکہ عالی  
ترکانہ بر شستن ہر سودا و اندنت  
پیش خدنگ کش ناز تو جان دہم  
و اشک باز کردن تا بر نشان دنت  
طرز نگاہ نازم و جنبیدن مژہ  
وان دامن کرشمہ ہر دم نشان دنت

ایک ہی وقت جان نوازی اور جان ستانی بھی۔ کیونکہ بعض ادائیں جان نواز  
ہوتی ہیں اور بعض جان ستان اور یہ دونوں کام ایک ہی وقت میں مختلف اعضاء  
سے لیے جاتے ہیں۔

چوداری غمرہ را بگذارد تا عالم زند بر ہم  
نگہ گو باش شرم آورد و اظہار حیا می کن  
تو زخم ناز بر جان می زنی کی نابازد  
دہان پر تسم کہ علاج خون بہامی کن  
تو نظر باز نہ ور نہ تغافل ہنگہ است  
تو زبان فہم نہ موز نہ خموشی سخن است  
گر نہ اسراف تو می رفت ظہوی از حد  
صرف اسال شدی طاقت پارینہ ما

وحشی

ظہوری

عشق است حکمران که گزینش که آن کنم  
 خود در میان نیم که چسبین و چنان کنم  
 کردی هزار بار ظهوری مرا خجل  
 دیگر ترا چرا بشکب امتحان کنم  
 بگو حدیث وفا از تو با درست بگو  
 شوم فدای دروغی که راست مانند است  
 این شکایت نامه نامهربانیه تست  
 آنچه دیدم از جدائی با جدا خواهم نوشت  
 جای خود واکرد آخر غیر در پس کوس تو  
 گر نویسم حرف بیجای بجا خواهم نوشت  
 ابتداء بر عشق بگو  
 تا بگویم که انتهای هست  
 طرز بر همان دیگر گشته بود الحق کهن  
 اختراع چند دنا مهربانی کرده است  
 تصرفات تو ایام را در گز کرد دست  
 ز دعدۀ تو یک امروز که کفر دانیست  
 در بزم یار دوش در صلح باز بود  
 من ساده لوح بودم و او عشوه ساز بود  
 بود آن گمان غلط که به آخر رسید کار  
 پنداشتی که اول ناز و نیاز بود  
 نغان از قاصدان بے تصرف  
 ز خود یکبار پیغامی نازند  
 جانب من گو نه بیند غیر گو خوشدل مشو  
 صد نگه چون جمع گرد یک تغافل میشود  
 خراب گشته ام از دستل علاج این است  
 که چون بردن روم او را به خانه بگذارم  
 از نگه چشم تهنیت و تماشا مانند است  
 در زبان حرف نماندست و سخنماندست  
 ۱- صد بار جنگ کرده ما صلح کرده ایم  
 او را خبر نبوده از صلح در جنگ ما  
 ۲- دو مہ خزان گرا خار خوش گل دارد  
 بگیر آئینہ در کف تا بهار رفته برگردد  
 ۳- شب بھر صرف محبوب کے جلوہ سے صبح ہو سکتی ہے

بر ما گم تو رحم کنی در د آفتاب      شہاے ہجر را نتواند سحر کند

روزم تو بر فروز، و شہم ما تو نورده      این کارست کار مرده و آفتاب نیست  
شراب پی کر، اہکار اور الزام سے بچنے کی تدبیر۔  
شکل مستاد و اہکار شرابش نگرید      تا ندانند کہ مست است تابش نگرید  
آن کہ گوید نزد دم جام نزد آتش دلم      چہرہ افروختن و میل کبابش نگرید  
تا نہ پر سیم از ان مست کمی کے زدہ      چین برابر دردن ناز و عتابش نگرید

و اسوخت۔

جسم از دام بدای و گرفتار دگر      من نہ انعم کہ فریب تو خودم بار دگر  
شد طیب من بیمار سیاحتی      تو برو بہر علاج دل بیمار دگر  
گو کن، غمزه اوسعی بہ دلجوی من      زان کہ دادیم دل خوش بے لہر دگر  
ما چون زوے پائے کشیدیم کشیدیم      امید ز ہر کس کہ پریدیم پریدیم  
دل نیست کہوتر کہ چو برخاست نشیند      از گوشہ بامے کہ پریدیم پریدیم  
رم دادن صید خود، از آغاز غلط بود      اکنون کہ رماندی و رسیدیم رسیدیم  
صد باغ و بہار است صلا گل و گلشن      گر سبیل یک باغ نہ چیدیم چیدیم  
مکن تخافن مگذا را ز کند برون      کہ صید پیشہ بسیار در کمین دارم

دشمنی



## صوفیانہ شاعری

فارسی شاعری اس وقت تک قالب بجان تھی جب تک اس میں تصوف کا عنصر شامل نہیں ہوا، شاعری، اہل میں اظہار جذبات کا نام ہے، تصوف سے پہلے جذبات کا سرسے وجود ہی نہ تھا، قصیدہ مداحی اور خوشامد کا نام تھا، مثنوی واقعہ نگاری تھی، غزل زبانی باتیں تھیں، تصوف کا اصلی مایہ خمیر، عشق حقیقی ہے، جو سرتاپا جذبہ اور جوش ہے، عشق حقیقی کی بدولت مجازی کی بھی تدرہ ہوئی اور اس آگ نے تمام سیٹھ و دل گرما دیے اب زبان سے جو کچھ نکلتا تھا گرمی سے خالی نہیں ہوتا تھا۔

اربابِ دل ایک طرف اہل ہوس کی باتوں میں بھی تاثیر آگئی۔

سب سے پہلے صوفیانہ خیالات، حضرت سلطان ابوسعید ابوالخیر نے ادا کیے وہ شیخ بوعلی سینا کے معاصر تھے، ان سے اور شیخ سے اکثر مراسلت رہتی تھی شیخ مشکل مسائل ان سے دریافت کرتا تھا اور وہ جواب دیتے تھے، یہ مراسلات آج بھی موجود ہیں وہ ابتدائی حاملین ۴ برس تک مجذوب رہے۔ سلوک میں آئے تب بھی جذب کا اثر باقی تھا

لکھنؤ میں وفات پائی۔ کلام کا نمونہ یہ ہے،

راہ تو بہر قدم کہ پویند خوش است	وصل تو بہر سبب کہ جویند خوش است
دے تو بہر دیدہ کہ سنید نکو است	نام تو بہر زبان کہ گویند خوش است

غازی برہ شہادت اندر تگ پڑا ہست غافل کہ شہید عشق فاضل تر از دوست

غازی شہادت کے لیے دوڑ دھوپ کرتا ہے لیکن نہیں جانتا کہ شہید عشق کا مرتبہ اس بڑھکڑی

در روڑ قیامت این بدان کے ماند کین کشہ دشمن بست دان کشہ دوست

قیامت میں وہ اسکو کہاں پہنچا سکتا ہے۔ یہ دشمن کا مارا ہوا ہے۔ اور وہ دوست کا،

دل جزرہ عشق تو بنوید ہرگز جز محنت و درد تو بنوید ہرگز

دل تیر عشق کی راہ کے سوا، نہیں ڈھونڈ سکتا تیر عشق اور محبت کے سوا، اور کچھ نہیں چاہتا

صحرا دلم عشق تو شورستان کرد تا مہر کے دگر نہ روید ہرگز

میرے دیکھ صحرا کو تیر عشق نے، بھر بنا دیا کہ اور کسی کی محبت، اُس میں ڈاگ سکے،

در کوئے خود منزک مادی وادی در بزم وصال خود مرا جادادی

القصر بصد کرتشمہ و ناز مرا، عاشق کردی دسر بصر ادا دی

اس زمانہ تک تصوف کے حقائق اور مسائل شاعری سے آشنا نہیں

ہوئے تھے، صرف عشق اور محبت کے جذبات تھے۔ لیکن چونکہ ان کا مختصر ج

عشق حقیقی تھا اس لیے تصوف کا رنگ بھلکا تھا۔ سلطان صاحب کے بعد حکیم سنائی

نے اس باغ کی آبیاری کی، وہ ابتدائیں تصوف لکھتے تھے اور شاعری میں انکی زبان خوب

صاف ہو چکی تھی، چونکہ دل قابل تھا اس لیے ایک مجذوب کے ایک طنز یہ فقرہ نے دینا

سے انکو دفعہ بیزار کر دیا اور سب کچھ چھوڑ چھاڑ کر صوفی بن گئے۔ شاعری اور علم و فضل

کا سرمایہ پہلے سے موجود تھا اس لیے صرف صوفیانہ جذبات نہیں بلکہ تصوف کے مسائل بھی ادا کیے

اس زمانہ میں امام غزالی کی بدولت فلسفہ، منطق اور علم کلام، نصاب میں داخل ہو گیا تھا اور ان علوم کی تعلیم علمائے معقولین کے دائرہ سے نکل کر عام ہو گئی تھی۔ شیخ ابوعلی فارسی جو امام غزالی کے پیر تھے حکیم سنائی کے دادا پیر تھے، اس رشتہ سے سنائی امام غزالی کے بھتیجے تھے۔ یہ بھی اس بات کا سبب ہوا ہو گا کہ سنائی کو علم کلام کے ساتھ خاص لگاؤ تھا۔ چنانچہ صوفیانہ مسائل کے ساتھ علم کلام کے دلائل بھی قصائد میں درج کرتے ہیں، اشعار کا بڑا استدلال اثبات باری کے متعلق یہ ہے کہ دنیا میں ایک ہی سبب سے مختلف معلول وجود میں آتے ہیں اس لیے وہ سبب درحقیقت سبب نہیں، بلکہ کوئی اور سبب ہے اگر مادہ اور ہیولی سبب ہوتا تو مختلف اشیاء اور مختلف آثار وجود میں نہ آتے، کیونکہ ہیولی اور مادہ تمام اشیاء کا مشترک ہے، حکیم سنائی نے ایک بڑا قصیدہ خاص اسی استدلال میں لکھا ہے:

چراور یکے میں چندین نبات مختلف نیم      ز نخل ناریب بیچون آبی چون یوتون

اگر علت طبع نفع ندر جو جملہ ایچون شد؟      یکے مسک یکے مسهل یکو دارو یکے طاعون

اگر فطرت علت ہو تو یہ اختلاف کیوں ہے کہ کوئی دوا مسک ہو، کوئی سہل کوئی مفید کوئی مضر

حکیم سنائی نے تصوف میں دو متقل کتابیں، حدیقہ، سیر العباد، حدیقہ

چھپ گئی ہے اور سیر العباد کے معتد بہ اشعار جمع الصفا میں نقل کیے ہیں۔ حدیقہ میں

تصوف کے اکثر مقامات مثلاً صبر، رضا، توکل، قناعت وغیرہ کے مستقل عنوان قرار

دیے ہیں اور انکی حقیقت بتائی ہے لیکن چونکہ تصوف سے پہلے علم کلام کا اثر

زیادہ غالب تھا اس لیے شورش انگیز مباحث بھی شامل کر نیے ہیں۔ مثلاً اسیر معاویہ کی لمن وطن کا بھی ایک عنوان ہے، حالانکہ جس دل میں محبت کا گھر ہوا اس میں دشمنی کی رگودہ کسی کی ہوں کہاں گنجائش ہے۔ ع۔ تو خصم باش و زادوستی تماشا کن۔

سیر العباد میں اس قسم کے عنوانات ہیں، نفس ناطقہ۔ مراتب نفس انسانی

گوہر خاک، جو ہر باد جو ہر آب، صورت حرص۔ صورت مکر۔ ارباب تقلید۔ ارباب ظن، قرار (یعنی علماء عقل کل سالکان طریقت، اہل رضا و توحید۔ ان مضامین پر نہایت خوبی سے لکھا ہے، اور جس گروہ کی کیفیت بیان کی ہے۔ اس کی اصلی حقیقت کھول دی ہے۔ علماء کی شان میں لکھتے ہیں۔

تن شان زیر و دل زبردیدم      قبلہ شان رویے یکد گردیدم  
مردمان دیدم اندر دجھے      رشن و تیرہ ذات چون شمع

یعنی ان کی مثال شمع کی سی ہے بظاہر روشن۔ لیکن دراصل سیاہ۔ دوسروں کو ان سے ہدایت ہو سکتی ہے لیکن خود گمراہ۔

اصل خود راقلے خود کردہ      خویشتن راغذاے خود کردہ

یعنی اپنی تمام قابلیت اور استعداد کو نفس پروری پر فدا کر دیا ہے۔ آپ اپنی غذا بن گئے ہیں۔

باد و معشوق ناز می کردند      بد و قبلہ نماز می کردند

چونکہ علماء ظاہر لوگوں کے سامنے اپنی غرض و غایت خدا طلبی قرار دیتے ہیں اور دراصل دنیا طلب ہوتے ہیں اس لیے ان کی نسبت یہ کہنا نہایت صحیح ہے کہ ان کے دو معشوق

اور ان کی نماز کے دو قبلے ہیں۔

اہل رضا اور توحید کے متعلق لکھتے ہیں۔

صفِ دیگر کہ خاص تر بودند      بے دل و دست و پا و سر بودند

خوردہ یک بادہ بر رخ ساقی      ہر چہ باقی است کردہ در باقی

فارغ از صورت مراد ہمہ      برتر از کثرت تصاد ہمہ

یہ عجیب بات ہے کہ حکیم سنائی کے قصاید اور شنیان تصوف سے برتری ہیں۔ لیکن غزل  
میں تصوف کا نشہ نہیں۔ اور ہے تو کمزور ہے،

سنائی نے ۵۲۵ھ میں وفات پائی ان کے بعد اوصال دین کرمانی المستوفی ۵۳۵ھ نے تصوف میں

مصلح الارواح لکھی۔ اسی زمانہ میں اوحدی اصفہانی ایک بڑے صوفی شاعر پیدا

ہوئے۔ وہ شیخ اوحدی کرمانی کے مرید تھے۔ ۷۰۰ ہزار اشعار کا دیوان۔ اور جام جم انکی

یادگار ہے۔ یہ مشہور شعرا ہی کا ہے،

خاکسارانِ جہان را بہ حقارت منکر      تو چہ دانی کہ درین گرد سوارے باشد

ان کی غزلین سلاست اور صفائی میں تمام پیشروں سے ممتاز ہیں۔ ہم ان کے متفرق  
اشعار نقل کرتے ہیں۔

دپر دہ و برہم کس پردہ می درمی      باہر کس و با تو کس را وصال نیست

بوئے آن دو دو کہ سال بہ ہمایہ سید      آتش بود کہ درد امن من پار گرفت

نہ اندازہ خود با رگزیدی لے دل      تا رسیدی بہ بلاے کہ رسیدی لے دل

جامِ حجم بحرِ خفیف یعنی حدِ لقیہ کی بحر میں ہے اور حدِ لقیہ سے زیادہ فصیح اور سلیس ہے  
حقیقت انسانی کے بیان میں لکھتے ہیں۔

اصل نزدیک واصل دور کی است	ماہمہ سایہ ایم و نور کی است
چون نہاد تو آسمانی شد	صورت سر بہر معانی شد
نامہ ایزدی تو سر بستہ	باز کن بند نامہ آہستہ
خویش تن رانی شناسی قدر	ور نہ بس مقشتم کسی اے صدر
صنع را برترین نمونہ توئی	خطیچون وبے چگونہ توئے
میش ازین گرد و حرف بر خوانی	تر سمت بر جہی کہ سبجانی

حکیم سنائی کے بعد حضرت خواجہ فرید الدین عطار نے اس شاعری کی وسعت  
کا دائرہ نہایت وسیع کر دیا۔ ان کی بدولت قصیدہ۔ رباعی۔ غزل تمام اصنافِ سخن  
تصوف سے بالا مال ہو گئے، ان کے اشعار کی تعداد لاکھ سے زیادہ ہے۔ ثنویان  
اکثرت سے ہیں جن میں منطق الطیر زیادہ مشہور ہے۔

وحدت وجود کا مسئلہ بادۂ تصوف کا نشہ ہے۔ خواجہ صاحب پر یہ نشہ بہت  
چھایا ہوا ہے جس طرح متوسلین میں مغربی اور متاخرین میں سحابی اس مذہب  
کے نقیب ہیں۔ اس دور میں خواجہ صاحب نے سب زیادہ اس راز کو فاش کیا ہے  
وہ نہایت جوش و خروش اور ادعا سے اس کو بار بار کہتے ہیں اور معلوم ہوتا ہے  
کہ سیر نہیں ہوتے۔ ان کا فلسفہ یہ ہے کہ تمام اشیاء میں وہی جاری و ساری ہے،

اور اسی نے ہر چیز میں حسن پیدا کر دیا ہے۔ وہ قد میں جلوہ۔ زلف میں شکن۔ برو میں دسمہ  
یا قوت میں آب۔ رشک میں خوشبو ہے۔

تاب در زلف دو سہمہ برا برو ۔ سرمہ در چشم دغا زہ بر رخسار

زنگ آب و آب در یا قوت ۔ بوسہ در مشک و مشک در تاتار

وہ کہتے ہیں کہ جو شخص انا الحق نہیں کہتا وہ کافر ہے،

ہر کراڑے نزد انا الحق سر ۔ او کو دوا ز جماعت کفار

عالم میں ہزاروں لاکھوں مختلف چیزیں جو نظر آتی ہیں وحدت محض ہی جو مکر ہونے  
کی وجہ سے متعدد معلوم ہوتی ہیں۔ جس طرح دس۔ ستر۔ ہزار لاکھ۔ کر در۔ دیکھنے میں  
کثیر ہیں۔ لیکن حقیقت میں وہی ایک کا عدد ہے جو ہزار لاکھ۔ کر در۔ بجاتا ہے۔ حالانکہ  
اکائیوں کے سوا، اس میں اور کوئی چیز شامل نہیں۔

این وحدت است لیک بتکرار آمدہ

گمہر دو کون موج بر آند صد ہزار ۔ جملہ کیے است لیک بعد بار آمدہ

جملہ یک ذات است اما متصف ۔ جملہ یک حرف است اما مختلف

درین معنی کہ من گفتم شک نیست ۔ تو بے چشمنہ و عالم جزیکہ نیست

خواجہ صاحب کے کلام میں حیرت کے مضامین بھی کثرت سے ہیں۔ یہ مقام جب

عارف پر ظاری ہوتا ہے تو لا اور یہ بجاتا ہے،

نیت مردم را نصیب جز خیال می نماند هیچ کس تا بصیت حال

دل درین دریای بے آسودگی می نیابد هیچ جز گم یو دگی

خواجہ صاحب فرماتے ہیں کہ تصوف، سیکھنے سکھانے کی چیز نہیں یہ انعام ازلی ہے جسکے خمیر میں ہے، ہے۔ باہر سے نہیں آتا۔

صوفی نتوان بکس موصفتن درازل این خرقہ باید دوختن

خواجہ صاحب کے بعد صوفیانہ شاعری کی ترقی کے بہت سے اسباب پیدا ہو گئے

تا تار یون کے ہنگامہ نے جو اسی زمانہ میں شروع ہوا تمام اسلامی دنیا کو زیر و زبر کر دیا اینٹ سے اینٹ بچ گئی مشرق سے مغرب تک سناٹا ہو گیا۔ تصوف کی بنیاد دنیا و مافیہا کی بے قدری اور بے حقیقتی ہے یہ سب کو آنکھوں سے نظر آگئی۔ اس حالت

میں جو دل متاثر اور قابل تھے، ان کو خدا سے زیادہ لو لگی۔ انابت۔ خضوع۔ تضرع رضا بالقصار توکل۔ جو تصوف کے خاص مقامات ہیں۔ خود بخود دو پر ظاری ہو گئے

اسی کا نتیجہ ہے کہ جس کثرت سے صوفی شعرا اس زمانہ میں پیدا ہوئے کسی زمانہ میں نہیں پیدا ہوئے۔ مولانا روم۔ سعدی۔ اوجہری۔ عراقی سب انہیں اسباب کے نتائج ہیں۔

ایک بڑا سبب صوفیانہ شاعری کی ترقی کا یہ ہوا کہ تصوف میں ابتدا ہی سے

اخلاق کے مسائل شامل ہو گئے تھے۔ کیونکہ اخلاق کو تصوف سے ایک خاص تعلق ہے۔ اخلاق کا فن اس زمانہ میں نہایت وسیع ہو گیا تھا۔ احیاء العلوم نے اس فن



کے دقیق اسرار عام کر دیتے تھے محقق طوسی نے اخلاق ناصری میں ارسطو کی فلسفیانہ اخلاق ادا کئے اس کے اثر سے شاعری میں اخلاق کا ایک سرمایہ ہوتا ہو گیا اور یہ سب تصوف کے حصہ میں آیا چھٹی صدی میں فلسفہ کو عام رواج ہوا، اور مذہبی گروہ میں بھی فلسفہ کی کتابیں درس میں داخل ہو گئیں۔ چنانچہ اس دور کے جعفر بن ابی علیا ہن فیلسفہ سے بھی آشنا ہیں۔ صوفیہ کے گروہ میں مولانا روم اور شیخ محی الدین اکبر فلسفہ کے پورے ماہر تھے، اس لیے خود بخود ان کی تصنیفات میں فلسفہ کا امتزاج ہو گیا۔ تصوف کے بہت سے مسائل ایسے ہیں جنکی سرحد فلسفہ سے ملتی ہے مثلاً وجود باری، وحدت وجود، تجر و اختیار حقیقت روح وغیرہ اس لیے ان مسائل میں فلسفہ کا اثر ناظر و در تھا۔ غرض اب تصوف اور صوفیانہ شاعری اس طرح فلسفہ سے آمیز ہو گئی کہ اس زمانہ کا علم کلام، طبیعیات اور فلکیات کے مسائل سے ملوے، ان اسباب سے صوفیانہ شاعری زیادہ وسیع اور زیادہ دقیق اور عمیق ہو گئی۔

اس عہد کے مشہور صوفی شعراء میں عراقی، سعدی اور مولانا روم ہیں۔ مولانا روم کے حالات میں ہم ایک مستقل کتاب لکھ چکے ہیں جس میں انکی شاعری پر تفصیلی ریلو ہے۔ عراقی نے ہمارے الدین ذکر یا ملتانی سے تعلیم پائی تھی۔ ششہ میں بمقام دمشق ان کا انتقال ہوا۔ ان کا دیوان چھپ گیا ہے۔ ایک ثنوی بھی ان کی تصنیف ہے جسکا نام وہ فصل ہے۔ ہماری نظر سے نہیں گذری لیکن ریاض العارفین میں اسکے اشعار نقل کیے ہیں یہ انداز ہے۔

می بر عقل و می فرید دل	از جالت نمی شکید دل
صید عشق تو شاه بازانند	عاشقان تو پاکبازانند
بکن لے دوست ہر چہ بتوان کرد	فارغی از درد و ن صاحب رود
عاشق و عشق و حسن یار یکے است	عشق و اوصاف کردگار یکے است

غزل میں دقیق خیالات نہیں صرف عاشقانہ جذبات ہیں۔ اکثر وحدت وجود کے مسئلہ کو صاف تمثیلوں میں ادا کرتے ہیں مثلاً۔

جانِ مادر بوئے سودا نسا د	عشق شوئے در نہادِ ماننا د
جستوے درد و درونِ ماننا د	گفتگوے در زبانی مانگنا د
لحظہ لحظہ پایے دیگر پا نسا د	دم بدم در ہر لبست رخ نمود
نام آن حزن آدم و حوا نسا د	بر مثالِ خوشین حرفے نوشت
تھمتے بر چشمِ نابینا نسا د	بہم بہ چشمِ خود جمالِ خود بدید

نخستین بادہ کا ندر جام کردند  
 ز چشم مست ساقی دام کردند  
 گیتی ہر کجا درد و دلے بود  
 بہم کردند و عشقش نام کردند  
 یہ غزل ان کی مشہور عام ہے اور حالِ قاتل کے جلسوں میں گائی جاتی ہے

کہ مر ا خراب کردی تو بہ سجدہ ریائی	بہ زمین چو سجدہ کردم ز زمین ندا برد آئی
کہ بروں در چہ کردی کہ درونِ خانہ آئی	چو ہر اہِ کعبہ رفتہ بہ حرم رہم ندا دئی

عراقی کے بعد محمود شبتری، میر خسرو، حسن، صوفیانہ شاعری میں مشہور ہوئے۔ لیکن خسرو، اور حسن کے کلام میں مجاز کا رنگ اس قدر غالب ہے کہ ان کی شاعری کو عشقیہ شاعری کہنا زیادہ موزون ہے۔ محمود شبتری شبتر کے رہنے والے تھے جو تبریز سے آٹھ میل پر ایک قصبہ ہے وہ علوم عقلی اور نقلی کے جامع تھے، ان کی مثنوی گلشن راز تصوف کی مشہور کتاب ہے۔ اکثر فضلاء نے اس پر شرحیں لکھی ہیں جن میں سے مفاتیح الاعجاز زیادہ مشہور ہے اسکی تصنیف کا شان نزول یہ ہے کہ میر حسینی ہروی نے تصوف کے، اسے ان سے نظم میں ریاضت کیے تھے انہوں نے اسی جلسہ میں ہر شعر کا جواب ایک شعر میں لکھ کر بھیج دیا۔ پھر انہی اشعار کو بڑھا کر ایک مثنوی لکھ دی ان کی ایک اور مثنوی حدیقہ کی بحر میں ہے، مثنوی میں دنات پائی گلشن راز میں تصوف کے اکثر دقیق اسرار بیان کیے ہیں صوفیہ کے اعتقاد میں انسان کو کسی قسم کی قدرت نہیں وہ مجبور محض ہے۔ اس مسئلہ کو بیان کرتے ہیں،

تو می گوئی مرا ہم اختیار است	تن من مرکب و جانم سورا است
کدامی اختیار اے مرد جاہل	کسے را کو بود بالذات باطل
چو بود دست یکسر ہجور نابود	نگوئی کا اختیار از کجا بود
مؤثر حق شناس اندر ہمہ جا	منہ بیزدن از حد خویش تن پلا
چنان کان گبریزدان ہر من گفت	مرین نادان حق ماو من گفت

بما افعال ان نسبت مجازی است      نسب خود در حقیقت لٹو بازی است

ندارد اختیار گذشته مامور      نہ سہ مسکین کہ شد خمار و مجبور

بشرعت زان سبب تکلیف کردند      کہ از ذات خودت تعریف کردند

اس دور کے بعد اور بہت سے صوفی شعرا پیدا ہوئے جن میں شاہ نعمت اللہ

ولی المتوفی سنہ ۷۸۷ مغربی المتوفی سنہ ۷۸۷ جامی المتوفی سنہ ۷۹۵ ہ زیادہ مشہور

ہیں۔ مغربی کا کلام سرتاپا مسئلہ وحدت کا بیان ہے اور چونکہ تخیل اور جدت کم ہے

اس لیے طبیعت گہرا جاتی ہے۔ ایک ہی بات کو سو سو بار کہتے ہیں۔ اور ایک ہی

انداز میں کہتے ہیں۔ شاہ نعمت اللہ میں شاعری کم ہے جامی نے بہت کہا اور

تصوف کا بہت بڑا ذخیرہ طیار کر دیا سلسلۃ الذہب میں اکثر مقامات تصوف کی نہایت

تفصیل سے شرح لکھی ہے لیکن اس میں شاعری نہیں۔ اس لیے یہ کہنا چاہیے کہ

تصوف کے مسائل نظم کر دیے ہیں جسطرح نام حق فقہ میں ہے غزلوں میں بھی تصوف

کا رنگ ہر اور شاعری سے غالب ہے خواجہ حافظ صوفی شعرا میں سب سے زیادہ مشہور ہیں

لیکن ہر ان کا ذکر غزلیہ شاعری میں کر چکے ہیں جامی کے بعد صفویہ کا آغاز ہوا۔

اور طوائف الملوک کی مٹ کر تمام ایران میں ایک عالمگیر سلطنت قائم ہوئی صفویہ شیعوں کے لیے

دفعۃً صوفیہ شاعری کو زوال آ گیا۔ بعض لوگ تقلیداً اس رنگ میں کہتے تھے وہ

صوفی نہ تھے لیکن صوفی بننے میں مفرہ آتا تھا۔ حکیم شفاؒ نے ایک مثنوی تصوف

میں بڑے زور شور سے لکھی تصوف کے معرکہ الاراء مسائل خوبی سے بیان کیے ہیں

لیکن جب یہ خیال آتا ہے کہ یہ وہی شغائی ہین جو ذوقی کے مقابلہ میں بھانڈ بجاتے  
ہین تو معلوم ہوتا ہے کہ یہ بھی ایک نقالی ہے۔ صوفیاء شاعری میں صرف تخیل اور  
فلسفہ درکار نہیں اسکی اصلی روح جذبات ہین، وہ ان لوگوں میں کہاں۔  
تصوف کا اثر تصوف نے شاعری پر گونا گونا اثر کیے۔

۱۔ صوفی شعرا، دنیا طلبی سے آزاد تھے، اس لیے قصیدہ گوئی جو سرتاپا خوشامد  
تھی موقوف ہو گئی۔ مولانا روم، عراقی، مغربی، سحابی، ان لوگوں کے دیوانوں میں قصائد  
بالکل نہیں، جانی نے بہت قصیدے لکھے لیکن امر کی روح میں بہت کم زبان آوودہ کی۔  
۲۔ مثنوی کے لیے یہ لازمی تھا کہ حمد و نعت کے بعد بادشاہ وقت کا نام لیا جائے  
اور جب نام آیا تو نام کے ساتھ اس کے لوازمات یعنی مداحی و بادخواہی بھی ضروری تھی  
صوفی شعرا نے یہ داغ مٹا دیا۔ مثنوی مولانا روم، منطق الطیر وغیرہ سلاطین کے ذکر  
سے خالی ہین۔

۳۔ دور اول کے ختم ہوتے ہوئے سوسائٹی کی خرابی سے زبان نہایت فحش  
ہو گئی تھی۔ سوزنی، انوری وغیرہ کی فحاشی نے زبان کو سخت نجس کر دیا تھا تصوف  
کی بدولت زبان مہذب اور شائستہ ہو گئی۔ ابتداء میں تو کچھ کچھ پچھلے آثار نظر آتے  
ہین۔ مثلاً مثنوی مولانا روم میں بعض بعض حکایتیں فحش ہین۔ گلستان بھی اس آلودگی  
سے پاک نہیں لیکن رفتہ رفتہ یہ داغ بالکل مٹ گیا۔ خواجہ حافظ، عراقی، مغربی، اوحدی  
کا کلام بالکل بے داغ ہے۔ یہاں تک کہ آگے چل کر تصوف خود نہیں رہا۔ لیکن زبان بھی

شائستگی قائم رہی عرفی نظیری۔ طاب۔ ولی۔ میلی۔ اہل ہوس میں ہیں لیکن نئے کلام  
میں ایک حرف خلاف تہذیب نظر نہیں آتا۔ شفا فی۔ فوقی یزدی وغیرہ اس قسم کی شواہد  
ہیں جیسے آج کل کے مہذب زمانہ میں بھی خال خال پائے جاتے ہیں

بیان ایک نکتہ خاص توجہ کے قابل ہے۔ یہ عام قاعدہ ہے کہ شاعری میں جب  
عاشقانہ خیالات آتے ہیں تو بہت جلد ہوا و ہوس کی طرف منہر ہو جاتے ہیں اور رفتہ رفتہ  
تمام شاعری زندہ اور عیاں خیالات سے بھر جاتی ہے۔ بیان تک کہ بے حیائی  
اور فحش تک ذہن پہنچ جاتی ہے۔ عاشقانہ شاعری چھٹی صدی میں شروع ہوئی، اور  
چونکہ ایران کو رندی اور عیش پرستی سے خاص مناسبت ہے اس لیے احتمال تھا کہ بہت جلد  
اس کے خمیر میں عفو نہ آجائے۔ لیکن تصوف نے کئی سو برس تک اسکی لطافت میں  
فرق نہ آنے دیا۔ تصوف کا یہ عجز تھا کہ وہ الفاظ جو رندی اور عیاشی کے لیے خاص  
تھے حقائق اور اسرار کے ترجمان بن گئے، ساقی کا لفظ ہر زبان میں اس بد پیشہ  
شخص کے لیے موضوع ہے۔ جسکی بدولت سیکڑوں آدمی لباس عقل سے عاری ہو جاتے  
ہیں اور سوسائٹی کے ذلیل ترین افراد میں شمار کیے جاتے ہیں۔ لیکن تصوف میں  
بھی یہ شخص مرشد کامل اور عارف اسرار ہے،

بدورد و صاف تراکاریست دم درکش کہ آنچہ ساقی مارنخت عین لطان است

ساقیا بر خیز در وہ جام را خاک بر سر کن غم ایام را

سرخ خدا کرزا بد و عارف کہیں نہ گفت در حیرتم کہ بادہ فروش از کجا شنید  
میفروش سے بدتر کون ہو سکتا ہے لیکن تصوف کی زبان میں پیر مغان سر بڑھکر کوئی مقدس  
ذات نہیں۔

بہر مجاہدہ رنگین کون گرت پیر مغان گوید کہ سالک بخیر نبو ذراہ در دم منزل ما  
شراب کے جس قدر لوازم ہیں مثلاً میکہہ۔ جام۔ سبو۔ شیشہ۔ صراحی۔ نقل۔ گزک  
نشہ۔ خمار۔ درد۔ صاف۔ صبحی مطرب۔ نغمہ۔ سرود۔ یہ سب عرفان کے بڑے بڑے  
واردات اور مدارج کے نام ہیں۔ اور ان کے ذریعے سے تصوف کے اہم مسائل اور  
دریق اسرار بیان کیے جاتے ہیں مثلاً

دیدش خرم و خندان قہقہ بادہ بدست داند ران آئینہ صد گو نہ تماشا می کرد  
گفتم این جام جهان بین بتو کے داد حکیم گفت آن روز کہ این گنبد بینا می کرد  
صوفیہ کی اصطلاح میں مرشد کو ساقی اور دل کو جام کہتے ہیں تصوف میں ادراک  
کا محل دل ہے لیکن دل اس مضغہ گوشت کا نام نہیں بلکہ وہ ایک لطیفہ روحانی ہے  
جس قدر مکاشفات ہوتے ہیں۔ جو دار و دین گذرتی ہیں۔ جو انوار جلوہ گر ہوتے ہیں ایسی  
لطیفہ سے تعلق رکھتے ہیں۔

ان شعرون میں اس حالت کا بیان ہے جب عارف پر طرح طرح کے انوار اور اسرار  
فاہیض ہوتے ہیں۔ اس عالم میں عارف پر ربط کی حالت طاری ہوتی ہے اس کے  
تمام لطائف اور اندرونی احساسات شگفتہ ہو جاتے ہیں۔ اس مطلب کو شاعرانہ

پیرایہ میں یون ادا کیا ہے کہ "میں نے ساتی کو دیکھا کہ اسکے ہاتھ میں جام شراب ہے اس میں گونا گوں عالم نظر آتے ہیں اور خوشی سے بچھا جاتا ہے۔ میں نے اس سے پوچھا کہ یہ جام جہان میں تم کو حکیم مطلق نے کب عطا کیا۔ اس نے جواب دیا کہ جس دن وہ یگنبد مینا (آسمان) بنا رہا تھا۔ یہ اس بنا پر کہ صوفیہ کے نزدیک روح ازلی چیز ہے اور آدم کی تخلیق، آفرینش کے ساتھ ہی وجود میں آئی تھی،

۵۔ فلسفہ جو شاعری میں آیا تصوف کی راہ سے آیا جب ہستی مطلق۔ وحدت وجود فنا۔ بقا وغیرہ مسائل اسی تصوف کی بدولت آشنا ہوئے تو چونکہ دلچسپ مسائل تھو عام طبیعتوں کو اس میں مزہ آتا تھا۔ لیکن شخص صاحب حال نہیں ہو سکتا تھا اس لیے جو لوگ مکاشفہ اور حال کے زبان آموز نہ تھے فلسفہ کا سہارا پکڑتے تھے اور اسی کے سکھائے ہوئے الفاظ بولتے تھے۔ یہ بڑے بڑھتے پورے فلسفہ زبان میں آگیا۔

۶۔ تصوف کا اصلی مقام عشق و محبت ہے اس عالم میں دشمن اور دوست کی تمیز اٹھ جاتی ہے ہر چیز میں اسی کا جلوہ نظر آتا ہے۔ ہر چیز سے محبت کی بو آتی ہے ہر چیز کی طرف دل کھینچتا ہے۔ تمام عالم ایک معشوق بن کر نظر آتا ہے اور دنیا کی کمزوریات اور مخالفت چیزیں معشوق کی ولد و زاد ہیں معلوم ہوتی ہیں۔ اس کا احاطہ پر عمدہ اثر پڑا۔ فقہاء اور علمائے ظاہر نے اختلاف خیالات کی بنا پر جو دشمنی پھیلانی تھی اور جسکی بدولت نہ صرف غیر اہل مذاہب بلکہ خود اسلامی فرقوں میں ایک ابدی جنگ



قائم ہو گئی تھی۔ وہ حالت بدل گئی۔ عام محبت اور ہمدردی کے خیالات پھیل گئے اور  
یہ تعلیم ہونے لگی کہ

در حیرت کم دشمنی کفر و دین چراست      از یک چراغ کعبہ و تاجان روشن است

ہمان زنگی کر آنجا و دلِ سلامیان بینی      مغان را نیز بودا اصفائی زدود اینجا

زمینِ عشق بہ کوئین صلح کل کردم      تو خصم باشم ز ما دوستی تماشا کن  
میں خود مصحف بسوز آتشِ نذر کعبہ کن      ساکنِ تباد باشم مردمِ آزادی کن  
تصوف کے مقامات میں سے اکثر مقامات ایسے ہیں جن سے جذبات کو  
تعلق ہے مثلاً رضا۔ فنا۔ محویت۔ وحدت۔ استغراق۔ اس لیے ان مقامات کے  
اداکر نے میں خود بنجو کلام میں زور جذبہ اور اثر پیدا ہوتا ہے اور یہی چیزیں شاعر کی روح میں  
مثلاً رضا کے یہ معنی ہیں کہ جو کچھ عالم میں خیر و شر۔ نیک و بد۔ حسن و قبح۔ منج و راحت  
ہے، سب فاعل مطلق کے حکم سے ہے اس لیے ہم کو چون و چرا کا حق اور گلہ و شکایت  
کا موقع نہیں عاشقِ نازنگ میں اسکو صوفی اس انداز سے ادا کرتا ہے کہ معشوق کا قبر بھی  
عاشق کے لیے جان نواز ہے اس کے عتاب میں بھی لذت ہے۔ اس کے ستم میں بھی  
راحت ہے،

بہ دُرد و صاف ترا کا زینت دم در کش      کہ ہر چہ ساقی مارِ نخت عینِ لطافت است

ناز پروردِ تنعم نہ برد راہ بدوست عاشقی شیوہ زندانِ بلاکش باشد  
 حضراتِ صوفیہ کو مقامِ رضائیں ایسی لذت نصیب ہوتی ہے کہ رنج اور  
 مصیبت کی خود آرزو کرتے ہیں، جب قدرِ مصائب جھیلے ہیں اسی قدر قوتِ برداشت  
 بڑھتی جاتی ہے اور مصائب کے جھیلنے میں مزہ آتا ہے کہ یہ بھی اسی نگاہ کا ایک کرشمہ  
 ہے۔ یہی خیال غزل میں اس انداز سے ادا ہوتا ہے۔  
 خویش را بر نوکِ مرغِ گانِ سیرِ چشمانِ زدم آن قدر زخمی کہ دلِ میخواست درخبر نبود

جانِ زتنِ بردی و درجانی ہنوز درو بادامی و درمائی ہنوز

تا از مزہ خالی نبود مایہ خون مشیتِ نکلے بردلی افکارِ فشاندم

حریفِ کاوشِ مرغِ گانِ خونِ زیشِ کز اہدا بہ دستِ آدرگِ جانی و شترِ تماشاکن  
 ۱۰۔ تصوف نے بہت سے نئے الفاظ، اصطلاحات، تعلیمات، زبانِ مین  
 داخل کر دیے جن میں سے ایک ایک لفظ نے بہت گوناگون خیالات کے لیے  
 راستہ پیدا کر دیا۔ اور اس طرح شاعری کو نہایت وسعت حاصل ہو گئی مثلاً،  
 حال۔ وہ وجدانی کیفیت جو عارفِ پرطاری ہوتی ہے  
 را زِ درونِ پردہ ز زندانِ مستِ پرس کین حالِ نیست صوفیِ عالی مقام را

خرابات مقام فنا کہتے ہیں۔

بندہ پیر خراباتم کہ لطفش دایم است در نہ لطف شیخ و زاہد گاہ بہت گاہ نیست

در سر کار خرابات گفتند ایمان برا

سالک عارف با خبر کو کہتے ہیں۔ رع کہ سالک بیخبر نہو ذراہ و رسم منزل با۔

قلندر را وہ عارف جو مرتبہ تکلیف سے گذر جاتا ہے۔

بر در میکہہ رندان قلندر باشند کہ ستانند و دہند افسر شاہنشاہی

۱۱۔ ایک مدت سے شخصی حکومت کے تسلط اور اثر نے عام طبیعتوں میں عزت

نفس کا خیال مٹا دیا تھا۔ معمولی خط و کتابت میں لوگ اپنی نسبت ”بندہ“ اور ”حقیر“ وغیرہ الفاظ لکھتے تھے، بادشاہ کے سوا، ہر شخص گویا مان کے پیٹ سے غلام پیدا ہوتا تھا کیسکو

خود داری اور نفعت نفس اپنی عزت آپ کا خیال نہیں آسکتا تھا۔ سلاطین اور امرا سے دہنا۔ انکے آگے غلامانہ تعظیم بجالانا کوئی عیب نہ تھا۔ تصوف میں چونکہ انسان کو

اشرف المخلوقات اور عالم اکبر بنا جاتا ہے اس لیے صوفیانہ شاعری نے عزت نفس کا خیال پیدا کیا۔ تصوف نے بتایا کہ زمین و آسمان اور کون و مکان سب انسان کے آگے

بیچ ہیں۔

این خلعت کہ نہ فلک می خوانند گراست شوی کیے بہ بالے تو نیست

تو اگر تو نہ کر کھڑا ہو جاے تو یہ خلعت را آسمان ماتیے جسم پڑھیک اترنے کے قابل نہیں

تصوف نے بتایا کہ فرشتے اور افلاک انسان کا مرتبہ پہچاننے کے قابل نہیں۔

سرمایہ تو ملک چسہ داند      و ز پائے تو فلک چسہ داند  
انتہایہ کہ ایک عارف نے کہدیا کہ۔

ما پر تو نور بادشاہ از لیم      فرزند نہ ایم آدم و حوٰ را  
ہم بادشاہ ازل کے نور کے سایہ ہیں۔ ہم آدم و حوٰ کے فرزند نہیں،

یہ بات اگرچہ مقامات تصوف سے تعلق رکھتی تھی تاہم اس کا پر تو شاعری اور اخلاق پر بھی پڑا۔ صوفیانہ شاعری میں زبان بدل گئی۔ انسان اس قدر ذلیل نہ رہا جس قدر سمجھتا تھا۔ مولانا روم۔ عراقی۔ مغربی وغیرہ کا کلام مدح کے داغ سے بالکل پاک ہو۔ ابن عربی نے کہا کہ اہل درکھتی اس سے ہزار درجہ بہتر ہے کہ کسی کے آگے سر تسلیم خم کیا جائے ہزار بار اذان بہ کہ اپنے خدمت کمر بندی و بر مرد کے سلام کنی سعدی و رباعی تھے سلاطین اور امراء کا نمک کھاتے تھے۔ تاہم تصوف کی بدولت کہتے ہیں۔

سعدیا چندان کہ می دانی گوی      حق نشاید گفتن الا ام شکار  
لے سعدی! جو جانتا ہے صاف کہہ — حق کو علانیہ ہی کہنا چاہیے،  
ہر کرا خوف و طمع در بار نیست      از خطا باکش نباشد و از تار  
جس کو خوف اور طمع نہ ہو — اسکو خطا اور تار کا کیا ڈر ہے

فارسی شاعری میں تصوف اصل میں زبان و قلم کی حدود سے باہر ہو کر دجوان کا سرمایہ کس قدر موجود ہے ذوق و مشاہدہ کا نام ہے جو بیان میں نہیں آسکتا۔ تاہم جس قدر

زبان قلم سے ادا ہو سکتا تھا۔ ارباب تصوف نے تصنیفات کے ذریعہ سے ادا کیا۔ اور یہ پورا سرمایہ شاعری میں بھی آگیا۔ لیکن اس کی تفصیل سے پہلے تصوف کی تعریف سمجھ لینی چاہیے۔

اہل فلسفہ کے نزدیک، تمام چیزوں کے ادراک کا ذریعہ حواسِ ظاہری ہیں۔ حواس کے درکات وماغ میں پہنچتے ہیں۔ اور وماغ ان پر مختلف طریقوں سے عمل کرتا ہے۔ جزئیات سے کلیات بناتا ہے، مقدمات سے نتائج نکالتا ہے، تحلیل و ترکیب سے کام لیتا ہے غرض ہمارا علم اور ادراک جو کچھ ہے صرف حواس اور وماغ کے مجموعی عمل کا نام ہے۔ لیکن ارباب تصوف کے نزدیک ان سب کے علاوہ ایک اور حاسہ باطنی ہے جو خشنود اور ریاضت سے پیدا ہوتا ہے اور ترقی کرتا ہے۔ اس کو حواس کے توسط کی کچھ ضرورت نہیں، بلکہ حواس کا تعطل اس کے لیے مفید ہوتا ہے اس حاسہ سے جو کچھ معلوم ہوتا ہے اس کو مختلف ناموں یعنی کشف، مشاہدہ، الہام سے تعبیر کرتے ہیں۔ اسکی نسبت مولانا روم فرماتے ہیں۔

آئینہ دل چون شود صافی و پاک      نقش بلابینی برین از آب و خاک

تہنج سے ہست جز این تیجِ حرس      آن چو زورِ سرخ دینِ حرا چو بس

عالم غیب یعنی خدا۔ ملائکہ۔ آخرت۔ بہشت۔ دوزخ وغیرہ کے متعلق اہل شریعت اور فلسفہ جو کچھ جانتے ہیں قیاس اور استدلال کے ذریعہ سے جانتے ہیں لیکن صوفی جانتا نہیں بلکہ دیکھتا ہے۔ شیخ بوعلی سینا جب حضرت سلطان ابوسعید ابوالخیر سے ملا، اور

فلسفہ تحقیقات ظاہرین تو اس کے جاننے کے بعد سلطان صاحب نے لوگوں سے کہا ”انچراومی داند می بینم“  
یہ تصوف کا علمی حصہ ہے،

شرعیات اور علم الاخلاق میں جن احکام کی تعلیم دی جاتی ہے مثلاً صبر رضا۔ توکل۔ ہتفا۔ قناعت وغیرہ ان پر انسان عمل کرتا ہے تو اس بنا پر کہ تاہے کہ شریعت نے اس کی تعلیم دی ہے۔ اور شریعت کی سرتابی عذاب قیامت کی مستوجب ہے لیکن تصوف میں ایک حالت طاری ہو جاتی ہے جس سے خود بخود اخلاق پیدا ہوتے ہیں۔ صوفی دل پر جبر کے صبر اختیار نہیں کرتا۔ بلکہ طبعاً اس سے صبر سرزد ہوتا ہے۔ وہ نہ اس لیے نہیں پڑھتا کہ نہ پڑھوگا تو دوزخ میں جانا پڑے گا بلکہ اس لیے پڑھتا ہے کہ نہ پڑھنا اسکے اختیار میں نہیں۔

یہ تصوف کا علمی حصہ ہے،

ابتداء میں انہی دو چیزوں یعنی اسی علم و عمل کا نام تصوف تھا۔ لیکن رفتہ رفتہ اس میں اور چیزیں بھی شامل ہوتی گئیں۔ چنانچہ موجودہ تصوف تصوف فلسفہ اور اخلاق کے مجموعے کا نام ہے۔ شیوی مولانا روم میں سیکڑوں ایسے مسائل ہیں۔ جو خاص فلسفہ کے مسائل ہیں اسی طرح حدیقہ اور دیگر صوفیانہ مثنویان میں اخلاق کے تمام مسائل آگئے ہیں۔ چونکہ فلسفہ اور اخلاق کا عنوان الگ آئے گا اس لیے ہم بیان

صرف تصوف کے مسائل سے بحث کرتے ہیں

دھرت وجود | یہ مسئلہ صوفیانہ شاعری کی روح روان ہے۔ صوفیانہ شاعری میں جو ذوق  
ہمہ آہستہ یعنی شوق سوز و گداز۔ جوش و خروش زور اور اثر ہے۔ سب اس کی بادہ مرد  
انگن کا فیض ہے، اس خیال کی ابتدا عشق حقیقی کے استیلا سے ہوئی یعنی ارباب  
عرفان پر جب نشہ محبت کا غلبہ ہوتا تھا تو ان کو معشوق حقیقی (صانع کل) کے سوا اور کچھ نظر  
نہیں آتا تھا شاعری نے اسی حالت کی تصویر کھینچی، اودھ کی کرمانی نے نفس انسانی کی  
ترقی کے جو مدارج لکھے ہیں آخری درجہ فنا کا قرار دیا ہے اور اسکی تعبیر اس طرح کی ہے۔

چون دیدہ برفت و من باندم	زان پیش ندیدم، و نہ راندم
تا دیدہ بہ جاے بود می دید	چون دیدہ نہ ماند، گوش بشنید
چون دیدہ و گوش کو رد کر گشت	گفتار <sup>لے</sup> زباناں ہر گشت
زین حال پس از کس نشان داد	بخشندہ عقل، نطق جان داد
دان نکتہ کہ این چنین نگو گفت	چون من نہ بدم، بدان کہ او گفت
خود گفت حقیقت و خود <sup>زاید</sup> شنید	و آن روے کہ خود نمود۔ خود دید
پس باش یقین کہ نیست واللہ	موجود حقیقی سوے اللہ

شیخ سعدی زیادہ تشریح کے ساتھ لکھتے ہیں۔

لے جا، غبار کے ذروں کو کہتے ہیں، اور ہر اس قتل کو کہتے ہیں جس کا کچھ خون بہا نہ ہو، مراد یہ ہے  
کہ گفتگو اور زبان فنا ہو گئی،

تو ان گفتن میں باحقاق شناس مے خردہ گیرند اہل قیاس

کہ پس آسمان و زمین جیتند بنی آدم و دام و دد کینند

پسندیدہ پریدی لے ہوشمند یگویم، گر آید جوابت پسند

کہ ہامون و دریا و کوہ و فلک پری، آدمی زادہ دیو و ملک

ہمہ برج مہند زان کمتر اند کہ باہتیش نام ہستی برند

اس کے بعد ایک تیشلی حکایت لکھی ہے کہ کسی نے بیٹھنے رگنو، سے پوچھا کہ تم

دن کو کیوں نہیں نکلتے۔ اس نے کہا میں تو دن رات، ایک ہی جگہ رہتا ہوں لیکن آفتاب

کی روشنی کے ہوتے میں لوگوں کو نظر نہیں آتا۔ یہی حال تمام عالم کا ہے کہ خدا کی

ہستی کے مقابلہ میں انکا وجود اہل حال کو نظر نہیں آتا،

اس وحدت کو وحدت شہود کہتے ہیں اور حضرت مجدد الف ثانی نے اسی کو

اپنے مکتوبات میں جا بجا ثابت کیا ہے،

لیکن رفتہ رفتہ یہ خیال وحدت وجود کی حد تک پہنچا۔ یعنی کہ درحقیقت خدا

کے سوا کوئی اور چیز سے موجود ہی نہیں۔ یا یوں کہو کہ جو کچھ موجود ہے۔ سب

خدا ہی ہے۔ یہ بتانا مشکل ہے کہ اسلام میں یہ خیال کیونکر آیا۔ آجکل کے ارباب تحقیق کی رائے

ہے کہ یونان اور ہندوستان اس خیال کے ماخذ ہیں۔ کیونکہ ہندو اور یونانی دونوں

ہمہ اوست کے قابل تھے لیکن اس کا تاریخی ثبوت لانا مشکل ہے۔ زیادہ شہم اسوجہ سے

پیدا ہوتا ہے کہ یونانی علوم و فنون کی توسیع و اشاعت کا جو زمانہ تھالیف پہلی دو تین صدیاں



اس وقت یہ خیال نہیں پیدا ہوا تھا اس مسئلہ کی ابتدا یا ظہور شیخ محمد الدین اکبر کے زمانہ سے ہوا جو شیخ سعدی اور عراقی وغیرہ کا زمانہ ہے۔

بہر حال ہم کو اس وقت اس سے چند ان غرض نہیں کہ یہ خیال کب آیا، اور کہاں سے آیا۔ بلکہ یہ بحث کرنی چاہیے کہ اس مسئلہ کی حقیقت کیا ہے اور ہماری شاعری نے کیونکر اس مسئلہ کو ادا کیا ہے،

حکامین سے اہل مادہ (میٹریٹ) اس بات کے قائل ہیں کہ عالم کا بنانے والا عالم سے کوئی الگ چیز نہیں۔ بلکہ ازل سے ایک مادہ ہے جس نے مختلف صورتیں اختیار کیں اور اختیار کرتا رہتا ہے۔ ابتدا میں چھوٹے چھوٹے ذرات تھے جن کو اجزاء "ذی مقترطی" کہتے ہیں۔ یہ اجزاء باہم ملے۔ اور ان کے ملنے سے زمین آسمان سیارے وغیرہ وجود میں آئے چونکہ ان ذرات میں حرکت اور قوت بھی ازل سے موجود ہے اس لیے یہ تغیرات خود اس کی ذات سے وجود میں آئے ہیں کسی اور خالق یا صانع یا محرک کی ضرورت نہیں ہوئی۔

اس قسم کی وحدت وجود دہریوں اور مادیوں کا مذہب ہے، حضرات صوفیہ اس وحدت کے قائل نہیں ہو سکتے۔ باینیمہ اس قدر قطعی سمجھتے ہیں کہ جو کچھ ہے ایک ہی ذات ہے موجودات خارجیہ سب اسی کے شئونات ہیں۔ اس صورت میں یہ مسئلہ اس قدر مشکل ہو جاتا ہے کہ اس کی تعمیر سخت مشکل ہے یعنی اس مسئلہ پر شیخ محمد الدین اکبر کی تحریریں دیکھی ہیں۔ مولانا عبد العلی جبر العلوم اور غلام بیگم نے جو مستقل رسالے اس مسئلہ پر لکھے ہیں،

دہ بھی ہمارے پیش نظر ہیں۔ لیکن ہم ان کے بھٹنے سے عاجز ہیں۔ جو کچھ ان بزرگوں نے لکھا ہے ہمارے صوفی شعرا نے اس سے زیادہ صاف اور روشن لکھا ہے اور ہم انہی کے خیالات کی نقل کرنے پر اکتفا کرتے ہیں۔ شعرا صوفیہ نے اس مسئلہ کی مختلف تشریحیں کی ہیں۔ لیکن پہلے ان کا دعویٰ انہی کی زبان سے سننا چاہیے، کیونکہ یہ پر مزہ داستان ہے۔ لیکن اسی وقت تک جب انہی کے لہجہ میں ادا کی جائے۔

سردار گرش و فاست خود می آید      در آمدنش بجا است خود می آید  
یہودہ چرا در پے اومی گردی      سردار گرا و خدا است خود می آید

بکشود در صورت و معنی بر ما      بگرفت رہ دینی و عقبے بر ما  
خود را دیدیم و محو او گردیدیم      ہم از ما کرد حق تجھے بر ما

خود ساخت خدا بلندی و پستی را      پا و سر و ہوشیاری و مستی را  
ما کے گوئی کہ ہستی ما غیر راست      بس کن بہ خدا و دیگر این ہستی را

ما محو شدیم آن رخ مہر آئین را      ہر ذرہ چو من نمود جسم دین را  
خواہم کہ ہمیشہ را ز او فاش کنم      عالم ہمہ دوست با کہ گویم این را

در عالم اگر ہزار بسند کیے است      لیک آنان را کابل یقین اند کیے است  
اجزائے کتاب مختلف می آید      کل را چون بگرد و بند و بسیند کیے است

چون رہبر و عشق سر بار و اند پورست      بیش از دو قدم نیست راه و قادوست  
در یک قدمش ز جملہ اقرب میند      در یک قدم و گرد و بند ہمہ دوست

ہر چند درین راہ طلب کار گراست      بیچارگی و نیاز را ہم اثر است  
ہر کس گرفت یاسے و من از عجز      یاسے کہ بہ من از ہمہ نزدیک تر است  
یعنی سخن اقرب الیہ من جبل الوریہ

ہم سایہ نشین و ہم ہمہ رہ ہمہ دوست      در دلق گدا و طلسم شہہ دوست  
در انجمن فرق و نہان خانہ جمع      باللہ ہمہ دوست ثم باللہ ہمہ دوست

ہر کس نہ گذر بہ عالم ما انداخت      گم گشت و وجود خویش از ما انداخت  
منصور کہ محو آن انا الحق شد و رفت      از قطرہ خویش را بہ دریا انداخت

فلسفہ میں یہ مسئلہ محض ایک بے اثر اور مادی بحث ہے یعنی ازل میں اجزائے  
وہم قریطی تھے وہ ملکہ مادہ بنا۔ مادہ نے مختلف صورتیں اختیار کر لیں۔ لیکن تصوف  
میں یہ مسئلہ ہمہ تن روحانیت ہے، تصوف کی نظر میں تمام عالم شہنا حقیقی کا جلوہ ہے

یہ جو کچھ نظر آتا ہے اس کے کرسٹے اور ادائیں ہیں۔ ایک روح ہے جو تمام اشیاء میں ساری ہے۔ ایک نور ہے جس سے تمام فضا، ہستی و روشن ہے۔ ایک آفتاب ہے جو ہر ذرہ میں چمک رہا ہے،

عالم طبعیات میں انسان ایک حقیر اور کمزور مخلوق ہے لیکن تصوف میں یہ وہ ذرہ ہے جو آفتاب سے ٹوٹ کر آیا ہے اور پھر آفتاب بن جائے گا۔ قطرہ ہے جس نے دریا کو آغوش میں چھپا رکھا ہے۔ نقطہ ہے جو دائرہ سے ہمدوش ہے

گاہے بہ فلک مہر درخشان بودم گاہے بہ ہوا ذرہ بویان بودم

گاہے دل و گاہے تن گر جان بودم زین پس ہمہ ان شوم کہ ہمہ ان بودم

ایک عجیب بات یہ ہے کہ یہ مسئلہ اس قدر مشکل ہے کہ فلسفہ کو اس کے ثابت کرنے میں نہایت دقتیں پیش آتی ہیں تاہم جس قدر فلسفہ ثابت کر سکا تصوف نے اس سے زیادہ روشن اور مدلل طریقہ سے ثابت کیا اور لطف یہ کہ شاعرانہ انداز میں مطلق فرق نہ آیا بلکہ انداز بیان کی رعنائی اور بڑھکئی تصوف نے اس مسئلہ کی مختلف تعبیریں کیں ہیں جنکی تفصیل حسب ذیل ہے۔

۱) خدا ہستی بحت یعنی وجود مطلق ہے۔ یہی وجود مقید ہو جاتا ہے یعنی مختلف صورتیں اختیار کرتا ہے اور مختلف نام سے پکارا جاتا ہے تمام عالم اور موجودات عالم اسی وجود مطلق کے تشخصات ہیں۔ اسی بنا پر حضرت فرید الدین عطار فرماتے ہیں کہ التوحید اسقاط الاضافات۔

آب در بحر بیکران آب است      در کنی در سبزه بان آب است  
ہست توحید مردم بے درد      حصر نوع وجود در یک فرد  
یک غیر خداے عز و جلال      نیست موجود نزد اہل کمال  
وحدت خاصہ شہود این است      معنی وحدت وجود این است

(۲) آفتاب کی روشنی ایک ہے لیکن آئینہ میں، پانی میں، ذرہ میں اسکی صورتیں بدل جاتی ہیں کہیں تیز ہو جاتی ہے کہیں دھندلی، کہیں اس قدر روشن کہ آنکھیں خیرہ ہو جاتی ہیں۔ اگر آئینہ، پانی، ذرہ۔ فنا ہو جائیں تو روشنی میں کچھ نقصان نہ آئے گا اس کو ان چیزوں کے فنا ہونے سے کچھ نقصان نہ پہونچے گا۔

از موت و حیات چند پرکی از من      خوشید بہ روزنے در افتاد و برفت

(۳) اعداد جس قدر ہیں اکائیوں کے مجموعہ کا نام ہے۔ مثلاً دس چند اکائیوں کے مجموعہ کا نام ہے۔ لیکن اکائی اور دس میں کوئی فرق نہیں یعنی کوئی نئی چیز اس کا نہیں شامل نہیں ہوئی۔ بلکہ اسی اکائی کو دس دفعہ شمار کیا تو دس بن گیا۔ اسی طرح تمام عالم ذات واحد ہے۔ مرتبہ کثرت میں مختلف اور متعدد معلوم ہوتا ہے،

این محض وحدت است بہ تکرار آمدہ

(۴) انسان کے جسم میں مختلف اعضاء ہیں، ہر عضو کا کام جدا ہے۔ صورتیں جدا ہیں لیکن ایک روح ہے جو تمام اعضا میں ساری ہے۔ اعضا کا ایک ذرہ بھی اس روح سے خالی نہیں۔ تاہم روح کی کوئی خاص جگہ نہیں ہر جگہ ہے اور کہیں نہیں سیکڑوں

اعضاء اور ہزاروں لاکھوں رگین اور اعصاب الگ الگ کام کر رہے ہیں۔ لیکن حقیقت میں وہی ایک روح سب کچھ کر رہی ہے۔ وہ نہ تو کچھ نہیں سب خاک کا ڈھیر ہے۔ اسی طرح تمام عالم ایک ہستی خاص ہے۔ اس کے لاکھوں کروڑوں اجزاء ہیں سب گوناگون اور مختلف الصورت ہیں، سب الگ الگ ہیں۔ لیکن درحقیقت اس جسم اکبر میں بھی ایک روح ہے اور وہی سب کچھ کر رہی ہے۔ وہ ایک ایک ذرہ میں ساری ہے۔ وہ ہر جگہ ہے اور کہیں نہیں اس کا نہ کوئی حیز ہے نہ جہت نہ سمت اور پھر سب کچھ ہے، یہی روح ہے جسکو ہم خدا کہتے ہیں۔ اور وحدت وجود کے یہی معنی ہیں،

اے از تو حقیقت تو بس ناپیدا      با آن کہ توئی ز ہر جہ پیدا پیدا  
توحید طلب عین ہمارا شیاو شو      ہجو یک جان در ہر اعضا پیدا

حق جان جان است جان جلد بدن      ارواح و ملائکہ جو اس این تن  
افلاک و عناصر و موالید اعضا      توحید عین است و گر ہا ہمہ فن

(۵) آئینہ میں جب کسی چیز کا عکس پڑتا ہے تو گویہ عکس جسم ہو کر نظر آتا ہے لیکن یہ حقیقت کوئی چیز نہیں جس چیز کا عکس ہے وہ ہٹ جائے تو پھر وہاں کچھ بھی نہیں جس کا عکس تھا وہ تو اب بھی موجود ہے لیکن عکس کا پتہ نہیں۔ اسی طرح دھوپ میں آدمی کا جو سایہ نظر آتا ہے یہ سایہ درحقیقت کوئی چیز نہیں۔ اسی طرح اصل میں ایک ذات واحد موجود ہے یہ تمام عالم گوناگون مخلوقات اس کے اظلال اور پرتو ہیں۔

مابینش دست ہست مادام      سایہ متحرک است ناکام  
 چون سایہ زد دست یافت مایہ      پس نیست خود اندر اصل سایہ  
 چیز کہ وجود او بہ خود نیست      ہمیش نہادن از خرد نیست  
 پس باد یقین کہ نیست واللہ      موجود حقیقی سوے اللہ

ہر چیز کہ آن نشان ہستی دارد      یا پر تورے اوست یا اوست بہ بین  
 یہ سب اس مسئلہ وحدت وجود کی فلسفیانہ تعبیر ہیں لیکن فارسی شاعری نے اس  
 مسئلہ کو جس جوش اور خروش اور گوناگون تخیلات کے ذریعہ سے ادا کیا وہ شاعری کا انتہائی  
 کمال ہے، ایک شاعر خود اس ذات واحد کو مخاطب کرتا ہے اور اس سے پوچھتا ہے،  
 گفتی کہ ہمیشہ من خموشم      گویا شدہ پس بہ ہر زبان کیست  
 تو کہتا ہے کہ میں ہمیشہ چپ ہوتا ہوں تو یہ کون ہے جو ہر زبان میں بولتا ہے  
 گفتی کہ نہ ناغم از دو عالم      پیدا شدہ دریگان یگان کیست  
 تو کہتا ہے کہ میں سب سے پوشیدہ ہوں تو یہ کون ہے جو ایک ایک چیز میں نمایاں ہے  
 گفتی کہ نہ اینم و نہ آنم      پس آنکہ ہم این بود ہم آن کیست  
 تو کہتا ہے کہ میں نہ یہ ہوں نہ وہ ہوں تو وہ کون ہے جو یہ بھی ہے اور وہ بھی

یہ مسئلہ اگرچہ ایک فلسفیانہ مسئلہ تھا اور اس لحاظ سے شاعری کو جو درحقیقت تخیل کا دوسرا  
 نام ہے اس سے کچھ تعلق نہ تھا تاہم فارسی شاعری کا آدھا سرمایہ یہی ہے، اس عقدہ

کا حل یہ ہے کہ گو مسئلہ کی اصل حقیقت کچھ ہو لیکن صورتہ وہ سرتاپا حیرت ہزاور شاعری کی  
یہی بنیاد ہے ہر چیز جو دل پر تعجب انگیزی کا اثر پیدا کرتی ہے۔ حقیقی شعر ہے۔ فضا  
غیر محدود۔ بحر بے کران۔ سیارہ ہائے غیر متناہی۔ باد صرصر۔ امواج دریا سب مجسم غریب۔  
اس بنا پر وحدت وجود کا مسئلہ سرتاپا شاعری ہے۔ ہر چیز خدا ہے تمام عالم اس کے  
اشکال گوناگون ہیں۔ ایک ہی مطلق، عام بھی ہے، خاص بھی، مطلق بھی، مقید بھی،  
کلی بھی جزئی بھی۔ جو ہر بھی ہے۔ عرض بھی، سیاہ بھی ہے۔ سفید بھی۔ اس سے بڑھ کر شاعری  
کیا ہو سکتی ہے؟ یہی وجہ ہے کہ تخیل نے اس مضمون میں اس قدر عمل کیا کہ سو برس سے  
اس بات کو کہتے آتے ہیں پھر بھی نہ ختم ہوتی ہے اور نہ اسکی دل آویزی میں کمی ہوتی  
ہے۔ صوفیہ شعر کی شاعری کی تمام کائنات یہی ہے۔ مغربی نے تمام دیوان میں ایک  
حرف بھی اس کے سوا نہیں کہا۔ ہزاروں پہلو سے یہ مضمون ادا ہو چکا ہے پھر بھی نئے  
نئے پیراں نکلتے آتے ہیں

مشکل حکایت است کہ ہزاروں ہیں دست      امانی توان کہ اشارت بہ او کنند

دہر پردہ و برہم کس چہ می درمی      باہر کسے و با تو کسے را وصال نیست

دہر چہ بنگرم تو بہ دیدار بودہ      اے نانودہ رخ تو چہ بسیار بودہ



این عالم صورت است و مادہ و صورت  
معنی نتوان دید مگر در صورت

در صورت قطره سر بسر دریا نیم تو ذرہ بین مہر جان آرائیم  
گویند کہ کینہ ذات و نتوان یافت مایان تہ الیم این کہ کنشش ماییم  
یہ مسئلہ جب تک صرف زبان پر رہتا ہے فلسفہ یا شاعری ہے۔ لیکن جب دل پر اس کا  
استیلا ہو جاتا ہے تو ایک عجب لذت بخش کیفیت طاری ہوتی ہے، دنیا کی کوئی ناگوار چیز  
ناگوار نہیں معلوم ہوتی۔ سب میں اس کا جلوہ نظر آتا ہے۔ سب میں اسی کی خوشبو آتی ہے  
دوست دشمن، گبر و مسلمان کی تیز مٹھ جاتی ہے اسی عالم کو ایک شاعر اداکرتا ہے  
عارف ہم از ہلام حجابست ہم از کفر پردانہ چرخ حرم و دیر نماند  
اس کا اخلاق بہ نہایت عمدہ اثر پڑا اور یہی وجہ ہے کہ اخلاقی شاعری جو تصوف  
سے نکلی۔ گبر و مسلمان کے تفرقہ سے خالی ہے، بوستان کی وہ حکایت تلوید ہوگی کہ حضرت  
ابراہیم نے ایک گبر کو اس بنا پر دسترخوان سے اٹھا دیا کہ وہ گبر تھا۔ اسی وقت فرشتہ نازل  
ہوا اور خدا کا پیغام لایا۔

منش دادہ صد سال روزی و جان ترانفت آمد از و یک زمان  
یعنی میں نے اس کو سو برس تک زندگی اور روزی دی۔ تم دم بھر بھی اس کے ساتھ نہ لڑ سکے،  
حاصل باطنی جیسا کہ ہم اوپر لکھ آئے ہیں تصوف کی اصلی بنیاد علم باطن ہے اہل باطن کے  
نزدیک تمام مشاہد اور خصوصاً شعراء اکبر کے اور اک کے دوزریعے ہیں۔ ایک عقل جو

حواس کے ذریعہ سے معلومات بہم پہنچاتی ہے اور پھر ان کو تجربہ تحصیل و ترکیب دیکر نتائج کا استنباط کرتی ہے۔ اس کو علم ظاہر کہتے ہیں۔ دوسرے قلبی روح جو مشق اور ریاضت اور تصفیہ سے بغیر حواس کی اعانت کے ادراک کرتی ہے۔ یہ ادراک نہایت راسخ ہوتا ہے، وہ ایک تسلی بخش کیفیت پیدا کرتا ہے اور شک اور احتمال کے خدشہ سرپاک ہوتا ہے۔ عارف کی آنکھیں بند ہوتی ہیں لیکن وہ دل کی آنکھوں سے علانیہ اشیاء کا مشاہدہ کرتا ہے اس کے ساتھ ایک لذت محسوس ہوتی ہے۔ یہ کیفیت بیان میں نہیں آسکتی اور محبوب را کہنا پڑتا ہے۔ ع۔ ذوق این بادہ ندانی بخدا تانہ بخشی،

شیخ بوعلی سینا جب سلطان ابو سعید ابو الخیر سے ملا اور اپنی تحقیقات بیان کیں تو آپ نے فرمایا کہ ”انچہ میدانی می بنیم“ یہی چیز ہے جسکو اصطلاح تصوف میں مشاہدہ کشف اور الہام کہتے ہیں یہ قوت بعض انسانوں میں کامل اور فطری ہوتی ہے۔ یہ لوگ انبیاء اکملاتے ہیں بعضوں میں مشق اور ریاضت سے پیدا ہوتی ہے، تاہم استعداد میں نہایت فرق مراتب ہوتا ہے اور اسی فرق مراتب کے لحاظ سے اولیاء کے طبقات قائم ہوتے ہیں۔ مولانا روم نے اس ادراک باطنی کو شنوی میں جا بجا نہایت تفصیل سے بیان کیا ہے جسکا حاصل یہ ہے کہ روح کی کئی قسمیں ہیں ایک جانور دن اور انسانوں دونوں میں مشترک ہے یہ روح حیوانی ہے، ایک وہ ہے جو انسان کے ساتھ مخصوص ہے

غیر عقل و جان کہ درگاؤ و خیرات آدمی ر عقل و جانی دیگر است

اس سے بالاتر ایک روح ہے جو انبیاء اور اولیاء کے ساتھ مخصوص ہے، وہ انسانی

روح سے اُسی قدر بلند ہے جس قدر انسانی روح، روح حیوانی سے بالاتر ہے،

باز غیر عقل و جانِ آدمی ہست جانے در نبی و در ولی

فلسفیوں کے نزدیک انسان کلی متواظی ہے۔ یعنی تمام انسان انسانیت کے لحاظ سے یکساں ہیں لیکن حضراتِ صوفیہ کے نزدیک انسان کلی مشکک ہے، یعنی سطحِ سردی گرمی کے مراتب میں اختلاف ہے، کوئی چیز نہایت گرم ہے اور کوئی کم سطحِ خود انسانیت کے مراتب مختلف ہیں۔ انسان کی اصلی حقیقت ادراک اور تعقل ہے۔ اس لیے جس میں زیادہ ادراک ہے وہ زیادہ انسان ہے۔ مولانا روم فرماتے ہیں،

جان نباشد جز خبر در آزمون ہر کرا افزون خبر، جانش فزون

جان صرف ادراک کا نام ہے اس لیے جسکا ادراک زیادہ ہے۔ جان بھی زیادہ ہے،

انسانیت کا اعلیٰ مرتبہ نبوت ہے۔ عام انسانوں میں اور انبیاء میں وہی فرق

ہے جو مختلف حیوانات میں ہے حضراتِ صوفیہ کے نزدیک انسان نوعِ نہیں بلکہ جنس ہے اور اس کے افراد میں وہی تفاوت ہے جو جنس کے انواع میں ہوتا ہے۔ انسانوں میں یہ اختلاف مراتب اُسی روح کی بنا پر ہے جو روح انسانی سے بالاتر ہے۔ کشف و الہام اسی روح کا خاصہ ہے۔ اسی بنا پر حضراتِ صوفیہ کے نزدیک جو علم قیاسات اور استدلال سے حاصل ہوتا ہے بیچ ہے۔

پاے استدلالیان چو بین بود پاے چو بین سخت بے تکمین بود

گر بہ استدلال کار دین بُدے فخر رازی، راز و در دین بُشے

جو معلومات استدلال اور قیاس سے حاصل ہوتے ہیں گو کہتے ہی یقینی ہوں لیکن شک اور  
احتمال سے خالی نہیں ہو سکتے فلسفہ کے مسائل میں سخت اختلاف رہے ہر اور دونوں  
طرف نہایت بڑے بڑے فلسفی ہیں۔ یہ رائیں اکثر باہم متناقض ہیں اور یہ ظاہر ہے  
کہ دو متناقض مسائل میں سے ایک ہی صحیح ہوگا۔ یورپ اس درجہ کمال تک پہنچ چکا،  
لیکن ہر فلسفی کی رہے دوسرے فلسفی سے مختلف ہے۔ بخلاف اس کے کشف  
اور شاہدہ سے جو علم حاصل ہوتا ہے قطعی ہوتا ہے اور قطعی ہو یا نہ ہو لیکن دل کو اس سے  
تسلی ہو جاتی ہے۔ وہ طبیعت کو کامل سکون اور دل میں ایک مطمئن خوشی اور ذوق  
پیدا کرتا ہے جس شخص پر خود یہ حالت طاری نہ ہو۔ وہ اس علم رباطن، پر بھی طرح طرح کے  
شبہ قائم کر سکتا ہے لیکن کشف اور شاہدہ کے بعد تمام شکوک اور احتمالات دفع  
فنا ہو جاتے ہیں عقل اور کشف کے فرق کو خواجہ حافظ نے اس شعر میں ادا کیا ہے،

آن ہنہ عبودہ با عقل کہ می کرد آنجا      سامری پیش عصا وید بیضی می کرد

جب یہ علم حاصل ہو جاتا ہے تو تمام ظاہری علوم حقیر اور بے مزہ معلوم ہوتے ہیں، اور  
بے ساختہ اس قسم کے الفاظ زبان پر آتے ہیں،

چند چند از حکمت یونانیان      حکمت ایانیان را ہم بخوان

جو علم استدلال سے حاصل ہوتا ہے صوفیہ اس کو حقیقی کہتے ہیں اور جو علم مجاہدہ، اور  
ریاضت سے پیدا ہوتا ہے اس کا نام عرفان ہے ان دونوں کا فرق ایک صوفی  
شاعر نے اس طرح ادا کیا ہے،

چشم آن باشد کہ نہ فلک را بیند چشمی کہ بہ نور مہر بیند کورست  
 آنکہ وہ ہے جو خود بکھیتی ہے جو آنکہ آفتاب کی روشنی کی محتاج ہے وہ اندھی ہے،  
 ارباب سفسطہ کہتے ہیں کہ اصل حقیقت نہ کسی کو معلوم ہے نہ معلوم ہو سکتی ہے صوفی  
 کہتے ہیں۔

زنارگو کہ رہروان نیز نمیند کمال صفقان بے نشان نیز نمیند  
 ہرگز یہ نہ کہو کہ رہروا اور کامل لوگ نہیں ہیں  
 زین گو نہ کہ تو محرم اسرار نہ می پنداری کہ دیگران نیز نمیند  
 تم واقف راز نہیں ہو۔ تو سمجھتے ہو کہ اور لوگ بھی نہیں ہیں۔  
 حضرات صوفیہ جو کچھ کہتے ہیں وہی شخص کہہ سکتا ہے جسے کچھ دیکھا ہے۔ ورنہ محض  
 قیاس اور استدلال میں یہ ذوق، یہ جوش و خروش نہیں ہو سکتا ہے،  
 گفتگو کیساں نباشد غافل و ہشیار را در نفس باشد تفاوت خفتہ و بیدار را  
 صوفیانہ انداز چونکہ بہت مقبول ہوا اس لیے تمام شعرا اسی انداز میں کہنے لگے،  
 عرفی، نظیری، طائب، مختشم، شغائی سب یہ بولی بولتے ہیں۔ لیکن صاف معلوم ہو جاتا ہے  
 کہ نری نقالی ہے۔ پھول ہیں لیکن خوشبو نہیں۔ شراب ہے لیکن نشہ نہیں۔ حُسن ہے لیکن  
 دلفریب نہیں۔ قالب ہر لیکن روح نہیں۔ بخلاف اس کے مولانا روم۔ سنائی، اودھی  
 سلطان ابوسعید کا لفظ لفظ بتاتا ہے کہ کہاں سے نکلے ہیں۔

گویند ہر آن کہ یافت خامش گردد نے غلط است آنکہ یاد گوید

کشف حقائق تصوف کی اصل ہی مسئلہ ہے، تصوف کا دوسرا نام ”حقیقت“ ہی اور اسی بنا پر ہے کہ تصوف کی غرض و غایت یہی ہے۔ اگرچہ تصوف کو براہ راست تمام اشیاء سے بحث نہیں یہ حکما کا کام ہے تصوف کو صرف اس بات سے غرض ہے کہ انسان کا مطلوب اصلی کیا ہے؟ لیکن چونکہ اس نتیجہ تک پہنچنے اور اُس کے حاصل کرنے کے لیے عام طور پر حقائق اشیاء سے بحث کرنی پڑتی ہے اس لیے یہ دائرہ وسیع ہو جاتا ہے اس کو ایک خاص مثال میں سمجھنا چاہیے مثلاً تصوف میں عشق حقیقی کی تعلیم دی جاتی ہے یعنی یہ کہ جمال صرف شاہ حقیقی میں پایا جاتا ہے اس لیے وہ عشق و محبت کے قابل ہے، باقی جن اشخاص یا جن چیزوں کو ہم حسین اور جمیل سمجھتے ہیں واقع میں حسین اور جمیل نہیں یہ بات بظاہر خلاف عقل معلوم ہوتی ہے۔ ایک حسین خوب رویا ایک خوشنما پھول کے حسن کا کیونکر انکار ہو سکتا ہے؟ اس شبہ کے رفع کرنے کے لیے حسن و جمال کی عام حقیقت سے بحث کرنی پڑتی ہے اور ثابت کرنا پڑتا ہے کہ ان چیزوں میں اصلی جمال نہیں ہے۔ اس طرح یہ بحث زیادہ وسیع ہو جاتی ہے۔

اسی طرح تصوف کی تعلیمات میں اکثر باتیں عام مسلمات کے خلاف معلوم ہوتی ہیں اس لیے حقائق اشیاء کی بحث تصوف کا ایک مستقل عنوان ہو گیا ہے جس کو ہم اجمالی طور سے لکھتے ہیں۔

۱، تصوف میں یلّٰقین کی جاتی ہے کہ اکثر چیزوں کی نسبت لوگوں کا جو علم ہے وہ صحیح نہیں حقائق اشیاء کے متعلق عام غلطیاں پھیلی ہوئی ہیں جن چیزوں کو ہم بطرح

دیکھتے اور سمجھتے ہیں حقیقت میں اس طرح نہیں ہیں۔ اس مسئلہ کی تلقین کے وقت علم تصوف مفسطہ کے قریب آجاتا ہے یعنی ہر چیز کی نسبت شک پیدا کر دیتا ہے، غور کرنے سے نظر آتا ہے کہ جو چیزیں بظاہر محسوس اور مشاہد اور زیادہ نمایان ہیں وہ اصلی نہیں ہیں، بلکہ اصلی وہ چیز ہے جو غفی اور کم نمایان ہے۔ مثلاً ہوا جب چلتی ہے تو ہم کو جو چیز آنکھ سے متحرک محسوس ہوتی ہے وہ خاک اور غبار ہے، ہلو کو ہم بالکل نہیں دیکھتے۔ لیکن یہ ظاہر ہے کہ دراصل متحرک ہوا ہی ہے۔ خاک میں اُسی نے حرکت پیدا کی ہے،

بحرِ راپوشید و کفِ کر و آشکار      بادِ راپوشید و بنمودتِ غبار  
دِریا کو چھپایا اور کف کو نمایان کیا ہے۔ ہوا کو چھپایا اور غبار کو ظاہر کیا،  
خاک برباد است بازی می کند      کجِ نمائی عشوہ سازی می کند  
خاک بچون آله در دست باد      بادِ رادانِ عالی و عالی نژاد  
یعنی خاک بیخ اور بے قدر ہے۔ لیکن جلوہ نمایان کرتی ہے، ہوا جو اصلی چیز ہے وہ ردِ پوشِ بڑا  
نامِ خاک ہو کے ہاتھ میں گویا ایک آلہ ہے اس لیے ہوا ہی کو عالی رتبہ سمجھنا چاہیے۔

طبیعیات میں تمام مسائل کی بنیاد محسوسات پر رکھی جاتی ہے اس لیے اس میں زیادہ مصروف ہونے سے محسوسات کا اس قدر دلپراثر چھا جاتا ہے کہ یقین ہو جاتا ہے کہ جو چیز محسوس نہیں وہ خیالی اور وہی ہے اسی کا نتیجہ ہے کہ طبیعیات جاننے والے مجردات اور روحانیات کے منکر ہو جاتے ہیں یہاں تک کہ انکار کا یہ سلسلہ خدا

تک پہنچتا ہے کیونکہ وہ اعلیٰ الحجرات ہے۔ لیکن تصوف میں سب سے مقدم اور ضروری تری مسئلہ ہے کہ ظاہری حس کا اعتبار نہیں۔ غور کرنے سے نظر آتا ہے کہ خود محسوسات میں فرق مراتب ہے یعنی بعض چیزیں علانیہ مشاہد اور محسوس ہوتی ہیں۔ بعض آثارات اور علامات کے ذریعہ سے اور بعض صرف دلائل اور نتائج سے ثابت ہوتی ہیں۔ اب اگر محسوس ہونے پر مدار ہوتا تو چاہیے تھا کہ جو چیز زیادہ محسوس ہوتی زیادہ اصلی ہوتی۔ لیکن حالت برعکس ہے۔ جب ہوا چلتی ہے تو خاک یا غبار نظر آتا ہے، ہوا نظر نہیں آتی۔ لیکن اصل میں ہوا ہی نے غبار کو حرکت دی ہے۔ پھول آنکھ سے نظر آتا ہے لیکن اصلی چیز خوشبو ہے وہ نظر نہیں آتی۔ جسم زیادہ محسوس ہے لیکن اصلی چیز جان یا روح ہے جو نظر نہیں آسکتی۔ افعال اور اعمال علانیہ محسوس ہوتے ہیں لیکن جو چیز افعال اور اعمال کا سبب ہے یعنی ارادہ یا فکر وہ دیکھنے یا سننے کی چیز نہیں، الفاظ زیادہ محسوس ہیں لیکن اصلی چیز معنی ہیں جو کسی حاشہ ظاہری سے محسوس نہیں ہو سکتے، غرض جب قدر زیادہ غور کیا جائے معلوم ہوتا ہے کہ محسوسات میں بھی وہی چیزیں اصلی وجود رکھتی ہیں جو کم محسوس ہیں اور مجرّد ہیں۔ اور جب قدر کم محسوس ہیں اسی قدر ان میں زیادہ اصلیت اور قوت ہوتی ہے۔ ہوا آنکھ سے نظر نہیں آتی لیکن ہوا کا ایک طوفان عالم کو زیر و زبر کر دیتا ہے۔ فکر اور ارادہ محسوس چیزیں نہیں لیکن دنیا میں جو کچھ ہوتا ہے انہیں کی بدولت ہوتا ہے۔ آج کل علماء طبعیات محسوسات پر زیادہ اعتبار کرتے ہیں۔ قدیم زمانہ میں معتزلہ کا بھی یہی حال تھا اسی بنا پر حضرات صوفیہ



ہر شخص کو جو مادہ پرست اور حاسہ پرست ہو معتزلی کہتے ہیں۔

ہر کہ در حس مانند معتزلی است گرچہ گوید سنی ام از جاہلی است

اس سے ثابت ہوتا ہے کہ مادہ سے مجرد ہونا حقیقی وجود ہے اور حقد زیادہ  
تجزد ہوگا اسی قدر وجود حقیقی کا زیادہ ظہور ہوگا۔ چنانچہ موجودات کی ترتیب یہ ہے  
کہ سب کم تر بہ جسم اُس سے بالاتر جان پھر روح پھر محردات پھر باری تعالیٰ۔  
صورت پرست لوگ ظاہری حسن و جمال کو مطلوب اور محبوب خیال کرتے ہیں۔  
لیکن وہ خود اپنے مافی الضمیر کے سمجھنے میں غلطی کرتے ہیں۔ ایک خوب و نوجوان جب  
مر جاتا ہے تو کچھ دیر تک اس کے ظاہری حسن و جمال میں کچھ فرق نہیں آتا۔ لیکن اسکے  
چاہنے والے اب اسکی صورت پر نہیں مرتے۔ اس سے معلوم ہوتا ہے کہ جس چیز پر وہ مرتے  
تھے جمال ظاہری کے سوا کوئی اور چیز تھی جو بظاہر محسوس نہیں ہوتی تھی۔

انچہ معشوق است صحت نیست آن خواہ عشق این جهان خواہ آن بہان

تمام موجودات پر غور کرنے سے یہ امر یقینی طور پر محسوس ہونے لگتا ہے کہ ہر چیز  
کی دو حالتیں ہیں حقیقی اور مجازی یا واقعی اور نمائشی اور تصوف کا تاثر حاصل اور  
منتہا مقصد حقیقت کی جستجو اور حقیقت پرستی ہے۔ یہی حقیقت پرستی خدا کا اذعان  
دل میں پیدا کرتی ہے۔ جب زیادہ عور سے نظر آتا ہے کہ تمام موجودات کا وجود غیر مستقل  
ہے۔ عارضی ہے تغیر پذیر ہے تو اُس وجود کی تلاش ہوتی ہے جو اصلی اور حقیقی ہو۔  
ازلی اور ابدی ہو۔ اس یقین سے تمام فانی چیزیں بے حقیقت نظر آتی ہیں۔ اور

صرف ایک ذاتِ واحد کی عظمت اور محبت پیدا ہو جاتی ہے،

ہر چیز کہ درخیزا مکان ویدم      باد ہمہ بیچ بود و بے ادہمہ بیچ  
اس شعر میں تمام کائنات کا بیچ ہونا دونوں پہلوؤں سے ثابت کیا ہے یعنی وجود حقیقی کے  
ساتھ بھی بیچ ہیں کیونکہ حقیقت کے سامنے جاز کی کیا وقعت ہے اور وجود حقیقی کے بغیر  
بھی بیچ ہیں کیونکہ بغیر اس کے وہ سرے سے موجود ہی نہیں ہو سکتے،

زندہ در عالم تصویر ہیں نقاش است      خواب غفلت ہم را بردہ و بیدار کماست  
جب حقیقت پرستی کا ذوق دل میں پیدا ہو جاتا ہے تو ہر چیز میں حقیقت کی تلاش  
ہوتی ہے اور وہی چیزیں محبوب معلوم ہوتی ہیں جو حقیقی ہیں مثلاً حسن لذت اور مسرت  
انسان کے اصلی مطلوب ہیں۔ انسان جن چیزوں پر جان دیتا ہے، جن چیزوں کے لیے  
جد و ہمد کرتا ہے، جن چیزوں کا شیفہ ہوتا ہے۔ اسی وجہ سے ہوتا ہے کہ ان میں حسن یا لذت  
یا مسرت ہے، لیکن ان چیزوں میں ہی حقیقت اور حجاز کے مراتب ہیں۔ بچہ کھیل۔ تماشہ  
جھوٹی اور مصنوعی چیزوں کو پسند کرتا ہے جب ذرا بڑا ہوتا ہے اور اس کا مذاق کسی قدر  
صحیح ہونے لگتا ہے تو پسند کا معیار بھی ترقی کر جاتا ہے اور اب وہ ان چیزوں کو پسند  
کرتا ہے جن میں فی الجملہ واقعیت اور اصلیت ہوتی ہے۔ جب اسکی عقل اور ادراک میں  
اور زیادہ ترقی ہوتی ہے تو یہ معیار اور ترقی کر جاتا ہے۔ ان درجہ میں جو فرق ہوتا ہے  
وہ دو چیزوں کے لحاظ سے ہوتا ہے، ایک وہی حقیقت اور مجاہد یعنی بچوں اور نوجوانوں  
کے نزدیک جو چیزیں حسین، لذیذہ اور خوشنما ہوتی ہیں۔ ان میں حقیقی حسن۔ حقیقی لذت،

اور حقیقی خوشنالی نہیں ہوتی بلکہ عارضی اور ظاہری ہوتی ہے  
 دوسرا فرق اس لحاظ سے ہوتا ہے کہ بچوں اور نوجوانوں کی مرغوبات اور مطلوبات  
 وہ چیزیں ہوتی ہیں جو مادی ہوتی ہیں۔ بخلاف اس کے عاقل اور صاحب نظر جن  
 چیزوں کو مطلوب قرار دیتا ہے اور جن کے لیے جانفشانی کرتا ہے وہ غیر مادی ہوتی  
 ہیں مثلاً بچے کھانے پینے پہننے نقش و نگار پر جان دیتے ہیں جو مادیات ہیں  
 بخلاف اس کے عقلا۔ علم و ہنر، عزت بقائے نام اور شہرت کے طالب ہوتے ہیں  
 اور یہ سب چیزیں غیر مادی ہیں۔ محض خیالی چیزیں ہیں۔ لیکن یہ حقیقی معیار نہیں انسان  
 کا مقصد اس سے بھی بلند تر ہونا چاہیے۔ اور یہی چیز ہے جو تصوف کا مطلق نظر اور  
 مرکز خیال ہے

حسن و جمال تمام عالم کو مرغوب ہے۔ بلکہ تمام عالم میں جس قدر چیزیں مرغوب  
 اور مطلوب ہیں اسی وجہ سے ہیں کہ ان میں کسی نہ کسی قسم کا حسن ہو لیکن حسن میں بھی  
 حقیقت اور حجاز کا فرق ہے۔ عام لوگ جن چیزوں کو حسین سمجھتے ہیں وہ حقیقی حسین نہیں  
 ان کا حسن عارضی اور کسی کا پرتو ہے۔ مثلاً اگر آفتاب کے عکس پڑنے سے دیوار  
 روشن ہو جائے تو دیوار دراصل روشن نہیں۔ بلکہ اصل میں آفتاب روشن ہے۔ دیوار پر  
 اس کا پرتو پڑ گیا ہے،

گر شود پرتو نور روزن یا سرا      تو دامن روشن مگر خورشید را  
 و رور و دیوار گوید روشنم      پرتو غیرے ندانم این منم

پس بگوید آفتاب اے نارشید چونکہ من غائب شوم آید پدید

یعنی اگر مکان اور دریکہ روشن ہو جائے تو تلو سمجھنا چاہیے کہ آفتاب روشن ہے۔ درو دیوار اگر یہ دھولی کریں کہ ہم خود روشن ہیں تو آفتاب کہے گا کہ جب میں غائب ہو جاؤں گا اسوقت یہ بات کھل جائیگی اسی طرح تمام اشیا میں جو سن نظر آتا ہے وہ عارضی اور مستعار ہوا ہے لیکن ضروری کہ کوئی اصلی حال ہے جس کا پر تو جس چیز پر پڑ جاتا ہے اس میں حسن اور جمال آ جاتا ہے یہی حال حقیقی ہے جو تصوف کا مقصد اور غایت ہے،

ذات باری (۱) دوسرے خدا کے منکر ہیں۔ یوسف طائیون کو شک ہے فلسفی استدلال کے محتاج ہیں لیکن ارباب حال کے نزدیک استدلال کی ضرورت نہیں تمام عالم زمین آسمان آفتاب مانتاب، ثنابت، سیلے۔ دشت و چین۔ گل و خار، برگ و بارب اسکی شہادت دے رہے ہیں۔ وہ پوشیدہ ہو۔ لیکن اسی وجہ سے کہ بہت کھلا ہوا ہے۔ عطار راع

اے لپیدائی تو از بس نا پدید

بے شہمہ وہ این و آن دونوں سے بالاتر ہے لیکن اس لیے کہ وہ ایک ہی ساتھ این بھی ہے اور آن بھی، مغربی۔ ع۔ پس آن کہ ہم این، ہم آن ہو دیکھتے؟، کیا یہ ممکن ہے کہ معلول ہو اور علت نہ ہو اثر ہو، اور موثر نہ ہو، ذرہ ہو آفتاب نہ ہو سایہ ہو اور دھوپ نہ ہو،

عالم اثر است ذات یکتائی را روزے کہ دروند آفتاب است کہ دید؟

سارا جہان اکی ذات یکتائی کی نشانی ہے ورنہ دن ہو اور آفتاب نہ ہو یہ کسے دیکھا؟

بحان اللہ حیرتے دارم سخت زان دیدہ کہ ذرہ دید و غور تیر دید

میانِ باغِ گلِ سرخ خطِ ہود دارد کہ بوکنید زبانِ مرا چہ بو دارد

۱۲، معرفتِ باری میں عقل بیکار ہے عقل کے تمام تر ادراکات حواس کے مدرکات پر مبنی ہیں یعنی حواس جو ادراک کرتے ہیں عقل ان میں تحلیل یا ترکیبِ تعمیم یا تفہید کا عمل کرتی ہے لیکن ذاتِ باری حواس کے مدرکات سے بالاتر ہے اس لیے عقل کی دترس کی باہر ہے اسی بنا پر اربابِ حال کے نزدیک عقل کے مدرکات ادنیٰ مرتبہ کی چیزیں ہیں۔

عقل جزئی کے توان گشتِ بقرآنِ مجید عتکوتے کے توان ذکرِ دسمیر غے شکار

یعنی عقلِ معارفِ قرآنی کا احاطہ نہیں کر سکتی، ایک کڑی پیمائش کو کمینہ شکار کر سکتی ہے۔

زاد کہ ہمہ خیالِ خواب است اورا رہے نہ بدرونِ زخاکِ آب است اورا

اورنگِ ہی جوید و حقِ بزرنگ است آن چشمِ نہ چشمِ بلِ حجاب است اورا

یعنی علمائے ظاہر کا علم خیال اور خواب ہے کیونکہ آب و خاک (مادیات) سے آگے نہیں بڑھتے یہ لوگ رنگ ڈھونڈتے ہیں اور خدا بے رنگ ہی پستی کی آنکھیں آنکھیں نہیں بلکہ حجاب ہیں۔

۱۳، تزکیہٴ نفس اور مجاہدہ سے روح کو ایک ادراکِ غیبی حاصل ہوتا ہے جو عرفانِ الہی کا یہی ذریعہ ہے۔ اس کو علمِ باطن، مشاہدہ، اتقا، کشف وغیرہ کہتے ہیں۔ اس سے ہی گو خدا کی ذات و حقیقت نہیں معلوم ہو سکتی کیونکہ وہ ہر حالت میں انسان کے دترس کی بالاتر ہے لیکن صفات اور شیوناتِ الہی کی تجلیاں۔ روح پر پڑتی ہیں اور ہر شخص بقدر استعداد عرفان

کا مرتبہ حاصل کر سکتا ہے۔ یہ درجہ درس و تدریس تعلیم و تعلم حاصل نہیں ہوتا۔ بلکہ تزکیہ نفس اور تجربہ و فاسد حاصل ہوتا ہے۔ جبکہ انسان علائق دنیوی سے بے تعلق ہو، رسوم و قیود سے آزاد ہو جائے، اسے قدرت اس درجہ میں ترقی ہوتی ہے۔

درندہ بے شائق قرار دگر است      دین بادہ ناب را خوار دگر است  
ہر علم کہ در مدرسہ حاصل گردد      کار دگر است و عشق کار دگر است  
ہر کسے ز اندازہ روشن دلی      غیب را بنید بے حد صیقی

یعنی ہر شخص جبکہ نفس کا تزکیہ کرے گا۔ اسے قدرت اسکو عالم غیب کا ادراک ہوگا اور چونکہ انسان کی تعلق و کمالیج کی کوئی انتہا نہیں اسلئے ہر شخص کو جدا ادراک اور جدا عرفان ہوتا ہے، ہر عاشق لازماً وصال گراست، اس سے زیادہ صاف نایک اور عارف کتا ہے،

ساقی بہ ہمہ بادہ ز یک خم دہد اما      در مجلس وستی ہر کسے شربے است  
یعنی ساقی بکواکب ہی خم سے شربے دیتا ہے لیکن جو کسے پیو ہن انکو الگ الگ غرب کا شربہ چڑھتا ہے

یہ مرتبہ عقل و علم کو نہیں حاصل ہوتا بلکہ تجربہ مجاہدہ اور ریاضت کے بعد خود بخود دھڑکی فیضان ہوتا ہے، ہر حنیف تو اور انتوانی دیدن      او ہوتا ند بتو نمودن خود را

یعنی اگرچہ تم اس کو نہیں دیکھ سکتے۔ لیکن وہ خود تم کو اپنے آپ کو دکھلا سکتا ہے،

علمائے ظاہر خدا کی ذات و صفات جو کچھ بیان کرتے ہیں وہ انسانی ہی اخلاق اور

اوصاف سے ماخوذ ہے۔ مثلاً انسان کے کمال اور عظمت کا اعلیٰ تر درجہ یہ ہے کہ صاحب اقتدار ہو، فیاض ہو۔ عالم ہو۔ عادل ہو۔ اسی پیمانہ کو زیادہ بلند کر دیا جائے تو یہ خدا کی تصویر ہے

اور چونکہ کمال کا معیار ہر شخص کے نزدیک مختلف ہو اس لیے خدا کے اوصاف میں بھی اختلاف ہو۔ مثلاً ایک اشعری خدا کی یہ تعریف کرتا ہے۔

اگر دور و ہدیک صلاے کرم      عز ازل گوید نصیبے بزم  
بہ تہدید گر برکشد تیغ حکم      بانند کرد بیان صمم و بکم

یعنی اگر خدا اپنی مہربانی کا اعلان کرے تو شیطان کے گامچلو بھی کچھ حصہ ملنا چاہیڑ اور اگر غضب میں آئے تو فرشتوں کے حواس جاتے رہیں گے۔

لیکن ایک فلسفی کے نزدیک یہ خدا کی نہیں بلکہ چنگیز خان کی تصویر ہے جس کے لطف و کرم کا کوئی اصول نہیں۔

اس سے ثابت ہوتا ہے کہ خدا کی ذات و صفات کا تصور لوگ اپنے معیار کمال کے موافق کرتے ہیں لیکن وہ اور ہی کچھ ہے۔

بر افکن پردہ، تا معلوم گردد      کہ یا لان دیگرے رامی پرستند

یعنی اسے خدا تو اپنے چہرہ سے پردہ الٹ دے تو یہ کھل جائے کہ لوگ کسی اور کو پوج رہے ہیں۔

انسان کہ وصف حسن تو تقریری کنند      خوابِ ندیدہ را ہمہ تعبیری کنند

یعنی جو لوگ تیرے جمال کی حقیقت بیان کرتے ہیں وہ اس خواب کی تعبیر کرتے ہیں جو انہوں نے دیکھا نہیں۔ اولاً تو خواب خود ایک وہی چیز ہے۔ پھر خواب دیکھا بھی نہیں اور اس کی تعبیر بیان کر رہے ہیں تعبیر خود بھی کوئی یقینی چیز نہیں۔

فنا عجیب بات ہے انسان بالطبع، موت اور نیستی کے نام سے گھبراتا ہو۔ لیکن صوفیہ اسکے طالب بین اور تصوف میں سالک کے لیے جو مقامات مقرر ہیں ان میں فنا کو یا آخری منزل ہے، اس کے بعد ہے تو فنا الفنا ہے کہ وہ بھی فنا ہی کی ایک دوسری صورت ہے جو فنا سے تصوف کو مختلف حیثیتوں سے تعلق ہے،

(۱) مادہ پرستوں کا یہ خیال ہے کہ آئندہ زندگی کوئی چیز نہیں۔ انسان کی ترکیب عنصری جب تک قائم ہے زندہ ہے جب عناصر الگ ہو گئے فنا ہو گیا۔ اب دوبارہ روح کا پیدا ہونا یا باقی رہنا خیالی باتیں ہیں۔

تو زوئے غافل نادان کہ ترا در خاک کنند و باز بیرون آمد

تم سونا نہیں ہو کہ تم کو زمین میں گاڑ کر پھر نکالیں گے،

اس خیال کو صوفی شعرا نے نہایت پُر زور اور لطیف پیرایوں میں باطل کیا ہے وہ کہتے ہیں کہ تم نے کس چیز کو فنا ہوتے دیکھا؟ دنیا میں کوئی چیز پیدا ہو کر فنا نہیں ہوتی۔ البتہ صورتیں بدل جاتی ہیں، تو انسان کیون فنا ہو گا۔

کلام داد و فروفت و ز زمین کہ نہ رست چرا بہ داد انسانت این گمان باشد

وہ کہ دادا دہی جو زمین کے اندر گیا اور نہ اُگا، پھر انسان کی نسبت تم ایسا کیون خیال کرتے ہو۔

صوفیہ کہتے ہیں کہ فنا بقا کا دیباچہ ہے، ہر یا وجود نئے عدم کا محتاج ہے۔ نئے نئے عدم نہ ہوں تو نئی نئی بستیاں وجود میں نہ آئیں۔ ترقی در اصل فنا اور عدم ہی کا نام ہے، یعنی پچھلی صورت فنا ہوتی ہے۔ اور ترقی کر کے نئی صورت پیدا ہوتی ہے



اگر ایک ہی حالت قائم رہتی تو ترقی کی رفتار رک جاتی۔ مولانا نے اس مسئلہ کو نہایت تفصیل سے لکھا ہے

تو ازان روز کہ درہست آدمی آتشی یا خاک یا بادی بدی

تم جس دن پیدا ہوئے اس سے پہلے خاک یا اور کوئی عنصر تھے

گر بران حالت نزا بود بقا کے رسید مرترا این ارتقا

اگر تم اسی پہلی حالت پر رہتے تو یہ ترقی کہاں سے نصیب ہوتی

از مبدل ہستی اول نمائند ہستی دیگر بہ جاے او نشانند

بدلنے والے نے پہلی ہستی مٹا دی اور اسکی جگہ دوسری قائم کر دی

بمچنین تا صد ہزاران ہست با بعد یک دیگر دوم بہ زابتدا

اسی طرح ہزاروں ہستیاں ظہور میں آئیں جنہیں ہر کچھلی پہلی سے بہتر تھی

این بقا با از فنا با یا فستی از فنا پس رد چہا بر تافستی

تنے یہ بقائیں فناؤں سے پائیں پھر فنا سے کیوں منہ موڑتے ہو،

در فنا با این بقا با دیدہ بر بقاے جسم چون چسپیدہ

تنے فناؤں میں یہ بقائیں دیکھی ہیں۔ تو اب جسم کے بقا پر کیوں پٹے ہو

تا زہ می گیر و کن رمی سپار زانکہ امالت فزون آمد ز پار

نیا لو اور بڑا بنے چھوڑ دو کیونکہ ہر نیا سال پرانے سال سے بہتر آتا ہے

عام لوگوں کے نزدیک قیامت کی زندگی اخیر زندگی ہے۔ لیکن حضرات

صوفیہ کے نزدیک وہ بھی ترقی کی ایک منزل ہے،

از جمادی مردم و نامی شدم از نام مردم بہ حیوان سرزدم

مین نے جانے مرتبہ کچھو ۱۱ اور نامی ہوا اس سے آگے بڑھ کر جاندار ہوا

مردم از حیوانی و آدم شدم پس چہ ترسم کے زمین کم شدم

جاندار کے مرتبہ سے گذر کر آدمی ہوا اس لیے مجبور نہ کیا گیا غم ہر نے نہ کیا نقصان ہوا

حکمہ دیگر بمیرم از بشر تا بر آدم از ملائک بال و پر

دوسرے حدیث میں ہے آگے بڑھوں گا اور فرشتہ بن جاؤں گا۔

(۲) چونکہ روح عالم قدس سے تعلق رکھتی ہے اس لیے جب جسم فنا ہوگا تو وہ

ذات بحت میں جا کر مل جائے گی۔ اس لیے موت اور فنا اور نیستی صوفیہ کا عین مقصود

اور انتہائی آرزو ہے۔

بار دیگر از ملک پُران شوم انچہ اندر وہم ناید آن شوم

پھر فرشتہ بن سے بھی آگے بڑھوں گا اور وہ ہو جاؤں گا جو ہم میں بھی نہیں آسکتا۔

آب کو زہ چون در آب جو شود محو گردد دروے و چون او شود

جب کو زہ کا پانی ندی میں چلا جاتا ہے تو وہی ہو جاتا ہے،

اختلاف حال صوفیہ کے کلام میں اکثر تناقض نظر آتا ہے، مثلاً کبھی کہتے ہیں کہ ہر کو معلوم

نہیں۔ نہ کسی کو کچھ معلوم ہو سکتا ہے۔

مردم در انظار دین پرہ را نیست یا بہت و پرہ دار نشان نمی دہد

کبھی کہتے ہیں کہ سب کچھ معلوم ہو۔ ع ورنہ در مجلسِ رندان خبرِ نیست کہ نیست۔  
 لیکن حقیقت میں تناقض نہیں۔ جہلِ عام انسانوں کی مختلف حالتیں ہوتی ہیں۔  
 کبھی ایک چیز کو پسند کرتا ہے۔ کبھی اس سے گھبراتا ہے۔ کبھی دوستوں کی صحبت کا شائق  
 ہوتا ہے۔ کبھی چاہتا ہے کہ کوئی پاس تک نہ آنے پائے، اس طرح عالمِ حال میں مختلف  
 کیفیتیں نظر آتی ہیں۔ ہر حال میں جو کچھ پیش آتا ہو صوفی کی زبان سزاوار ہوتا ہے۔ یہ کلام  
 بظاہر تناقض معلوم ہوتے ہیں۔ لیکن ان میں واقعی تناقض نہیں۔ کیونکہ دونوں باتیں  
 ایک حالت کی نہیں ہیں۔ چونکہ انسان بالطبع جدت پسند ہے۔ اس لیے عارف بھی کبھی خاص  
 حالت میں رہنے پر قانع نہیں ہوتا، تصوف میں بسط کا مقام نہایت پر لطف ہے اس میں  
 عارف پر مسرت اور خوشی کا نشہ چھا جاتا ہے۔ تاہم اس حالت سے بھی جی گھبراتا ہے،  
 مولانا روم فرماتے ہیں۔

یک جهان تنگدل ما ز فرخی نشاط      یک نفس عاشق آئیم کہ دستکشیم  
 یعنی تمام لوگ تنگدل ہیں اور ہم پر اس قدر مسرت کا انبار ہے کہ چاہتے ہیں کہ در اوم بھر کے  
 لیے تنگ دل ہو جائیں۔

عارف جس حالت میں ہوتا ہے اس سے اوپر ترقی کرنے کی کوشش کرتا ہے  
 اور موجودہ حالت کو قید خانہ اور حبس سمجھتا ہے۔ مولانا روم فرماتے ہیں۔

لے برگ قوت یافتی تا شاخ را بنگافتی      چون رسی از زندان بگو تا من بین حبس کنم  
 پتہ کا مادہ در حقیقت شلخ میں مخفی ہوتا ہے جب موسم آتا ہو تو پھوٹ کر نکل آتا ہو شاعر پتہ سے

مخاطب ہو کر کہتا ہو کہ اے پتے! تو نے قوت حاصل کی۔ در شاخ کو توڑ کر نکل آیا۔ تو نے رس  
 قید خانہ سے کیونکر رہائی پائی مجھ کو بھی وہ طریقہ بتائے کہ میں بھی اس قید خانہ کو نکل آؤں۔  
 ذکر و تسبیح | ار باب ظاہر اور نہاد خدا کے نام کو بار بار زبان سحر ادا کر نیکو ذکر اور تسبیح  
 سمجھتے ہیں۔ اسی بنا پر صد دانہ اور ہزار دانہ تسبیح کا رواج ہے جب قدر زیادہ تعداد ہوگی  
 اسی قدر زیادہ ثواب ہوگا لیکن ار باب حال اسکو ذکر نہیں کہتے۔ ان کے نزدیک اگر  
 ہزار دن لاکھوں دفعہ اللہ تعالیٰ زبان سے کہا جائے تو کچھ حاصل نہیں جیسے حلا کا لفظ  
 بار بار کہنے سے زبان شیریں نہیں ہو سکتی ذکر اس کا نام ہے کہ خدا کی ذات و صفات کا تصور  
 دل پر متولی ہو جائے۔ اس حالت میں جو کچھ زبان سے نکلے گا سب ذکر ہے۔

ہر چیز کہ گوید آدمی تسبیح است گریہ شناسد بواجبی سبحان را

یعنی اگر آدمی خدا کو پہچان لے اور معرفت الہی کا درجہ حاصل ہو جائے تو کچھ زبان سے  
 کہے گا سب تسبیح ہے،

تصوف و فلسفہ | تصوف میں بہت سی ایسی باتیں ہیں جہاں تصوف و فلسفہ وزہد کے دائرہ  
 زہد کا فرق بظاہر ملتا ہے ہیں اور ایک ظاہر میں کو دھوکا ہو جاتا ہے۔ لیکن یہ سنت

غلطی ہے۔ فلسفہ اور تصوف میں علم و عمل کا فرق ہے۔ فلسفی جانتا ہے۔ صوفی دیکھتا ہے  
 ارسطو دلائل سے ثابت کرتا ہے کہ جی اچھی چیز ہے۔ گو خود جھوٹ بول جاتا ہے۔ لیکن  
 صوفی کی زبان سے بڑا قصد بھی بچ ہی نکلتا ہے۔ فلسفی دلیل سے ثابت کرتا ہے کہ شکر  
 میں مٹھاس ہے۔ لیکن صوفی چمک کر بتاتا ہے کہ شیرین ہے۔

زہد اور تصوف زیادہ ہمزگ نظر آتے ہیں۔ لیکن درحقیقت ہزاروں کو س کا فرق ہے  
 بے شہرہ ایک زاہد عبادت گزار، اسی طرح زہد و عبادت کرتا ہے جب طرح ایک صوفی کرتا ہے  
 مگر ابھی دنیا سے بے تعلق ہوتا ہے۔ رات رات بھر جاگتا ہے گناہوں سے بچتا ہے خدا کے  
 خوف سے کانپتا رہتا ہے لیکن اس میں اور صوفی میں نوکر اور عاشق کا فرق ہے۔ نوکر  
 اقا کا کام کرتا ہے، اس سے ڈرتا رہتا ہے اس کے لیے سختیں اٹھاتا ہے۔ جانبازیان کرتا ہے  
 اقا کو چھوڑ کر اور نئے آگے ہاتھ نہیں پھیلاتا۔ لیکن یہ سب اس لیے کرتا ہے کہ اقا خوش رہے اس کا مشاہدہ  
 بڑھ جائے۔ اس کو انعام ہے۔ زاہد دن اور عبادت گزار دن کا بھی یہی حال ہے وہ  
 عبادت اس لیے کرتے ہیں کہ قیامت میں بہشت ملے گی، حورو و غلمان ہاتھ آئیں گے  
 دودھ اور شہد کی نمرین نصیب ہونگی۔ ورنہ کہیں خدا ناراض ہو گیا تو دوزخ میں جلا ہو گا  
 خون اور پیسہ کھانے کو ملے گی۔ سانپ بھوکا مین گے۔

این خلق کہ عقل را بخود ناعطف است • بے خوف نر جا و نار و جنت علف است  
 چون خر کہ براہ راست آرند اورا خوف چوب است یا رجاے علف است  
 یعنی عام لوگ جنت و دوزخ کی امید و بیم کے بغیر اخلاق حسنہ اختیار نہیں کر سکتے، جب طرح  
 گدھے کو جو چیز راستہ پر چلاتی ہے یا ڈنڈے کا ڈر ہے یا گھانس کا لالچ۔

لیکن صوفی کے زہد و عبادت کو ان چیزوں سے تعلق نہیں، اسکو نہ انعام کی خواہش  
 ہے نہ عقاب کا خوف نہ نیکنامی کی ہوس نہ بدننامی کی پروا بے شہرہ وہ بھی سختیاں جھیلتا  
 ہے۔ مصیبتیں اٹھاتا ہے۔ رات رات بھر نہیں سوتا۔ لیکن یہ سب اس لیے ہی کہ عشق و محبت

کا تقاضا ہے۔ ان باتوں سے خود اس کو خوشی ہوتی ہے۔ مفرہ ملتا ہی لطف اٹھاتا ہے اس لیے آپکے آپ یہ افعال اُس سے سرزد ہوتے ہیں۔ روزے رکھتا ہے۔ یعنی کھانے پینے کی پروا نہیں۔ احرام باندھتا ہے یعنی لباس سے غرض نہیں۔ زکوٰۃ دیتا ہے یعنی مال و دولت اُسکی نظردن میں بیچ کر نمازین پڑھتا ہے۔ یعنی خیال یا زمین مستغرق ہو

بہر زردان می زیر نے بہر گنج      بہر زردان می مُرد نہ خوف بیخ

ترکِ کفرش ہم برے حق بود      نہ ز بیمِ آن کہ در آتش شود

روح اور روحانیات | تصوف کی زبان اس سے زیادہ کسی چیز سے آشنا نہیں روح کی نسبت ہمیشہ سے اختلاف رہا ہو۔ ایک فریق بالکل منکر ہے۔ جو معترف ہیں انکو اسکی مابیت اور حقیقت میں اختلاف ہے۔ جسکی تفصیل حسب ذیل ہے۔

متکلمین۔ روح ترکیبِ عنصری سے پیدا ہوتی ہے اور مرنے کے ساتھ فنا ہو جاتی ہے قیامت میں جب دوبارہ جسم پیدا ہو گا تو روح بھی ساتھ پیدا ہوگی۔ حکماء اسلام۔ جسم کے ساتھ پیدا ہوتی ہے۔ لیکن پھر فنا نہیں ہوتی۔ اشراقیین وغیرہ۔ قدیم ہے اور ہمیشہ رہے گی۔

حضرات صوفیہ کے نزدیک روح ازلی اور ابدی چیز ہی لیکن وہ ایک جے ہر واحد بسیط ہے۔ افراد انسانی میں اس کا تند و اس طرح ہے جس طرح آفتاب کا نور ہے جو تمام عالم میں چھایا ہوا ہے۔ لیکن جن چیزوں پر منعکس ہوتا ہے انکے اختلاف حالت سی اسکی کیفیت اور صورت بدل جاتی ہے۔

زہد اور تصوف زیادہ ہزنگ نظر آتے ہیں۔ لیکن درحقیقت ہزاروں کوس کا فرق ہے  
 بے شہمہ ایک زہد عبادت گزار، اسی طرح زہد و عبادت کرتا ہے جس طرح ایک صوفی کرتا ہے  
 اور اہم بھی دنیا سے بے تعلق ہوتا ہے۔ رات رات بھر جاگتا ہے گناہوں سے بچتا ہے خدا کے  
 خوف سے کانپتا رہتا ہے لیکن اُس میں اور صوفی میں نوکر اور عاشق کا فرق ہے۔ نوکر  
 اقا کا کام کرتا ہے، اس سے ڈرتا رہتا ہے اس کے لیے منتیں اٹھاتا ہے جاننا زبان کرتا ہے  
 اقا کو چھوڑ کر اور ونکے آگے ہاتھ نہیں پھیلاتا۔ لیکن یہ سب اس لیے کرتا ہے کہ اقا خوش رہو اس کا شاہ  
 بڑھ جائے۔ اس کو انعام ہے۔ زہد دن اور عبادت گزار دن کا بھی یہی حال ہے وہ  
 عبادت اس لیے کرتے ہیں کہ قیامت میں بہشت ملے گی، حور و غلمان ہاتھ آئیں گے  
 دودھ اور شہد کی تہرین نصیب ہوں گی۔ در نہ کہیں خدا ناراض ہو گیا تو دوزخ میں جلا ہو گا  
 خون اور پیپ کھانے کو ملے گی۔ سانپ بھوکا ٹپن گے۔

این خلق کہ عقل را بر خود ناخلف است      بے خوف و ہرجا و زار و جنت و لعنت است  
 چرخ حرکت کرے براہ راست آرد اورا      خوف چوب است یا چلے علف است  
 یعنی عام لوگ جنت و دوزخ کی امید و بیم کے بغیر اخلاق حسنہ اختیار نہیں کر سکتے، جس طرح  
 اگر سڑے کو جو چیز راستہ پر چلائی ہے یا ڈنڈے کا ڈر ہے یا گھانس کا لالچ۔

لیکن صوفی کے زہد و عبادت کو ان چیزوں سے تعلق نہیں ہو سکتا نہ انعام کی خواہش  
 ہے نہ عقاب کا خوف نہ نیکنامی کی ہوس نہ بدننامی کی پروا بے شہمہ وہ بھی سختیاں جھیلتا  
 ہے۔ مصیبتیں اٹھاتا ہے۔ رات رات بھر نہیں سوتا۔ لیکن یہ سب اس لیے ہے کہ عشق و محبت

کا تقاضا ہے۔ ان باتوں سے خود اس کو خوشی ہوتی ہے۔ مگر ملتا ہی لطف اٹھاتا ہے  
 اس لیے آپ آپ یہ افعال اُس سے سرزد ہوتے ہیں۔ روزے رکھتا ہے۔ یعنی  
 کھانے پینے کی پروا نہیں۔ احرام باندھتا ہے یعنی لباس سے غرض نہیں۔ زکوٰۃ دیتا ہے  
 یعنی مال و دولت اُسکی نظروں میں بیچ ہی نمازین پڑھتا ہے۔ یعنی خیال یا دین مستغرق ہو  
 بہرِ نِردان می زید نے بہر گنج بہرِ نِردان می مُرد نہ خوفِ بَیخ

ترکِ کفرش ہم برے حق بود نہ زبیم آن کہ در آتش شود

روح اور روحانیات | تصوف کی زبان اس سے زیادہ کسی چیز سے آشنا نہیں روح کی  
 نسبت ہمیشہ سے اختلاف رہا ہے۔ ایک فریق بالکل منکر ہے۔ جو معترف ہیں انکو اسکی  
 ماہیت اور حقیقت میں اختلاف ہے جسکی تفصیل حسب ذیل ہے۔

متکلم۔ روح ترکیب عنصری سے پیدا ہوتی ہے اور مرنے کے ساتھ فنا ہو جاتی ہے  
 قیامت میں جب دوبارہ جسم پیدا ہوگا تو روح بھی ساتھ پیدا ہوگی۔  
 حکماء اسلام جسم کے ساتھ پیدا ہوتی ہے۔ لیکن پھر فنا نہیں ہوتی۔  
 اشرافیین وغیرہ۔ قدیم ہے اور ہمیشہ رہے گی۔

حضرات صوفیہ کے نزدیک روح ازلی اور ابدی چیز ہے۔ لیکن وہ ایک جمہور واحد بسیط  
 ہے۔ افراد انسانی میں اس کا تئد اس طرح ہے جس طرح آفتاب کا نور ہے جو تمام عالم  
 میں چھایا ہوا ہے۔ لیکن جن چیزوں پر منعکس ہوتا ہے انکے اختلاف حالت سیاسکی  
 کیفیت اور صورت بدل جاتی ہے۔



روح کا ثبوت اور اسکی حقیقت، حضرات صوفیہ کشف اور مشاہدہ سے بیان کرنے ہیں۔  
 اس میں سے جو قدر الفاظ کا پیرایہ قبول کر سکتا ہے ہم اس کو ذیل میں بدعات لکھتے ہیں۔  
 (۱) یہ صاف نظر آتا ہے کہ عالم میں جو چیزیں ہیں ان میں مادیہ کے ساتھ ایک اور  
 چیز پائی جاتی ہے اور وہی اسکی جان ہوتی ہے۔ مثلاً پھول میں خوشبو، جسم میں حرکت، زمین  
 نور ہوا میں تلوں، پانی میں روانی، وغیرہ وغیرہ۔ روح کی ابتدائی تصویر کے ذہن نشین کرنے  
 کے لیے یہ سمجھنا چاہیے کہ یہ ب لطیف چیزیں، ان اشیاء کی روح ہیں۔ جاندار چیزوں میں جس چیز  
 کو لوگ جان یا روح کہتے ہیں وہ بھی اس تعبیر کے لحاظ سے روح ہے (لیکن یہ حیوانی  
 روح ہے) لیکن جس طرح جسم میں یہ روح ہے اور اس روح کی بدولت جسم میں حرکت، عقل  
 اور ادراک پایا جاتا ہے اسی طرح خود یہ روح اصلی روح نہیں۔ اصلی روح ایک درجہ ہر لطیف  
 ہے جو اس حیوانی روح سے ایک خاص قسم کا تعلق رکھتی ہے مولانا روم حیوانی روح  
 اور اصلی روح کا فرق اس طرح بیان کرتے ہیں۔

غیر فہم و جان کہ در گاؤں و خرابست      آدمی را عقل و جان دیگر است  
 آن چنان کہ بر تو جان بر تن است      پر تو جانان، بر جان من است

یعنی حیوانات میں جو ادراک اور روح ہے اسکے علاوہ انسان میں ایک درجہ روح ہے، اور  
 حیوانی روح کو جو تعلق انسان کے جسم سے ہے۔ اسی قسم کا تعلق اصلی روح کو اس حیوانی روح  
 سے ہے،

عبدِ حمت یک دفعہ گفت خود پیش نیست      جان تو تا آسمان جولان کنی است

باز نامہ روح حیوانی است این بیشتر و روح انسانی است این  
ان شعرون میں پہلے جسم اور روح کا فرق بتایا ہے کہ جسم کی مقدار ایک دوہات ہے  
لیکن روح کی دوسرے آسمان تک ہے۔ پھر کہتے ہیں کہ یہ روح جو آسمان تک پہنچتی ہے  
یہ بھی حیوانی روح ہے۔ انسانی روح اس سے بھی بالاتر ہے،

۲) روح ایک جو ہر واحد بسیط ہے۔ افراد انسانی میں اس کا تعدد اس طرح ہو جس طرح  
آفتاب کی روشنی ایک بسیط چیز ہے جو تمام عالم میں چھائی ہوئی ہے۔ لیکن آئینہ میں  
پانی میں۔ دریا میں۔ روزن میں الگ الگ نظر آتی ہے اور ایک کے بجائے، اسکے  
ہزاروں وجود نظر آتے ہیں۔

پھر آں یک نور خورشید ما صد بود نسبت بہ صحن خانہ ما  
جس طرح آفتاب کا ایک نور کہ صحن کے تعدد کی وجہ سے سیکڑوں نور بن جاتا ہے  
یعنی آفتاب کی روشنی مختلف امکنہ میں دکھی جائے تو متعدد معلوم ہوگی۔ لیکن اگر مکانات  
ڈھادیے جائیں تو ایک نور نظر آے گا۔ اسی طرح روح ایک مفرد بسیط شے ہے لیکن  
مختلف اجسام میں اگر متعدد اور مختلف معلوم ہوتی ہے۔

روح کا اصل مرکز عالم قدس ہے۔ جب انسان مر جاتا ہے تو روح عالم قدس میں  
جا کر لمبائی ہے۔ خواجہ فرید الدین عطار نے اس مسئلہ کو سب سے زیادہ عمدگی سے ادا کیا ہے،  
از موت و حیات چند پرسی، ازین خورشید بہ روزنے در افتاد و برفت  
موت و زندگی کی نسبت کیا سوال کرتے ہو دھوپ ایک دریا میں آئی اور نکل گئی،

انسان عالم اکبر [روح کی جو حقیقت بیان ہوئی اس کے لحاظ سے حضرات صوفیہ انسان کو عالم اکبر کہتے ہیں۔ تمام عالم موجودات کی جو ترتیب قائم کی گئی ہے۔ یہ ہے جمادات، حیوان، انسان، اہل مذہب اور بعض حکما ایک درجہ اور قرار دیتے ہیں یعنی مجردات، فرشتہ، انجین موجودات کے مجموعہ کا نام عالم ہے۔ حضرات صوفیہ کہتے ہیں کہ انسان جماد بھی ہے نبات بھی، حیوان بھی، انسان بھی، فرشتہ بھی، اور چونکہ کوئی مخلوق ایسی نہیں جو ان تمام مراتب کا مجموعہ ہو اس لیے انسان سب بڑا عالم ہے۔ اسی بنا پر تصوف کا ایک اہم مسئلہ یہ ہے کہ انسان کو بیرونی علوم و فنون کے سیکھنے اور عالم کے مشاہدے اور تحقیقات کی ضرورت نہیں۔ انسان خود ہی تمام عالم اور صنائع عالم کا مظہر ہے وہ اپنے کوجان لے تو اسنے سب کچھ جان لیا۔

راز دو جهان و مردہ و زندہ آن از خود بشنو کہ ترجمانی ہمہ را

دو جهان اور انکی فاد بقا کا راز اپنے آپ سے سنو کہ تم سب کے ترجمان ہو

ما پر تو نور بادشاہ از لیم فرزند نالیم آدم و حوا را

ہم نور ازل کے پرتو ہیں۔ ہم آدم و حوا کے فرزند نہیں ہیں،

حضرات صوفیہ کے نزدیک انسان سب بڑھکر کوئی چیز نہیں، انسان اصل کائنات ہے

وہ خدا کا مظہر ہے۔ وہ شان الہی کا ظہر ہے۔ وہ ایک لحظہ میں عرش تک پہنچ کر پھر آسکتا ہے

آفتاب ماہتاب بہشت دوزخ زمین آسمان سب اسکے بازیم گاہ ہیں۔

این نہ خلعت کہ نہ خلک می نامند گراست شوی کیے بہ بلا تو نیست

تا ترا پرودہ تو ساختہ اند عالم از کردہ تو ساختہ اند  
 تم کو تمھارا پرودہ بنایا ہے ونبی تمھارے ہی کردار سے بنی ہے  
 ہرچہ در آسمان گردان است در تو چیز مقابل آنست  
 جو کچھ آسمان میں ہے اس کی برابری ایک چیز میں موجود ہے  
 نسخہ عالم کبیر توئی گرچہ در آب و گل صغیر توئی  
 تم عالم اکبر کا نسخہ ہو گو آب و گل کے لحاظ صغیر ہو  
 وحدت از مطلقیت ہویدا شد در تو گم گشت و از تو پیدا شد  
 وحدت تمھاری ہی ذات سے ظاہر ہوئی، تم میں گم ہوئی اور تم ہی میں سے نکلی

بہت سے اسرار کہنے کے قابل نہیں | شریعت اور طریقت کے بہت مسائل ایسے ہیں کہ انکی تشریح  
 نہیں کیجا سکتی ورنہ عوام بلکہ خواص تک ان کے منکر ہو جائیں۔ مثلاً جبر و قدر کا مسئلہ شریعت  
 کا ایک اہم مسئلہ ہے۔ قرآن مجید میں بہت سی آیتیں اس کے متعلق آئی ہیں۔ لیکن  
 اس کے دونوں پہلو خطرناک ہیں۔ اگر مانا جائے کہ آدمی کو کچھ اختیار نہیں۔ جو کچھ ہوتا ہے  
 خدا کے حکم سے ہوتا ہے تو شریعت کا تمام سلسلہ بیکار ہو جاتا ہے۔ کیونکہ جب انسان  
 کو کچھ اختیار نہیں تو اس کو کسی قسم کا حکم نہیں دیا جاسکتا۔ اس بنا پر عذاب و ثواب سب بیکار  
 بخلاف اس کے اگر یہ مانا جائے کہ انسان مختار ہے جو چاہے کرے۔ تو خدا پر اعتراض  
 لازم آتا ہے کہ اُس نے انسان کو کیوں ایسا اختیار دیا کہ وہ گناہوں اور برائیوں کا کام کرے  
 ہوتا ہے قرآن مجید میں دونوں قسم کی آیتیں مذکور ہیں اور بظاہر ان میں تناقض معلوم

ہوتا ہے۔ اس قسم کے اور بہت سے مسائل ہیں کہ اگر انکی گرہ کھولی جائے تو فتنہ سیکڑوں مشکلات پیدا ہو جائیں گی۔ حضرات صوفیہ ان مسائل کو رازتہ ہیں۔ اور انکے متعلق کسی قسم کی گفتگو کی اجازت نہیں دیتے۔

حقایق ہائے نیک بد بشیر خفتہ می ما کہ عالم را ز نند بر ہم چو دتی بر نبی براہ  
یعنی خیر و شر کی حقیقت سوئے ہوئے شیر کے مشابہ ہو کہ اگر اس پر ہاتھ رکھ دو اور شیر جاگ اٹھے تو ایک بلبل پڑ جائے۔ عرفائے کالین ان اسرار سے باخبر ہوتے ہیں۔ لیکن ان کا ظاہر کرنا مصلحت کے خلاف سمجھتے ہیں۔ خواجہ حافظ کہتے ہیں۔

مصلحت نیست کہ از پردہ بران افتد راز ورنہ در مجلس رندان خست نیست کثرت  
لیکن علماء ظاہر سب سے ان مسائل کی حقیقت سے بیخبر ہوتے ہیں۔ اسی بنا پر خواجہ حافظ رندانہ انداز میں فرماتے ہیں۔

بتر خدا کہ عارف سالک کس دگفت در حیرتم کہ بادہ فروش از کجا شنید  
یعنی خدا کا بھید جسکو زہا ہد اور سالک نے نہیں بتایا محکو حیرت ہو کہ بادہ فروش کجائے سن لیا! بادہ فروش سے عارف مراد ہے

عالم کائنات کے اسرار عالم میں جو کچھ ہوتا ہے اور ہو رہا ہے فلسفی ہر ایک سبب و مصلحت معلوم نہیں ہو سکتے و غرض بتانے کا دعویٰ کرتا ہو لیکن اب باب حال کے نزدیک یازلی اسرار ہیں جو بالکل معلوم نہیں ہو سکتے تمام صوفی شعرا نے اس مضمون کو دہرا کر کاغذ پر معلوم ہونا نہایت بلند آہنگی اور مختلف طریقوں سے ادا کیا ہے،

بروئے زاهد خود بین کہ چشم من و تو رازین پرہ نہان بہت نہان خواہد بود

اسرارِ ازل را نہ تو دانی و نہ من دین حرف سہانہ تو خوانی و نہ من

ہست از پس پرہ گفت گوی من تو چون پردہ برافتنہ تو مانی و نہ من

راز و رون پردہ چہ داند فلکِ نحوش لے مدعی نزاع تو بار پردہ دارِ حیثیت

رسوم و قیود و بت پرستی | انسان کے مدرکات چونکہ تمام تر حواس سے ماخوذ ہیں اس لیے وہ کوئی کام محسوسات کے سہائے کے بغیر نہیں کر سکتا۔ بلکہ کوئی خیال محسوسات سے الگ ہو کر نہیں کر سکتا۔ تمام مذاہب نے خدا کو بچوں و چگون مانا ہے۔ لیکن تمام مذاہب میں بت پرستی یا بت پرستی کا شائبہ موجود ہے مسلمانوں سے زیادہ کسی مذہب نے تنزیہ کی تعلیم نہیں کی، یعنی یہ کہ خدا کو زمان و مکان، فوق و تحت، سمت و جہت سب سے منزہ سمجھا جائے لیکن عام مسلمان عرش و کرسی کی نسبت جو خیال رکھتے ہیں اور جس تخیل سے کعبہ کا طواف کہتے ہیں وہ بت پرستی کے اثر سے خالی نہیں۔ بیانِ ملک کہ ان میں ایک خاص فرقہ پیدا ہو گیا۔ جو خدا کو جسم مانتا ہے۔ محدثین بھی خدا کے جلوس عرش اور وجہ اور ید کے قائل ہیں صرف یہ کہتے ہیں کہ خدا کا منہ اور ہاتھ ایسے نہیں جیسے ہمارے ہیں۔

لیکن تصوف تمام تر تنزیہ ہے حضراتِ صوفیہ اگرچہ ہمہ اوست کے قائل ہیں۔

لیکن وہ اسی شاہدِ حقیقی کے طالب ہیں جو تعین اور تشخص بلکہ اطلاق کی قید کو بھی آزاد ہے، صوفی کو حرم اور کعبہ سے انکار نہیں لیکن وہ جانتا ہے کہ یہ پس ماندگان لہ کی منزل ہیں

کعبہ را دیران کنی خوشی کا نجا یک نفس گئے پس ماندگان راہ منزل میکنند  
ایک عابد حرم اور کعبہ کو جس نگاہ سے دیکھتا ہے، صوفی اس نگاہ سے نہیں دیکھتا۔ اس  
بنیاد پر کہتا ہے،

جلوہ برین مغروش لای ملک الخلق کہ تو خانہ می بینی، ومن خانہ خلد ینغم  
اس حاجی تو گھر کو دیکھتا ہے اور میں گھر والے کو دیکھتا ہوں

ساکن کعبہ کجا دولت دیدار کجا این قدر بہت کہ در سایہ دیوار بہت  
کعبہ میں بیٹھنے والے کو دولت دیدار سزا کی تعلق ہے۔ اتنی بات البتہ جو کرا لیت یوار کو سایہ میں ہے

رضا بالقضاء یہ مقام، مقام عشق ہی کا ایک اثر ہے۔ عارف جب معشوق حقیقی کے نشہ  
محبست میں چور ہوتا ہے تو اس کو دنیا کی مصیبتوں اور تکلیفوں کا احساس نہیں ہوتا بلکہ  
تمام حوادث اس کو شاید حقیقی ہی کی ادائیں اور کرشمے معلوم ہوتے ہیں، زہر بھی اس کو  
تریاق کا مزہ دیتا ہے حضرت بہلول نے ایک درویش سے پوچھا تھا کہ تمہاری زندگی  
کیسی گذرتی ہے۔ درویش نے کہا تمام عالم میرے اشاروں پر چل رہا ہے۔ بہلول نے  
اس اجمال کی تفصیل پوچھی۔ درویش نے جواب دیا کہ

این قدر بشنوخ چون کلی کار نمی نگرد و مجز بہ امر کردگار  
یہ سن لو کہ جب تمام کام اسکے حکم سے ہوتے ہیں

چون قضائے حق رہتا بندہ شد حکم اورا بندہ خواہند شد  
تو خدا کی مرضی در بندہ کی خواہش ایک ہی چیز ہے را لای میں ہی چاہتا ہوں جو ہوا میرا اور ہوتا ہے

یعنی مین نے اپنی خواہش، رغبت، آرزو کو رضائے الہی میں فنا کر دیا ہے۔ اس لیے زمین و آسمان میں جو کچھ ہوتا ہے، جگو نظر آتا ہے کہ میری ہی مرضی کے موافق ہو رہا ہے اس لیے مین وہ ہوں کہ

سیل و جواہر مُراد اور روند      اخترانِ زانِ سان کہ خواہد شوند  
دیا اور سیلابِ میری ہی مرضی کے موافق چلتے ہیں۔ ستارے سیرِ کہنہ کے مطابق گردش کرتے ہیں  
بے رضای اور نیستِ بیچِ برگ      بے قصائے اور نیا دیرِ بیچِ مرگ  
میری مرضی کے بغیر ایک پتہ درختِ نین گزتا میری مرضی کو بغیر کوئی موت نہیں واقع ہوتی  
بے مراد اور دُجندِ بیچِ رگ      درجہاں زرا و جِ ثریا تا سماں  
میری مرضی کے بغیر زمین سے آسمان تک ایک رگ بھی جنبش نہیں کر سکتی۔

خدا کی حقیقت معلوم | فلسفی اور حکم و قانون خدا کے ذات و صفات جاننے کے مدعی ہیں لیکن  
نہیں ہو سکتی | عارف کے نزدیک خدا وہی ہے جس کو ہم نہیں جان سکتے۔ جو چیز عقل،  
فہم، خیال اور تصور سے بالاتر ہو وہی خدا ہے۔

اور حدی نے اس مضمون کو نہایت خوبی سے ادا کیا ہے،  
چون عقل و خیال و وہم فانی گشتند      بنگر کہ چہ باقی است ہم اور دلدار است  
یعنی جب عقل، خیال اور وہم فنا ہو جائیں تو جو چیز باقی رہ جائے وہی خدا ہے،

عالمِ غیب کے واقعات | عالمِ غیب کے واقعات جس پیرایہ میں بیان کر گئے ہیں ان کی نسبت  
کے بیان کرنے کا طریقہ | اربابِ ظاہر کا خیال ہے کہ بعینہ اسی طرح وہ واقعات ہونگے، مثلاً



قیامت میں خدا عرش پر بیٹھ کر آئے گا، فرشتے تخت کو تھامے ہوں گے ترازو قائم کی  
جائے گی لوگوں کے نام و اعمال تو لے جائیں گے، ان واقعات کو ارباب روایت  
اصلی واقعات سمجھتے ہیں، اشاعرہ کے نزدیک چونکہ اس سے خدا کا جسم ہونا لازم آتا ہے  
اور جسم کے لیے فنا اور حدوث لازم ہے اس لیے وہ ان الفاظ کی تاویل کرتے ہیں  
اسی بنا پر استواء عرش کے معنی وہ اقتدار اور قدرت کے لیتے ہیں، لیکن باقی واقعات  
کو اشاعرہ بھی حقیقی معنی میں لیتے ہیں اور کچھ تاویل نہیں کرتے۔

لیکن حضرات صوفیہ کے نزدیک عالم غیب کے جس قدر واقعات ہیں وہ  
ہماری فہم اور خیال میں نہیں آسکتے، کیونکہ ہماری عقل محسوسات کے سوا کسی چیز کا  
تصور نہیں کر سکتی، اور عالم غیب جس سے بالاتر ہے۔ اس بنا پر ان واقعات کو محسوسات  
کے پیرایہ میں ادا کیا ہے۔ مولانا روم نے اسکی یہ تشبیہ دی ہے کہ بچوں کو جب پڑھاتے  
ہیں تو انہی کی زبان میں پڑھاتے ہیں۔

چونکہ با اطفال کارث افتاد ہم زبانِ کودکان باید کشاد  
جب تم کو بچوں سے کام پڑا، تو بچوں ہی کی زبان بولنی چاہیے،  
کم نگر دو، فضل استاد از علو ”گر الف چیز ندارد،“ گویداو  
یعنی اگر کوئی فاضل بچہ کو پڑھاتے وقت یہ کہے کہ ”الف خالی“ تو اس کو اس کے  
فضل و کمال میں کچھ نقص نہیں آتا۔

سجائی کہتے ہیں،

گزران کہ پدر زبان کودک گوید عاقل داند کہ آن پدر کو دکنیت  
یعنی اگر کوئی شخص بچہ کی زبان بولے تو عاقل لوگ یہ نہیں سمجھیں گے کہ وہ خود بھی بچہ ہے،

ابلیس و شیطان | حضرات صوفیہ کے نزدیک عالم اکبر خود انسان ہے اور فرشتہ و شیطان

خود اس کی قوت خیر و شر کا نام ہے۔ ع، درتو یک یک آرزو ابلیس تست،

مولانا عبدالحی بجا معلوم نے شرح منوی میں اس مسئلہ کو تفصیل سے لکھا ہے

اور ہم اس کو سوانح مولانا روم میں نقل کر چکے ہیں۔ صوفی شعرا نے مختلف لطیف طریقوں

سے اس خیال کو ادا کیا ہے۔ خواجہ عطار نے ایک فرضی حکایت لکھی ہے کہ ایک

شخص نے ایک مادر ویش سے جا کر شکایت کی کہ ابلیس سے میں بہت تنگ آ گیا

ہوں، کیا کروں؟ انھوں نے کہا کہ ابھی تھوڑی دیر ہوئی کہ ابلیس میری پاس آیا تھا

اور شکایت کی کہ میں فلاں شخص (اس شکایت کرنے والے سے) سے نہایت عاجز

آ گیا ہوں وہ میرے مقبوضات پر قبضہ کیے لیتا ہے اور مجھ کو بے دخل کرتا ہے۔

عاقبت شہ پیش آن صاحب جلد کرد از ابلیس بسیار گلہ

مرد گفتش کا جوان مرد عزیز آمدہ بد پیش ازین ابلیس نیز

خستہ دل بود از تو دآزردہ بود خاک از ظلم تو بر سر کردہ بود

تو بگو اورا کہ عنزم راہ کن دست از اقطاع من کوتاہ کن

وحدت فی الکثرۃ | حضرات صوفیہ چونکہ زیادہ تر مراقبہ اور مجاہدہ کرتے ہیں اس لیے

اکثر عزالت اور گوشہ نشینی اختیار کرتے ہیں کہ خیال کی یکسوئی میں کوئی فرق نہ آئے

لیکن جب عارف زیادہ ترقی کر جاتا ہے تو کوئی چیز اس کے اطمینان اور یک جہتی میں خلل انداز نہیں ہو سکتی، زن و فرزند، اہل و عیال سب ہوتے ہیں، مگر وہ کسی سرِ وابستہ نہیں ہوتا۔ لوگ اس کے سامنے ہر قسم کی باتیں اور تذکیرے کرتے رہتے ہیں وہ خبر تک نہیں ہوتا۔ اس کو وحدت فی الکثرۃ کہتے ہیں۔ ایک صوفی اس مقام کی یوں تشریح کرتا ہے۔

گر خلق ایند، غنلے لازم نیست      از کو رچہ احتیاج پنهان شدن است  
یعنی چونکہ عام لوگ واقف راز نہیں اس لیے ان کا وجود و عدم برابر ہے، انکے شریک صحبت ہونے سے عارف پر کوئی اثر نہیں پڑتا۔ جس طرح اندھے کے سامنے کوئی پردہ نہیں کرتا۔



# اخلاقی شاعری

اخلاقی شاعری پر مختلف حیثیتوں سے نظر ڈالی جاسکتی ہے،

۱۔ ابتدا اور نشوونما،

۲۔ وسعت،

۳۔ معیار کمال

اخلاق کے جتنے جتنے عنوان پسند و مدد اعظمت کے طریقہ پر ابتدائی شاعر کے کلام میں جاتے تھے لیکن مستقل لٹریچر کی بنیاد بدایعی بلنی نے ڈالی۔ بدایعی کا نام محمد بن محمود بلنی ہی، وہ سلطان محمود کے زمانہ میں تھا، نو شیردان نے مسائل اخلاق کے متعلق اپنے خیالات قلمبند کر رکھے تھے، جو پند نامہ کے نام سے موسوم ہیں۔ اور فارسی علم ادب کی بہترین یادگار خیال کیے جاتے ہیں، بدایعی نے اس کو نظم کا جامہ پہنایا۔ یہ کتاب آج نایاب ہے لیکن مجمع الفصحاء کے مصنف نے ہم پہنچائی، اور چند اشعار انتخاباً اپنی کتاب میں درج کیے اس کے بعد اخلاقی شاعری روز بروز ترقی کرتی گئی جس کے مختلف اسباب تھے،

۱۔ تصوف کو اخلاق سے نہایت قریب کا تعلق ہے۔ اس لیے صوفیانہ شاعری

کا بڑا حصہ اخلاقی شاعری کے حصہ میں آیا۔

۲۔ اکابر شعرا مثلاً سنائی، نظامی، سعدی، محض شاعر تھے، بلکہ صوفی اور عارف بھی تھے، اس لیے ان کی شاعری کا اخلاق سے خالی ہونا ممکن نہ تھا۔

ان سبب سے اخلاقی شاعری کا جو بے پایاں ذخیرہ پیدا کر دیا، اس کا اندازہ اس کو کرنا چاہیے کہ نظامی نے مخزنِ اسرار تصوف اور اخلاق میں لکھی تھی، اس کے تتبع میں بے شمار ثنویان لکھی گئیں جن میں زیادہ تر اخلاقی ہی مسائل ہیں۔ ان میں سے بعض کی تفصیل حسب ذیل ہے،

نام مثنوی	نام مصنف	نام مثنوی	نام مصنف
مطلع الانوار	حضرت امیر خسرو دہلوی	مرآۃ الصفات	غزالی شہدی
روصۃ الانوار	خواجہ سی کرمانی	نقش بدیع	ایضاً
مونس الابرار	فقیر کرمانی	قدرت آثار	ایضاً
گلشن ابرار	محمد کاتبی	منظور انظار	ربائی مروی
تحفۃ الاحرار	جامی	مثنوی	نویدی شیرازی
منظر الابصار	قاضی سبجانی	مشاہد	داعی شیرازی
فتوح الحرمین	محمی	مثنوی	قاسم کاہی
منظر آثار	امیر ہاشمی کرمانی	مہر و وفا	سالم محمد بیگ
گوہر شہوار	عبدی جنابدی	منظر اسرار	حکیم ابوالفتح دوائی
مشہد انوار	غزالی شہدی	خلد برین	وحشی کرمانی۔

مجمع الابکار	عرفی خیرآزی	شنوی	حکیم حازق گیلانی
زبدۃ الافکار	نیکی اصفهانی	نازد نیاز	نجاتی گیلانی
مرکز ادوار	فیضی	شنوی	ابراہیم ادہم صفوی
شنوی	زادہ	شنوی	محمد تقی
شنوی	میر محمد معصوم خان بامی	شنوی	فدائی بیگ
شنوی	مولانا علی احمد نشانی	شنوی	مولانا غیاث سبزواری
تحفہ میمنہ	محمد حسن دہلوی	منظر الانوار	ہاشمی بخاری
شنوی	شانی مگلو	شنوی صفا	محمد باقر نائینی
منبع الانوار	ملاتی	شنوی	ملاحی
دیدہ بیدار	حکیم شغائی اصفہانی	ایضاً	علامہ شریعت
زبدۃ الاشعار	قائم گونابادی	"	مرزا علوار الدین محمد
دولت بیدار	ملا شیدا	"	طاہر وحید
شنوی	شیخ بہار الدین عالمی	"	والہی قلی
حسن گلوسوز	زلالی خوانساری	"	درویش حسین والہ ہروی
مشنوی	باقر خروہ فروش کاشانی	"	سبحر کاشی
مشنوی	حاجی محمد جان قدسی	"	فیضی ہروی
مشنوی	علی قلی سلیم	مطلع الانوار	باقر داماد

ثنوی	جلال امیر	ثنوی	اشرف، ماژند رانی
"	میر بیگ کا منی	"	صادق تفرشی
مطح انظار	علی حنین		

شعوب ایران کے فلسفہ اخلاق پر عموماً یہ اعتراض کیا جاتا ہے کہ اس سے بجائے ترقی کرنے کے، ہستی اور بے قاعدگی کی طرف میلان ہوتا ہے، جو مسائل بار بار مختلف پیرایوں میں ادا کیے جاتے ہیں یعنی ترک دنیا، تناعت، توکل، تواضع، خاکساری، عفو، حلم، جو و دستا، ان میں کچھ باتیں بہت ہی پیدا کرنے والی ہیں۔ کچھ اعتدال سے متجاوز ہیں۔ کچھ اصول تمدن کے خلاف ہیں، اور شاید اسی تعلیم کا اثر ہے کہ ان ملکوں میں قوم کو آزادی اور حریت کا کبھی خیال نہیں پیدا ہوا،

بہم کو اس سے انکار نہیں کہ اس زمانہ میں اخلاقی تعلیم کا معیار اس قدر بلند نہ تھا اور شخصی حکومت میں اس سے زیادہ بلند ہو بھی نہیں سکتا تھا۔ لیکن یہاں ایک غلط فہمی بھی ہے۔ اخلاقی مسائل کا جو مجموعہ آج موجود ہے اس کی نسبت لوگوں کو یہ معلوم نہیں کہ ان میں سے کیا چیز کس موقع کی ہے۔ حلم و تواضع کی تعلیم بے شبہ عام آدمیوں میں مُردنی اور افسردگی پیدا کرتی ہے۔ لیکن غور کر دیشیائی ملکوں میں خود مسلاطین اور امراء، جبروت و اقتدار، غرور و تکبر، نخوت و جاہ کے پیکر مجسم ہوتے تھے، اور اس وجہ سے کیوں ان سے کچھ کہنے سننے کی جرات نہیں ہو سکتی تھی، ان کے لیے تواضع، حلم، انکسار سے بڑھ کر کیا تعلیم ہو سکتی ہے، ہمارے اخلاقی واعظ

اس نکتہ سے بخوبی واقف ہیں کہ ان اخلاقی اوصاف کے مخاطب امرا ہیں غربانہیں  
تواضع ز گردن فرزان خواست گداگر تواضع کند خوے دوست  
جب آسلاطین جنگی حرکات سے یہ اندازہ ہوتا ہے کہ انکی زندگی اور حکومت دونوں  
ابدی ہیں انکو اس سے بڑھکر اور کیا نصیحت کی جاسکتی ہے،

مکن تکیہ بر عسمر نا پائدار مہاش امین از بازی روزگار  
شنیدم کہ جشید فرخ سرشت بہ سرچشمہ برہ سنگے نوشت  
برین چشمہ چون مابے دم زدند برفتند چون چشم برہسم زدند  
جن ملکوں میں تحصیل معاش، جاہ و عزت، دولت و اقتدار حاصل کرنے کے لیے  
خوشامد و دربار داری، جوڑ توڑ، سازش کے بغیر چارہ نہو، وہاں قناعت، گوشہ نشینی،  
کم طلبی کی تعلیم سے بڑھکر کیا تعلیم ہو سکتی ہے؟ جو حالات اس زمانہ میں موجود تھے آج  
پیش آئین تو یورپ کے حکما بھی وہی ہدایتیں کریں گے جو آج سے کئی سو برس پہلے قدما  
نے کی تھیں۔ اس نکتہ کے ذہن نشین کرنے کے بعد ہم اخلاقی تعلیم پر اجسالی ریویو  
کرتے ہیں،

آزادی کی تعلیم | ہر قسم کی عمدہ تعلیم، تربیت، عمدہ اخلاق، اس پر موقوف ہیں کہ انسان  
ممسوس کرے کہ وہ اپنے افعال و اقوال میں آزاد اور خود مختار ہے لیکن شخصی حکومتوں  
میں ہر شخص کو نظر آتا ہے کہ جو کچھ ہے بادشاہ ہے۔ وہ کوئی چیز نہیں، اس لیے انسان  
کے تمام سچے جذبات غر کر رہ جاتے ہیں۔ تم بیج بولنا چاہتے ہو، لیکن نہیں بول سکتے۔



کیونکہ ممکن ہے کہ حکمران وقت ناراض ہو جائے، تم ایک گروہ کو مواعظِ حسنہ سے  
 مسخر کر سکتے ہو۔ لیکن نہیں کر سکتے۔ کیونکہ ڈر ہے کہ تیر سازش اور ارادہ بنگادت کی  
 بدگمانی ہو، اس لیے سب مقدم یہ ہے کہ حکومت کی جبری کا اثر کم کیا جائے۔ اس امر  
 میں ایران صرف شعرا کا ممنون ہے ایران بلکہ کل ایشیائی ممالک میں ہر طرت درو  
 دیوار سے حکومت پرستی کی صدائیں آتی ہیں۔ ”بادشاہ خدا کا سایہ ہے“ من اکہم اکہم  
 اللہ ومن اہانہ اہانہ اللہ، ان فقروں نے مذہبی حیثیت حاصل کر لی تھی، اور ہر  
 جمعہ کو خطبوں کے ذریعہ سے یہ صدا آسمانی صدا بن کر ہزاروں لاکھوں کانوں میں پڑتی  
 تھی، اس آواز کے مقابلہ میں کوئی مخالف صدا بلند کرنا آسان نہ تھا، لیکن شیخ سعدی  
 نے خود اپنے بادشاہ وقت کو مخاطب کر کے کہا:

خزائن پُر از بھرِ شکر بود      نہ از سیرِ آئین و زیور بود

خزانے لشکر کے لیے ہیں۔ شان و شوکت اور آرائش کے لیے نہیں

جو دشمنِ خرد و ستائے برد      ملک باج و وہ یک چرامی خورد

جب چور دہقان کا جانور چرائے جاتا ہے تو بادشاہ خراج کیون لیتا ہے

آرام طلب اور عیش پسند بادشاہوں کو خطاب کر کے کہتے ہیں۔

تو کے بشنوی نالہ داد خواہ      بر کیوان برت، گلہ خواہ گاہ

تم مظلوموں کی فریاد کیا سنو گے، تمہاری خواہ گاہ کی چھت تو آسمان سے ٹکراتی ہے

یہ کہتے کہتے شیخ عام اثر سے جھجک جاتا ہے۔ لیکن پھر بے غرضی اور آزادی کے زور

مین اگر کہتا ہے۔

دلیر آمدی سعدیا در سخن چوتیغ بدست است فتح بکن  
 اے سعدی! تو بولنے میں دلیر ہے جب تیرے پاس تیغ زبان ہو تو ملک فتح کر  
 گو آنچہ دانی کہ حق گفتہ بہ نہ رشوت ستانی و نہ عشوہ وہ  
 جو کچھ جانتا ہے کہ، تو نہ رشوت خوار ہے نہ سخن ساز،  
 زبان بند و دفتر حکمت بشوی طمع بگسل و ہرچہ خواہی بگوئی  
 انکیا نو، چلگیر خانی خاندان کی یادگار اور بادشاہ وقت تھا شیخ اس سے خطاب  
 کر کے کہتا ہے،

سعدیا چندان کہ میدانی بگو حق نشاید گفتن الا آشکار  
 اے سعدی، جو کچھ جانتا ہے سب کہہ دیج علانیہ ہی کہنے کی چیز ہے،  
 ہر کر اخوف و طمع در بار نیست از خطا باکش نباشد و زتار  
 جسکے دل میں خوف اور طمع نہیں، نہ اس کو خطا کا ڈر ہے نہ تار کا،  
 ایک اور موقع پر انکیا نو سے کہتے ہیں۔

چنین پند از پدر نشیندہ باشی آلا گر ہوشیاری بشنو از عم  
 ایسی نصیحتیں تو نے اپنے باپ سے بھی نہیں سنی ہونگی ہاں، اگر تجھ کو عقل ہو تو چچا سے سن  
 نہ ہر کس حق تو اند گفت گسترخ سخن ملکت سعدی را مسلم  
 ہر شخص بے باک و بیچ نہیں بول سکتا۔ گویائی ایک ملک ہو جو سعدی کے لیے مسلم ہو چکا

جابر بادشاہوں کے مقابلہ میں اس زمانہ کے حالات کے لحاظ سے جو طریقہ اختیار کیے جاسکتے تھے یہ تھے۔

۱۔ ثابت کیا جائے کہ بادشاہت کا مقصود درحقیقت آرام ہے اور سلطنت کی آمدنی بادشاہ کی ملک نہیں بلکہ قوم کی ملک ہے،

۲۔ بادشاہوں کے مقابلہ میں حق گوئی اور آزادی کی موثر مثالیں پیش کی جائیں۔

۳۔ خود سلاطین کی زبان سے ان خیالات کا اعتراف کیا جائے۔

۴۔ نوکری اور ملازمت کی بُرائی بیان کی جائے۔

۵۔ حکومت اور سلطنت کی بے ثباتی اور بے استقامتی، مختلف پیرایوں میں ثابت

کی جائے،

شعر نے یہ تمام باتیں نہایت موثر طریقہ سے ادا کیں۔ ہم چند مثالیں ذیل میں

لکھتے ہیں۔

بادشاہ کی غرض رعایا کا | اس مضمون کو شعر نے کبھی خود اپنی طرف سے کبھی کسی اور کی،

آرام اور آسائش ہے | کبھی سلاطین کی زبان سے ادا کیا ہے۔ مثلاً۔

شنیدم کہ در وقت نزع روان | بہر مزچنین گفت نوشیروان

میں نے سنا ہے کہ مرتے وقت نوشیروان نے ہمز سے کہا تھا

کہ خاطر نگہ دار درویش باش | نہ در بند آسائش خویش باش

کہ فقرا کی خاطر داری کا خیال رکھو۔ اپنے آرام کی فکر میں نہ ہو

شنیدم کہ فرمان دے داد گر قباد شے ہر دور و آستر

مین نے سنا ہو کہ ایک عادل بادشاہ ایسی قبا پنتا تھا کہ دونوں طرف اتر ہوتا تھا  
یکے گفتش اسے خسرو نیک روز قبا کے زدیباے چینی بدوز

کسی نے کہا کہ حضور چینی کخواب کی قبا جو انکین

بلغت این قدر سترو آسایش است وزین بگذری زریب آرایش است

بولاکہ پر وہ پوشی اور آرام کے لیے اتنا ہی بس ہو، باقی بناؤ سنگار ہے،

مرا ہم ز صد گونه آزد ہوا است ولیکن نہ تنہا خزانہ مرا است

میرے دلسین بہت سی خواہائیں پیدا ہوتی ہیں لیکن خزانہ صرف میرا مال نہیں

بادشاہوں کے متوجہ اس مضمون کو شعر نے نہایت موثر اور بلیغ طریقوں سے ادا کیا ہے  
آزادی اور حق گوئی سکندر اور دیوجانس کلبی کے واقعہ کو میر جینی نے زاد الما فرین

مین نہایت پُر اثر طریقہ سے لکھا ہے،

این طرف حکایت است بنگر روز ز قضا مگر سکندر

می رفت و ہمہ سپاہ باو وان حشمت و ملک و جاہ باو

ناگہ بہ خرابہ گذر کرد پیرے ز خرابہ سر بدر کرد

پیرے نہ کہ آفتاب <sup>ویرانہ</sup> پُر نور در چشم سکندر آداز دور

پرسید کہ این چه شاید آخر دین کیست کہ می نماید آخر

در گوشہ این مُنجاک د لگیر یہودہ نہ باشد این چنین پیر

خود راند بدان متعاقب چون گور      پیر از سر وقت خود نہ شد دور

خود اس غار کی طرت بڑھا۔ لیکن بڑھا خبر بھی نہ ہوا،

چون باز نہ کر دوسو او چشم      ناگاہ سکندر ش بصد خشم

گفت ای شدہ غول بن گذر گاہ      غافل چه نشسته درین راہ

بھر چه نہ کر دی احترام      آخر نہ سکندر است ناظم

پیر از سر وقت با بگ برزد      گفت این ہمہ نیم جو نیز و

نہ پشت و نہ دوسو عالے تو      یک دانہ ز کشت آدمی تو

دو بندہ من کہ حرص و آزند      بر تو، ہمہ روز سر سرازند

با من چه برابری کنی تو      چون بندہ بندہ منی تو

قصہ یہ ہے کہ سکندر فوج چشم کے ساتھ جا رہا تھا، ایک یرانہ میں ایک بڑھا نظر آیا۔ سکندر

اس کے پاس گیا۔ لیکن وہ خبر نہوا، سکندر نے اس کو ڈانٹ کر کہا کہ تو جانتا نہیں

میں سکندر ہوں، میری تعظیم کیون نہیں کی، بڑھے نے کہا، میرے دو غلام ہیں لالچ

در حرص (یعنی ان دونوں کو میں نے مغلوب کر لیا ہے) یہ دونوں تجھ پر حکومت کر رہے

ہیں جب تو میرے غلاموں کا غلام ہے، تو میری برابری کیا کر سکتا ہے،

لیکن چونکہ یہ مدت دراز کا واقعہ تھا اس لیے نظامی اور سعدی نے اپنے زمانہ

کی مثالیں پیش کیں۔

سنجر، بلوچیوں میں بڑا بادشاہ گذرا ہے، ایک بڑھیا نے اس کے گھوٹے

کی باگ پکڑ کر جس طرح اس کو بھلا بُرا کہا تھا نظامی مخزنِ اسرار میں اس کو یوں دالتے ہیں

پیر نے راتے در گرفت دست زد و دامنِ سحر گرفت

ایک بڑیا پر ظلم ہوا اس نے سحر کا دامن پکڑ اور کہا

کاسے ملکِ رزم تو کم دیدہ ام از تو ہمہ سالہ ستم دیدہ ام

اے بادشاہِ امین نے تیرا انصاف کم دیکھا ہے۔ ہمیشہ ظلم ہی دیکھے ہیں

شعۂ مست آمدہ در کوی من زد و کدے چند فرار دی من

ایک مست سپاہی میرے گھر میں آیا۔ اور میرے گال پر کئی تھپڑ مارے

بے گناہ از خانہ برو نم کشید موے کشان بر سر خونم کشید

بے گناہ مجھ کو گھر سے نکال لایا۔ میرے بال پکڑ کر گھستا ہوا، تلو گاہ میں لایا

گفت فلان نیم شباً ی کو ز پشت بر سر کسے تو فلان را کہ کشت

مجھ سے کہا کہ اُو بڑھیا۔ تیری گلی میں فلان شخص کو کس نے مار ڈالا۔

گر نہ دہی داد من امی شہریار با تو رود و در و شمار این شمار

اے بادشاہ اگر میرا انصاف نہ دیکھا، تو قیامت کے دن اسکی پیش ہوگی

چون کہ تو بیدار گری پروری ترک نہ ہندوبے غارتگری

جب تو ظالموں کو پالتا ہے۔ تو تو ترک نہیں، بلکہ غارت گر چور ہے۔

یہ بھی ملحوظ رکھنا چاہیے کہ نظامی نے یہ مثنوی جس بادشاہ کی خدمت میں پیش کی تھی وہ

سلجوقیوں ہی کے خاندان کا ایک فرمان روا تھا۔

شیخ سعدی نے اس ضمنوں کو نہایت کثرت سے اور نہایت سچے اور پراثر طریقوں سے ادا کیا ہے، بادشاہ غور نے ایک مظلوم کو قتل کرنا چاہا ہے۔ وہ جان سے مات دھو کر کہتا ہے۔

زنا مہربانی کہ در و در تست      ہمہ عالم، آوازہ جوہر تست  
نہ من کردم از دست جورت نفیر      کہ خلق، ز خلق کیے کشتہ گیر

یعنی میں ہی تجھ سے نالان نہیں۔ بلکہ خلق کی خلق نالان ہے۔ ان میں سے ایک کو تو نے مار ڈالا تو کیا ایک حکایت لکھی ہے کہ ایک دفعہ دارا شکار کو نکلا، فوج پیچھے رہ گئی، ایک چرواہا دارا کی طرف بڑھا۔ دارا نے سمجھا کہ کوئی دشمن ہے اور حملہ کرنا چاہتا ہے، تیر حلیہ میں جوڑا چڑھا پکارا کہ میں دشمن نہیں، سرکاری گھوڑے جنگل میں چراتا ہوں، دارا نے کہا خوش قسمتی سے تو بچ گیا ورنہ میں تیر زہرہ کر چکا تھا، چرواہے نے کہا، سبحان اللہ! میں گلہ کے ایک ایک گھوڑے کو پہچانتا ہوں، آپ نے مجھ کو سینکڑوں بار دیکھا ہے اور پہچان نہیں سکتے۔

مرا بار بار در حسن دیدہ،      ز خیل و چراگاہ پر سیدہ  
کنونت بہ مہر آدم پیش باز      نمی دانیم از بد اندیش باز  
تو اغم من اے نامور شہریار      کہ اسپے برون آورم از ہزار  
دران دار ملک از خلل غم بود      کہ تدبیر شاہ از شبان کم بود

اس سلطنت میں خلل ہو گا جان بادشاہ ایک چرواہے کے بھی برابر نہیں  
شیخ نے آزادگوئی اور نکتہ چینی کی تعلیم، سلاطین اور امرا تک محدود نہیں رکھی بلکہ

خلفاء راشدین کے مقابلہ میں جی اس کو جائز رکھا، ایک روایت لکھی جو کہ ایک دفعہ کسی نے حضرت علیؑ سے کوئی مسئلہ پوچھا، آپ نے جواب دیا، حاضرین میں سے ایک نے کہا کہ یہ مسئلہ یوں نہیں ہے، آپ نے فرمایا اچھا تم بتاؤ، اس نے نہایت خوبی سے مسئلہ کو بیان کیا۔ حضرت علیؑ نے فرمایا ”بے شبہ نہیں“ غلطی کی تھی۔ تم نے صحیح جواب دیا۔ آج اس آزادی کے زمانہ میں بھی کسی مذہبی مقدس شخص کی غلطی پر کون گرفت کر سکتا ہے ایک حکایت لکھی ہے کہ ایک دفعہ کسی تنگ گلی میں حضرت عمرؓ کا پانوں کسی فقیر کے پانوں پر پڑ گیا، اس نے جھلکا کر کہا ”تو اندھا ہے دیکھ کر نہیں چلتا“ حضرت عمرؓ نے فرمایا، ”میں اندھا نہیں ہوں لیکن خیال نہ رہا، مجھ کو معاف کر دو“

نہ کو رم و لیکن خطا رفت کار      ندانستم از من خطا در گذر

اس قسم کی بہت سی حکایتیں لکھی ہیں جن سے دونوں یہ ذہن نشین کرنا تھا کہ آزادی اور حق گوئی کے موقع پر خلیفہ، بادشاہ، حاکم سب برابر ہیں، یہ بھی تعلیم دی ہو کہ آزادی میں جان کا خطرہ بھی برداشت کرنا چاہیے،

بوتان میں لکھا ہے کہ ایک شخص نے کسی بادشاہ کے سامنے کوئی بات کہی جو اس کو ناگوار گذری، اس نے ان کو قید کر دیا۔ لوگوں نے اس شخص سے کہا کہ ایسے موقع پر حق گوئی مصلحت کے خلاف تھی، اس نے کہا، ”بیچ بولنا خدا کا حکم ہے، قید خانہ سے میں نہیں ڈرتا۔ یہ دو دن کی تکلیف ہے“ بادشاہ نے کہلا بھیجا کہ دو دن نہیں بلکہ تمام عمر قید خانہ میں رہنا ہو گا، اس شخص نے کہلا بھیجا،



کہ دنیا تین ساعے تین نیست غم و حرمی بیش در دیش نیست

دینا گھڑی دو گھڑی ہو۔ فقیر کے آگے غم اور خوشی، کوئی چیز نہیں

ہر دروازہ مرگ چون در شولیم بے یک ہفتہ باہم برابر شولیم

جب موت کے دروازہ پر جائیں گے، تو ایک ہفتہ میں ہم تم برابر ہو جائیں گے،

کلم کتاب

روشن دلان خوشا دشان رگفتہ اند آئینہ عیب پوش سکندر نمی شود

جو روشن دل ہیں وہ کسی کی خوشا دشمنی کرے، آئینہ نے کبھی سکندر کا عیب نہیں چھپایا

ملازمت اور نوکری کی بُرائی | اخلاق کے تباہ اور برباد ہونے کا سبب بڑا سبب نوکری اور ملازمت

ہے۔ ایشیائی دربار دن کی نوکری میں عزت نفس کسی طرح قائم نہیں رہ سکتی، اس لیے شعرا نے

نہایت کثرت سے اور مختلف شاعرانہ طریقوں سے نوکری کی برائیاں بیان کی ہیں بالخصوص

مضمون کو ابن عیین، عمر خیام اور شیخ سعدی نے نہایت آزاد سی اور دلیری سے ادا کیا ہے

اور چونکہ اس ہدایت پر خود ان کا عمل تھا، اس لیے ان کی زبان سے یہ مضمون زیادہ پُر اثر

ہو کر ادا ہوتا ہے ابن عیین کتاب ہے۔

اگر دو گاؤں بہ دست آوری و مزرعہ یکے امیر و یکے را وزیر نام کنی

اگر تم دو بیل اور کچھ کھیت مہیا کرو۔ اور ان بیلوں کا نام امیر اور وزیر رکھ لو،

ہزار بار ادا ان بے کراپے خدمت مکر بندگی و بمرود کے سلام کنی

تو اس سے ہزار درجہ بہتر ہے کہ مکر باندھ کر کسی مردک کو سلام کرو۔

دو قرص نان اگر اذگندم است یا از جو دو تاس جامہ اگر گندہ است یا خود نو

دو چایان گیمون کی ہون، خواہ جو کی، دو جوٹ کپڑے، پرانے ہون، یا سنے

بچار گوشہ دیوار خود، بہ خاطر جمع کہ کس نگوید ازین جابجیز و انجارو

اپنی چار دیواری کے اندر، اطمینان کے ساتھ، کہ کوئی یہ کہے کہ یہاں کڑاٹھو اور بان جاؤ

ہزار بار خزون تر بہ نزد ابن عیین زفر ملکیت کی قباد و کے خسر و

ابن عیین کے نزدیک، کیقباد، اور کینخرو کی سلطنت سے ہزار بار بڑھکر ہے

خیام،

یک نان بہ دور و ز اگر شود حاصل مرد و ز کوڑہ بشکستہ، دے آپ سر و

ما مورد گر کسے چسرا باید بود با خدمت چون خودی چرا باید کرد

یعنی اگر دو دن میں ایک روٹی اور ایک ٹوٹی صراحی میں ٹھنڈا پانی مل جایا کرے تو کسی

غیر کے محکوم ہونے اور اپنے ہی جیسے شخص کی خدمت کرنے کے کیا معنی۔

جامی نے ایک حکایت لکھی ہے کہ ایک بڑھا لکڑی کا گٹھالیے جاتا تھا اور خدا کا

شکر کرتا جاتا تھا کہ تو نے مجھ کو بڑی عزت سے رکھا، ایک شخص نے کہا، او عزت بایہ کو منی

عزت کی صورت ہے، اُس نے کہا اس کو بڑھکر کیا عزت ہوگی کہ میں کسی کا نوکر چاکر نہیں

جنتی صفحہ آتی ہے اس مضمون کو سب سے زیادہ لطیف پیرایہ میں ادا کیا ہے، ایک فرضی

حکایت لکھی ہے کہ ایک باز بادشاہ کے ہات سے چھوٹ کر اتفاقاً جنگل میں آیا، یہاں

ایک باز سے ملاقات ہوئی، راہ و رسم بڑھی تو شاہی باز نے کہا۔ اس جنگل میں ہر قسم کی تکلیف

کیون اٹھاتے ہو، آؤ شہر میں چلیں، شہزادوں کے ساتھ بسر کریں راتوں کو کافوری شمعیں  
جلائیں، دن کو بادشاہ کے ساتھ شکار کھیلیں، جنگلی باز نے بواب دیا۔

جوابش داد آن باز نکور اے کہ اے نادانِ دونِ ہمت سربلے  
اس باز نے جواب دیا، کہ اوپت حوصلہ حق

تمامی عمر اگر دور کو ہسار ان جفاے برفِ مینی، جو بار بار ان  
اگر ساری عمر پہاڑوں میں برف اور بارش کی تکلیف اٹھائی جاے

کشی در ہر نفس صد گونہ خواری ز چنگالِ عتابانِ شکاری  
اور ہر وقت شکاری عقابوں سے سیکڑوں طرح کی تکلیف پہونچے،

بے بہتر کہ بر تختِ زر اندود دے محکوم حکمِ دیگرے بود  
تب بھی، اس سے کہیں بہتر ہے کہ تختِ زرین پر ایک لمحہ کے لیے بھی کسی کا محکوم ہو کر رہنا چ

یہاں یہ نکتہ خاص طرح پر یاد رکھنا چاہیے کہ ایرانی شاعری میں قناعت اور توکل  
کی جو بے انتہا حاج ہے، اس کے یہ معنی لوگوں نے نہایت غلط خیال کیے ہیں کہ معاش  
سے باز رہنا چاہیے۔ اور نذر دنیا ز پرہیز کرنی چاہیے۔ قناعت سے ان لوگوں کی یہ غرض تھی  
کہ سلاطین، امراء، اور حکام کی ملازمت اور نوکری سے احتراز کرنا چاہیے اور تجارت، صنعت  
حرف اور مزدوری سے معاش حاصل کرنی چاہیے، اور چونکہ اس زمانہ میں شاہی ملازمت  
کے مقابلہ میں صنعت و حرفت وغیرہ، نہ عزت کی چیز خیال کی جاتی تھی نہ اس سرِ دولت  
و مال پیدا ہو سکتا تھا۔ اس لیے اسکے مقابلہ میں ان چیزوں پر اکتفا کرنا قناعت خیال

جاتا تھا۔ اسی بنا پر شیخ سعدی فرماتے ہیں۔

بر دست آہک تفتہ کردن خمیر      ہر از دست برینہ پیش امیر

خواجہ فرید الدین عطار فرماتے ہیں،

اصمعی میرفت در راہے سوار      دیدگنا سے شدہ مشغول کار

نفس را می گفت لے نفس نفیس      کر دست آزاد از کار خیس

ہم ترا دایم گرامی داشتم      ہم براے نیک نامی داشتم

اصمعی گفتش کہ باک این بگو      این سخن باک تو لے سکین بگو

چون تو باشی در نجاست کارگر      خود چہ باشد در جہان زین خوار تر

گفت آن کو خلق را خدمت کند      کار من صدرہ از دہتر بود

یعنی ایک دن اصمعی گھوڑے پر سوار جا رہا تھا، ایک حلال خور کو دیکھا کہ اپنا کام کرتا

جاتا ہے اور آپ ہی آپ کہتا جاتا ہے کہ لے نفس ابن نے تیری عزت کا ہمیشہ خیال

رکھا۔ اصمعی نے کہا نجاست اٹھانے سے زیادہ کیا ذلیل کام ہو سکتا ہے۔ حلال خور

نے کہا میں نجاست اٹھاتا ہوں۔ لیکن کسی کی نوکری تو نہیں کرتا۔

دولت اور امارت | اس مضمون کو شعرا نے حد سے زیادہ دست دی۔ خیام کی رباعیاں

بے ثباتی اور تحقیر | حافظ کی غزلیں۔ ابن سینا کے قطعات، سعدی کی مثنویاں اسی

مضمون سے لبریز ہیں، دولت اور سلطنت کا سب سے بڑا منظر حضرت سلیمان کی سلطنت

خیال کجائی تھی، جبر کا تخت ہلچل رہا تھا اور جن و پری اُن کے زیر فرمان تھے، ابن سینا

ان کی سلطنت کی حقیقت یہ بیان کرتا ہے۔

زید یوانہ کر دروز سوال  
سیمان مرسل علیہ السلام  
کہ چون دیدی این ملک کز پدر  
مرا ماند باین ہمہ احتشام  
چہ خوش گفت دیوانہ اورا جواب  
یعنی حضرت داؤد، کہ چون نیست این سلطنت متلام  
پدر دتے آہن سرد کو گفت  
تو در باد پیودنی صبح و شام

حضرت سلیمان کے والد زہ بنایا کرتے تھے اور حضرت سلیمان کا تخت ہو ا پر چلتا تھا  
اس بنا پر دیوانہ نے کہا کہ جب آپ کی سلطنت ہمیشہ رہنے والی نہیں ہے، تو یوں سمجھئے  
کہ آپ کے والد ٹھنڈا ہوا بیٹا کرتے تھے، اور آپ ہوا ناپتے پھرتے ہیں۔ فارسی میں آہن  
سرد کو فتن اور باد پیودن، دونوں کے معنی بیکار کام کرنے کے ہیں،  
شیخ سعدی فرماتے ہیں،

نہ بر باد رفتے سحر گاہ و شام  
مسریر سلیمان علیہ السلام  
نہ آخر شنیدی کہ بر باد رفت  
خنک آن کہ باد نشم واد رفت  
حافظ

گرہ باد مزن گرچہ بر مراد رود  
کہ این سخن مبطل باد با سلیمان گفت  
دیدہ تنگ کند فخر بہ دنیا می خیس  
خون خاشاک شمر را رگ گردن باشد  
مخلص کاشی

طاس حمام است این دنیا می دون  
ہر زمان در دست ناپاک و گر

دنیا حاکم کا لوٹا ہے، ہر وقت ایک نئی ناپاک بات تھین رہتا ہے

باردل عارف نشو و جلوہ دہر      آئینہ ز عکس کو ہسنگین نہ شود  
خواجہ جوی این کہ گویند کہ برب نہاد است جهان      مشنوامی خواجہ کہ چون در نگری برباد است

لاحد      این عمر کہ بیتاب بہ بینی اورا      نقشے است کہ برب بینی اورا  
دنیا خوبے و زندگانی دردے      خوبے است کہ در خواب بینی اورا  
عزت نغرا در ترک احسان پذیری | ایشا رمین چونکہ شخص پرستی حد سے زیادہ بڑھ گئی تھی، اس لیے  
لوگ اہل کمال کی خدمت گزاری اور نذر دنیا ز پیش کرنا اپنی سعاد ت سمجھتے تھے، یہ نے  
یہاں تک بڑھی کہ ہر کس ذنا کس کو اسکا چکا پڑ گیا، اور رفتہ رفتہ صفت خوری کا عام رواج  
ہو گیا۔ صوفیہ، اہل فن، شعرا، سلاطین اور امراء کے عطیات اور انعامات پر لبس کرتے تھے،  
اور عیب نہیں خیال کیا جاتا تھا۔ اس بُرائی کے دور کرنے کے لیے شیخ سعدی اور  
ابن عیین وغیرہ نے حفظ آبرو، اور ترک احسان پذیری کے مضمون کو بار بار چڑا کر اثر  
طریقوں سے ادا کیا ہے۔ سعدی کہتے ہیں،

از من نیاید این کہ نہ بہقان و کد خدا      حاجت بزم کہ فعل گدایان خرم است

صد گنج شالگان بہ بہاے جو بہر      مرّت بر آن کمی دہد جویت بزم است

یعنی اگر کوئی شخص جو بھر بہر کی قیمت بہت بڑا خزا نہ دیدے تو اس کا احسان ہے۔ لیکن مجھ پر

افسوس ہے اگرین قبول کروں۔

لاغری برین گرفت آن گل لیلی فرست	خواست تا عظیم کند پروردہ بیگانگان
شیر اگر مفلوج باشد بچنان از سگ بہت	گرچہ درویشیم بھلا اللہ بخش نیست
چون ماہ پیکر کہ در و رخ و ز رویت	صاحب کمال را چہ غم از نقص مال جاہ
بہتر بجا نہ کہ در و بیج مرد نیست	مئے کہ بیج جا نہ ندارد بہ اتفاق
بعد ازین عشق بنا ز م نہ بہ ہونہ بہ عہد	انوری۔ من این عہد کہ با قبیلہ غنای جہان
قوت ناتدن ہست و اللہ الحمد	قوت دادن اگر نیست مرا بکے نیست
ہر کہ قانع شد بہ خشک تر شاخہ بحر بہت	خضر۔ کوس شدہ خالی و با نگ غلغلاش در دست
یقین دان کاہرین معنی شک نیست	ابن یسین۔ جہان از بہر یک تن نیست تنہا
چو حرص اندر زمانہ ہلکے نیست	سلامت با قناعت تو امان اند
ترا م کہبازان با جزئیے نیست	اگر صد اسپ داری در طویلیہ
تمام است این قدر و این اند کہ نیست	کفایے از قضاات رحمی دہد دست

غصہ کے مقابلہ میں غصہ نہ کرنا چاہیے

جز بیروی دشمن سرکش نکند	دانا ہرگز اداسے ناخوش نکند
دفع آتش ہکے بہ تیش نکند	آتش چو بلند شد برو آب زنند

## فلسفیانہ شاعری

فارسی شاعری میں فلسفیانہ خیالات کا جس قدر ذخیرہ ہے، کسی زبان میں نہیں لیکن پہلے یہ سمجھ لینا چاہیے کہ فلسفہ کیا چیز ہے؟ کتب درسیہ میں طبعیات، عنصریات، فلکیات، الکیات ان سب کے مجموعہ کا نام فلسفہ ہے، لیکن طبعیات اور عنصریات درحقیقت، سائنس یعنی تجربی علوم میں داخل ہیں، فلکیات کا بڑا حصہ تجربات اور مشاہدات پر مبنی ہے اسلئے وہ بھی فلسفہ کی حد سے خارج ہے۔ الکیات بیشک فلسفہ ہے لیکن اس کا اب ایک خاص نام پڑ گیا ہے اور وہ ایک مستقل فن بن گیا ہے۔ علم الاخلاق، سیاست اور تمدن بھی فلسفہ ہی میں داخل ہیں لیکن یہ سب بھی الگ الگ مستقل نام سے موسوم ہیں، اس لیے یہاں فلسفہ سے مراد، وہ فلسفیانہ مسائل اور خیالات ہیں جو کسی الگ نام سے موسوم نہیں، اور حقیقت یہ ہے کہ عالم میں جو کچھ موجود ہے بلکہ کاروبار زندگی کی روزمرہ باتیں بھی اگر نگاہ حقیقت سے دیکھی جائیں تو سب فلسفہ ہیں،

ہر کس نہ شناسندہ لازاست و گرنہ این باہمہ لازاست کہ مفہوم علوم است

یہ بات خاص طرح پر ملحوظ رکھنی چاہیے کہ فلسفہ کے وہ مسائل جو خشک اور وقت طلب ہیں شاعری کی حد سے باہر ہیں۔ اگر انکو کوئی شخص موزون کرنے تو وہ نظم ہوگی شعر نہ ہوگا اسی طرح فلسفہ کے عام مسائل بھی جب تک شاعرانہ طرز میں نہ ادا کیے جائیں، شاعری



کی حد میں نہیں رہ سکتے، اس لیے اس موقع پر ہم کو صرف ان فلسفیانہ مسائل سے غرض ہے جو شاعرانہ انداز میں ادا کیے گئے ہیں،

فارسی شاعری میں فلسفہ کا جو سرمایہ ہے اس کے حسب ذیل حصے ہیں۔

تصوف،

الکیات و نبوات، یہ مستقل فلسفہ ہے اس میں سے معتد بہ حصہ یعنی ثبوت باری، وحدت

باری، معاد، وغیرہ مسائل سوانح مولانا روم میں تفصیل سے لکھے جا چکے ہیں۔

اخلاق یعنی مارل فلاسفی، یہ بھی ایک مستقل حصہ ہے جو اس سو پہلے گزر چکا، ان کے

علاوہ جو باقی رہتا ہے اس موقع پر اُسی سے بحث ہے،

شاعری میں فلسفہ تصوف کے راستہ سے آیا، چونکہ اکثر تصوف کی سرحد فلسفہ سے

ملتی ہے اس لیے صوفی شعرا فلسفہ کے مسائل بھی ادا کیا کرتے تھے امام غزالی کی بڑلت،

فلسفہ کو عام رواج ہوا، صوفیہ میں اکثر علماء، مثلاً مولانا روم، سعدی، سنائی، ذی صوفی ہونیے

پہلے باقاعدہ فلسفہ کی تعلیم پائی تھی، صوفی ہونے کے بعد فلسفیانہ خیالات نے قالب بدل

لیا اور تصوف کے پیرایہ میں ادا ہوا چنانچہ مولانا روم کی شنوی میں سیکڑوں مسائل ہیں

جو خالص فلسفہ کے مسائل ہیں۔

سب سے پہلے ناصر خسرو نے فلسفیانہ خیالات کو شاعری میں داخل کیا۔ وہ فرقہ اسمعیلیہ

میں سے تھا جو اس بات کے قائل ہیں کہ شریعت کے دُونِخ ہیں۔ ظاہر باطن، باطن صرف نام

وقت سمجھ سکتا ہے اور دہی اصلی مقصود ہے، اس فرقہ کا دستور تھا کہ جب کسی کو اپنے طریقہ

میں لانا چاہتے تھے تو قرآن اور حدیث کے منصوصات اور احکام کے متعلق اسکے دل میں شکوک پیدا کرتے تھے۔ مثلاً یہ کہ روزہ سے کیا فائدہ؟ غسل جنابت کے کیا معنی؟ حجرا سود کو چومنا اور رمی حجار کرنا بظاہر بے فائدہ ہے جب یہ شہود دل میں جگہ پکڑ لیتے تھے اور وہ تسکین چاہتا تھا تو کہتے تھے کہ رمز کی باتیں ہیں، انکو امام وقت کے سوا کوئی نہیں جانتا۔ امام کے ہاتھ پر بیعت کی جائے تو یہ مسائل حل ہونگے، ناصر خسرو کی شاعری کا ایک بڑا عنصر اسی قسم کے خیالات ہیں۔ وہ افذاک اور ستاروں کے قدیم ہونے کا قائل تھا اور ستاروں کو ذی ریح اور مدبر عالم مانتا تھا۔ یہ باتیں کثرت سے اس نے بیان کیں،

ناصر خسرو کا دیوان چھپ گیا ہے، اگرچہ اس میں فلسفہ کے بہت سی مسائل ہیں لیکن ہم نے اس لیے اس کے اشعار نقل نہیں کیے کہ اس کا انداز بیان شاعرانہ نہیں، ناصر کے بعد نظامی نے فلسفیانہ شاعری کو ترقی دی انھوں نے سکندر نامہ بحری میں حکماء یونان کے علمی مباحثے تفصیل سے لکھے ہیں۔ یہ تمام فلسفیانہ مسائل ہیں اور اس خوبی سے انکو ادا کیا کہ ایک طرف شاعرانہ طرز ادا ہاتھ سے جانے نہیں پایا۔ دوسری طرف اکثر فلسفیانہ اصطلاحیں جو عربی زبان کے ساتھ مخصوص ہو گئی تھیں فارسی میں آگئیں، سکندر کے دربار میں ابتداء فرینش کے مسئلہ پر بحث ہوئی تھی، یعنی سلسلہ کائنات میں سب پہلے کیا چیز پیدا ہوئی؟ پھر اور چیزیں؟ کیونکہ اور کس ترتیب سے وجود میں آئیں؟ نظامی نے اس معرکہ کی پوری تفصیل لکھی ہے،

برفرمان دہی شاہ فیروز تخت یکے روز بر شد بہ فیروزہ تخت

فیروز تخت بادشاہ۔ ایک ن تخت پر بیٹھا

ازان فلیسوفان گزین کرد ہفت کہ بر خاطر کس خطائے درفت

حکماء میں سے سات کو منتخب کیا۔ یہ وہ حکماء تھے جنھوں نے کبھی غلطی نہیں کی تھی۔

ارسطو کہ بد ملک را وزیر بلیناس برنا و بقراط پیر

ارسطو کو جو سلطنت کا وزیر تھا۔ اور نوجوان بلیناس کو، اور بڑھے بقراط کو

ہمان ہر مس فرخ نیک راے کہ ہر ہفتین آسمان کرد جاے

اور ہر مس نیک راے کو۔ جسکی جگہ ساتویں آسمان پر تھی

فلاطون و ولین فروریوس کہ روح القدس کرد شان ستبوس

فلاطون، ولین اور فروریوس کو جس کا ہاتھ روح القدس چوستے تھے،

دل شد دران مجلس تنگ بار کہ ابرو فرخی در آمد بہ کار

بادشاہ کا دل اس مجلس خاص میں نہایت فرخ خوشگلی سے مصروف کار ہوا

بدانندگان راز بکشاد و گفت کہ تاکے بود راز مادر ہفت

سکندر نے حکیموں سے کہا، کہ یہ راز کب تک پوشیدہ رہے گا،

گوئید ہر یک بہ فرہنگ خویش کہ این کار از آغاز چون بود پیش

سب کو اپنے خیال کے مطابق بتانا چاہیے کہ یہ عالم کیونکر پیدا ہوا؟

بہ تقدیر حکم جہان آنسہرین تخت آسمان کردہ شد یا زمین

خدا کے حکم سے پہلے آسمان پیدا ہوا یا زمین

بگفتند مکیر بر اس سخن کارسطو بگو پیشوا اس سخن

سب نے اس پر اتفاق کیا کہ ارسطو سب سے پہلے تقریر کرتے

ارسطو روشن دل ہوشمند ثنا گفت بر تاجدار بلند

ارسطو نے بادشاہ کو دعا دی، اور کہا۔

چو فرمان چنین آمد از شہریار کز آغاز ہستی نام شمار

کہ حضور کے حکم کے موافق میں، ابتداء سے عالم کی کیفیت بیان کرتا ہوں

نخستین یکے جنبشے بود فرد بہ جنبید چند انکہ جنبش دو کرد

ابتداء میں صرف ایک حرکت تھی۔ یہ حرکت دو ٹکڑوں میں تقسیم ہو گئی۔

چون آن ہر دو جنبش بہ یکجا افتاد زہلہ جنبشے، جنبشے نو بزا د

ان دو حرکتوں کے ملنے سے نئی حرکتیں پیدا ہوئیں

نظامی کے بعد فلسفیانہ خیالات عام ہو گئے، لیکن تا تا مارا و تیمور کے حملوں کی وجہ سے

تین سو برس تک ایران میں امن و امان نصیب نہ ہو سکا، اس لیے فلسفیانہ شاعری کی رفتار

رک گئی، صفویہ کا دور آیا تو گھر گھر فلسفہ پھیل گیا۔ اور اب گو فلسفہ کی حیثیت کسی نے شاعری

نہیں کی لیکن اکثر شعرا جو کہتے تھے فلسفیانہ رنگ میں ہوتا تھا، خصوصاً ساجی عرفی، نظیری، جلال اسیر

کے کلام میں ہر جگہ فلسفہ کا رنگ جھلکتا ہے۔ فلسفیانہ الفاظ نہایت کثرت سے زبان

لے اس کے بعد کے اشعار پہلے حصہ میں سکندر نامہ کے ریویو میں آپ کے ہیں

مین داخل ہو گئے جسکو اگر جمع کیا جائے تو فلسفہ کا ایک مختصر لکھت ہو جائے گا مثلاً

گر باز کچھ شوم لازم ارباب کلام  
خندہ جو ہر فرد است دلیل تقسیم  
مکن بود کہ ہستی واجب فنا شود  
دین متمتع کہ عشق تو منکاش شود  
لے آنکہ جزو لای تجزئی وہاں تست  
طوے کہ بیچ عرض ندارد میان تست  
زین سخن جو ہر فعال بر شفت و گفت  
کالے تنک بہرہ ز فہم صد علم و عمل  
بیم آن بود ز خاصیت یکتائی او  
کہ ہیولی نہ پذیرد صورت مستقبل  
اب ہم عام فلسفیانہ خیالات، مستقل عنوانوں کے ذیل میں لکھتے ہیں،

اجتہاد کے لیے پہلے تقلید کرنی چاہیے،

توفیق رفیق اہل تصدیق بود  
ز ندیق درین طریق صدیق بود  
گرہ از مرادہ دانی انکار مکن  
تقلید کن آن قدر کہ تحقیق شود  
ہر انسان مادہ قابل رکھتا ہے۔

عالم درد است و ہم طیبے دارد  
یعنی کہ محبت حبیبے دارد  
کس نیت کہ از عشق درد نور نریت  
ہر ذرہ دغور شید نصیبے دارد  
عاشق کا نا بھی معشوق کی وجہ سے ہے۔

معشوق بہ عاشق چون نظر باز کند  
عاشق بہاں شیوہ ادا ساز کند  
این ترک نیاز من بہ او از من نیت  
آنہ بہ حسن او بہ او ناز کند

کچی دوستی کا اثر،

اظهار محبت آئیہ محبوبی است ہر کس گفت از تو ام تراز خود کرد  
جس نے تم سے کہا، کہ میں تمہارا ہوں، اس نے تم ہی کو اپنا بنا لیا،

رہنا بھی نابلدہین

گفتم کہ مگر قاضی و مفتی سنا اند در راہ طریقت و حقیقت بلد اند  
چون بر سر راہ آدم داں ستم کین ہم سفران ہمہ چون نابلد اند  
جز نسکر خدا مجو بہ عالم دیگر شادی و گراست از غم و غم دیگر  
ہمچو کوران بہ بیشہ سرگردان این خلق خدا گم اند در ہدیہ  
در زیر فلک ہل غروبے چند اند از زندہ غافل و دوتے چند اند  
ہر چند نگاہے کم مے بیسم کوئے چندے بہ طوف کورے چند اند

شکایت بے فائدہ ہے،

آن کو یا راست ساقی بزم وجود آن کو غیر است فانی و دور و فرود  
این نالہ و زاری کہ بعضے دارند بایار چہ حاجت است و باغیر چہ سود

خدا پرستوں کی قمین،

خلق خدا کہ خدمت داد ادا می کنند ہستند بر سہ قسم کہ این کار می کنند  
قسمے شہ انداز پے جنت خدا پرست دین رسم عافتے است کہ تجارتی کنند  
قومے دگر کنند پرستش ز بیم او دین کار بندگان است کہ ہزار میکنند  
جمعے، نظر ازین دو جہت قطع کردہ اند بر کار ہر دو طائفہ انکار می کنند

چون غیر خویش مرکز ہستی یافتند      برگرد خویش دور چو پرکاری کنند  
 این است راه حق کہ یکم فرقہ می روند      سیر و سلوک راہ بہ بخاری کنند

مذہبی جھگڑوں کی اصل      مذہبی نزاعیں جو لوگوں میں برپا رہتی ہیں اور جنکی وجہ سے دنیا میں ہزاروں  
 دنیوی اغراض بھٹتے ہیں      خونریزیوں اور جدوجہدیں آتی ہیں۔ زیادہ غور سے دیکھا جائے تو انکی

ترتیب دنیوی خود غرضیاں پوشیدہ ہوتی ہیں، جن کے حاصل کرنے کے لیے مذہب کو وسیلہ  
 بنایا جاتا ہے۔ سلطان محمود نے ہندوستان پر جو حملے کیے وہ کشورتانی کی حوصلہ مندیوں  
 تھیں لیکن انکا نام جہاد اس لیے رکھ لیا جاتا تھا کہ اس کو افغانوں کا خون زیادہ گرم ہو جاتا  
 تھا۔ مولوی جو ایک دوسرے کو کافر کہتے ہیں بظاہر مذہبی خیال سے کہتے ہیں لیکن تہمین  
 خود پرستی اور خود غرضی ہوتی ہے۔ کسی دنیوی مقصد کے لیے دو صاحبوں میں رنجش ہوئی  
 وہی مذہبی اختلاف اور نزاع بن گئی، بالآخر اس نے محفیر کا لباس پہن لیا،

بہر فرقہ بھم برسر دنیا در جنگ      آوردہ بہا ندین و آئین ہا را  
 حکیم کو دنیا اور دین کسی سے غرض نہیں

بادیا و دین کار ندارد عاشق      مستی و خمار در شراب حق نیست

اس بنا پر دین و دنیا کو مستی اور خمار سے تشبیہ دی جا سکتی ہے، شاعر کہتا ہے کہ عارف  
 دنیا اور دین دونوں سے الگ ہے۔ کیونکہ خدا کی شراب مستی اور خمار دونوں سے پاک ہے۔  
 اس میں ایک دقیق نکتہ یہ ہے کہ انسان جب زیادہ دینداری اور تقدس اختیار کرتا ہے  
 تو اسکی مقبولیت زیادہ بڑھ جاتی ہے اور بالآخر مقتدائی کے عالم میں مجبوراً اس کو ریا وغیرہ

کام تک ہونا پڑتا ہے جو دنیا طلبی کے نتائج ہیں۔ اس لیے دین گو یا مستی ہو جبکہ بعد غار بھی ضرور پیدا ہوگا۔

خود غرضی نامقبولیت کا سبب ہے جو کام بظاہر نفع عام کے لیے کیا جاتا ہے گو کتنا ہی مفید ہو لیکن اگر اسکی جھلک بھی پائی جائے کہ دراصل خود غرضی کے لیے کیا گیا ہے تو پھر اس میں اثر نہیں رہتا،

چیزے زد دعا بہن بود انسان را اما زلب گدا نہ خواہند آن را  
یعنی لوگ دعا کی بڑی قدر کرتے ہیں اور عام لوگوں سے اپنے حق میں دعا کے طالب ہوتے ہیں، لیکن فقیر اور سائل جو لوگوں کو دعائیں دیتے ہیں، اسکی کوئی قدر نہیں کرتا کیونکہ ہر شخص جانتا ہے کہ سائلوں کی دعا، دعائیں بلکہ سوال، اور سلام روستائی ہے

نقد اور دولت مندی کی تحقیر | انسان اکثر اس بات کو محسوس نہیں کرتا کہ وہ کسی چیز کی عیب جوئی دراصل کس وجہ سے کرتا ہے، امرا عموماً افلاس اور فقر کی تحقیر کرتے ہیں اور اس بنا پر فقر کو ذلیل سمجھتے ہیں

نقد اور دولت کی برائی بیان کرتے ہیں، اور اہل دولت پر نکتہ چینی کرتے ہیں لیکن دراصل دونوں کو جس چیز نے ایک دوسرے کی عیب جوئی پر آمادہ کیا ہے وہ اور چیز ہے جسکی ان کو خبر نہیں۔ امرا کی ناتوان بینی تو ظاہر ہے، کہ نخوت اور غرور کی وجہ سے۔ لیکن فقر اور دولت کو حقیر سمجھتے ہیں اور ان کو زعم ہوتا ہے کہ بلند ہمتی اور عالی جوہلی کی وجہ سے ان کی یہ حالت ہے۔ یہ بھی صحیح نہیں اصل یہ ہے کہ انسان کو جو چیز حاصل نہیں ہوتی اس پر



حسد کرتا ہے۔ یہ ظاہر ہے کہ امراء کو جو عیش و عشرت جاہ و چشم کرو و فر حاصل ہو فقر کو نصیب نہیں ہو سکتا۔ اس لیے طبیعت خود بخود آمادہ ہوتی ہے کہ ان چیزوں کو حقیر ثابت کرے، تاکہ اس کے نہ حاصل ہونے کا رنج نہ ہو سحابی نے اس نکتہ کو ایک رباعی میں ادا کیا ہے جس کا دوسرا شعر یہ ہے

القسمہ کہ اغراض اگر لبثنا سی      بر فقر کبر و بر غنا از حسد است

اخلاق رذیلہ کی مصلحت بعض لوگوں کو شبہ پیدا ہوتا ہے کہ خدا نے انسان میں غرور کبر و بغض غصہ، شہوت، حرص وغیرہ اخلاق رذیلہ کیوں پیدا کیے۔ لیکن یہ تمام اخلاق، انسان کی بقا اور ترقی کیلئے ضروری ہیں۔ اگر انسان میں کینہ اور غصہ نہ ہوتا تو دشمنوں کا مقابلہ کیوں کرتا۔ اگر اس میں حرص اور دنیا طلبی نہ ہوتی تو بڑے بڑے کام اس کے ہاتھ سے نہ انجام پاتے، یہ اور بات ہے کہ انسان بعض اوقات ان قوتوں کا استعمال صحیح موقعوں پر نہیں کرتا۔ اس لیے حضرات صوفیہ ان قوتوں کے مٹانے کی کوشش نہیں کرتے، بلکہ ان کے صحیح استعمال کی ہدایت کرتے ہیں۔

ہر نفس بے نیک شود و عرفان را      گر بشناسی حکیم صاحب شان را

رنگ اہل خلہ را بود در بالست      ہر چند کہ دزد خوش نلارد آن را

یعنی حملہ و اون کو کتے کی بہت ضرورت ہے، گو چور کتے کو بالکل پسند نہیں کرتے

عوام کے لیے آزادی مفید نہیں | آزادی نہایت عمدہ چیز ہے لیکن ہر شخص اس کے استعمال کے

قابل نہیں۔ نا اہل اگر آزادی کو کام میں لائیں تو ہمیشہ نقصان ہوگا۔

این خلق ہوا پرست محکوم خوش اند چون طفل کہ مصالح است اگر بے پیر است

یعنی ہوا پرستوں کا محکوم اور زیر اثر رہنا ان کے حق میں مفید ہے۔ جس طرح چھوٹا بچہ باپ کا ساتھ چھوڑ دے تو گم جائے گا۔

ایک کا فائدہ دوسرے کا نقصان ہے | کیا عجیب بات ہے جس چیز کو ہم خوشی سمجھتے ہیں وہ حقیقت میں کسی اور شخص کا غم ہے، سکندر اور اس کے مدح خوش ہیں کہ اس نے دنیا فتح کی، ممالک مسخر کیے، عالم پر سکہ بٹھایا، لیکن یہی واقعہ دوسرے لفظوں میں یونہی کہ بڑی بڑی حکومتیں تباہ ہوئیں۔ خاندان کیان کا تاج و تخت لٹ گیا۔ بڑے بڑے تاجدار خاک نشین ہو گئے عرب شاعر نے اسی بنا پر کہا تھا فائدہ قوم عند قوم مصائب،

ایرانی شعرا نے اس نکتہ کو زیادہ لطافت سے ادا کیا۔

زمانہ گلشن عیش کرا یہ یغما داد کہ گل بدامنِ مادرستہ دستہ می آید

یعنی ہمارے دامن میں گلستان کا جوڑ حیرانگ رہا ہے تو کسی کا باغ عیش برباد ہوا ہے

عیش این باغ باندازہ یک تنگدل است کاش گل غنچہ شود تا دل مابکشاید

اس باغ کا عیش، ایک تنگ دل کے لیے کافی ہو سکتا ہے، کاش پھول کلی بجاتا کہ ہمارا دل کھلتا

خواص مقبول عام نہیں ہو سکتے | یہ عجیب بات ہے کہ جو شخص بقدر زیادہ فلسفی زیادہ محقق زیادہ

نکتہ دان ہو گا اسی قدر عوام میں کم مقبول ہو گا۔ اس کی وجہ یہ ہے کہ ایک محقق جو بات کہتا ہے

عوام کی سمجھ میں نہیں آ سکتی اس لیے وہ اس کی قدر نہیں کر سکتے۔ بے شبہ ایسی مثالیں

بھی پائی جاتی ہیں کہ بڑے بڑے مجدد اور رفام مقبول عام بھی ہوئے لیکن ان کے مقبول

ہونے کی وجہ ان کا اجتہاد اور تحقیق نہ تھی، بلکہ ان میں کچھ اور حتمی اوصاف موجود تھے، جنہوں نے ان کو مقبول عام بنایا۔ ورنہ کمال کی اصلی شان یہی ہو کہ عام لوگوں تک نہ پہنچے  
 این مین کہتے ہین۔

ہنرمند باشد زبان گسر کہ ہر کس مراد را خریدار نیست

ہنرمند باید کہ باشد چو فیل کہ اولایق اہل بازار نیست

ہنرمند کی مثال ہاتھی کی سی ہے کہ وہ بازار میں فروخت نہیں ہوتا

مسئلہ جبر | جو لوگ اختیار کے قائل ہین ان کا منہ تہا می استدلال یہ ہو کہ انسان کو خدا نے یہ اختیار دیا ہے کہ وہ دو متناقض کاموں میں سے جس کام کو چاہے اختیار کرے اس لیے انسان کو ارادہ اور اختیار حاصل ہے اور اس لیے وہ مجبور نہیں کہا جاسکتا، لیکن اسکی تہ میں بھی غلطی ہو رہی ہے کہ خدا نے انسان کو ارادہ اور قدرت عطا کی ہے، لیکن اس ارادہ پر بھی وہ مجبور ہے یعنی جب وہ کسی کام کا ارادہ کرتا ہے تو ایسے اسباب جمع ہوتے ہین کہ وہ اس کام کے ارادہ پر مجبور ہوتا ہے، لوگوں نے یہ سمجھا کہ ہمارا نفس بد ہم کو برے کام کا حکم دیتا ہے، نفس بد کا نام نفس مارہ رکھا ہے، لیکن خود یہ نفس امارہ کس کا مامور ہے،

ہر قرعہ کہ زد حکیم در بارہ ما کردیم و نہ بود غیر آن چارہ ما

بے حکمش نیست ہر چہ سرزد از ما مامورہ اوست نفس امارہ ما

اکثر حکما اس مسئلہ کے قائل ہین یعنی انسان کی فطرت ہی ایسی ہے کہ اس کو گناہ سرزد ہوتے ہیں، ابلیس اور شیطان کوئی الگ چیز نہیں، ایک شاعر نہایت لطیف پیرایہ میں

اس کو ادا کرتا ہے،

ابلیس چو در آدم دخوا نگر گیت      بنشت و بہ ہای ہای بر خود گیت

و آنکہ زبان حال با آدم گفت      ابلیس تو من، بگو کہ ابلیس کیست

یعنی ابلیس نے جب آدم اور حوا کو دیکھا تو بیچہ کر اپنی حالت پر خوب رویا، پھر زبان حال سے

بولاکر تمھارا ابلیس تو تین ہوں میرا ابلیس کون ہے،

عالم میں شرمین ہوا | انسان جب واقعات عالم پر نظر ڈالتا ہے تو اسکو شہہ پیدا ہوتا ہے کہ اسکا بنایو  
کوئی حکیم عادل اور مدبر نہیں ہو سکتا۔ کیونکہ بہت سی چیزیں بے کار اور بے مصرف نظر آتی  
ہیں۔ بہت سی چیزیں صاف نظر آتی ہیں کہ مفرا و نقصان رسان ہیں شیر، بھیڑیے سانپ  
پتھو، بجز اسکے کہ لوگوں کو نقصان پہنچائیں اور کس کام کے ہیں؟ سیلاب، زلزلے، پانی اور مٹی  
کے طوفان ملک کے ملک برباد کر دیتے ہیں جس سے نقصان کے سوا کوئی فائدہ  
نہیں ہوتا۔

لیکن یہ شہہ صحیح نہیں۔ عالم ایک نہایت وسیع اور بے پایاں سلسلہ موجودات کا  
نام ہے۔ انسان کے دائرہ علم میں جو حصہ آیا ہو وہ اتنا بھی نہیں جتنا سمندر میں جو ایک قطرہ  
ایک قطرہ کی حالت دیکھ کر کوئی شخص سمندر کے فوائد و نقصانات پر کوئی رے لگے، تو کیونکر  
اعتبار کے قابل ہوگی، ہم ایک چیز کو اپنے لیے یا کسی گروہ کے لیے نقصان رسان سمجھتے ہیں  
لیکن کل عالم صرف ہمارا نام نہیں۔ کاروبار عالم میں ایک شخص یا ایک گروہ کی مصلحت ملحوظ  
نہیں ہوتی۔ بلکہ تمام عالم کی مجموعی حالت کا اعتبار کیا جاتا ہے۔ ممکن ہے کہ جو چیز ہمارے

لیے مضرب، مجموعی حالت کے لحاظ سے مفید ہو۔

گرجان از یک جہت بیفائدہ است از جہت ہاے دگر پر عائدہ است

حسن یوسف علی را فائدہ گر چه براخوان عبث بدزایدہ

ہر کس کہ خلاص ز بد و نیک خود است اندر ہمہ حال خوشان احد است

در چشم کے کہ احوال است از ہستی جز انجہ موافقی مراد است بد است

ہر لحظہ درین عالم اتقا و وثقت صد کش مکشم ہست مرا بیچ بد است

من نالہ کنان و حکمت گوید بس جز کام تو ام مصلحت دیگر ہست

مادام کہ دست کس بہر رنجوی ہست کم راہ برد کہ غیر او بود ہست

بر وقت مراد تو از ان نیست فلک تا در یابی کہ جز تو موجود ہست

یعنی آسان اگر تمہارے اغراض اور مقاصد کے موافق کام نہیں کرتا تو اس سے یہ ثابت ہوتا ہے کہ

تمہارے سوا اور بھی موجودات ہیں۔ اور ممکن ہے کہ وہ باتیں ان کے مصالح کے لحاظ سے ہوں۔

گا دخر را فایدہ چہ و در شرک ہست ہر جان را یکے تو تے دگر

ابن ہاشم نا بلہ بین انسان ابتدائی حالت میں ہر شخص کی تقلید پر آمادہ ہو جاتا ہے۔ لیکن جب قدر

تحقیق اور تلاش بڑھتی جاتی ہے تو ثابت ہوتا جاتا ہے کہ جو بہترین وہ بھی اصل حقیقت سے

آشنا نہیں۔ پیش روی اور پس روی کا ایک وسیع سلسلہ جو نظر آتا ہے۔ بالکل ایک بیڑا پال

ہے اندھے اندھوں کے پیچھے چل رہے ہیں،

چندانکہ نگاہ می کشمے بینم کوے چند بطون کور و خندان

میں جعفر زلفرو دڑاتا ہوں معلوم ہوتا ہے کہ چند اندھے چند اندھوں کے نیچے جا رہے ہیں، پہلے خیال ہوتا ہے کہ علماء، قاضی، مفتی، اشناس راز ہوں گے لیکن اصل حقیقت سے سب نا بلدین۔

گفتم کہ مگر قاضی و مفتی سنا دند      در راہ طریقت و حقیقت بلد اند  
چون بر سر راہ آدم دانستم      لیکن ہم سفران ہمہ چون نا بلد اند

ہر گز ہم افتاد بہ صحراے محبت      دیدیم جو خود پیدہ گرے و گزشتیم  
یعنی جب میرا گز صحراے معرفت میں ہوا تو میں نے دیکھا، کہ رہنما بھی میری ہی طرح چکر لگاتے ہیں، اس لیے میں اس کو چھوڑ کر آگے بڑھا،

تقلید سے نجات اکثر لوگ کسی مسئلہ یا راس کے حسن و قبح کا معیار جمہور کو قرار دیتے ہیں، یعنی جو جمہور کی رائے ہو وہ صحیح ہے، اور جس طرف صرف ایک دورائین ہوں وہ غلط ہیں لیکن نکتہ دانوں کے نزدیک حالت اس کے بالکل برعکس ہے، جمہور کی رائے کا کسی طرف ہو جانا۔ اس بات کی دلیل ہے کہ لوگوں نے خاص اپنے غوراؤ و فکر سے کام نہیں لیا ہے لوگوں کو جو کچھ سننا ہی خود بھی کہنے لگے، یہی بات ہے کہ ہر زمانہ میں ہر قوم میں ہر مذہب میں جو مصلح، رفارمر اور بانی فن گذرے ہیں، انھوں نے ہمیشہ جمہور کی مخالفت کی ہے اور درحقیقت جمہور کی مخالفت کرنا ہی اجتہاد اور تحقیق اور رفارمیشن کی دلیل ہے، اس نکتہ کو راقم مشہدی نے یوں ادا کیا ہے،

زبکہ پیروی حلق گم رہی آرد      نمی رویم براہ کہ کاروان رفتہ است  
چونکہ خلق کی پیروی گمراہی پیدا کرتی ہے۔ اس لیے ہم اس راستہ پر نہیں چلتے جس پر قافلہ گیا ہے  
ابن مہین کہتے ہیں۔

دربہان ہر چہ می کنند عوام      نزد خاصان رسوم و عادات است  
مردوں کے لیے اکثر لوگوں میں جن امور کے متعلق لڑائی جھگڑا اور نزاع رہی ہی نہیں ہے  
جنگ و نزاع ایک یہ ہے کہ فلان شخص اچھا تھا، یا بُرا، شیعہ، سنی کے جھگڑے زیادہ تر اسی  
پر مبنی ہیں، یہاں تک کہ اسپر سینکڑوں کتابیں تصنیف ہوئیں اور ہوتی جاتی ہیں، نہایت  
افسوسناک در عبرت انگیز لڑائیاں اس کی بدولت وجود میں آئیں۔ ہزاروں لاکھوں جانیں  
ضائع گئیں۔ آج بھی ہزاروں لاکھوں آدمی غیر ضروری بحث میں گرفتار ہیں۔ اسی بنا پر ایک  
عارف نے کہا۔

ہر حق کے بر تو گرد و مٹی      اے گرفتار ابو بکر و علی  
ابن مہین نے اس مضمون کو شاعرانہ پیرایہ میں ادا کیا ہے۔

ہر کہ بازندہ از پے مردہ      می کند جنگ سخت نادان است  
یعنی جو شخص زندہ مردہ کے لیے جھگڑتا ہے، سخت احمق ہے۔

جو ہر عرض عالم میں دو قسم کی چیزیں ہیں۔ جو ہر یعنی جو خود قائم ہیں مثلاً درخت، پہاڑ، زمین  
دوسرے جو خود قائم نہیں بلکہ کسی اور چیز میں قائم ہیں۔ مثلاً خوشبو، بدبو، رنگ، ذائقہ  
کہ یہ چیزیں خود نہیں پائی جاتیں بلکہ کسی اور چیز میں ہو کر پائی جاتی ہیں، ان کو عرض کہتے ہیں

ہمارے افعال اور حرکات بھی اسی قسم میں داخل ہیں۔ اکثر حکما کے نزدیک جو ہر اصل ہے اور عرض اسکی فرع، اس مسئلہ پر بہت سی باتیں مبنی ہیں مثلاً اہل مادہ کہتے ہیں کہ مادہ پر مادہ کے سوا کوئی اور چیز اثر نہیں پیدا کر سکتی۔ اس بنا پر وہ اس بات کے قائل ہیں کہ عالم میں مادہ کے سوا اور کچھ موجود نہیں۔ کیونکہ کوئی اور چیز موجود ہوتی تو اسکا اثر بھی ہوتا۔ ادراک و خیال جس کو ہم غیر مادی سمجھتے ہیں، یا تو موجود نہیں یا ہیں تو وہ بھی مادہ ہی کی ایک قسم ہیں۔

لیکن بعض حکما اس بات کے قائل ہیں کہ عالم یا جو ہر خود چند اعراض کا مجموعہ ہے چند عرض جمع ہو جاتے ہیں تو ہم ان کو جوہر کہتے ہیں، مولانا روم بھی قریب قریب اسی مسئلہ کے قائل ہیں۔ وہ کہتے ہیں کہ تمام عالم کی علت اعراض ہیں۔ عالم اعراض کا مجموعہ ہے عرض بدل کر جوہر ہو جاتا ہے،

جملہ اجزاء جہاں را بے غرض	در نگر حاصل نہ شد جز از عرض
جملہ عالم خود عرض بود ندتا	اندرین معنی بیاد محل اتی
حیثیت اصل و مایہ ہر پیشہ	جز خیال و جز عرض دانیشہ

ان اشعار کا مطلب یہ ہے کہ عالم میں جس قدر جوہر ہیں سب عرض ہی پیدا ہوئے ہیں مثلاً معارجب ایک مکان کی تعمیر کا ارادہ کرتا ہے تو پہلے مکان کا نقشہ ذہن میں تھوکتا ہے یہ نقشہ کوئی مادی چیز نہیں، اس لیے جوہر بھی ہیں، لیکن یہی عرض ایک محسوس اور مادی مکان کی صورت اختیار کر لیتا ہے۔

عقائد میں ایک بحث یہ ہے کہ انسان کے بُرے یا بھلے افعال عرض تھے وہ فنا ہو گئے



اب ان کا دوبارہ وجود میں آنا کیونکر ہو سکتا ہے۔ مولانا روم فرماتے ہیں۔

این عرض ہا نقل شد لون دگر      حشر ہر فانی بؤذ کون دگر  
وقت مٹش ہر عرض را صوتی است      صوت ہر یک عرض را رویت است  
تا مبدل گشت جو ہر زین عرض      چون زہر ہیزے کز ایل شد مرض  
گشت پر ہیز عرض جو ہر بہ جد      شد دہان تلخ از ہر ہیز شہد

یہ مسئلہ آجکل کی سائنس کے بھی مطابق ہے، حرکت، ایک عرض ہے جو خود قائم نہیں ہو سکتی۔ لیکن جب کوئی چیز نہایت تیز حرکت کرتی ہے تو آگ پیدا ہو جاتی ہے جو موجودہ سائنس کی رو سے آگ کہیں اور سے نہیں آئی، بلکہ وہی حرکت بدل کر آگ ہو گئی اور چونکہ آگ ایک جوہر ہے اس لیے قطعاً ثابت ہو گیا کہ عرض بدل کر جوہر ہو سکتا ہے،

اشیاء کی ہم جنسی تحقیقات سے ثابت ہوا ہے کہ مرکبات میں دو قسم کے اجزاء پائے جاتے ہیں، ایک وہ جو زندگی اور حیات کی قابلیت رکھتے ہیں، یعنی اگر زندہ اجسام میں شامل ہوں، تو انقلاب کیمیائی کی رو سے زندہ اجزاء بن جائیں مثلاً انسان یا جانور جو کچھ کھاتے ہیں ان میں سے بعض اجزاء جزو بدن ہو جاتے ہیں اور زندہ اجزاء بن جاتے ہیں۔ ان اجزاء کو اجزاء حیات کہتے ہیں۔ دوسرے وہ اجزاء ہوتے ہیں جن میں زندگی اور حیات کی صلاحیت نہیں ہوتی۔ وہ زندہ اجزاء سے مل کر بھی زندہ نہیں ہو سکتے۔ یہ نہیں انقلاب کیمیائی پیدا ہو سکتا ہے، ان کو اجزاء میت کہتے ہیں۔ جو اجزاء دوسری قسم کے اجزاء سے بدل سکتے ہیں ان میں ایک قسم کا تجانس ہوتا ہے۔ یہ تجانس صورتہ نہیں ہوتا، بلکہ ترکیب

کیا دی کی حیثیت سے ہوتا ہے۔

اس مسئلہ کو مولانا روم نے نہایت وضاحت سے لکھا ہے۔ وہ اس مسئلہ کو اس نظر سے دیکھتے ہیں کہ انسان کو قوت قدسیہ کے ساتھ تجانس ہوتا ہے، تو اس کے صفات بشری ملکوتی صفات سے بدل جاتے ہیں۔

ہیچو آب و نان کہ جنس ماند بود گشت جنس ماد اندر مافزود

پانی اور روٹی ہماری ہم جنس نہ تھی، لیکن اب ہماری ہم جنس بن گئی،

چون تعلق یافت نان بابو البشر نان مردہ زندہ گشت و باخبر

جب روٹی نے آدمی کے ساتھ تعلق پیدا کیا تو مری ہوئی روٹی زندہ بن گئی اور جاندار ہو گئی

ما تص غدا کا ل | یہ اصول تمام عالم میں جاری ہے کہ ادنیٰ چیز میں اعلیٰ چیزوں کی غذا ہیں مخلوق

کی ترتیب یہ ہے کہ سب کم رتبہ جادات میں پھر نباتات پھر حیوانات پھر انسان ان میں جو اعلیٰ

ہے ادنیٰ کو غذا بناتا ہے اور اسی سے اس کی زندگی قائم ہے۔ نباتات جقدر میں مثلاً سبزہ کدو

ورخت وہ زمین کے اجزا کو چوستے ہیں اور غذا بناتے ہیں حیوانات نباتات کو بالاتر ہیں۔

اس لیے وہ نباتات کو کھاتے ہیں۔ انسان ان سے بھی اشرف ہے اس لیے ان کو کھاتا ہے

مولانا روم فرماتے ہیں۔

حلق بخشد خاک را لطف خدا تا خورد آب و بردید صد گیا

باز خاک کے راہ بخشد حلق و لب تا گیا ہش را خورد اندر طلب

چون گیا ہش خورد و حیوان گشت یافت گشت حیوان لقمہ انسان و رفت

یہ اصول صرف مادیات میں نہیں بلکہ تمام اشیاء میں جاری ہے، ہر اعلیٰ چیز ادنیٰ کو فنا کر دیتی ہے اور اُس پر غالب آ جاتی ہے۔ تمام عالم اسی غالب و مغلوب کے اصول پر چل رہا ہے۔ اسی بنا پر مولانا روم فرماتے ہیں۔ ع، جملہ عالم آکل و ماکول دان۔

معنوی چیزیں مثلاً مضامین، خیالات، مذاہب مختلفہ فلسفہ طے گو ناگوں مسائل علمی سب کا یہی حال ہے کہ اعلیٰ ادنیٰ کو فنا کر دیتے ہیں۔ مولانا ع

پس معانی را چو اعیان حلق ہاست

یعنی موجودات خارجی کی طرح، معانی کے بھی حلق ہیں

حقیقت یہی اور اس کے مدارج | انسان کو نیک و بد کی تمیز میں جو دھوکا ہوتا ہے اسوجہ سے

ہوتا ہے کہ حقیقت یہی کے مدارج مختلف ہیں۔ فرض کر دیکھو ایک مٹھائی میں زہر ہے، ایک

شخص اسکی صورت سے سمجھ جاتا ہے کہ اس میں زہر کی آمیزش ہے۔ دوسرا دیکھ کر سمجھتا ہے

تیسرا جبکہ کر چہ تھاکھا کر، پانچواں زہر کا اثر دیکھ کر، چھٹا مینوں کی بعد یہی حالت نیک و بد

کا مونکی ہے۔ بُرے کاموں کی بُرائی ارباب عرفان کو فوراً معلوم ہو جاتی ہے اسیلئے وہ ابتداء سے

اُس سے بچتے ہیں۔ دوسرے لوگ درجہ بدرجہ، تجربہ اور نقصانات اٹھانے کے بعد سمجھتے

ہیں۔ یہاں تک کہ بد بخت لوگ مرتے مرتے بھی نہیں سمجھتے،

مولانا اس نکتہ کو یوں بیان کرتے ہیں۔

اے ہاشمیر میں کہ چون شکر بود      لیک زہر اندر شکر مضمربود

آن کہ زیرک تر بود بشناسش      چون کہ دید از دور اندر کشمش

وان دگر بشناسدش تا بکند      وان دگر چون بر لب دستان زند  
وان دگر در پیش رو بوس برو      وان دگر چون دست بند کرد رو  
پس پیش روش کند پیش از گلو      گر چه نعره می زند شیطان گلو  
وان دگر را در گلو پیدا کند      وان دگر را در بدن رسوا کند  
وان دگر را بعد ایام و شہور      وان دگر را بعد مرگ از قعر گور

اپنی بے حقیقتی | انسان جب کائنات اور مظاہر قدرت پر زیادہ غور کرتا ہی تو اس کو اپنا بے قدر  
اور بے حقیقت ہونا نظر آتا ہے وہ دیکھتا ہو کہ بات بات میں وہ دوسری چیزوں کا محتاج ہوا دنی  
سے ادنیٰ چیز پر بھی اس کا پورا اختیار نہیں۔ اس کے ساتھ یہ بھی نظر آتا ہے کہ تمام چیزیں ایک  
قوت اعظم کے تحت میں کام کر رہی ہیں۔ اور ایک خاص نظام قائم ہے غور سے یہ حقد زیادہ  
بڑھتی جاتی ہے اسقدر اپنی بے حقیقتی اور قادر مطلق کے کمال کا یقین زیادہ بڑھ جاتا ہے،  
چندان کہ دین دایرہ برمی گردم      نقصان خود و کمال آدمی بنم  
یہ سلسلہ اس قدر ترقی کرتا ہے کہ انسان اور تمام چیزوں کا وجود بالکل بیچ معلوم ہوتا ہو  
اور یہ وجدان طاری ہوتا ہے کہ جو کچھ ہے وہی ایک ذات ہی، باقی چیزیں اس قابل نہیں، ع  
کہ باہتیش نام ہستی برند

یہی خیال وحدت وجود کا ابتدائی زینہ ہے جو ترقی کر کے اس درجہ تک پہنچتا ہے کہ  
حقیقت میں اور کوئی چیز موجود نہیں۔ جو کچھ ہے وہی ہے،  
ترک خودی سے جھگڑتے جاتے ہیں | انسانوں میں جو اختلافات و نزاعیں پائی جاتی ہیں اکثر کی بنا

خودی اور خود پرستی ہے وہ دشمن سے ایسے لڑتا ہے کہ اس کے سر نہیں جھکا تا۔ وہ نکتہ چینی سے اس لیے ناخوش ہوتا ہے کہ اس کے کمال پر حرف آتا ہے، وہ دوسروں کی اس لیے تحقیر کرتا ہے کہ اس کی عظمت ثابت ہو۔ اس لیے انسان اگر خودی اور شخصیت سے باز آئے تو دوست دشمن آشنا، بیگانہ، نیک و بد بے تفرقے ملت جائیں۔ سحابی اس نکتہ کو یاد کرتا ہے،

رقم ز میان من و یکے شد دو جهان دیوار قناد آن سوی و این سوی ماند  
یعنی جب میں نے خودی چھوڑ دی تو تمام دنیا ایک ہو گئی جس طرح دیواریں گر جاتی ہیں تو اس رخ اور اس رخ میں تیسر نہیں رہتی۔

اتحاد مذہب | عرفا کے نزدیک اختلاف مذاہب کوئی چیز نہیں جتنے مذاہب ہیں سب برحق ہیں سب کا مقصد ایک ہی ہے تعبیر یا فہم میں غلطی ہو تو اس سے نتیجہ پر کوئی اثر نہیں پڑتا۔ جب سب ایک ہی کو ڈھونڈتے ہیں ایک ہی کو چاہتے ہیں ایک ہی کے طالب ہیں تو نام کے اختلاف فرق نہیں پیدا ہوتا۔ ہندو مت کو پوجتا ہے لیکن یہ سمجھ کر نہیں کہ بت خود کوئی مستقل معبود ہے بلکہ اس نیت سے کہ اس میں مطلوب حقیقی کا پر تو ہے۔ یہ اسکی یاد کا ذریعہ ہے اسی بنا پر حضرت سلطان ابوسعید ابوالخیر فرماتے ہیں،

روے تو بہر دیدہ کہ بیند نکو است نام تو بہر زبان کہ گویند خوش است  
ایک اور شاعر کہتا ہے،

در حیرتم کہ دشمنی کفر و دین چرا است از یک چراغ کعبہ و تاج و تخت و تاج است  
سحابی کہتا ہے۔

حق می گوید گوش خالص میان

مقصد چو منم چه اختلاف است این با

ہفتاد و دو فرقہ را طلب گاری است      سوی دریاست روی ہر سکی بہت  
یعنی بہتر دُن فرقہ کا مطلب ایک ہی ہے جس طرح جتنے سیلاب ہیں سب دریا کی طعن  
جابتے ہیں۔

بڑھاپے میں ترک ہوس | ابن سینا۔

چون جامہ چہرین شرم صحبت نادان      زیرا کہ گران باشند و تن گرم نہ دارد  
از صحبت نادان برت نیز بگویم      خویشے کہ تو نگردد و آرم نہ دارد  
زین ہر دو برت نیز شے را کہ بعالم      با خنجر خون ریز دل نرم نہ دارد  
زین ہر سہ برت نیز بگویم کہ چہ باشد      پیرے کہ جوانی کند و شرم نہ دارد  
طرز ادا کی بلاغت دیکھو سب سے پہلے الحق کی بُرائی بیان کی پھر کہا کہ الحق کو بڑھکروہ  
رشتہ دار ہے جو دو تہ بند ہو کر عزیز دُن کی خبر نہیں لیتا۔ اور اس سے بڑھکروہ بادشاہ جس کے  
دلیں رحم نہیں۔ اور ان سب بڑھکر بتاؤن کہ بُرا کون ہے؟ پیرے کہ جوانی کند و شرم نہ دارد۔  
بات سوچکر کہنا چاہیے | ابن سینا۔

سخن رفتہ دگر بار نیاید بزبان      اول اندیشہ کند مرد کہ عاقل باشد  
تا زمانِ دگر اندیشہ نباید کردن      کہ چرا گفتم؟ و اندیشہ باطل باشد

بُرس آدمیوں کی صحبت سے بچنا چاہیے

بادران کم نشین که صحبت بد      گرچه پاکی، ترا پدید کند  
 آفتاب بے بر این بزرگی را      ذرّه ابر نا پدید کند

---

۲

۳

۴

